VENDREDI 23 SEPTEMBRE 1994

No 35766 - 114e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.– / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Le Pape à New York

Voyage reporté

Le voyage du pape Jean Paul II aux Etats-Unis, prévu en octobre, a été reporté pour raisons de santé. Le voyage a été reprogrammé pour novembre 1995.

Page 3

Bosnie

L'OTAN frappe

Des avions de l'OTAN ont frappé hier des positions serbes dans la banlieue de Sarajevo en représailles à une attaque contre des Casques bleus français.

Page 4

Danemark

Pouvoir affaibli

Le premier ministre social-démocrate danois, Poul Nyrup Rasmussen, sort affaibli des élections législatives de mercredi. Mais, grâce à l'appui de deux partis de gauche, il est assuré de rester au pouvoir à la tête d'une coalition minoritaire.

Page 5

Conseil national

Un village pour toxicomanes

Succès pour Ernst Sieber (PEV/ZH): le Conseil national a adopté sa motion en vue de la création d'un «village pour toxicomanes». La Chambre du peuple a souligné son soutien à l'action du pasteur zurichois en applaudissant à l'annonce du résultat du vote.

Page 6

Notre chronique cinématographique

Léon, de Luc Besson

Page 37

Programmes Radio-TV

Page 39

Haïti: le retour du président Aristide est prévu d'ici au 15 octobre

Pas d'exil pour Cédras

L'homme fort du régime militaire haïtien, le général Raoul Cédras, ne va pas quitter son pays après le transfert du pouvoir. L'arrivée du président en exil Jean-Bertrand Aristide est prévue d'ici au 15 octobre. Sur le plan militaire, l'armée américaine a poursuivi son déploiement en Haïti.

Dans une interview à la chaîne de télévision américaine CBS, le chef de la junte militaire a déclaré que la question de son exil n'avait jamais été évoquée lors des négociations avec Jimmy Carter. «La Constitution haïtienne interdit l'exil. Je resterai dans mon pays», a affirmé le général. Il contredit ainsi le président Bill Clinton, qui assurait encore lundi que les responsables militaires haïtiens devaient quitter le pays.

RETOUR

Réservé à l'origine sur l'accord entre Washington et la junte haïtienne, le président en exil Jean-Bertrand Aristide a remercié mercredi Bill Clinton et le peuple américain pour leurs efforts en faveur du rétablissement de la démocratie. A cette occasion, il a annoncé qu'il rentrerait à Port-au-Prince d'ici au 15 octobre.

Reçu au Pentagone, il a obtenu l'assurance que les troupes dépêchées dans son pays prendraient des mesures afin de mettre un terme aux excès de la répression qui frappe ses partisans. Depuis la conclusion d'un accord dimanche, quelque 10.000 soldats américains ont déjà été déployés en Haïti.

Hier matin, un détachement militaire américain est entré sur la grande base aérienne de l'armée haïtienne à Port-au-Prince. Cette base militaire est dotée d'une piste en béton et de barraquements pour héberger les 300 hommes du Corps d'aviation haïtien. Aucun incident n'a été signalé.

Les troupes américaines doivent déménager sur la base du Corps d'aviation une partie de leur matériel et de leurs hommes afin de libérer l'aéroport international en vue de sa réouverture au trafic aérien. L'aviation haïtienne est équipée de trois petits avions de fabrication italienne, d'une demi-douzaine de Cessna équipés de roquettes. Ils ont également quelques hélicoptères Sikorsky.

Les soldats américains avaient démantelé la veille la plus forte unité de l'armée haïtienne, possédant six véhicules blindés de type V-150, des batteries antiaériennes de 40 et de 20 mm et des armes antichars. Les forces américaines ont également pris le contrôle d'une prison militaire et d'un dépôt d'armes.

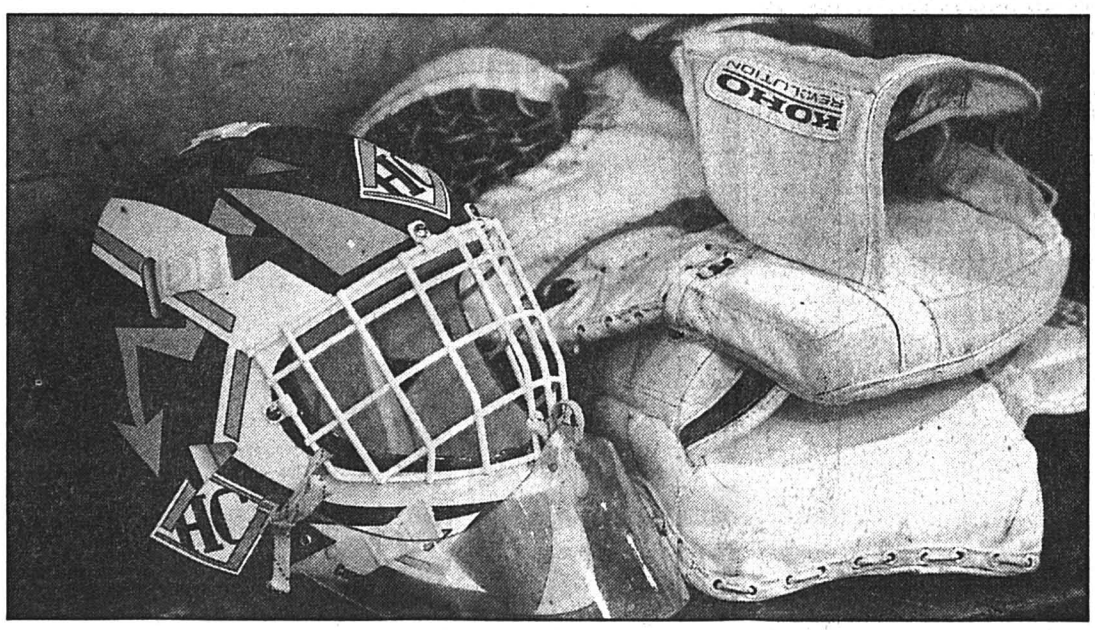
PATROUILLES

Les forces américaines ont annoncé le début des patrouilles dans les rues de Port-au-Prince pour empêcher des violences. Les membres de la police militaire ont pris position dans les bidonvilles, qui sont des bastions favorables au père Aristide. Un millier d'hommes de la police militaire américaine prennent part à cette mission.

(ats, afp, reuter)

Hockey sur glace - L'heure de la reprise a sonné pour le HCC

Tout est hockey



Les «outils» sont prêts
C'est demain que les trois coups du championnat de LNB seront frappés. (Lafargue)

● **Pages 9 et 11**

Israël - Syrie

Sommet en octobre?

Un sommet entre le premier ministre israélien Yitzhak Rabin et le président syrien Hafez El-Assad pourrait avoir lieu dès le mois d'octobre, à l'occasion de la prochaine tournée au Proche-Orient du secrétaire d'Etat américain Warren Christopher, a rapporté hier le quotidien israélien «Yedioth Ahronoth». Selon le porte-parole du premier ministre israélien, Oded Ben Ami, «il est encore trop tôt pour parler d'un sommet» entre MM. Rabin et El-Assad.

Hier, le journal pro-gouvernemental syrien, «Al-Baath», a salué le «nouveau» ton de la politique israélienne et a expliqué à ses lecteurs que les changements intervenus sur la scène politique israélienne laissaient présager une réelle possibilité de paix avec le voisin et ennemi de toujours. (ap)

OPINION

Rideau de fumée

Sur le plan militaire, chapeau! L'opération «Restaurer la démocratie» est un succès total.

Quelque huit mille militaires américains ont déjà pris pied sur le sol haïtien dans les délais. Et cela sans tirer un seul coup de feu et sans faire couler la moindre goutte de sang.

Reste maintenant à essayer de déterminer avec précision la raison et le but réel de leur présence.

Parce qu'au fil des événements et des déclarations, un premier constat semble s'imposer: si retour à la démocratie il doit y avoir d'ici au 15 octobre prochain, cette dernière sera placée sous haute surveillance et demeurera très précaire et fort partielle.

Les événements d'abord: à peine débarqués, les soldats US ont assisté sans broncher à la répression très violente d'une manifestation populaire par les sbires du général Cédras. Bilan: deux morts, dont un enfant tué par balle.

Réaction du président Clinton: «Nous travaillerons à modérer la conduite des forces de sécurité haïtiennes sans assumer pour autant leurs responsabilités»...

Les déclarations ensuite: dans une interview à une chaîne de télévision américaine, le général Cédras a affirmé sereinement, hier, qu'il ne partirait pas de son pays après avoir abandonné, du moins officiellement, ses fonctions au sein de l'armée.

Washington avait pourtant promis que les putschistes quitteraient l'île d'ici à la mi-octobre...

Que pour sauver ce qui peut encore l'être, le président Aristide se soit finalement laissé convaincre de remercier le peuple américain pour son «aide» est presque pathétique. Avec une armée et des milices intactes, parce que protégées par les «marines», son pouvoir, après son retour à Port-au-Prince, ne pourra être que de façade. Tout juste bon à convaincre la population déshéritée de ne pas trop s'énerver.

Cette évolution, finalement fort décevante, de la situation haïtienne a-t-elle vraiment été voulue par l'administration Clinton?

Vue de loin, la différence entre machiavélisme et incohérence est parfois difficile à cerner.

Disons qu'apparemment, l'intervention américaine donne aujourd'hui l'impression de servir beaucoup plus les intérêts très égoïstes des Etats-Unis et de leur président que d'être véritablement destinée à soulager la détresse du peuple haïtien.

Roland GRAF

COMMUNAL BIKE
SAMEDI 24 SEPTEMBRE 1994
Avec le soutien
Communal La Sagne
de L'Impartial

A moitié prix!

Les tortellini à la viande les plus avantageux!

200'000 paquets de

tortellini à la viande Giordani

de première qualité italienne

250 g

Prix d'essai!

1.45

au lieu de 2.90

Nouveau et en exclusivité chez DENNER!

Nouveau chez DENNER!

200'000 sachets de

bretzels au sel Ancel

Spécialité alsacienne

100 g

Prix d'essai!

–.45

au lieu de –.90

Nouveau et en exclusivité chez DENNER!

Le ketchup le plus avantageux!

200'000 bouteilles de

ketchup P&W

450 ml

Nouveau et en exclusivité chez DENNER!

Prix d'essai!

–.90

au lieu de 1.80

LOTERIE GRATUITE

Le superprix TV de Fr. 50'000.– de la série 35, le billet No 35.0619004 n'a pas été retiré et a été versé au jackpot.

Chaque semaine 1 superprix TV de Fr. 50'000.–

Jusqu'au jeudi 29.9.94, nous distribuerons 279'000 gains immédiats.

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER! Fr-38/23.9.94

144-52-20/ROC

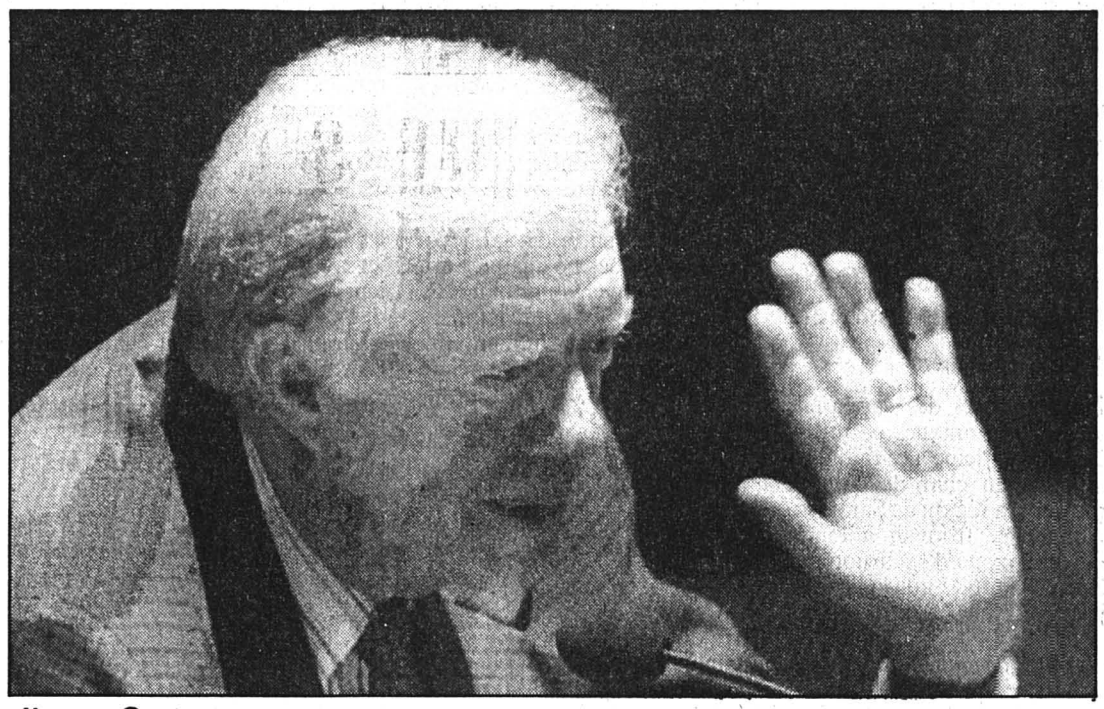
Nous sommes toujours avantageux!

DENNER
SUPERDISCOUNT

L'ancien président américain et les contacts pris par Cuba pour obtenir son aide

Carter prisé par Castro

Fidel Castro a pris contact avec Jimmy Carter pendant la crise avec les Etats-Unis sur le problème des réfugiés pour réclamer son aide. C'est ce qu'a révélé hier l'ancien président américain, affirmant néanmoins n'avoir aucun projet de médiation dans cette crise.



Jimmy Carter
Fidel Castro a pris contact avec lui pour réclamer son aide. (Keystone-AP)

Dans une interview à l'Associated Press, M. Carter a expliqué que le président cubain l'avait joint au téléphone. «C'était intéressant», explique l'ancien président, qui, bien qu'avare de détails, précise que le «lider maximo» lui a parlé de l'épisode de Mariel, en 1980. Cette année-là, pour embarrasser Washington, Fidel Castro avait autorisé des milliers de Cubains à fuir Cuba pour la Floride. Parmi eux figuraient de nombreux délinquants.

M. Carter a affirmé avoir rapporté sa conversation avec Fidel Castro à Bill Clinton. L'ancien président des Etats-Unis s'est déclaré disposé à s'entretenir plus longuement avec le chef d'Etat cubain, précisant toutefois qu'il n'a «aucun plan de médiation sur la question cubaine». A propos de la crise haïtienne, M. Carter a salué la politique menée par le président Clinton. «Je considère que le président Clinton a fait preuve d'un formidable courage politique dans des circonstances très difficiles», a déclaré Jimmy Carter, ajoutant que le chef de la Maison-Blanche avait tempéré sa fermeté en écoutant ses conseils, que ce soit dans la crise haïtienne ou nord-coréenne. «D'accord, saisissons cette chance», a dit Bill Clinton à M. Carter. «Et cela s'est avéré payant», se félicite l'ancien président.

Remerciant le numéro un américain de l'avoir envoyé en Haïti, et se déclarant «plein d'admiration» pour celui-ci, M. Carter a critiqué ceux qui essaient de l'opposer à l'actuel occupant de la Maison-Blanche. Il a ajouté que de prétendues divergences avaient déjà fait l'objet de spéculations en juin dernier au lendemain de sa mission en Corée du Nord, alors qu'il préparait une série d'accords américano-coréens sur le problème de l'arme nucléaire, peu après que l'administration américaine eut menacé Pyonyang de sanctions.

TIMORÉ

«Certains ont pu dire que Bill Clinton était trop timoré, se demandant pourquoi il n'était pas aussi ferme que Reagan et que Bush», a rappelé Jimmy Carter. Selon l'ancien président, «ces deux présidents-là n'ont pas eu le courage de faire d'ultimes efforts de paix. Le président Clinton, lui, l'a fait». M. Carter estime que la guerre du Golfe ou l'intervention militaire au Panama auraient pu être évitées si Ronald Reagan ou George Bush avaient fait appel à sa Fondation, ou à toute autre forme de médiation.

Réaffirmant n'avoir élaboré aucun projet de médiation dans la crise cubaine, M. Carter a assuré en revanche avoir continué à suivre de très près la crise haïtienne et le contentieux avec la Corée du Nord, ainsi que d'autres questions dont il s'est refusé à évoquer la nature. Son agenda semble d'ailleurs bien rempli quant à de nouvelles démarches diplomatiques ou de nouvelles médiations. (ap)

***23.9.1526** – La ville de Crémone se rend au duc d'Urbino qui commande une armée de Suisses, de Vénitiens et de soldats des Etats pontificaux.*
***23.9.1951** – Les forces des Nations Unies s'emparent de la crête de Crève-Cœur en Corée.*
***23.9.1956** – La France et la Grande-Bretagne soumettent le problème du canal de Suez au Conseil de sécurité de l'ONU.*

BRÈVES

Papouasie
Pillards à l'œuvre

La police a tiré en l'air hier pour disperser des bandes de pillards dans la ville de Rabaul, en Papouasie-Nouvelle-Guinée. La ville a été dévastée et évacuée après l'entrée en irruption de deux volcans.

Arafat et le Hamas
Libérations

Yasser Arafat a ordonné la mise en liberté de trois membres du Mouvement de résistance islamique Hamas, ont annoncé hier des responsables de l'OLP et du Hamas. Ces membres étaient accusés du meurtre d'un policier palestinien. Yasser Arafat a pris cette décision après sa première entrevue officielle avec des dirigeants du Hamas.

Pakistan
Bombe meurtrière

Des personnes non identifiées ont jeté une bombe dans une mosquée faisant deux morts et plusieurs blessés hier dans la capitale du Pendjab, Lahore. La bombe a explosé dans une mosquée sunnite alors que les fidèles étaient rassemblés pour la prière du soir. L'incident s'est produit alors que des récents affrontements ont eu lieu entre les sunnites et chiites à Karachi.

Allemagne
Néonazis à l'œuvre

Un Ghanéen âgé de 25 ans a été poignardé et battu par une bande de six néonazis à bord d'un train de banlieue, et a finalement été jeté hors du train, ont annoncé hier les autorités. Les agresseurs sont recherchés pour tentative de meurtre.

PARTI-PRIS

Les 40 jours de Clinton

C'est sous un ciel d'azur que se poursuit l'opération «Restaurer la démocratie» en Haïti. Le président Aristide remercie publiquement le Gouvernement américain et annonce son retour sur l'île avant le départ des généraux putschistes dont l'échéance est fixée au 15 octobre. Les 10.000 GI's débarqués à ce jour ne comptent aucune victime. Le spectre du bourbier somalien s'éloigne alors que la cote du président Clinton remonte dans l'opinion américaine et lui permet d'envisager plus sereinement les élections au Congrès, le 8 novembre prochain: toute la Chambre des représentants, un tiers du Sénat, soit 34 sièges et 36 gouverneurs d'Etat.

L'heureuse issue de ce bras de fer a donné un coup de fouet à la popularité de Bill Clinton qui en avait besoin. Ce fameux leadership qui lui était contesté lui est aujourd'hui concédé, au terme d'une épreuve de force où il a beaucoup atermoyé et finalement bien joué.

Reste l'autre échéance du 15 octobre: la levée de l'embargo sur les livraisons d'armes à la Bosnie que Clinton s'est engagé à soumettre au Congrès si les Serbes n'acceptent pas d'ici là le plan de paix du Groupe de contact, réunissant, à Genève, les puissances européennes et les Etats-Unis. Or, Clinton n'ignore pas l'effet de dominos de la levée de l'embargo, avec le retrait probable du contingent français de l'ONU.

D'ici au 8 novembre, l'exécutif américain va ainsi devoir intervenir sur 5 fronts pour tenter de limiter les pertes des Démocrates. En politique étrangère dont il mesure aujourd'hui l'importance, après en avoir fait grief à George Bush, Bill Clinton doit répondre à la critique des Républicains d'une action improvisée et non formalisée. Selon ses adversaires, les Etats-Unis ne peuvent intervenir militairement dans tous les pays gouvernés par des dictateurs. Ils ne peuvent le faire que si l'intérêt national est en cause. Bill Clinton doit donc élaborer une doctrine dans le droit fil de la doctrine Monroë, des 14 points de Wilson ou du cadre conceptuel élaboré par Kissinger pour les relations Est-Ouest.

En politique intérieure, Bill Clinton aura le plus grand mal à sortir son projet d'assurance-maladie des oubliettes où l'a enfermé le leader de la minorité républicaine au Sénat, Bob Dole, sans doute, futur candidat à l'investiture de son parti aux présidentielles de 1996.

Sur le plan économique, Bill Clinton va devoir doublement persuader les milieux d'affaires, d'abord de sa capacité à rééquilibrer les échanges commerciaux avec le Japon qui enregistrent des déficits records, malgré la baisse du dollar, ensuite à ne pas relancer l'inflation après la hausse des taux d'intérêt.

Clinton peut sauver son parti du désastre, le 8 novembre, mais il pourra difficilement éviter un changement de majorité au Sénat et des revers symboliques aux élections de gouverneurs: la réélection de Mario Cuomo, gouverneur démocrate de New-York, n'est pas acquise, de même que la défaite de Pete William, gouverneur républicain de Californie dont les grands électeurs avaient voté majoritairement pour Clinton en 1992.

Pierre LAJOUX

Visite prévue du Pape aux Etats-Unis

Voyage reporté

Le pape Jean Paul II a reporté à novembre 1995 la visite qu'il devait effectuer en octobre prochain aux Etats-Unis, notamment au siège des Nations unies à New York, et ce, pour lui permettre de retrouver une bonne «mobilité» après sa chute du mois d'avril, a annoncé hier le Vatican.

En reprogrammant sa visite à novembre 1995, le pape souhaite la faire coïncider avec le 50e anniversaire de la fondation des Nations Unies, a précisé le Vatican. Selon le porte-parole du Vatican, Joaquin Navarro, le Pape n'a pas retrouvé une totale mobilité depuis sa chute du mois d'avril.

Jean Paul II s'était cassé la tête du fémur lors d'une chute au mois d'avril dernier et avait subi une opération chirurgicale pour la remplacer. Depuis, il marchait avec une canne et il avait semblé encore fatigué lors de ces récentes apparitions publiques. (ap)

Néerlandais condamné à mort à Singapour

Grâce rejetée

Le gouvernement de Singapour a rejeté une ultime demande de grâce pour le Néerlandais Johannes van Damme, a indiqué jeudi Guus van Bladel, l'assistant social qui lui rend visite tous les jours. Il devait être pendu aujourd'hui à l'aube pour trafic d'héroïne. M. van Bladel a indiqué à la presse à sa sortie de la prison où M. Van Damme est détenu que le condamné lui avait annoncé que son appel avait été rejeté et que la pendaison allait avoir lieu comme prévu. Il devrait ainsi devenir le premier occidental exécuté à Singapour. Aucune confirmation n'a pu être immédiatement obtenue auprès du gouvernement de Singapour.

(ats, afp)

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds
Allée du Quartz/Rue du Collège

Nous louons/vendons à des prix avantageux:

locaux industriels/commerciaux complètement aménagés

Surfaces disponibles de 200 à 1300 m² avec places de parc à disposition.

Loyer à partir de Fr. 97.50/m²/an.

Prix de vente sur demande.

Pour tous renseignements ou visite veuillez contacter M. C. Gautier.

Alfred Müller SA
Av. des Champs-Montants 14 b
2074 Marin, Tél. 038 33 12 22

197-12684

À LOUER

Dès le 1er novembre 1994: **appartement de 3 pièces,** confort, au rez ouest.
Alexis-Marie-Piaget 28.
Loyer mensuel, charges comprises: Fr. 842.–

Pour visiter, prendre rendez-vous avec M. S. Ballmer, ✆ 039/28 94 12

132-513298

À LOUER

Au Locle, Marie-Anne-Calame 14: **appartement de 3 pièces,** cuisine, salle de bains, dépendances. Loyer mensuel, charges comprises: Fr. 620.–. Ainsi qu'un **appartement de 2 pièces,** cuisine, salle de bains, dépendances. Loyer mensuel, charges comprises: Fr. 450.–

Pour visiter, s'adresser à Mme Santos
✆ 039/31 19 32, le soir

132-513298

FIESTA

Servo gratis!

N'en perdez pas votre latin! Dès maintenant une Fiesta* encore plus docile grâce à notre **offre spéciale royale** (jusqu'à épuisement du stock): **servo-direction gratuite** (valeur Fr. 800.–)

132-12007

* Ford Fiesta 1300, dès Fr. 15 350.–

Ford Crédit

GARAGE DES 3 ROIS SA

LA CHAUX-DE-FONDS
8, bd des Eplatures
LE LOCLE
51, rue de France
NEUCHATEL
11, Pierre-à-Mazel

23 septembre 1862 – *Né en 1815 à Schohausen, dans le Brandebourg, Léopold Bismarck fut nommé premier ministre par Guillaume Ier de Prusse, alors qu'il était ambassadeur à Paris. Bénéficiant de la confiance du souverain, il put établir une dictature en faveur de la grandeur de la Prusse. Il mena la guerre contre l'Autriche, puis contre Napoléon III. La victoire de Sedan rallia à Bismarck les Etats du Sud (dont la Bavière).*

Italie

MSI: dissolution

En quête de respectabilité gouvernementale, les néo-fascistes ont décidé de dissoudre le Mouvement social italien (MSI). Le MSI est le porte-drapeau de l'extrême droite depuis près de cinquante ans. Franco Servello a précisé hier que la décision avait été prise mardi au cours d'une réunion de son secrétariat.

Bosnie: après des attaques contre des Casques bleus à Sarajevo

Raid de l'OTAN contre les Serbes

Des avions de l'OTAN ont mené hier un raid contre une position serbe près de Sarajevo. L'attaque fait suite à des incidents au cours desquels la Force de protection des Nations Unies a été prise pour cible. Deux Casques bleus ont été blessés.

Selon l'ONU, des appareils français, britanniques et américains ont participé à ce raid dirigé contre un char de combat serbe dans la région de Sarajevo. Le blindé se trouvait à l'intérieur de la zone d'exclusion décrétée par l'ONU autour de Sarajevo. A New York, le porte-parole de l'ONU n'a pas été en mesure de donner d'autres précisions.

Les Serbes de Bosnie avaient pourtant affirmé avoir retiré leurs armes lourdes de la zone d'exclusion de 20 km autour de Sarajevo. Un porte-parole de l'armée serbo-bosniaque a déclaré à Pale, fief des Serbes bosniaques, que toutes les armes lourdes avaient quitté la zone mercredi soir. L'ONU n'avait pas été en mesure de confirmer ces affirmations.

Les attaques contre les Casques bleus se sont multipliées. Deux Casques bleus français ont été blessés par des Serbes bosniaques. Dans le premier incident, un véhicule de reconnaissance a été pris pour cible et le conducteur a été blessé.

Auparavant, un soldat des unités de lutte contre les tireurs embusqués a été blessé à la jambe par un tir serbe bosniaque dans le centre de Sarajevo. Enfin les Serbes bosniaques ont tiré sur deux véhicules blindés à Sarajevo sans faire de victime.

Le pont aérien humanitaire sur Sarajevo a été suspendu quelques heures avant la frappe aérienne de l'OTAN contre un char serbe, a indiqué le Haut commissariat aux réfugiés. Le porte-parole du HCR n'a pas été en mesure de dire quand les vols reprendraient.

ÉTOUFFEMENT SERBE

Sarajevo est privée depuis une semaine d'eau, d'électricité et de gaz. Mais l'ONU s'est refusée hier à considérer pour le moment la menace d'une action militaire contre les Serbes de Bosnie pour normaliser la situation dans la capitale. La FORPRONU reconnaît que la situation des 380.000 habitants de la capitale bosniaque devenait inquiétante.

Les Serbes de Bosnie refusent de donner les autorisations nécessaires à la FORPRONU pour réparer, sur le territoire qu'ils contrôlent, des lignes à haute tension qui alimentent Sarajevo. L'absence de courant a paralysé la principale station de pompage d'eau de la ville. Et ils refusent également de rouvrir une vanne sur le gazoduc qui dessert la ville assiégée depuis avril 1992.

La neige est déjà tombée sur les hauteurs surplombant Sarajevo. Les habitants ont repris, leurs bidons à la main, le chemin des points de distribution d'eau. Ils font également la chasse au bois de chauffage pour cuire leurs repas, et la FORPRONU envisage déja d'organiser des distributions de repas chauds.

La situation était également tendue sur un autre front: celui de la poche de Bihac, à la frontière entre la Bosnie et la Krajina. Selon la FORPRONU, les forces serbes de la Krajina accumulent depuis plusieurs jours des renforts en hommes et artillerie au nord-est et au nord-ouest de l'enclave musulmane de Bihac.

La FORPRONU s'interroge sur la signification de cette opération de concentration en hommes et en artillerie. L'armée bosniaque s'est rendu maître de la poche de Bihac après avoir écrasé la résistance du chef musulman dissident Fikret Abdic. La situation dans la poche de Bihac est calme depuis le week-end dernier. (ats, afp, reuter)

Sarajevo

Les habitants ont repris le chemin des points de distribution d'eau. (Keystone-AP)

PUBLICITÉ

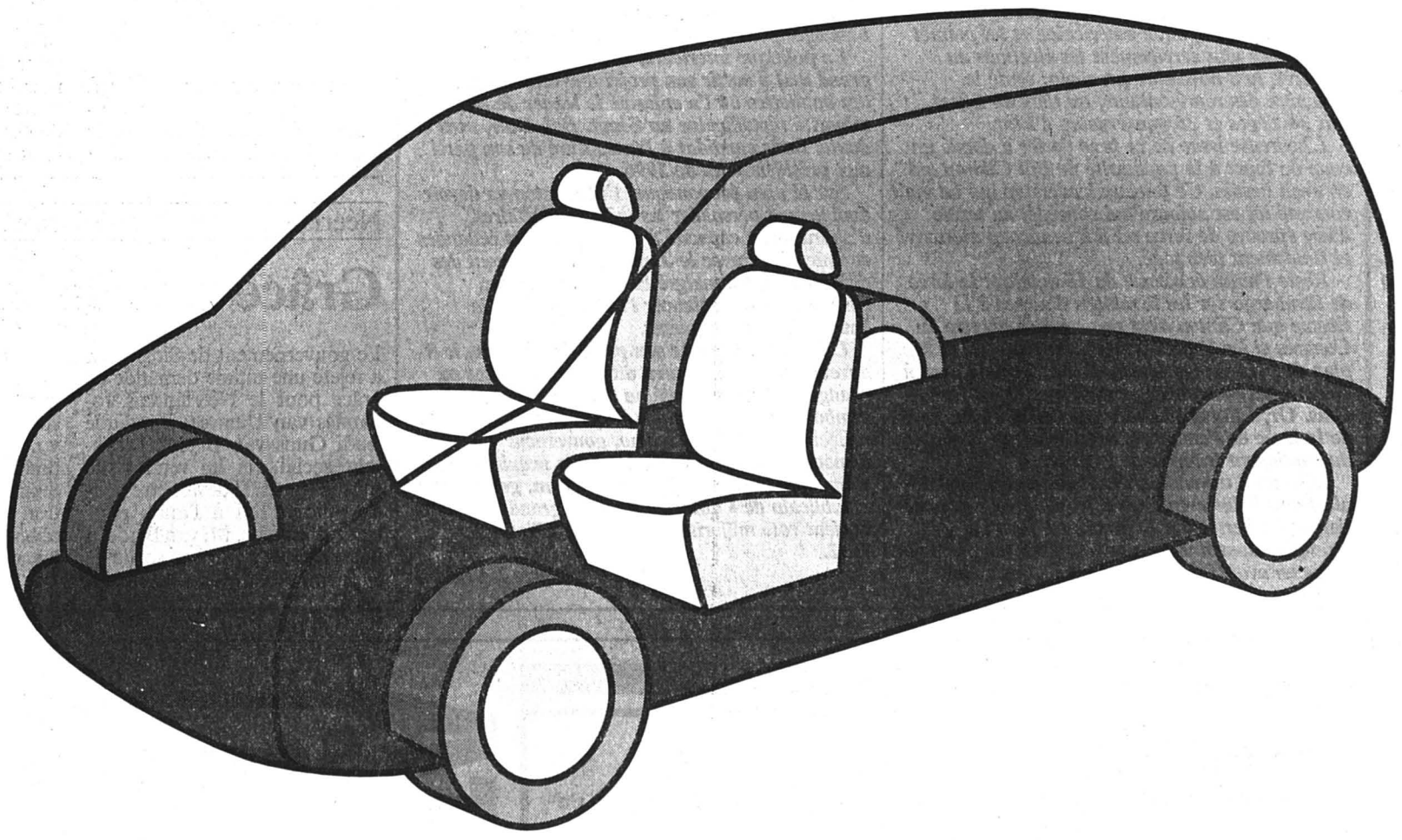
EUROCARD/MasterCard – le numéro 1 en Suisse

Depuis cet été, on compte **1 million de cartes EUROCARD/MasterCard** actives en Suisse.
EUROCARD (Switzerland) S.A. a ainsi renforcé **sa position prééminente sur le marché.** Plus de la moitié des cartes ainsi émises en Suisse portent le nom d'EUROCARD/MasterCard.
Selon l'estimation d'EUROCARD (Switzerland) S.A., à la fin 1994, **un Suisse sur trois** disposera d'une carte de crédit. Le succès d'EUROCARD est dû à sa **meilleure acceptation mondiale** et à un service à la clientèle étendu.
Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à nous appeler au 01/832 91 11, fax 01/832 91 15.

EUROCARD/MasterCard.

144-175/4x4

Monospace
pour missions spéciales.



Incroyablement modulable, l'intérieur de la nouvelle Peugeot 806 offre 33'844 possibilités d'aménagement! C'est pourquoi cette polyvalente est votre meilleure alliée pour les loisirs. Polyvalente à souhait, elle peut aussi bien accueillir deux VTT pour une randonnée en montagne que votre club de plongée pour une petite virée à la mer. Quant à sa tenue de route impeccable, son concept de sécurité très complet et son intérieur de bon goût, ils la positionnent résolument dans la catégorie des berlines haut de gamme. Nul doute que vous

Danemark: la coalition au pouvoir se maintient, mais sort affaiblie du scrutin

Grâce à sa gauche

Le premier ministre social-démocrate danois, Poul Nyrup Rasmussen, sort affaibli des élections législatives de mercredi. Mais il est assuré de rester au pouvoir à la tête d'une coalition minoritaire, grâce à l'appui de deux partis de gauche.

Il devra néanmoins jouer l'équilibriste entre ses alliés du centre et une extrême gauche prête à collaborer mais à coloration plutôt antieuropéenne. «En politique, il n'y a pas que le petit temps de brise, il y a aussi des périodes de tempête». Par cette formule, M. Rasmussen, 51 ans, a admis lui-même hier que son futur cabinet risquait d'être ballotté entre différents courants le plus souvent contradictoires.

Le premier ministre sortant a présenté hier, comme le veut la tradition, la démission de son gouvernement à la reine Margarethe, qui devrait le désigner pour former un nouveau cabinet, une majorité des partis s'étant prononcée pour.

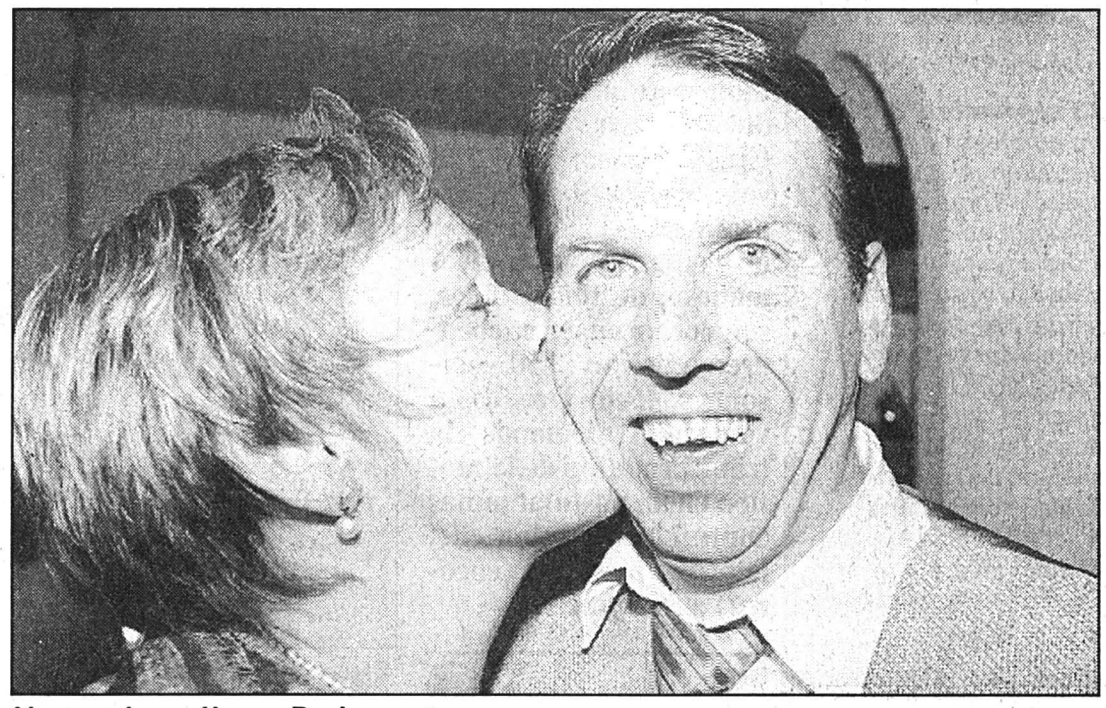
RIEN D'ABSOLU

En dépit de ces difficultés à venir, M. Rasmussen aura survécu à son premier test électoral: il était en effet arrivé aux affaires sans élections après la démission en janvier 1993 du premier ministre conservateur, Poul Schlueter, à cause d'un scandale politique.

L'équipe qu'il a l'intention de former avec deux petits partis du centre (radical et centriste-démocrate) ne disposera dans la nouvelle assemblée que de 76 députés, soit une perte de 13 sièges par rapport à avant le scrutin. Il rate ainsi de 14 mandats la majorité absolue au Parlement (Folketing), qui compte 179 sièges.

Pour gouverner face à la droite (83 sièges en comptant l'extrême droite), M. Rasmussen devra compter sur le soutien des députés de deux formations d'extrême gauche, les socialistes du peuple (13) et la liste de l'unité (6), nouvelle venue à l'assemblée. Les chefs de ces deux formations ont réaffirmé jeudi leur volonté de coopérer avec un cabinet minoritaire de centre-gauche. Mais en renouvelant leurs revendications, notamment des mesures antichômage avec une politique de dépenses publiques plus volontariste.

Les alliés centristes de M. Rasmussen ne souhaitent pas s'engager dans cette voie-là, synonyme pour eux de relance de l'inflation et de hausse du déficit budgétaire. Ils entendent faire prévaloir leurs vues, ce qui a contribué à rassurer les marchés financiers.



Un comique élu au Parlement

Jacob Haugaard, candidat indépendant, avait fait campagne en promettant un meilleur climat, des files d'attente moins longues dans les supermarchés, un vent favorable pour les cyclistes. (Keystone-AP)

Pendant la campagne électorale, M. Rasmussen a promis de garder le cap sur les objectifs qu'il s'était fixés en 1993: maintien du bien-être social, dans la plus pure tradition social-démocrate scandinave de l'Etat providence, et réduction des dépenses dans d'autres domaines.

Le chef du gouvernement devra également déployer tout son art du compromis dans un autre domaine: l'Europe. Ecartée de la campagne par les grands partis, elle a fait irruption dans les résultats via la liste de l'unité (3,1% des voix), conglomérat de gauchistes de différents courants que seule l'opposition à l'Union européenne a pu réunir.

Pour contrer cette menace, M. Rasmussen a laissé entendre qu'il demanderait à la droite traditionnelle de le soutenir sur les questions européennes, notamment dans la perspective de la révision du Traité de Maastricht en 1996.

(ats, afp, reuter)

Passé de Mitterrand Français indulgents

Plus de la moitié des Français, 56% dont 67% de socialistes, sont indulgents pour les relations que François Mitterrand a entretenues dans sa jeunesse avec l'extrême droite, si l'on en croit un sondage de la SOFRES à paraître samedi dans le Figaro Magazine.

★ EURO RSCG

La nouvelle Peugeot 806. C'est magique.

serez vous aussi séduit par son tempérament franc de grande routière. Sans oublier son prix, qui vous permettra d'avoir encore des réserves pour votre hobby: dès Fr. 33'600.– (Peugeot 806 SR, 1998 cm³, 123 cv)! Modèle représenté ici: 806 SV, 1998 cm³, 150 cv, Fr. 48'350.– (toit ouvrant en option).

806 PEUGEOT

La Chaux-de-Fonds: ENTILLES SA, garage et carrosserie, avenue Léopold-Robert 146, ✆ 039/26 42 42
Les Breuleux: Garage Th. Clémence, ✆ 039/54 11 83. **La Chaux-de-Fonds:** Garage de l'Etoile, rue Fritz-Courvoisier 28, ✆ 039/28 13 64. **Chézard:** Garage U. Schürch, ✆ 038/53 38 68. **Courtelary:** Garage J.-P. Schwab, ✆ 039/44 14 44. **Les Genevez:** Garage Clément Miserez, ✆ 032/91 95 78. **Le Locle:** Entilles SA – Stand SA, Girardet 27, ✆ 039/31 29 41. **Montfaucon:** Garage Bellevue, ✆ 039/55 13 15. **Les Ponts-de-Martel:** Garage Roger Robert, ✆ 039/37 16 22. **Tramelan:** Garage du Chalet, ✆ 032/97 56 19.

5-734

23 septembre 1933 – Un employé de l'administration militaire est arrêté à Thoune sous l'accusation d'avoir livré à des agents italiens et français, contre rémunération, des dossiers secrets sur la défense nationale. Il sera condamné à douze ans de prison en 1934. Par ailleurs, un journaliste anglais révèle l'existence d'un plan allemand d'invasion de la France, en passant par le Jura suisse.

BRÈVES

TV alémanique

«Kassensturz» condamnée

L'émission de télévision suisse alémanique «Kassensturz» a été reconnue coupable d'atteinte à la loi sur la concurrence déloyale par le tribunal de commerce de Berne. La cour a reproché aux journalistes d'avoir mis un médicament au pilori au lieu de citer plusieurs préparations combinées.

Zurich

Héroïne saisie

La police a saisi 1,5 kilogramme d'héroïne à Zurich, dans un quartier proche du lac. Elle avait été alertée par une fusillade. Sept personnes ont été arrêtées, a-t-elle indiqué hier.

Armée

Plus de pigeons-voyageurs

Il n'y aura plus de pigeons-voyageurs dans Armée 95. Le DMF a pris cette décision principalement par souci d'économie. Les pigeons-voyageurs faisaient partie de l'armée suisse depuis 77 ans. Ils avaient été rattachés aux troupes de transmission en 1951, a indiqué hier le DMF.

Procès à Genève

La conscience tranquille

Le bâtonnier de l'ordre des avocats a témoigné hier matin au procès des trois notables genevois impliqués dans une affaire de recyclage de narcodollars. Me Pascal Maurer qui avait défendu les intérêts du trafiquant Tico Rodriguez en 1988, affirme qu'il ignorait tout du stratagème monté pour débloquer les fonds. Les derniers témoins de l'accusation ont comparu dans l'après-midi et ont également assuré qu'ils ignoraient que l'argent provenait de la drogue.

Adelboden

Voleurs de cloches arrêtés

Un couple allemand ayant volé 70 cloches de vache dans des chalets d'alpage a été arrêté à Adelboden (BE). Le couple a été interpellé alors qu'il venait de dérober trois cloches, une faux et une pierre à aiguiser, a indiqué hier le juge d'instruction à Frutigen (BE). L'homme a avoué son forfait et précisé qu'il avait acheminé toutes les cloches en Allemagne.

Le Conseil national plébiscite une motion du pasteur Sieber

Un village pour toxicomanes

Le Conseil national a réservé, hier, un accueil enthousiaste à une motion du pasteur zurichois Ernst Sieber: par 118 voix contre 9, il a approuvé son idée de créer un «village pour toxicomanes», destiné à aider, soigner, occuper et encadrer environ 150 personnes. Ruth Dreifuss a vainement demandé la transformation de la motion en un postulat moins contraignant: selon elle, le projet n'est pas (encore?) assez précis.

Ernst Sieber (à g.)
Le National a réservé un accueil enthousiaste au projet du pasteur zurichois.
(Keystone-Schertenleib)

Berne
François NUSSBAUM

Le conseiller national Ernst Sieber, membre du groupe évangélique et populaire, est connu pour son engagement constant et sans faille en faveur des déshérités, en particulier des toxicomanes et des malades du Sida. Il a déjà créé une vingtaine d'institutions en Suisse alémanique pour leur venir en aide.

150 PERSONNES

Sa motion, déposée il y a plus d'un an, demande au Conseil fédéral de «prendre les mesures nécessaires pour encourager, avec l'aide des cantons, la création d'un village dans lequel les toxicomanes désireux de guérir pourraient s'entraider». La contribution financière pourrait s'élever à 2,5 millions par an.

Ersnt Sieber envisage un village pour environ 150 personnes, avec un centre d'accueil, un petit hôpital pour les malades du sida, un lieu de distribution de méthadone pour les toxicomanes les plus atteints (et d'héroïne dans les cas extrêmes), et un centre de désintoxication. Les gens travailleraient dans des fermes et des ateliers d'artisanat.

BASE INCERTAINE

Approuvée hier par 118 députés contre 9, la motion Sieber doit encore être présentée au Conseil des Etats. Si celui-ci donne son accord, le Conseil fédéral devra immédiatement et concrètement faire le nécessaire pour favoriser la création du village. C'est bien ce qui inquiétait Ruth Dreifuss, qui aurait préféré la forme du postulat (un postulat implique une étude de la question et la présentation d'un rapport).

La conseillère fédérale a relevé que le projet de village n'en était encore qu'à l'état d'esquisse: aucune mention du lieu prévu, aucun contact préalable avec les autorités locales, un budget qui donne un simple ordre de grandeur des coûts. Il est donc difficile de s'engager sur une base aussi incertaine.

12 PETITS MILLIONS

Par ailleurs, Ruth Dreifuss a rappelé que le poste budgétaire de la Confédération pour toutes les activités dans le domaine de la drogue (prévention, réduction des risques, assistance, thérapie, formation, recherche, coordination et documentation) s'élevait «misérablement» à 12 millions.

Dans ces conditions, accorder 2,5 millions au projet Sieber, c'est s'engager rapidement et massivement dans une voie, sans avoir étudié les autres. Or, a souligné Ruth Dreifuss, le rapport «REA-2000» (publié récemment) fait précisément l'analyse des besoins et recense les lacunes à combler en matière de politique de la drogue en Suisse.

HYPOCRISIE

Et de graves lacunes concernent non seulement toutes les phases de la chaîne de traitement (de la désintoxication à la réintégration professionnelle), mais également les passages d'une phase à l'autre. En outre, les victimes de la drogue constituent chacune un cas particulier. «Nous ne pensons pas que l'on puisse prendre en charge et apporter le traitement souhaitable à toutes ces personnes dans une seule structure, telle que ce village», a estimé la conseillère fédérale.

Elle n'a pas manqué de lancer une pointe au Parlement: «Suivez les appels du pasteur Sieber au moment des discussions budgétaires; je considérerai comme hypocrite de choisir un projet, alors que je sais que lors de la dicussions sur le budget 1995 en décembre, nous ne recevrons pas un centime de plus pour la thérapie en matière de drogue.»

F.N.

Le National unanime sur le principe, mais les moyens divergent

Lutter contre le crime organisé

Tout le monde au sein du Conseil national est d'accord sur la nécessité de combattre le crime organisé avant qu'il gangrène tout le pays. Le projet de loi concocté à cet effet par le Conseil des Etats a séduit hier les représentants du peuple, à l'exception des socialistes qui le trouvent contraire aux règles démocratiques et demandent son renvoi.

En juin dernier, le Conseil des Etats avait voté par 30 voix sans opposition une loi fédérale sur les offices centraux de police criminelle. Pour porter ces offices sur les fonts baptismaux et renforcer la lutte contre le crime organisé, les sénateurs avaient préféré créer une loi spécifique plutôt que modifier le Code pénal comme le proposait le Conseil fédéral.

Le projet du Conseil des Etats a séduit la commission du National qui l'a fait sienne. Il débouchera sur la création d'un Office central de lutte contre le crime organisé doté d'une trentaine de fonctionnaires dont une dizaine d'agents de liaison basés à l'étranger, à Washington et Lyon, où se trouve le siège d'Interpol, notamment.

Les excès de l'affaire des fiches effraient encore bon nombre de parlementaires qui se demandent comment régler l'accès aux données que les offices centraux seront autorisés à rassembler et centraliser dans leurs puissants ordinateurs même à l'insu des intéressés. S'il est clair qu'un criminel suspect ne doit pas pouvoir consulter les informations le concernant, chacun pourra recourir au préposé fédéral à la protection des données, voire intenter un recours s'il n'est pas satisfait. La gauche exige encore davantage de protection pour les particuliers. (ap)

Transports urbains: en queue de priorité

TVA: l'usager paiera

Inéluctable et amère échéance pour l'année prochaine: les entreprises de transports publics devront s'acquitter d'une facture supplémentaire, celle de la TVA. Comment répercuter cette hausse qui grèvera leurs budgets d'une hausse de 6,5%? Hélas! c'est l'usager qui sera invité à passer à la caisse.

Dans le cadre de son 75e anniversaire, le Syndicat des cheminots (SEV) a organisé hier, au Comptoir suisse à Lausanne, une table ronde sur l'avenir des transports publics urbains. Etaient réunis autour de cette table les directeurs des transports publics des villes de Genève, Lausanne, La Chaux-de-Fonds et Fribourg, qui se trouvaient confrontés aux représentants des employés et des usagers.

BRÛLANTE ACTUALITÉ

Thème d'une brûlante actualité en guise d'ouverture, les répercussions de l'introduction de la TVA au 1er janvier 1995. Le directeur lausannois Jean-Pierre Kallenbach avait ouvert les feux en annonçant mercredi la hausse de 10 centimes pour le parcours réduit (1fr 20) et de 20 centimes pour le long parcours (2fr 20). Dans les autres villes romandes, on suivra le mouvement. Ainsi à Genève, pour le directeur Christophe Stucki, la facture est impressionnante: six millions de francs pour la TVA et six millions de réduction de subventions! On mesure l'impasse.

Pour Jean-Michel von Kaenel, directeur des Transports régionaux neuchâtelois (TRN), il faudra aussi se résoudre à pratiquer des relèvement de tarifs de l'ordre de 8 à 10 %, voire de 12 % pour certaines prestations. Une telle adaptation est aussi la conséquence d'investissements nécessaires (dépôts des véhicules à La Chaux-de-Fonds par exemple) alors que les collectivités publiques cantonales restreignent les subventions. C'est une fois de plus la quadrature du cercle.

Et pourtant, les villes ne sauraient se passer de transports publics. Comme l'a souligné André Genoud, directeur des Transports fribourgeois, ils sont utiles à toute la collectivité, automobilistes compris. Les villes de Zurich et Berne ont montré l'exemple en introduisant des aires piétonnes irriguées par les seuls trams ou bus. Il faudra poursuivre l'expérience faute de quoi les villes s'asphyxieront.

LE NERF DE LA GUERRE

Reste le nerf de la guerre, l'argent qui a dangereusement tendance à sa raréfier en période de crise. Et le conseiller national Michel Béguelin de rappeler l'ordre de priorité des grands travaux d'investissements d'ici à 2000 - 2010: construction de Rail 2000; achèvement du réseau des routes nationales; percement des transversales ferroviaires alpines; enfin aménagement du trafic d'agglomération. Or précisément, la Confédération ne peut honorer ses promesses pour ce dernier point, faute de ressources. Et les villes de souffrir sous les engorgements. La Chaux-de-Fonds et Le Locle viennent d'en faire la cruelle expérience.

Bl.N.

Groupe Publicitas sur le marché suisse

Résultats positifs

Le groupe Publicitas poursuit sa restructuration. Pour la première fois depuis trois ans, il annonce une hausse de son chiffre d'affaires en Suisse pour les six premiers mois de l'année, avec une croissance interne de 5,1%. A l'étranger par contre, les ventes sont toujours en perte de vitesse. Globalement, pour les six premiers mois de l'année, le chiffre d'affaire du groupe a atteint 980 millions de francs, soit une diminution de 3,4% par rapport à l'année précédente. En Suisse par contre, la reprise du marché publicitaire s'affirme. Les offres d'emploi ont progressé de 22% et la publicité commerciale de 2,6%. Et d'après les résultats des six premiers mois, le groupe devrait retrouver une situation bénéficiaire sous peu. (ats)

En relation avec l'affaire Carlos

Quatre arrestations

Deux Tessinois ont été arrêtés cette semaine à Locarno sur ordre du Ministère public de la Confédération. Le week-end dernier, un couple de psychologues avait été arrêté à Genève. Ces quatre arrestations sont en relation avec les activités du terroriste Carlos, a confirmé hier à l'ATS Carla del Ponte, procureur général de la Confédération. L'arrestation des deux Tessinois, annoncée par la presse locale, de même que celle de deux personnes à Genève ont été confirmées par Carla del Ponte, procureur général de la Confédération. Elle a précisé que ces quatre arrestations étaient en relation avec l'affaire Carlos, mais elle a refusé de confirmer leur identité. (ats)

Convention dans le secteur de la construction

Négociations interrompues

Les négociations avec la Société suisse des entrepreneurs (SSE) sur une nouvelle Convention nationale dans la construction ont été interrompues mercredi sans résultat, selon le Syndicat industrie et bâtiment (SIB). En revanche, la SSE affirme que les discussions vont se poursuivre.

Les entrepreneurs ont refusé d'entrer en matière sur le compromis proposé par les syndicats, indique le SIB dans un communiqué diffusé hier. La SSE se dit surprise de la teneur du communiqué du syndicat. Il est certes exact que le 4e tour de négociations est terminé et que rendez-vous a été pris pour la mi-octobre, indique un porte-parole de la SSE à l'ATS.

(ats)

PUBLICITÉ

Après le «non»: punir plus sévèrement et combler les lacunes éventuelles *sans l'ONU*, parce que nous connaissons *les dessous de l'ONU*, des manipulateurs ont *sciemment* et injustement cherché à nous reléguer dans l'«extrémisme».

Non à la muselière de l'ONU*

*imposée par 25 articles de l'ONU (convention)
"Identité suisse" et Action pour la liberté d'expression -contre la tutelle de l'ONU, C.P. 8215 Hallau. E. Rahm

Notre droit pénal suffit!

Pour les versements de soutien nécessaires, CCP Bâle 40-28611-9. Merci!

230-200877-20/4x4

INJURE, DIFFAMATION, CALOMNIE

Trois manières d'offenser ou de nuire,
Trois délits réprimés par le Code pénal,
Trois articles de lois qui protègent votre personnalité.

Ce qui est bon pour vous l'est aussi pour les groupes ethniques ou religieux, minoritaires surtout.

Racisme, ultranationalisme, colonialisme, fascisme, antisémitisme ont toujours fait bon ménage. L'un nourrit les autres. La propagation de la haine raciale conduit au génocide. Il faut tuer le germe.

L'antiracisme, c'est autre chose, affaire d'information, d'éducation, d'écoute, d'échanges.

Voter OUI
les 24 et 25 septembre,

c'est un petit pas vers un monde plus ouvert, plus tolérant, plus pacifique.

PS PARTI SOCIALISTE
LA CHAUX-DE-FONDS
La raison en action
Resp. Ph. Merz
132-12880

«A la BPS, ils vont droit au but.»

125 1869–1994

Banque Populaire Suisse

05-909/ROC

ANZÈRE

A louer magnifique
appartement de 3½ pièces
dans chalet neuf. Entièrement équipé et meublé. Cheminée de salon et garage.
✆ 021/862 91 69 le soir
22-3594

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

Glamour SEX-SHOP
Discrétion assurée

Gibraltar 18
Tél. 038/25 19 69
2007 Neuchâtel

- Cassettes vidéo XXX vente et location, 1500 titres
- Cuir et latex Mode et accessoires
- Gadgets X
- Magazines pour public averti!
- Prix imbattables

SEX SHOP NEW SEXYLAND
Rue de l'Etoile 1
Tél. 039/28 10 30
2300 La Chaux-de-Fonds
132-12660

OFFRES D'EMPLOI

NGL CLEANING TECHNOLOGY SA
Spécialisée dans les procédés de préparation des surfaces métalliques par ULTRASONS avant dépôt PVD/CVD ou GALVANIQUE cherche pour son laboratoire un

chimiste ETS
ou équivalent, bilingue (fr./all.)
avec expérience dans le domaine de la mise au point des produits et procédés.
Ce poste d'avenir conviendrait à une personne dynamique (30 à 40 ans) aimant les responsabilités.
Faire offre écrite à:
M. G. LETELLIER, NGL CLEANING TECHNOLOGY SA, 7, chemin de la Vuarpillière, CH-1260 NYON.
22-3954

Constructeurs cherchent
courtier en immobilier
indépendant, rémunéré à la commission, pour la vente de 9 villas mitoyennes à Cernier, d'une valeur de **Fr. 440 000.– à Fr. 490 000.– l'unité.**
Faire offre sous chiffres S 28-799853 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

A vendre de collection privée (plus de 100 pièces) **SELLES WESTERN AMERICAN** ainsi que de vieilles selles de collection. **OLDTIMERS,** lassos, sacoches, fouets, éperons Chaps longhorns, étuis pour pistolets et fusils. Prix très intéressant.
✆ **057/33 44 82**
à midi ou le soir
2-2212

À VENDRE

Deux tableaux du XIXe du peintre F. LENDIK, un buffet de service pyramidé, une table rallonge 130×90, quatre chaises, un tapis parfait état 350×240, un radiogramophone 78 tours, deux bougeoirs argent anciens, cuisinière à gaz, machine à laver Miele De Luxe 421-S 4,5 kg, une table de cuisine avec repassage, quatre tabourets ronds, un gril 50×32, un buffet salle de bains, un lustre cinq branches.
✆ 038/61 12 50
132-513959

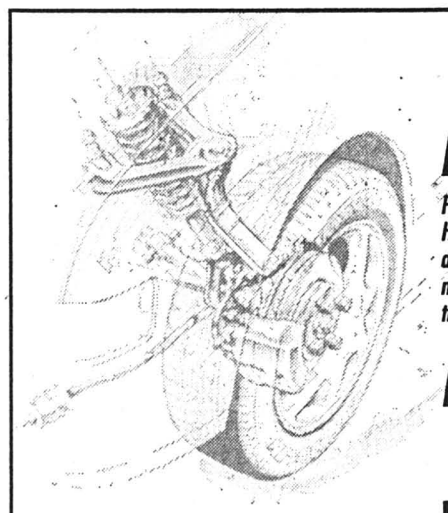
FINANCE

Veuillez me verser Fr. .....
Je rembourserai par mois env. Fr. .....
Nom .....
Prénom ..... Date de naissance .....
Rue ..... No .....
NP/Domicile .....
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 – 12.15/ 13.45 – 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12
Xprocrédit
D/Im/38/Fr

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de fr. 413.20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).



LORS DE NOTRE EXPOSITION HONDA.

Faites connaissance avec Honda et partez à la découverte des dernières nées de sa collection. Histoire de pimenter vos premiers pas, asseyez-vous au volant du modèle de votre choix. Et départ pour un essai sur route! N'hésitez pas: la collection Honda est très belle à regarder mais elle est destinée à rouler. Votre visite s'impose.

Du 20 au 24 septembre

de 8 à 18 h 30 tous les jours

Profitez de nos «HIT-PRIX»

SAMEDI 14 HEURES
ORCHESTRE CHAMPÊTRE
THÉ, CAFÉ, BISCUIT OFFERTS À CHACUN

HONDA **GARAGE DES EPLATURES**
LA CHAUX-DE-FONDS - Tél. 039 / 26 04 55 - Natel 077 / 37 27 89
132-12969

Le Centre psycho-social neuchâtelois cherche, pour son **service de Neuchâtel**

un(e) assistant(e) social(e) diplômé(e)

pour un poste à 50% pour le 1er octobre 1994 ou date à convenir.

Une expérience professionnelle en travail social et en psychiatrie, ainsi que des aptitudes à s'intégrer dans le cadre d'une équipe pluridisciplinaire sont souhaitées.

Des renseignements peuvent être obtenus auprès de Mme S. Veuve et M. J. Delamadeleine, assistants sociaux au CPSN, ✆ 038/24 30 02.

Les offres avec curriculum vitae sont à adresser au Dr J.-A. Flammer-Meijst, Centre psycho-social neuchâtelois, rue du Verger-Rond 2, 2000 Neuchâtel.
132-511918

VACANCES - VOYAGES

Avis
aux supporters du HCC

Olten – HCC
Samedi 24 septembre
Départ: 14 h 45, Patinoire des Mélèzes, Fr. 36.–.
Inscriptions: jusqu'au vendredi 23 septembre, 12 heures chez:
Croisitour Voyages et Wittwer Autocars,
Serre 65, 2300 La Chaux-de-Fonds,
✆ 039/24 15 24
Dix entrées du match gratuites seront tirées au sort durant le voyage.
Cette annonce est offerte par les sponsors suivants:

VOYAGES-EXCURSIONS WITTWER
croisitour Les artisans de l'évasion
Mobilière Suisse Société d'assurances 132-13064

ENSEIGNEMENT

OUI, VOUS POUVEZ REUSSIR...
MATURITE FEDERALE
TYPES A, B, C, D, E
- Préparation en 2 ans ou moins, selon état des connaissances
- Cours du soir gratuit pour les élèves des cours du jour
- Aussi en internat

RENTREE LE 10 OCTOBRE 1994
Demandez notre documentation.
Ecole Lémania Lausanne
CH. DE PREVILLE 3
1001 LAUSANNE
TEL. 021/ 320 15 01
FAX 021/ 312 67 00
VTX * 4711 #
241-105609/4x4

AUTOS - MOTOS - VELOS

COURTE ET AMBITIEUSE: LA BMW 316i COMPACT.

Avec de série: ABS, direction assistée, airbags et rétracteurs de sangles pour conducteur et passager avant, renforts latéraux intégrés, verrouillage central, miroir de courtoisie sur chaque pare-soleil.

Elle se glisse, se faufile partout. Petite par la taille – tout juste 4,2 mètres – la BMW 316i compact est mutine sans pour autant renier sa prestigieuse filiation qui fait d'elle une véritable BMW. Un empattement long et une carrosserie réduite lui sculptent une silhouette compacte, qui allie la maniabilité d'une voiture de ville au confort d'une grande routière. Sa consommation est d'une discrétion exemplaire. Son riche équipement de série – 2 airbags avec rétracteurs de sangles, renforts latéraux intégrés et ABS – n'a rien à envier à celui d'une puissante limousine. Le tout dès Fr. 28 800.–. Pour donner une note toute personnelle à cette voiture d'exception, une ligne d'accessoires spéciaux vous est proposée (comme par exemple les jantes en alliage léger qui équipent le modèle ci-dessus). Une course d'essai vous tente? Appelez-nous!

BMW

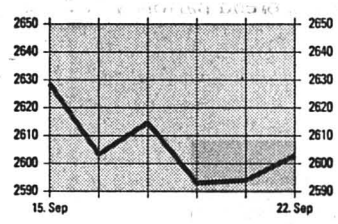
PLAISIR DE CONDUIRE.

Gérold Andrey SA, Garage Carrosserie, La Chaux-de-Fonds, bd des Eplatures 51, téléphone 039/26 40 36.

Publicité intensive, Publicité par annonces

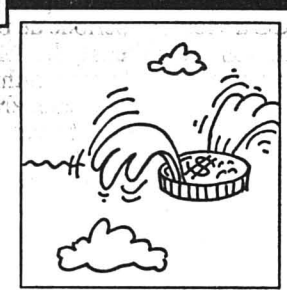
BOURSE

Swiss Market Index

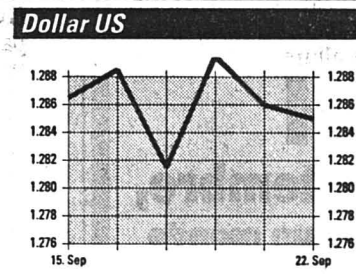


Indices

	21/09	22/09
SPI	1718.91	1725.02
SMI	2594.00	2602.90
Dow Jones	3851.60	3837.13
DAX	2079.50	2073.03
CAC 40	1897.18	1899.37
Nikkei	19885.30	19833.60



Dollar US



Billets

	Achat	Vente
USA	1.24	1.325
Angleterre	1.95	2.09
Allemagne	81.75	84.25
France	23.65	24.85
Belgique	3.915	4.155
Hollande	72.55	75.55
Italie	0.079	0.085
Autriche	11.5	12.1
Portugal	0.78	0.88
Espagne	0.94	1.06
Canada	0.915	0.995
Japon	1.26	1.36

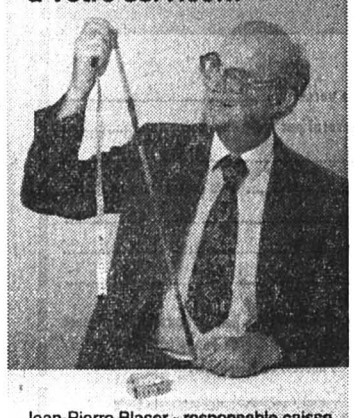
Taux d'intérêts suisses

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse			
Comptes à terme de Fr. 100'000.– à Fr. 500'000.–	3.50	3.75	4.12
	3 ans	5 ans	8 ans
Oblig. de caisse	4.75	5.00	5.25
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération		5.51	5.51
Taux Lombard		5.75	5.87

Taux d'intérêt étrangers

Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.–	3 mois	6 mois	12 mois
CHF/SFr	4.06	4.31	4.75
USD/US$	5.13	5.56	6.06
DEM/DM	5.00	5.25	5.63
GBP/£	5.81	6.37	7.37
NLG/HLG	5.06	5.25	5.68
JPY/YEN	2.25	2.35	2.56
CAD/C$	5.06	5.62	6.43
XEU/ECU	5.85	6.23	6.92

CS, sur mesure !
Crédit Suisse
La Chaux de Fonds
depuis 20 ans
à votre service...



Jean-Pierre Blaser - responsable caisse
CREDIT SUISSE
Av. Léopold-Robert 58, 2301 La Chaux-de-Fonds

Bourse suisse

	21/09	22/09
Adia p	234	236
Alusuisse p	686	686
Alusuisse n	684	687
Amgold C.S.	141.5	140.5t
Ares Serono	695	690a
Ascom p	1550	1550
Attisolz n	765	765
Bâloise n	2510	2515
Baer Holding p	1205	1205
BB Biotech	2400	2420
BBC p	1175	1170
BCC p	855d	855d
BK Vision p	1530	1545
Bobst p	1675	1670
Buehrle p	136	134.5
Cementia	950of	750d
CFN	400d	350d
Ciba-Geigy n	752	748
Ciba-Geigy p	753	749
Cortaillod n	5700	5700
CS Holding p	549	549
CS Holding n	105t	105
Electrowatt p	342	351
Elco Loser n	730	725
EMS Chemie p	4160	4140
Fischer p	1570	1630
Fischer n	297	300
Forbo P	2580	2565
Fotolabo p	3500of	3500of
Galenica n	500	500
Hero p	640	630
Hero n	155d	165
Hilti bp	1005	1000
Holderbank p	952	975
Immuno	555	565
Interdiscount bp	200t	203
Interdiscount p	2200t	2210
Jelmoli p	907	905
Landis & Gyr n	745t	755
Lindt Sprüngli p	20500	20300
Logitech n	102	108
Merck	690	685
Mercure n	355	357
Michelin	480t	478
Motor Col.	1790	1780a
Mövenpick p	400	401
Nestlé n	1196	1200
Pargesa Holding	1570	1525d
Pharmavision p	4265	4300
Pirelli p	193	195
Publicitas bp	1300d	1305
Publicitas n	1320d	1340
Rentch Walter	250d	245
Réassurance p	628a	625
Réassurance n	566	563
Richemont	1220	1220
Rieter bp	295	290
Roche bp	6000	6045
Roche p	11950	11975
Rorento C.S.	60.5	60.75
Royal Dutch C.S.	138.5t	137t
Sandoz n	655	662
Sandoz p	680	687
Saurer Holding p	2350d	2350d
SBS bp	315d	315d
SBS n	184	184
SBS p	373	373
Schindler p	7850	8025
Schindler bp	1650	1670t
Sibra N	225d	225d
SIG P	2550	2580
Sika n	393	393
Sika p	68	70d
SMH p	767	765
SMH n	171	171
Sulzer bp	885	910
Sulzer n	919	933
Surveillance n	350d	356d
Surveillance p	1930	1925t
Swissair n	810	826
Swissair bj	145	144d
UBS n	331t	332
UBS p	1190	1197
Von Roll p	330	330
Winterthur n	634	645
Winterthur p	675	688
Zurich n	1275	1280
Zurich p	1271	1275

Avant bourse

Agie bp	122	123
Astra	29	28.5d
Calida	1150d	1150d
Ciment Portland	560d	595of
Danzas n	1725	1725
Feldschlös. p	3520d	3540d
Kuoni	40000d	40000d

Amsterdam (HFL)

ABN Amro	57.7	58
Akzo	204.9	203.5
Royal Dutch	187	184.6
Unilever	194	193.8

Tokyo (Yen)

Canon	1720	1730
Daiwa Sec.	1450	1430
Fuji Bank	2090	2110
Hitachi	965	967
Honda	1640	1640
Mitsubishi el	1180	1220
Mitsubishi Heavy	766	765
Mitsubishi Bank	2480	2450
Mitsui Co	840	845
NEC	1180	1180
Nippon Oil	712	710
Nissan Motor	804	798
Nomura sec	2120	2130
Sanyo	570	572
Sharp	1720	1750
Sony	5890	5860
Toshiba	755	751
Toyota Motor	2020	2050
Yamanouchi	1930	1950

Londres (£STG)

Amgold	68.5625d	70d
Anglo AM	34.625d	35.375d
B.A.T.	4.1225	4.1485
British Petrol.	4.07	4.015
British Telecom.	3.7	3.69
BTR	3.05	3.04
Cable & Wir.	3.94	4
Cadbury	4.56	4.55
De Beers P	15.125d	15.375d
Glaxo	5.6	5.73
Grand Metrop.	3.99	4
Hanson	2.36	2.365
ICI	8.27	8.265

Frankfurt (DM)

AEG	161.2d	161.8
Allianz N	2358	2333
BASF	311.2	308.2
Bay. Vereinsbk.	419.5	421
Bayer	355	352.2
BMW	777	776
Commerzbank	313.5	312
Daimler Benz	783	781.8
Degussa	475	476.5
Deutsche Bank	700	700
Dresdner Bank	392.5	393.6
Hoechst	335.5	332.5
MAN	410.3	408d
Mannesmann	408.2	403.5
Siemens	662.5	655.1
VEBA I	527	529
VW	454	458.5

Paris (FF)

AGF	218.5	219
Alcatel	536	549
BSN	693	692
CCF	753	758
Euro Disneyland	8.7	8.85
Eurotunnel	22.8	22.8
Gener.des Eaux	487.8	484.9
L'Oréal	1127	1129
Lafarge	414.8	418.8
Lyonnaise des Eaux	–	–
Total	317.6	316.6

New York ($US)

Abbot	30.375	31.5
Am Medical	23.625	24.375
Amexco	30.25	30.625
Amoco	58.125	58.375
Apple Computer	34.125	33.875
Atlantic Richfield	101	101.375
ATT	54.625	54.125
Avon	59.375	59.375
Baxter	27.375	27.75
Black & Decker	22	21.625
Boeing	44	43.375
Bristol-Myers	56.875	57
Can Pacific	17.25	17.25
Caterpillar	54.125	54.25
Chase Manh.	35.75	35.625
Chevron Corp.	40.5	40.875
Citicorp	43.5	43.5
Coca-Cola	48.625	48.75
Colgate	56.5	56.5
Compaq Comput	36	35.375
Data General	9.25	9.375
Digital	28.875	29
Dow Chemical	74.25	74.625
Dupont	57.5	57
Eastman Kodak	51.75	52.125
Exxon	58.25	57.875
Fluor	49.5	49.375
Ford	27.5	27
Gen. Motors	48.625	48.25
General Electric	49.5	49.125
Gillette	69.625	70.25
Goodyear	33.375	33.125
Hewl.-Packard	88.25	87.75
Homestake	20.875	21.375
Honeywell	35.625	35.5
IBM	69.5	69.625
Intern. Paper	77.25	77
ITT	80.5	79.875
Johns. & Johns.	49.375	48.875
Kellog	53.375	54.25
Lilly Eli	57.75	57.5
Merck	34.625	34.375
Merrill Lynch	36	35.75
MMM	56.375	55.625
Mobil Corp.	77.375	77.875
Motorola	52.625	52.875
Pacific Gas & El.	22.375	22.375
Pepsico	32.5	32.625
Philip Morris	59.625	58.625
Procter & Gambl.	59.375	59.625
Ralston Purina	40.625	41
Saralee	22.375	22.5
Schlumberger	53.875	53.375
Scott Paper	61.25	59.5
Sears Roebuck	48.625	48.75
Texaco	59	59.875
Texas Instr.	74.5	74.375
Time Warner	37.125	37.125
UAL	91	91.875
Unisys	10.5	10.875
Walt Disney	40.75	40.25
WMX	29.125	29
Westinghouse	13.625	13.875
Woolworthouse	17.125	17.125
Xerox	102	103.5
Zenith	10.125	10.25

Fonds de placements

	21/09	22/09
CS C. 2000 FS	1515.26r	1515.27e
CS C. 2000 DM	1394.87r	1394.88e
CS C. 2000 ECU	1340.13r	1340.14e
CS C. 2000 FF	1320.6r	1320.61e
CS Bd Valor FS	110.45r	111.55e
CS Bd Valor DM	110.47r	111.58e
CS ECU Bond a	98.03r	99.02e
CS Gulden a	100.27r	101.28e
CS Eur. Bond a	214.22r	216.37e
CS MMF £stg	2388.14r	2388.14e
CS MMF C$	1322.29r	1322.3e
CS MMF DM	1776.71r	1776.72e
CS MMF US	1816.35r	1816.36e
CS MMF Ecu	1412.13r	1412.14e
CS MMF Flh	1220.41r	1220.42e
CS MMF FF	6278.58r	6278.59e
CS MMF Sfr	5878.02r	5878.03e
CS MMF Lit	1253.45r	1253.45e
CS Pf Inc Sfr A	951.91r	951.92e
CS Pf Bld Sfr A	987.51r	987.52e
CS Pf. Grwth Sfr	953.71r	953.72e
CS Prime B. A	103.01r	104.05e
CS N. Am. Fd A	312.1r	318.34e
CS UK £ b	109.52r	111.71e
CS F.F. A	897.29r	915.25e
CS Germ.Fd A	256.92r	262.07e
CS Italy Fd A	257454r	262603e
CS Ned.Fd A	415.49r	423.81e
CS Tiger Fd FS	1663.55r	1713.55e
CS Act. Suisses	776.5r	792.25e
CS Eur Bl-Ch.A	242.04r	246.89e
CS Eq Fd C. USA	1006.36r	1006.37e
CS Eq Fd Em. M.	1322.82r	1322.83e
CS Euroreal DM	104.75r	110e
CS Gold valor	154.82r	156.37e
CS Jap. Megat.	254.2r	259.29e
BPS B Fd-US$ A	960.12r	960.12e
BPS B Fd-DM A	1041.93r	1041.93e
BPS B Fd-£ A	500.38r	500.38e
BPS B Fd-C$ A	958.17r	958.17e
BPS B Fd-Aus$ A	990.39r	990.39e
Automation-Fonds	68r	68.75e
Pharmafonds	412r	416e
Baerbond	834r	840e
Swissbar	2875r	2901e
Obligestion	94.5d	95.75of
Multibond	78.38r	79.16e
Bond-Invest	99.55r	99.56e
Safit	214r	217e
Germac	246r	249.5e
Globinvest	108.5r	110e
Ecu Bond Sel.	101.28r	102.28e
Americavalor	344.98r	348.46e
Asiaporfolio	767.55r	775.31e
Swiss Small Cap	1325.5r	1345e
Samurai	303.7r	303.7e
Valsuisse	635d	645of
Far East Equity	1126.4r	1160.7e

Devises

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

USA	1.269	1.301
Angleterre	2.001	2.052
Allemagne	82.25	83.95
France	24.05	24.55
Belgique	3.997	4.078
Hollande	73.4	74.9
Italie	0.0813	0.0834
Autriche	11.69	11.92
Portugal	0.804	0.829
Espagne	0.988	1.019
Canada	0.9455	0.969
Japon	1.2955	1.3285
ECU	1.5695	1.6015

Métaux précieux

OR		
$ Once	393.25	393.75
Lingot	16150	16400
Vreneli 20.-	95	105
Napoléon	91	101
Souver new	92.02	95.21
Souver old	91.63	94.82
Kruger Rand	505	525
ARGENT		
$ Once	5.59	5.61
Lingot/kg	224	239
PLATINE		
Kilo	17200	17450
Convention Or		
Plage or		16600
Achat		16180
Base argent		280

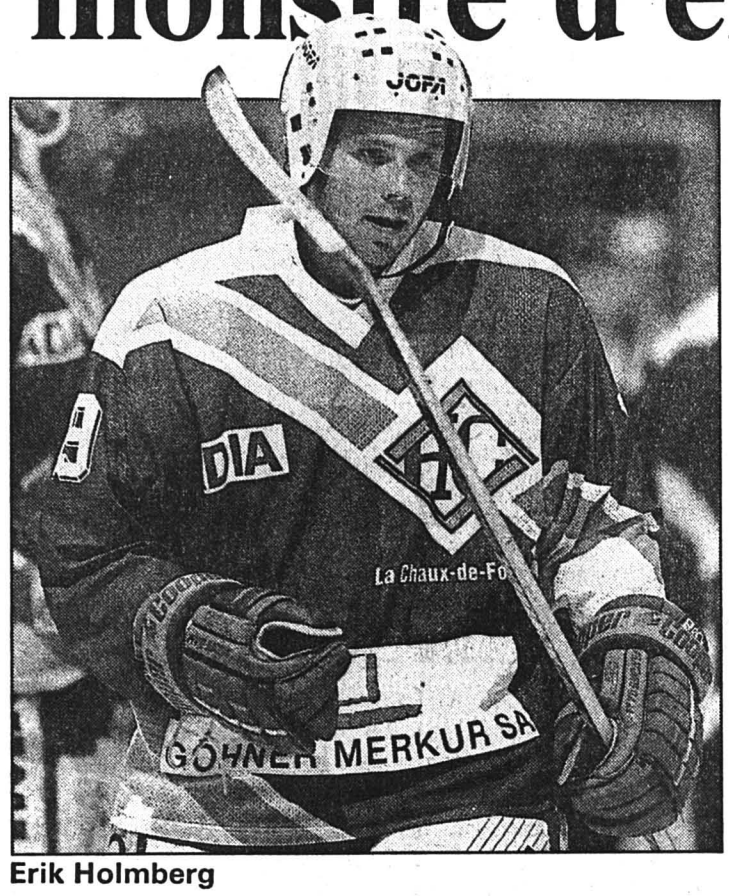
Source TELEKURS
Transmis par Orsysta SA, Lausanne
(Cours sans garantie)

Hockey sur glace - LNB: le HCC à l'heure de la reprise

Un monstre d'expérience

C'est un HCC conquérant et ambitieux qui abordera dès demain un championnat de LNB qui s'annonce plus ouvert que jamais. Septièmes de l'exercice précédent, les gens des Mélèzes viseront plus haut cette fois-ci. Sans forfanterie aucune, on peut admettre que Riccardo Fuhrer et ses gens auront les moyens de leurs objectifs et que les mois prochains vaudront de belles satisfactions du côté des Mélèzes. En tous les cas, tout a été mis en œuvre dans l'optique de cette alléchante perspective.

Par **Jean-François BERDAT**



Erik Holmberg
Le Suédois fera l'affaire. (Lafargue)

Nourrir de l'ambition n'exclut pas de garder le sens des réalités. L'inverse eût d'ailleurs été plutôt surprenant de la part de Riccardo Fuhrer. «On prétend souvent que la deuxième saison dans une catégorie de jeu est plus difficile, ne serait-ce que parce que l'euphorie de la promotion n'exerce plus ses effets. Cela étant, le club est à l'aube d'une saison décisive quant à son avenir. En cas d'échec, comprenez une éventuelle relégation, les conséquences seraient incalculables.» Pas question pourtant de verser dans la paranoïa, car, à y bien regarder, le HCC version 1994/1995 a plutôt fière allure.

PROGRAMME PERTURBÉ

Riccardo Fuhrer en est du reste le premier convaincu, qui aborde cette exercice sereinement. «Je suis très confiant, raconte-t-il. En mon for intérieur, je suis persuadé que le HCC est la meilleure équipe de la LNB. Après avoir tiré les conclusions de la saison passée, nous avons bâti, Jean-Claude Wyssmüller, Vincent Cour et moi-même, une équipe qui s'est d'emblée montrée réceptive à mon message. De plus, l'entente est parfaite, ce qui constituera un atout précieux puisque les succès s'obtiennent à travers le collectif.»

Est-il besoin de le rappeler, le HCC a vécu une période de préparation calamiteuse, les blessures se succédant sur un rythme aussi effrayant qu'effréné. «Notre programme en a forcément été perturbé, reprend le Bernois. Je n'ai pas pu planifier les entraînements comme je l'aurais souhaité. Cela étant, le HCC est un nom derrière lequel se cachent d'autres noms et, avec ou sans blessés, il s'agit de faire face. A ce propos, j'ai pu mesurer une amélioration à chacun de nos matches. Certaines défaites ont valu bien des victoires, sur le plan moral notamment.»

Et d'assurer que les «revenants» avaient mis les bouchées doubles durant la semaine, histoire de rattraper une partie du temps perdu.

PARFAITEMENT ÉQUILIBRÉ

A en croire Riccardo Fuhrer, le collectif, la qualité et la répartition des responsabilités – trois paramètres liés à l'expérience –, constitueront les points forts du HCC. «J'ai opté pour un système différent, plus adapté aux joueurs, confesse le Bernois. Désormais, chacun a la possibilité de se développer, d'évoluer selon ses capacités spécifiques. La saison passée, j'estime que l'équipe avait trop à profiter de joueurs-clé, d'individualités, ce qui ne sera plus le cas dès demain. Par ailleurs, je sais exactement ce que je peux demander à chacun de mes joueurs qui, tous, sont conscients de ce que j'attends d'eux. Ainsi, je ne demanderai jamais à tel ou tel de marquer un but. Simplement, s'il fait ce que je lui recommande, le but viendra,.. Enfin, je suis convaincu que le HCC est désormais parfaitement équilibré. Ainsi, même le troisième bloc pourra gagner un match. Il n'est pas exclu que je tourne parfois avec deux blocs et rien ne dit que le premier sera forcément dans le coup...»

Voilà tout le monde averti et placé sur un même patin d'égalité.

OBJECTIFS... SECRETS

On l'a dit, le HCC sera ambitieux cette saison. «Nous nous sommes fixé des objectifs, poursuit le druide des Mélèzes. Je ne les divulguerai pas dans la mesure où nos avons convenu qu'ils constitueraient notre secret. Disons que le souhait du comité, un peu mieux que la saison passée, nous convient. Cela étant, nous nous rendrons demain à Olten pour gagner puis nous prendrons un match après l'autre, tout en espérant être le mieux classé possible. Je tiens surtout à ce que l'équipe joue son match, quel que soit l'adversaire. Tout a été mis en place et demain, nous n'aurons aucune excuse à évoquer...»

Et de conclure sur un souhait: «Je voudrais – je veux... – que ma personnalité entre dans mes joueurs, qu'ils profitent mentalement de mon expérience. Les points, les victoires, sont certes indispensables puisque ce sont eux qui fixent mon travail. Si à Noël nous sommes mal classés, je ne serai peut-être plus là. Mais cet aspect-là des choses passe au second plan pour moi.»

Une autre manière de dire que si le travail se mesure aux résultats, la manière, l'image que l'on donne de soi, prend parfois plus de valeur. Dans ce domaine, le monstre d'expérience qu'est le HCC paraît bien loti.

J.-F. B.

L'invité du mois

Demain, au travers de notre page «L'invité du mois», Marc Monnat, président du HCC, parlera de ses fonctions, de son club, du hockey suisse... (Imp)

Plus grand, plus lourd

Quand bien même il a célébré son 75e anniversaire, le HCC grandit. Et plutôt vite puisqu'à l'entre-saison sa moyenne d'âge est passée de 23,8 ans à 26,4 ans. Par ailleurs et en moyenne toujours, le HCC nouveau est deux centimètres plus grand et pèse quatre kilos de plus que son prédécesseur. Des chiffres significatifs, cela quand bien même les joueurs n'ont pas été choisis en fonction desdits chiffres.

Sachez encore que Riccardo Fuhrer aura dirigé soixante-trois entraînements avant le match de demain à Olten, ce qui représente plus de quatre-vingts heures de glace. J.-F. B.

LE CONTINGENT

GARDIENS
Jean-Luc Schnegg 1969
Didier Tosi 1971

DÉFENSEURS
Daniel Dubois 1964
Tom Jäggi 1964
Thierry Murisier 1968
Guido Pfosi 1965
Manfred Reinhard 1975
Valeri Shirajev (Ukr) 1963
Andres Viret 1975
Olivier Wütrich 1975

ATTAQUANTS
Gaëtan Boucher 1956
Yann Cattin 1969
Florian Chappot 1975
Oliver Gazzaroli 1971
Erik Holmberg (Su) 1963
Sandy Jeannin 1976
Willy Kohler 1962
Boris Leimgruber 1969
Sébastien Marolda 1975
Steve Matthey 1975
Beat Nuspliger 1966
Jean-Luc Rod 1965
Mike Tschumi 1965

ENTRAÎNEUR
Riccardo Fuhrer 1956

ARRIVÉES
Didier Tosi (Ajoie), Daniel Dubois (Bienne), Tom Jäggi (Martigny), Manfred Reinhard (Bienne), Gaëtan Boucher (Bienne), Yann Cattin (retour de Winterthour), Florian Chappot (FR Gottéron), Erik Holmberg (MoDo), Willy Kohler (Ajoie), Beat Nuspliger (Bienne), Mike Tschumi (Bülach).

DÉPARTS
Thierry Loup (Neuchâtel YS), Thierry Baume (Soleure), Jean-Luc Christen (Tramelan), Daniel Ott (Thurgovie), René Raess (Tramelan), Frank Vuillemin (Neuchâtel YS), Marco Dick (Bienne), Michael Ferrari (Worb), Guido Laczko (Thurgovie), Lane Lambert (Langnau), Claude Lüthi (Olten), Patrick Oppliger (Berne), Gabriel Rohrbach (Neuchâtel YS), Yvan Zimmermann (Viège).

La formule

Inchangée

Par rapport à la saison dernière, la formule de championnat n'a subi – une fois n'est pas coutume... – aucune modification. Ainsi, au terme de l'exercice, le champion accédera à la LNA et le dernier classé sera relégué. Simple, simpliste...

La barre fatidique sera donc toujours placée sous le huitième rang, synonyme comme les précédents de participation aux play-off. Les quarts de finale, disputés au meilleur des cinq matches, se dérouleront selon l'ordre suivant: 1er - 8e; 2e - 7e; 3e - 6e; 4e - 5e.

Quatre équipes se retrouveront en demi-finales, toujours au meilleur des cinq matches, selon l'ordre suivant: vainqueur 1er - 8e contre vainqueur 4e - 5e et vainqueur 2e - 7e contre vainqueur 3e - 6e, le premier match se disputant sur la glace de l'équipe la mieux classée au terme de la phase qualificative. Les deux finalistes en découdront alors pour une place en LNA, au meilleur des cinq matches toujours.

En ce qui concerne la relégation, les équipes classées neuvième et dixième en débattront au meilleur des sept matches, le premier se disputant sur la glace du neuvième.

Enfin, le système dit de la mort subite est lui aussi maintenu. Si le score est nul au terme du temps réglementaire, une prolongation de cinq minutes sera disputée, qui prendra fin au premier but marqué. J.-F. B.

OÙ ET QUAND

BADMINTON
- LA CHAUX-DE-FONDS I - USTER
  LNA, samedi 24 septembre, 17 h aux Crêtets.
- LA CHAUX-DE-FONDS I - UNI BERNE
  LNB, dimanche 25 septembre, 13 h 30 aux Crêtets.

COURSE À PIED
- COURSE CONTRE LA FAIM
  Courses neuchâteloises 94, samedi 24 septembre, 14 h au Gymnase cantonal.

HOCKEY SUR GLACE
- BIENNE - BERNE
  LNA, samedi 24 septembre, 20 h au Stade de glace.
- AJOIE - OLTEN
  LNB, mardi 27 septembre, 20 h à Porrentruy.
- LA CHAUX-DE-FONDS - LANGNAU
  LNB, mardi 27 septembre, 20 h aux Mélèzes.

OMNISPORTS
- BIATHLON DU NOIRMONT
  Samedi 24 septembre, 14 h au Collège Les Côtes.

RUGBY
- LA CHAUX-DE-FONDS - HERMANCE
  LNA, samedi 24 septembre, 14 h aux Arêtes.
- NEUCHÂTEL - ZURICH
  LNB, samedi 24 septembre, 16 h à Puits-Godet.
- MORTEAU - BÂLE
  LNB, dimanche 25 septembre, 15 h à Morteau.

VOLLEYBALL
- TOURNOI DU LOCLE
  LNB et première ligue masculine, première et deuxième ligues féminines, samedi 24 (13 h) et dimanche 25 (8 h), à la salle du Communal.

VTT
- COMMUNAL BIKE
  Coupe neuchâteloise, samedi 24 septembre, 10 h au Communal de La Sagne.

BRÈVES

Football

La Roma passe

Coupe d'Italie. Deuxième tour: Roma - Fiorenzuola 2-1 (aller 3-0).

Hippisme

Succès de Lauber

CSIO de Linz. Prix d'ouverture: 1. Stefan Lauber (S), Ultime du Che, 0/66"76. 2. Sören von Rönne (All), Derrick, 0/69"08. 3. Rolf-Göran Bengtsson (Su), Magini, 0/71"82. 4. Royne Zettermann (Su), Arioso, 0/71"85. 5. Rob Ehrens (Ho), Macho, 0/73"45. 6. Thomas Frühmann (Aut), Ile de Bourbon, 0/73"72.

Torino: Rampanti remercié – *Après seulement trois matches de championnat, Torino a décidé de se séparer de son entraîneur Rosario Rampanti. Il sera remplacé à titre provisoire par son adjoint, Lido Vieri. Le «Toro» a perdu ses deux premières rencontres de la saison, avant de s'imposer dimanche dernier contre Padoue.* (si)

De Lane Lambert à Erik Holmberg

Incomparables...

Chacun mesure l'importante que prennent les étrangers, au HCC comme ailleurs. «Avec le gardien, c'est 50%, estime Riccardo Fuhrer. Ils sont censés faire la différence. Leur rôle est donc très important.»

Du côté des Mélèzes, l'ombre de Lane Lambert plane encore. Et les discussions vont bon train, pas toujours constructives, à propos d'Erik Holmberg qui aura la lourde tâche de faire oublier le Canadien. «Ces deux joueurs sont incomparables, coupe Riccardo Fuhrer. Erik ne marquera jamais quatre ou cinq buts dans un match comme l'a fait Lane, mais il est capable de faire quatre ou cinq passes décisives. A mon avis, notre première ligne marquera autant de buts que la saison passée, mais ils seront répartis différemment. Je rappellerai simplement que Lambert n'avait marqué que cinq buts – réd: Holmberg en a inscrit sept – durant la phase de préparation et que certains se posaient des questions à son sujet à la veille du championnat...»

Il coulait de source que le Suédois, qui vit de plus sa première expérience à l'étranger, aurait besoin d'une période d'adaptation, histoire d'apprendre les mentalités helvétiques. Et puis, les matches amicaux auront démontré des qualités différentes de celles de Lambert, sur le plan défensif plus particulièrement. «Erik prend beaucoup de plaisir, assure Riccardo Fuhrer. Il s'est parfaitement intégré et je suis persuadé que nous avons fait le bon choix.»

Ce qui est sûr, c'est que le Suédois s'inscrit idéalement dans la nouvelle répartition des tâches au sein du HCC. «On a toujours besoin d'un vrai buteur, convient le Bernois. Mais celui-ci doit aussi être bien entouré car un seul homme ne peut pas décider de l'issue d'un match. Chez nous, tout le monde peut marquer. Je ne suis pas à même de prévoir ce qui se passera, mais en revanche je savais ce que je voulais pour le HCC.»

Et d'assurer qu'en matière d'étrangers, les deux – Erik Holmberg et Valeri Shirajev – font la paire... J.-F. B.

Onze nouveaux joueurs portent les couleurs du HCC

Presque anormal...

Un gardien, trois défenseurs, sept attaquants: le compte est bon, qui souligne que le contingent du HCC a subi passablement de mouvements à l'entre-saison.

«C'est presque anormal, estime Riccardo Fuhrer. Pourtant, ces changements étaient nécessaires. Je voudrais mentionner une fois encore les mérites de tous les gens qui ont obtenu la promotion en LNB – réd: il en reste aujourd'hui quatre, Schnegg, Murisier, Leimgruber et Rod – et sans lesquels le club ne serait sans doute pas là où il est. Cela dit, si nous les avions tous gardés, il n'est pas certain que nous aurions pu nous maintenir. En outre, il faut être conscient que si nous voulons offrir du bon hockey, nous ne disposons pas d'assez de jeunes. Dès lors, nous sommes obligés d'aller chercher ailleurs. C'est un choix, mais j'estime que le message a bien passé la saison dernière et qu'il en ira de même cette fois-ci. Tous les clubs, excepté Langnau qui a «ses» jeunes, travaillent de la même manière.»

Riccardo Fuhrer a trouvé son bonheur dans toutes ces alléeset venues. «Il est certain que l'on en voudrait toujours plus, glisse le Bernois. Il faut pourtant savoir s'arrêter, se contenter. J'ai eu très précisément cinquante et un entretiens avec des joueurs qui étaient susceptibles de nous rejoindre. Je suis entièrement satisfait de ceux qui ont abouti.» Et de se féliciter, entre autres, du fait qu'au niveau des gardiens, Didier Tosi installera une concurrence vraisemblablement bénéfique avec Jean-Luc Schnegg.

S'il a dû se résoudre à laisser partir des joueurs qu'il aurait souhaité garder aux Mélèzes – Oppliger, Laczko, Ott – Riccardo Fuhrer n'en estime pas moins que son groupe sera plus compétitif que la saison passée. «Du moins je l'espère. Nous avons entrepris le nécessaire pour qu'il en soit ainsi. Avec les moyens que nous avions à disposition, il était difficile de prétendre à mieux. Nous avons les joueurs pour faire bonne figure. A eux de jouer...»

J.-F. B.

Cette voiture ne coûte pas cher. C'est pour cela qu'elle vous est si chère.

Zingg Kettiger Gasser

Colt CityStar, moteur 1.3i multisoupapes à injection, direction assistée, radiocassette, appuis-tête à l'arrière, **15'990.–** net.
Colt TopStar plus airbag fullsize, toit ouvrant électrique, verrouillage central, **17'990.–** net.
Autres modèles Colt, moteur 1.6i/16V, 113 ch, airbag. En option, boîte automatique ou traction 4x4. 3 ans de garantie d'usine.

Colt CityStar 15'990.–

Set Sprint	
• 4 jantes alu «Rotary» 5.5x13"	960.–
• Becquet arrière de même couleur que la carrosserie	540.–
• Feux de freinage supplémentaires	100.–
Valeur	1'600.–
Vous ne payez que	299.–

Et en y ajoutant le Set Sprint, vous réalisez trois bonnes affaires de plus!

Veuillez me documenter sur la Colt:
Nom/Prénom
Adresse
NPA/Localité
Envoyer à: MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthour
Financement et leasing EFL.

041-582040/ROC

SILENCE PUISSANCE **MITSUBISHI**

MITSUBISHI MOTORS

TOMATIS®

CENTRE TOMATIS
La Chaux-de-Fonds
Tilleuls 2 – Tél. 039/23 03 05

Samedi 24 septembre
PORTES OUVERTES
de 9 à 16 heures

Projections de films à
10 heures – 11 h 30 et 14 h 30

132-12844

SANTIAG *Sancho*
CHEVIGNON
JEANS
Levi's – Lee Cooper
Big Star – Donovan – Wallees
Liberto – Lee
CUIR PERFECTO SCHOTT
HARLEY DAVIDSON
Accessoires et bottes

STOCK US
Balance 13
La Chaux-de-Fonds
132-12171

Hockey Club Star La Chaux-de-Fonds

GRAND LOTO

Système fribourgeois
Organisé par le HC STAR Chaux-de-Fonds

EXCEPTIONNEL
Fr. 30 000.–
de marchandises
dont
1 Toyota Starlet Class

Dimanche
25 septembre 1994 à 15 h
Halle Polyexpo, Crêtets 149
2300 La Chaux-de-Fonds
avec la participation du Garage des Montagnes SA et Texsana SA, La Chaux-de-Fonds

Abonnement obligatoire
Fr. 20.–
(3 pour Fr. 50.–)
En vente sur place uniquement
Service de bus gratuit:
La Chaux-de-Fonds - Le Locle

LIQUIDATION TOTALE

AUTORISÉ DU 1ER SEPTEMBRE AU 31 DÉCEMBRE 1994

BABY-HALL PESEUX
JEUX - JOUETS - MAQUETTES

20 à 50%

LEGO / FISCHER PRICE / MATTEL / CHICCO / MB / NATHAN / NINTENDO / SEGA / MAQUETTES / MÄRKLIN / VOITURES 1:43 - 1:18 / COROLLE / ETC...

28-1065

BABY-HALL
GRAND-RUE 2, PESEUX

ABM
La Chaux-de-Fonds

Mercredi
28 septembre

10% de rabais

Sur tout notre assortiment
à l'exception des articles réglementés.

Une attention sera remise aux

500 premiers clients...

Pensez-y!

132-12419

Hockey sur glace - LNB: le HC Ajoie à l'heure de la reprise

Les plaisirs retrouvés

Un grand trait sur le passé récent... C'est ce que les dirigeants ajoulots ont entrepris à l'entre-saison, donnant par ailleurs un bon coup de balai, histoire de redonner rage de vaincre et combativité à un contingent qui en a singulièrement manqué la saison passée. Résultat des courses: un moral au beau fixe, des plaisirs retrouvés et l'ambition d'accomplir un parcours honorable qui devrait, en toute logique et pour autant que tout se passe bien, déboucher sur une participation aux play-off. Bref: c'est un HC Ajoie nouvelle formule qui entamera demain à Herisau la saison dite du rachat.

Par **Jean-François BERDAT**

Giovanni Pestrin
Ajoie a repris des couleurs après une saison 1993/1994 plutôt morose. (Impar-Galley)

Confirmé dans ses fonctions d'entraîneur, Claude Fugère joue cartes sur table: «Ce championnat se présente très très bien pour nous. Je suis très satisfait de notre période de préparation. Nous nous étions fixé des objectifs précis pour chaque semaine, objectifs qui ont tous été atteints. De plus, nous n'avons pas eu de blessures à déplorer, ce qui fait que l'équipe a rapidement trouvé le bon rythme» assure le Canadien, débordant d'optimisme.

DIFFICULTÉS EXTRA-SPORTIVES

Les bruits les plus fous ont circulé à propos du club de Porrentruy, d'aucuns allant même jusqu'à mettre la participation au championnat au conditionnel. «Comme d'autres, le club est effectivement en proie à des difficultés extra-sportives. Cela dit, le sursis concordataire n'a trait anciennes créances et les salaires des joueurs sont garantis, assure Claude Fugère. Je ne saisis pas vraiment la démarche de ces gens qui veulent nous enterrer. Tous les clubs ou presque ont diminué leur budget et je pense que c'est une très bonne chose pour la LNB.»

La situation précaire des finances ajoulotes n'a donc pas entravé la préparation d'une équipe au sein de laquelle une dizaine de nouveaux visages sont apparus. «C'est vrai que nous avons fait le ménage, poursuit le Canadien. Nous avions déjà commencé durant la saison passée quand nous avions exclu deux joueurs. S'il y a passablement de sang neuf, certains sont demeurés fidèles au club. Nous tenions à garder ceux qui sont restés et ils se sont tous déclarés prêts à travailler dans l'intérêt du club.»

Cela dit, c'est essentiellement par de jeunes joueurs que les Jurassiens ont repourvu les douze postes laissés vacants. «Je préfère composer avec une équipe qui a envie de se battre. L'expérience, cela s'acquiert au fil des matches et autant travailler avec des jeunes ambitieux qu'avec des gens qui seraient uniquement là pour «tirer» leurs derniers mois de salaire. Ce ne sera pas facile, nous le savons. Mais nous serons là!» Et de s'avouer pleinement satisfait du contingent mis à sa disposition: «Quand on forme une équipe, on ne regarde pas sur un joueur, mais sur un type de joueurs. Nous avions un certain nombre de postes à repourvoir et tous l'ont été adéquatement.»

DANS LE PELOTON

L'optimisme de Claude Fugère peut paraître déplacé en fonction des dures réalités de la catégorie. «L'optimisme est toujours relatif aux objectifs que l'on se fixe. Il est certain que si nous visions l'une des deux premières places, je serais plus réservé. Mais nous n'avons jamais prétendu que nous ferons la course en tête. Simplement, j'ai l'intime conviction, l'assurance même, que nous terminerons dans le peloton.» Le tout est de se mettre d'accord sur le terme peloton et sur les places qu'il regroupe.

Il va sans dire que Claude Fugère a sa petite idée sur le sujet: «Je pense que le championnat sera long à se dessiner, cela quand bien même quelques équipes vont se dégager. Je veux parler de Lausanne, de Langnau qui a dans ses rangs les meilleurs étrangers de tout le groupe, de La Chaux-de-Fonds aussi et de Grasshopper. Pour tous les autres, il s'agira d'une lutte de tous les instants et je suis persuadé que la différence sera minime au terme de la phase qualificative. Encore une fois pourtant, il ne faut pas compter sur nous pour lutter contre la relégation.»

Ils ne doivent pas être légion, dans le paysage de la LNB, à partager ce point de vue. Ce qui, au bout du compte, pourrait bien favoriser les desseins des Jurassiens. «Tant pis pour ceux qui nous prendront de haut, avertit le Canadien. Le cas échéant, nous saurons en profiter!»

Quant à savoir si cela suffira pour atteindre les play-off...

J.-F. B.

LE CONTINGENT

GARDIENS
Nicola Fraschina 1971
Antonio Rosado 1975

DÉFENSEURS
Dave Bächler 1964
Bill Campbell (Can) ... 1964
Romain Fleury 1975
Davide Jelmini 1973
Xavier Kappeler 1971
Alessandro Reinhart ... 1969
Pierre-Alain Vallat 1975
Yann Voillat 1974

ATTAQUANTS
Frank Aeschlimann 1974
Laurent Bucher 1972
Steve Cadieux (Can) ... 1969
Stéphane Gasser 1972
Gilles Guyaz 1972
François Marquis 1971
Marco Mozzini 1972
Giovanni Pestrin 1968
Frédéric Rothen 1976
Geoffrey Vauclair 1977
Jason Vuilleumier 1971

ENTRAÎNEUR
Claude Fugère (Can) ... 1960

ARRIVÉES
Bill Campbell (Canada), Davide Jelmini (Lugano), Xavier Kappeler (Sierre), Alessandro Reinhart (Olten), Frank Aeschlimann (Lugano), Laurent Bucher (Lausanne), Stéphane Gasser (Lausanne), Gilles Guyaz (Lausanne), Jason Vuilleumier (Tramelan).

DÉPARTS
Mauro Bornet (à l'étranger), Daniel Lamminger (Herisau), Patrice Heiz (Martigny), John Miner (Martigny), Willy Kohler (La Chaux-de-Fonds), Thomas Griga (Wil), Didier Tosi (La Chaux-de-Fonds), Carl Lapointe (Neuchâtel YS), Daniel Rohrbach (Moutier), Ralph Tanner (Lucerne), Kalle Furer (Saas Grund), Sandro Capaul (?).

Des plus et des moins

Comme toute équipe qui se respecte, Ajoie s'appuiera sur des points forts qui, aux yeux de Claude Fugère, contrebalanceront largement ceux dits faibles. «Notre principal atout résidera dans l'immense marge de progression dont nous disposons. Au fil des matches, l'équipe ne pourra que s'améliorer. Sa vitesse d'exécution et sa combativité seront également de sérieux atouts. Je mettrai l'instabilité, l'irrégularité sur l'autre plateau de la balance.»

C'est connu, la jeunesse a les défauts de ses qualités.

J.-F. B.

Tbilissi fait sécession –
Le directeur technique de Dynamo Tbilissi a déclaré que son club se retirait du championnat de Géorgie ainsi que de toutes les compétitions organisées sous l'égide de la Fédération géorgienne. Le conflit aurait éclaté après la réélection du président de la fédération, Nodar Akhlakatsi. Dynamo Tbilissi jouera néanmoins deux rencontres de championnat avant de rencontrer le FC Tirol en Coupe de l'UEFA. (si)

PMUR

Hier à Maisons-Laffitte, dans le Handicap de la Tamise

Tiercé: 12 - 3 - 6.
Quarté+: 12 - 3 - 6 - 4 ou 12 - 3 - 6 - 10.
Quinté+: 12 - 3 - 6 - 4 - 10 ou 12 - 3 - 6 - 10 - 4.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 309,50 fr.
Dans un ordre différent: 61,90 fr.
Quarté+ dans l'ordre (combinaison 12-3-6-4): 4179,60 fr.
Dans un ordre différent: 383,40 fr.
Quarté+ dans l'ordre (combinaison 12-3-6-10): 737,10 fr.
Dans un ordre différent: 76,00 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 12,50 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre (les deux combinaisons): 77.910,00 fr.
Dans un ordre différent: 3116,40 fr.
Bonus 4 (combinaison 12-3-6-4): 91,60 fr.
Bonus 4 (combinaison 12-3-6-10): 20,20 fr.
Bonus 3: 10,00 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 36,00 fr.

Impar-prono vous a donné le tiercé dans l'ordre en trois chevaux et le Quarté+ (combinaison 12 - 3 - 6 - 10) dans l'ordre.

DIVERS

meublorama
SUPERMARCHÉ DU MEUBLE
Venez comparer... Un choix gigantesque... Des prix révolutionnaires
Meublorama C'est aussi un choix de petits meubles unique en Suisse !
Des centaines de petits meubles en libre choix
Vente directe du dépôt (8500 m²)
Sur demande, livraison à domicile
AUTOMOBILISTES : dès le centre de Bôle, suivez les flèches «MEUBLORAMA»
OUVERT de 9 à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30
Samedi de 8 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Lundi matin fermé
GRAND P GRATUIT
MEUBLES-DISCOUNT meublorama
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)
28-159

ENSEIGNEMENT

DANSE
■ Modern-Jazz-Dance
du 19 octobre au 21 décembre 1994
le mercredi de 18h à 19h
Cours au Locle
école-club migros
Mme Raymonde Blanc
Primevères 21
2400 LE LOCLE
039/ 31 38 32
28-92

VACANCES - VOYAGES

VOYAGES-EXCURSIONS WITTWER
PROCHAINS VOYAGES
CENTOVALLI – ILES BORROMÉES LOCARNO – LE TESSIN
30 septembre - 2 octobre
3 jours, Fr. 530.–
EURODISNEYLAND
14 - 16 octobre 1994
2 jours et demi, Fr. 395.–
Renseignements et inscriptions:
LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 65
Tél. 039/24 15 24
28-68

BIJOUTERIE – HORLOGERIE
Le diamant
Avenue Léopold-Robert 41
La Chaux-de-Fonds
LONGINES RADO swatch ZENITH
132-12339

Basketball - LNA masculine: Union NE entame le championnat ce soir à Vevey. Avec des ambitions

Stabilité payante?

Une semaine après les équipes de LNB masculine, c'est au tour de celles de LNA de faire leur entrée sur les parquets. Et en match avancé de la première journée de championnat, Union NE jouera ce soir (20 h 15) à Vevey. L'équipe de Milan Mrkonjic, éliminée au stade des demi-finales des play-off la saison passée, espère bien faire aussi bien... voire mieux. Mais avant de rêver, elle devra assurer sa place dans le tour final, donc terminer la première phase dans les six premiers.

Par **Renaud TSCHOUMY**

S'il n'y avait eu l'«épisode» Boban Kocic, Milan Mrkonjic aurait été un homme parfaitement heureux à l'aube de ce championnat. Mais la dépression du Bosniaque, peu avant le stage de préparation à Moscou, et le départ de son remplaçant Logan Vander Velden mardi passé, ont quelque peu modifié la donne.

«C'est vrai, c'est embêtant, admet Mrkonjic. Je ne doute pas des qualités de notre nouvel Américain Milton Bell, mais on ne s'adapte pas à une équipe et un pays nouveaux en quelques jours. Et puis, tous nos systèmes étaient axés sur Kocic. Nous avons donc connu une préparation plutôt mouvementée. Mais bon, c'est comme ça.»

AUSSI BIEN

Mrkonjic est d'ailleurs loin de peindre le diable sur la muraille. «Nous sommes prêts, assure-t-il. Physiquement, les joueurs sont au point. Les blessures de Perlotto (réd: petite déchirure) et de Lambelet (réd: opération du tendon) ne sont pratiquement plus que des mauvais souvenirs. Et le contingent, qui n'a pratiquement pas bougé, se connaît bien depuis la saison passée: c'est un avantage.»

Tant il est vrai qu'il y a un an, Mrkonjic était en train de composer avec de tout nouveaux joueurs. «Compte tenu de cet état de fait, nous avions réalisé une saison en tous points excellente. Et puis, il ne faut pas oublier que nous n'avons été éliminés qu'en quatre matches (réd: au meilleur des cinq) par Bellinzone. Cette année, nous essaierons de faire aussi bien... sinon mieux. Mais les problèmes que nous avons connus avec Kocic tempèrent quelque peu mon optimisme. Si Boban n'avait pas eu sa dépression, je pourrais m'exprimer différemment. En tous les cas plus concrètement.»

Milan Mrkonjic
«Aussi bien que la saison passée. Voire mieux...»
(Impar-Galley)

LE RÊVE DU PRÉSIDENT

Quoi qu'il en soit, Milan Mrkonjic, s'il restera fidèle à ses schémas, n'en demandera pas moins à ses joueurs de jouer plus rapidement. «La saison passée, nous exercions une forte pression défensive. Mais j'aimerais que mes gars, et cela dès ce soir, y ajoutent une pression offensive. Je souhaite qu'ils parviennent à monter le ballon plus vite entre les deux zones de tirs à trois points.»

C'est donc un Milan Mrkonjic ambitieux qui aborde ce championnat: «Il sera plus relevé que le précédent, nuance-t-il. Cela ne m'empêche pas de penser qu'on peut viser aussi haut, voire plus haut, que l'an passé. La première chose à faire sera d'assurer notre qualification pour le tour final. Après, tout sera possible.»

Le mot de la fin appartient au président Michael Polten: «Nous n'avons jamais vraiment réussi en Coupe de Suisse. Cette fois, c'est l'un des mes objectifs. Mon vœu serait un huitième ou un quart de finale contre La Chaux-de-Fonds et une finale contre Bellinzone.» Qui sait..?

R.T.

À L'AFFICHE

LNA masculine

Ce soir

20.15 Vevey - Union NE

Le contingent

4. Ceresa Patrick, ailier	196 cm	1977
5. Bertoncini Fabrice, ailier	195 cm	1970
6. Soukharev Dimitri, pivot	212 cm	1960
7. Lambelet Bertrand, ailier	190 cm	1968
8. Huber Nicolas, ailier	194 cm	1969
9. Bell Milton, ailier-pivot	203 cm	1970
10. Perlotto David, distributeur	180 cm	1966
11. Crameri Vincent, pivot	207 cm	1966
12. Ruedin Nicolas, ailier	196 cm	1975
13. Lopez José, distributeur	180 cm	1969
14. Lobato Felipe, ailier	192 cm	1976
15. Erda Attila, distributeur	180 cm	1973

Entraîneur: Milan Mrkonjic. **Assistant:** Miodrag Marjanovic.
Départ: Dominique Crameri (La Chaux-de-Fonds).
Arrivées: Milton Bell (Washington), Patrick Ceresa (Université NE) et Nicolas Ruedin (Fleurier).
En suspens: Boban Kocic (dépression).

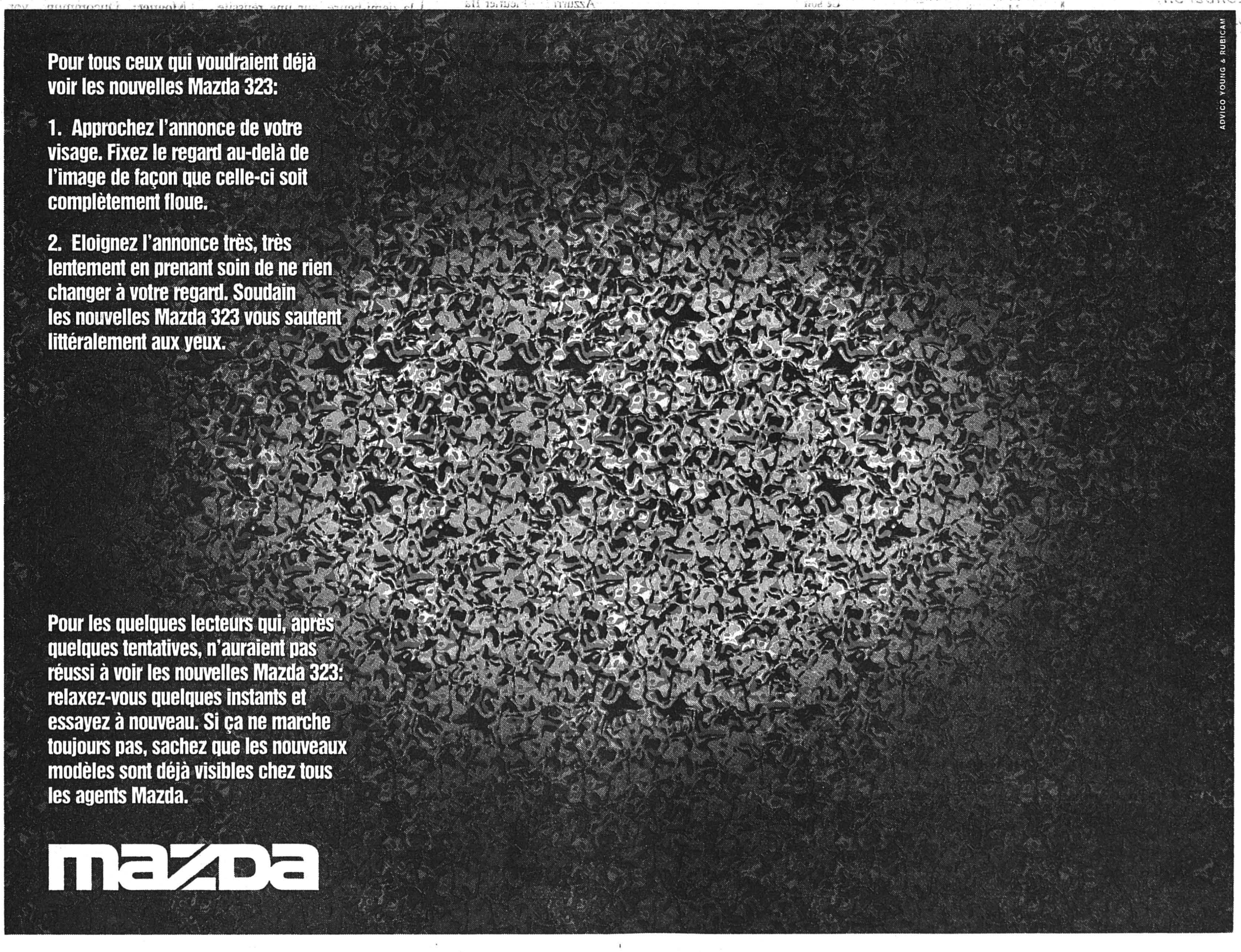
BRÈVE

Hockey sur glace

Pour quelques dollars

Vincent Damphousse (26 ans) a signé un contrat de dix millions de dollars, qui le lie aux Canadiens de Montréal, jusqu'à la fin de la saison 1997/98. L'ailier gauche était le meilleur compteur du club la saison dernière avec 91 points (dont 40 buts) en 84 rencontres. Damphousse avait joué cinq saisons aux Maple Leafs de Toronto et une aux Edmonton Oilers, avant de rejoindre Montréal en août 1992. En huit saisons, il a marqué 235 buts et 371 assists.

Van Poppel avec «Le Groupement» –
Le routier-sprinter néerlandais Jean-Paul Van Poppel, qui portait les couleurs du groupe andorrain Festina, a signé un contrat de deux ans en faveur de la nouvelle équipe française «Le Groupement». (si)



Barbara Erdin-Ganz arrête – *La meilleure cycliste suisse, Barbara Erdin-Ganz (30 ans), a décidé de raccrocher. La Zurichoise mettra fin à une carrière longue de quatorze ans aux Six-Jours de Zurich (28 novembre - 4 décembre). «Baba» a enlevé quatre médailles d'argent et trois de bronze aux mondiaux sur piste, en poursuite et dans la course aux points, sans jamais pouvoir s'approprier l'or. (si)*

TV-SPORTS

TF1

20.35 *La minute hippique.*
00.10 *Formule foot.*

F2

20.40 *Journal des courses.*

F3

20.35 *Tout le sport.*

ARD

14.00 *Tennis. Coupe Davis: Allemagne - Russie.*
21.45 *Sportschau.*

ZDF

11.00 *Tennis. Coupe Davis: Allemagne - Russie.*

EUROSPORT

09.00 *VTT.*
10.00 *Eurofun.*
10.30 *Tennis.*
11.00 *Rallye-raid.*
12.00 *Dragsters.*
13.00 *Formule 1.*
15.00 *Motocyclisme.*
15.30 *Tennis. Coupe Davis: Suède - Etats-Unis.*
18.30 *Eurosportnews 1.*
20.00 *Formule 1.*
21.00 *Boxe.*
23.00 *Tennis. Coupe Davis: Allemagne - Russie.*
24.30 *Motocyclisme.*
01.00 *Eurosportnews 2.*

VTT - Coupe neuchâteloise: la Communal Bike demain à La Sagne

Dernière manche

Neuvième et dernière manche de la Coupe neuchâteloise de VTT, la Communal Bike aura lieu demain à La Sagne. L'intérêt se portera surtout sur la course des vétérans, seule des quatre catégories à ne pas encore connaître son vainqueur.

Jean-Pierre Girard, actuel leader desdits vétérans, n'est en effet pas encore sûr de son affaire, il peut être dépassé par le Boudrysan Jean-François Junod (pas encore inscrit à la Communal Bike) ou le Chaux-de-Fonnier Michel Vallat. Ça promet!

Pour le reste, tout est clair: Hubert Louis (La Neuveville, messieurs), Arlette Schneider (Sauges, dames) et Christophe Auberson (La Neuveville, juniors) remporteront la Coupe neuchâteloise 1994.

Organisateur de l'épreuve sagnarde, Adrien Willemin précise que le parcours a été quelque peu modifié: «Il y aura plus de passages en forêt que l'année passée. Et puis, le parcours sera également moins dangereux.»

Les départs seront donnés du Communal à 10 h (dames 24 km, messieurs 36 km, vétérans 36 km), à 12 h 30 (juniors 20 km) et à 12 h 45 (minimes 10 km). Les inscriptions sont possibles sur place. La remise des prix de la course et de la Coupe neuchâteloise 1994 s'effectuera, sur le Communal toujours, dès 16 h.

CLASSEMENTS INTERMÉDIAIRES

Messieurs: 1. Hubert (La Neuveville) 0,0 pt. 2. Probst (St-Blaise) et Leutwiler (Cornaux) 24,0. 4. Cl. Auberson (La Neuveville) 28,5. 5. Otz (Corcelles) 32,0.

Vétérans: 1. Girard (Colombier) 12,5. 2. Junod (Boudry) 14,0. 3. Vallat (La Chaux-de-Fonds) 17,0. 4. Schertenleib (Chaumont) 43,0. 5. Perret (La Chaux-de-Fonds) 47,0.

Juniors: 1. Ch. Auberson (La Neuveville) 0,0. 2. Ducommun (Marin) 6,0. 3. Haag (Bôle) 16,0. 4. Berberat (La Chaux-de-Fonds) 22,0. 5. Vermot (Les Ponts-de-Martel) 32,0.

Dames: 1. A. Schneider (Sauges) 0,0. 2. Jakob (Cormondrèche) 6,0. 3. Barben (La Chaux-de-Fonds) 20,0. 4. M. Schneider (Le Pâquier) 27,0. 5. Straub (Lignières) 218,0.

R.T.

● *Renseignements: Adrien Willemin, tél. (039) 23.34.44.*

Jean-Pierre Girard
Un leader menacé.
(Impar-Galley)

Football - Les matches de l'Association neuchâteloise

Dans le canton

DEUXIÈME LIGUE FÉMININE

Dimanche
14.00 Etoile - Lausanne II

DEUXIÈME LIGUE

Ce soir
20.00 Le Landeron - Pts-Martel
Font'melon - Boudry
St-Blaise - Noiraigue
Marin - Bôle
20.15 Hauterive - Serrières II

Dimanche
10.00 Cortaillod - St-Imier

TROISIÈME LIGUE

Groupe 1
Ce soir
20.00 Bôle II - La Sagne

Samedi
17.00 Ticino - Superga
Deportivo - Floria
18.30 Etoile - AS Vallée

Dimanche
15.00 Trinacria - Le Locle II
Sonvilier - Les Bois

Groupe 2
Ce soir
20.00 Bér.-Gorg. - Coffrane
C.-Portugais - Dombresson

QUATRIÈME LIGUE

Groupe 1
Ce soir
20.00 Hauterive II - Font'melon II

Groupe 3
Ce soir
20.15 La Sagne IIa - Travers

Dimanche
14.00 Pts-Martel II - Couvet

Groupe 4
Samedi
14.00 Floria II - Deportivo II

Dimanche
9.45 Le Parc Ib - C-Espagnol
10.00 St-Imier II - Chx-de-Fonds II
La Sagne IIb - Mt-Soleil
14.00 Azzurri - Les Brenets

CINQUIÈME LIGUE

Groupe 1
Ce soir
20.00 Béro-Gorg. III - Môtiers II
20.15 Bevaix II - AS Vallée II

Dimanche
15.45 Pts-Martel III - Couvet II

Groupe 2
Ce soir
20.00 Les Bois II - US Villeret

Dimanche
9.45 Trinacria II - Dombres. II
10.00 Etoile II - C-Espagnol II
Mt-Soleil II - Ticino II
Azzurri II - Fleurier IIa
14.00 Les Brenets II - Sonvilier II

JURA

TROISIÈME LIGUE

Groupe 6
Samedi
18.00 Corgémont - Aurore Bienne

Groupe 7
Samedi 24
17.30 Les Breuleux - Courtételle
18.30 Tramelan - Mervelier
20.00 Vicques - Sonceboz

Première ligue: Moutier s'impose

Victoire chanceuse

● **MOUTIER - BIENNE 2-1 (0-1)**

Avec deux petits points à son actif et des rencontres très difficiles à venir, Moutier se devait de se rassurer en prenant la mesure du néo-promu.

Avec une chance qui frisa l'insolence, les Prévôtois y sont parvenus. Ils concédaient toutefois l'ouverture du score, peu avant la demi-heure, sur une réussite signée Christophe Sahli, alors que Chittano avait sauvé à deux reprises sur la ligne sur la même action. Les Jurassiens revenaient à la marque à la faveur d'un coup de pied au but, transformé par Kroemer et consécutif à une faute sur Gianandréa dans la surface de réparation. Les Jurassiens, après avoir manqué une incroyable occasion par Kroemer, seul face au but vide, à la 87e, trouvaient encore une fois l'ouverture par Petignat qui reprenait de volée un centre tendu de Chételat au deuxième poteau.

Ouf! les locaux revenaient de loin, d'autant que les Biennois touchaient du bois, à la 90e, un envoi violent de Weidmann frappant le poteau des bois de Ducommun.

Chalière: 450 spectateurs.

Arbitre: M. Nussbaumer (Lachen).

Buts: 27e C. Sahli 0-1. 60e Kroemer (penalty) 1-1. 88e Petignat 2-1.

Moutier: Ducommun; von Bergen; Verrillo (78e Petignat), Œuvray, Tallat; Fleury, Chittano, Kroemer; Chételat, Léchenne (56e Vuilleumier), Gianandréa.

Bienne: Fraschina; Lo Vetro, Desilvestri, Pena, Steiner; C. Sahli (46e Eicher), Haemmerli, F. Sahli, Martella; Weidmann, Sollberger.

Notes: avertissements à Haemmerli, Chittano, Gianandréa, Kroemer, Lo Vetro, Steiner, F. Sahli, Verrillo et à Tallat. Expulsion de Gianandréa (90e, 2e carton jaune). Coups de coin: 3-2 (2-0). (maî)

PMUR

Demain, à Evry, Prix Tiercé Magazine, (plat-handicap, réunion I, 3e course, 2100 m, 15 h 40).

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina
Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335

Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.
1	Prince-Flamand	58	16	T. Jarnet	P. Demercastel	7/1	5p5p3p
2	Mon-Domino	57	18	W. Mongil	R. Collet	10/1	5p0p1p
3	Go-Darly	56,5	4	O. Deleuze	J. Fellows	14/1	0p0p8p
4	Palairos	56,5	2	F. Head	D. Smaga	5/1	2p2p5p
5	Chamby	56	12	J. Chouteau	E. Leenders	17/1	5p8p2p
6	Sky-Run	56	5	F. Sanchez	J. Hammond	14/1	7p1p7p
7	Youngui	56	1	S. Guillot	R. Catusse	6/1	4p6p5p
8	Top-Juve	55,5	9	M. Boutin	E. Le Guen	12/1	0p4p(93)
9	Rainbow-Reef	54	6	G. Guignard	L. Audon	18/1	7p6p6p
10	Akwaba	53,5	11	S. Maillot	R. Collet	19/1	5p0p0p
11	Pereno	53,5	3	A. Junk	H. Van Zuylen	16/1	9p2p(93)
12	Aksu	52,5	8	S. Coffigny	H. Van De Poele	17/1	0p0p0p
13	Style-for-Life	52,5	10	P. Bruneau	G. Lellouche	23/1	0p0p1p
14	Lovers-Glade	51,5	14	C. Nora	P. Demercastel	26/1	0p0p5p
15	Flashkari	51	13	N. Jeanpierre	J. De Roualle	19/1	0p1p0p
16	Tinobravo	51	7	A. Sanglard	J. Bertrand De B.	21/1	Dp(92)4p
17	Wendy-Green	51	17	O. Benoist	G. Henrot	33/1	6p6p6p
18	Druval	50,5	15	W. Messina	P. Ragot	20/1	0pAo4o

NOTRE OPINION

4
Régulier à ce niveau, il mériterait bien de l'emporter.
1
Il n'a encore pas gagné cette année et cherche sa course. Il donnera chaud aux favoris.
7
Dans cette catégorie, il se comporte de façon encourageante. Il sera à l'arrivée.
2
Il est toujours compétitif à ce niveau, mais répète rarement ses bonnes perfs.
8
L'an passé il montait régulièrement sur le podium, mais n'a pas convaincu pour sa rentrée.
18
Aussi bon en plat qu'en obstacle, il a, à ce poids, une belle carte à jouer.
6
L'an passé à pareille époque il s'octroyait une troisième place dans un événement. Pour sa forme saisonnière...
15
S'il trouve un terrain pas trop pénible, il peut confirmer ses bonnes dispositions dans cette catégorie.

LES REMPLAÇANTS:
10
Avec un terrain bien souple, il pourrait surprendre.
5
On attend toujours la confirmation de son accessit pris derrière «Special-Price».

IMPAR-PRONO
4*
1*
7*
2
8
18
6
15
*BASES

COUP DE POKER
18

AU 2/4
4 - 7

AU TIERCÉ POUR 16 FRANCS
4 - 1 - X

IMPAR-SURPRISE
1
10
15
12
3
11
4
7

Bercy: tous, sauf Berasategui – *Le neuvième Open de tennis de Paris-Bercy, doté de 1.915.000 dollars, présentera à nouveau à partir du 31 octobre un plateau exceptionnel: des 20 meilleurs joueurs du monde, seul l'Espagnol Alberto Berasategui, numéro 10 à l'ATP, manque à l'appel. L'Américain Pete Sampras sera ainsi tête de série numéro un, suivi de l'Allemand Michael Stich. (si)*

BRÈVES

Football

Ziani est le dopé

Le Bastiais Stéphane Ziani, qui évoluait auparavant au FC Nantes, a levé le mystère concernant le cas de dopage dans le championnat de France de football en annonçant qu'il avait été contrôlé positif au salbutalmol en avril 1994 et écopé d'un mois de suspension avec sursis.

Monaco en échec

France. Dixième journée, match avancé: Montpellier - Monaco 2-2.

Tennis - Coupe Davis: Marc Rosset ne part pas la fleur au fusil aujourd'hui face aux Indonésiens

«Pas une partie de plaisir»

«Ces derniers jours, on n'a pas cessé autour de moi de peser les risques provoqués par l'arrivée tardive de Marc Rosset ici à Djakarta. Deux jours d'entraînement en Indonésie lui suffiront-ils pour être prêt à jouer vendredi? Franchement, je ne me suis jamais posé la question. La grande force d'un joueur réside dans sa confiance. Elle ne se forge qu'en gagnant des matches. Le parcours réalisé par Marc à Bordeaux constitue, à mes yeux, la meilleure préparation pour cette rencontre de Coupe Davis.» Stéphane Oberer persiste et signe.

Oberer ne croit pas être assis entre deux chaises avec sa double fonction de capitaine de Coupe Davis et de coach de Marc Rosset. Pour remettre Marc Rosset sur les bons rails après l'échec douloureux de New York face à Bernd Karbacher, ce crochet par Bordeaux s'imposait tant pour le capitaine que pour le coach.

Cette confiance acquise au fil de la semaine en Gironde n'a pas été altérée par la défaite sans appel essuyée dimanche matin en demi-finale devant Jeff Tarango. «Franchement, je ne peux pas avoir de regrets. Tarango a réussi un match parfait. Il était vraiment en état de grâce. Trois jours plus tôt, il n'avait laissé qu'un jeu à Kafelnikov», lâche Rosset.

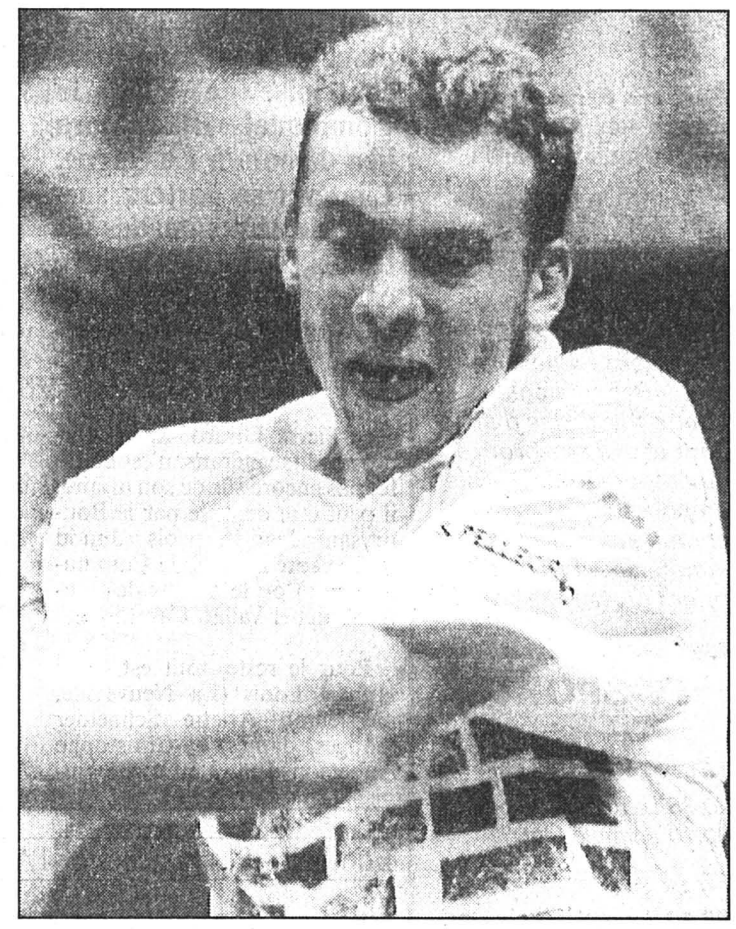
Le champion olympique ne voit pas pourquoi il devrait, comme un mauvais élève, justifier cette arrivée tardive. «Avec la Coupe Davis et les tournois de l'ATP-Tour, un joueur poursuit dans l'année deux objectifs bien précis, explique-t-il. A Bordeaux, je ne voulais pénser qu'à mon tournoi. Même si chaque jour tout le monde me demandait quand je pourrais partir pour l'Indonésie, cette rencontre de Coupe Davis n'était pas encore une préoccupation majeure dans mon esprit. C'est comme ici. Je suis à 100 % tourné vers ce match. Je ne me projette pas du tout vers les Swiss Indoors de Bâle.» Où il a pourtant une place de demi-finaliste à défendre.

Ce match contre les Indonésiens, si facile sur le papier, Marc Rosset ne l'aborde pas la fleur au fusil. «En Coupe Davis, chaque rencontre est une rencontre piège pour l'équipe qui évolue à l'extérieur. Comme nous à Genève où nous avions choisi une surface ultra-rapide pour dérouter les Brésiliens, l'adversaire entend tirer un maximum de l'avantage de jouer à domicile. Je ne me fais aucune illusion. Comme à Tel Aviv, Harare ou Calcutta, nous n'allons pas disputer une partie de plaisir à Djakarta.»

Depuis la finale de Fort Worth et son superbe bras de fer contre Jim Courier, Marc Rosset s'est imposé naturellement comme le leader de cette équipe suisse. Depuis deux ans, il n'a commis qu'un seul faux-pas en Coupe Davis avec une défaite en cinq sets en Israël face à Amos Mansdorf. Et ce jour-là, il avait eu largement droit aux circonstances atténuantes dans la mesure où le match avait été programmé à... 8 heures du matin.

Au soir de la défaite de Tel Aviv, qui entraînait la relégation de l'équipe suisse, la tentation était bien grande chez Marc Rosset de tirer une croix sur cette Coupe Davis pour miser exclusivement sur sa carrière personnelle. Mais en novembre dernier à Moscou, Marc Rosset scellait un nouveau pacte avec Jakob Hlasek: poursuivre l'aventure une année encore, avec un nouvel entourage qu'ils auront cette fois choisi pour retrouver en février 1995 le groupe mondial.

Pour, surtout, connaître à nouveau l'ivresse d'un grand match en Suisse. «Je n'oublierai jamais l'accueil que m'avaient réservé les 18.000 spectateurs du Palexpo quand j'étais entré sur le court le vendredi à 14 heures pour affronter Oncins», souligne Rosset. Il veut revivre cet instant magique dans quatre mois et demi. (si)



Marc Rosset
Le Genevois est sur ses gardes. (Keystone-AFP)

Des favoris logiques

Les demi-finales du groupe mondial de la Coupe Davis, qui débutent aujourd'hui à Göteborg (synthétique) et Hambourg (dur), auront pour favoris logiques les Etats-Unis – en Suède – et l'Allemagne, chez elle devant la Russie. Dans les deux cas, il serait cependant étonnant que la décision tombe avant les derniers simples de dimanche. (si)

Portrait - A 50 ans, Sonia Petit est devenue championne suisse de tandem pour malvoyants

«L'âge n'a pas d'importance»

Sonia Petit
«C'est fou ce que le sport peut apporter.» (Impar-Gerber)

Elle a 50 ans, mais elle déborde d'énergie. La Chaux-de-Fonnière Sonia Petit ne peut pas passer un jour sans bouger, sans faire du sport. Une énergie qu'elle dépense le plus souvent sur un tandem. Cet été, elle est d'ailleurs devenue championne suisse des malvoyants, moins d'un mois après avoir bouclé le Tour de Suisse. Pas mal pour une quinquagénaire, même si elle affirme que «l'âge n'a pas d'importance».

Par **Julian CERVIÑO**

Sonia Petit a beau être âgée, elle n'en est pas pour autant une «vieille» sportive. «En fait, même si j'ai toujours aimé le sport, je ne me suis mise à en pratiquer qu'à partir de 43 ans, explique-t-elle. Avant, je m'adonnais à quelques activités, mais rien de très sérieux.»

C'est d'abord en disputant de nombreuses courses à pied et des épreuves de ski de fond que cette citoyenne chaux-de-fonnière a commencé à dépenser son inépuisable énergie. «Un grave accident de la circulation et une trombose à un œil m'a ensuite obligée à m'arrêter», raconte-t-elle.

«PAS PAR PITIÉ»

Ces deux terribles événements n'ont pas eu raison de la motivation ni de la bougeotte de Sonia Petit, qui ne voit pas d'un oeil et a une perception très affaiblie (12 %) de l'autre. Elle allait reprendre le sport et se lancer dans le tandem pour malvoyant au printemps de l'année dernière. «J'ai rencontré Anita Tschanz, responsable d'une association des amis du tandem, et elle m'a aidée à donner mes premiers coups de pédale dans ce sport, indique celle qui allait devenir championne suisse. Comme tous les adeptes de ce sport, je posséde une liste de guides qui se tiennent bénévolement à notre disposition et je me suis arrangée pour m'entraîner deux fois par semaine en n'hésitant pas à me déplacer jusqu'à Fribourg.»

Si elle ne recule devant rien pour s'adonner à son activité préférée, Sonia Petit souhaiterait tout de même trouver quelqu'un dans la région qui l'accompagnerait dans ses périples en tandem. «Je pourrais ainsi m'entraîner plus régulièrement. Je pense que cela est susceptible d'intéresser quelques personnes, je pense, entre autres, à des jeunes ou des anciens cyclistes qui ont encore envie de vivre une nouvelle expérience, de participer à des compétitions d'un bon niveau. Mais, surtout, je ne veux pas que les gens fassent cela par pitié. Ça ne sert à rien!» Voilà qui est clair... A toutes fins utiles, vous pouvez téléphoner au 039/23 47 61.

POUR OUBLIER...

Une chose est certaine, le guide en question devra avoir un certain entraînement et de bonnes jambes car les épreuves de tandem pour malvoyants se disputent sur un rythme plutôt élevé. Ceux qui ont suivi le dernier Tour de Suisse ont pu s'en rendre compte, qui ont vu un groupe de malvoyants, dans lequel figurait Sonia Petit, parcourir les dix étapes et avaler 936 km en dix jours à quelque 40 km/h de moyenne. «Tous les participants étaient bien préparés, insiste Sonia Petit. Pour ma part, j'ai roulé 330 km par semaine avant le Tour de Suisse et j'ai repris l'entraînement dès le mois de janvier.»

Apparemment, cette étonnante quinquagénaire supporte bien le régime auquel elle se soumet. «Non, ce n'est pas trop dur, affirme-t-elle. L'âge n'a pas d'importance. Il faut simplement avoir du moral et du caractère. Moi, c'est quand je ne fais rien que je ne vais pas bien.» Ainsi, si ces jours-ci, faute de guide, elle doit laisser son tandem à la cave, elle ne reste pas pour autant inactive. «Je vais courir tous les matins avec des copines. Je ne peux pas rester tranquille, ça me démange. C'est un peu comme une drogue.»

Une drogue dont la consommation est des plus bénéfiques. «C'est fou ce que le sport peut apporter, souligne Sonia Petit. C'est le meilleur moyen pour se défouler et d'oublier tous ses problèmes.» Ce n'est pas nous qui allons contredire Sonia Petit. Nous sommes même de ceux qui prétendent que si tout le monde partageait sa philosophie il y aurait moins de problèmes.

J.C.

FICHE SIGNALÉTIQUE

Nom: *Petit.*

Prénom: *Sonia.*

Date de naissance: *8 juillet 1944.*

Domicile: *La Chaux-de-Fonds.*

Etat civil: *divorcée, mère de deux enfants (Roland 25 ans, Ulriche 20 ans).*

Profession: *ex-concierge.*

Taille: *168 cm.*

Poids: *56 kg.*

Pratique le tandem pour malvoyants depuis: *1993.*

Palmarès: *troisième du championnat suisse de tandem pour malvoyants en 1993. Troisième du biathlon de Bulle en 1993. Troisième de la course internationale de tandem pour malvoyants de Gippingen en 1994. Participation au Tour de Suisse sur un tandem en 1994. Championne de suisse de tandem pour malvoyants en 1994. Première de la course de tandems à La Brévine en 1994.*

Autres sports pratiqués: *ski de fond, course à pied et ski alpin.*

Hobbies: *musique. «J'ai joué de l'accordéon pendant dix ans. Depuis ma trombose, je me suis mis au clavier dans mon club d'accordéon.»*

Sportif préféré: *«Je n'en ai pas spécialement. J'admire surtout les sportifs handicapés.»*

Sportive préférée: *idem. «Avant, c'était Jeanne-Marie Pipoz.»*

Qualité première: *«Je vais au bout des choses».*

Défaut premier: *«J'ai tendance à avoir peur dans des situations nouvelles».*

Plat préféré: *«J'aime tout».*

Boisson préférée: *«Un petit verre de vin en mangeant, sinon de l'eau».*

Trilingue *– Ayant vécu pendant quinze ans en Suisse allemande et possédant de bonnes connaissances en italien, Sonia Petit peut se targuer d'être trilingue. «Dans ce milieu où la plupart des concurrents sont trilingues, ça aide, souligne-t-elle. Surtout qu'il est beaucoup plus facile de trouver un guide en Suisse alémanique qu'en Suisse romande.» Tiens, tiens ...* *(jc)*

Sonia Petit et...

«C'est la gabegie»

Elle est peut-être malvoyante, mais elle suit ce qui se passe autour d'elle. Grâce à des accessoires adéquats, Sonia Petit lit ainsi régulièrement les journaux et regarde la télévision. A la veille des votations fédérales de ce week-end, elle ne cache pourtant pas son désarroi. «C'est la gabegie» se désole-t-elle.

Sonia Petit et...

... le dopage: «C'est nul. Si on s'entraîne beaucoup, il est vraiment dommage d'en arriver là pour obtenir un résultat. Mais, il faut relativiser la responsabilité de l'athlète car les entraîneurs et l'argent jouent un grand rôle.»

... la mort de Vitas Gerulaitis: «C'est terrible ce qui lui est arrivé. Il est difficile de juger des circonstances de sa mort sans dire n'importe quoi.»

... le sport-handicap: «Pour les handicapés, c'est super de faire du sport. Après tout, pourquoi pas eux, même si ça fait parfois mal au coeur de les voir. L'important c'est que ces sportifs dégagent une immense joie de vivre et qu'ils se comportent comme des vrais sportifs.»

... le Letten: «C'est l'horreur. Je ne supporte pas de voir ces gens se piquer. Pourtant, je suis donneuse de sang. Je ne crois pas que ce soit normal de voir cela en pleine rue. La drogue est, de toute façon, un problème très dur à régler. Maintenant, il faut mettre en garde les enfants dès leur plus jeune âge contre les dangers de la drogue et leur apprendre à ne pas toucher les séringues qui traînent parfois dans la rue ou dans les établissements scolaires. Il faut aussi se dire que ces jeunes qui se piquent au Letten pourraient être nos propres enfants.»

... la non-indexation des rentes AVS envisagées par le Conseil Fédéral: «Cela m'a d'abord révoltée. En effet, ce n'est quand même pas normal de réduire le pouvoir d'achat des personnes âgées qui ne bénéficient même pas du second pilier. Heureusement, le gouvernement est revenu en arrière.»

... les prochaines élections fédérales: «Avant d'aller voter, je veux savoir exactement sur quoi portent les objets qui nous sont soumis. C'est peut-être un peu de ma faute, mais j'estime que je ne suis pas bien informée et je ne pense pas être la seule dans ce cas. Actuellement, les gens mélangent un peu tout, l'AVS, les étrangers, la loi antiraciste. C'est la gabegie.»

... la Fête des Vendanges: «Je ne suis jamais allée à cette fête. D'ailleurs, je n'irais jamais car la foule est bien trop grande pour moi.»

... l'automne: «J'aime bien à cause des couleurs que prend la nature. Puis, on peut encore faire beaucoup de choses dehors. Il y a les promenades en forêt, les torrées et les tours en vélo.»

... son rêve: «Ce serait plutôt un souhait: que mes problèmes de vue ne s'aggravent pas trop. Sinon, j'ai tout ce qu'il faut.»

J.C.

BRÈVES

«LE MOTEUR»

Quelques esprits mal tournés pourraient penser que sur un tandem le malvoyant fournit moins d'efforts que le guide. «C'est du 50-50, commente Sonia Petit. Le guide conduit et change les vitesses, alors que nous nous pédalons. Nous sommes le moteur en quelque sorte.» Un moteur qui tourne bien dans le cas qui nous intéresse.

LA PREMIÈRE DAME

Lors du Tour de Suisse, du 14 au 23 juin, Sonia Petit était la seule dame du groupe. «C'était la première fois qu'une représentante du sexe dit faible participait à cette épreuve sans classement, révéle-t-elle. Il faut dire que chez les dames il y a peu de concurrence. Je préfère ainsi souvent m'inscrire dans la catégorie masculine que dans celles des tandems mixtes ou féminins.»

SPONSORS GÉNÉREUX

La course pour malvoyants du TdS est vieille de deux ans, mais est fort bien organisée. «Les sponsors nous offrent le logement et la nourriture, relève Sonia Petit. En plus, nous disposons d'un mécanicien et d'une infirmère. C'est vraiment très généreux de la part de ces sponsors. Pour ma part, j'ai vécu dix jours fantastiques. L'ambiance était super et l'accueil du public magnifique. Il faut dire que nous partions une heure avant le peloton des coureurs et que nous arrivions une demi-heure avant eux. Il y avait ainsi beaucoup de monde au bord de la route lors de notre passage et nous étions très encouragés.» Voilà qui doit faire chaud au coeur.

CHER!

Si elle était tout heureuse de bénéficier de la générosité de sponsors lors du Tour de Suisse, pour pouvoir participer à cette aventure Sonia Petit a tout de même dû se fendre de 6000 francs pour s'acheter un tandem. «J'ai bénéficié d'un acompte de la fédération des aveugles, précise-t-elle. Reste que ce n'est pas évident de sortir autant d'argent. Tout comme il n'est pas évident de transporter ce genre de cycle.» On le croit volontiers...

AUSSI DU BIATHLON

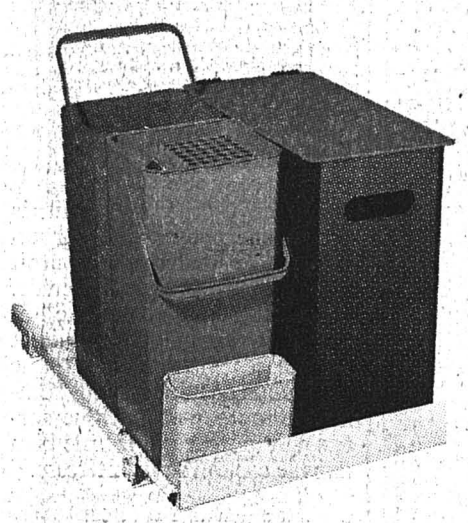
Avant de faire du cyclisme, Sonia Petit était donc une adepte de la course à pied et du ski de fond. «J'ai participé à la Mega-Micro et couru 32 courses entre 1988 et 1989. J'ai même disputé plusieurs biathlons.» Elle a ainsi terminé troisième l'année passé à Bulle au terme de 33,500 km de vélo et 7 km en course à pied. Un résultat qu'elle espère améliorer le 8 octobre prochain, entre-temps elle aura pris part à la course internationale de tandem pour malvoyants qui a lieu demain à Zurzach sur 40 km. Joli programme.

BIENTÔT EN SKI ALPIN

Impressionnée par les performances réalisées par les adeptes du ski pour aveugle, Sonia Petit va certainement se lancer dans cette discipline cet hiver. «Cela m'a toujours fait un peu peur, mais je vais quand même essayer. Cela doit être génial.» On n'en doute pas.

J.C.

RETOUR À LA NATURE.



Tirette automatique pour le système de tri des déchets **48.–**

Système de tri des déchets ménagers, pour déchets non organiques, déchets compostables, boîtes de conserve et piles, récipient pour le compost avec filtre de charbon actif

53.–

Seau à compost, polyéthylène, 10 l

9.80

Bottes en caoutchouc

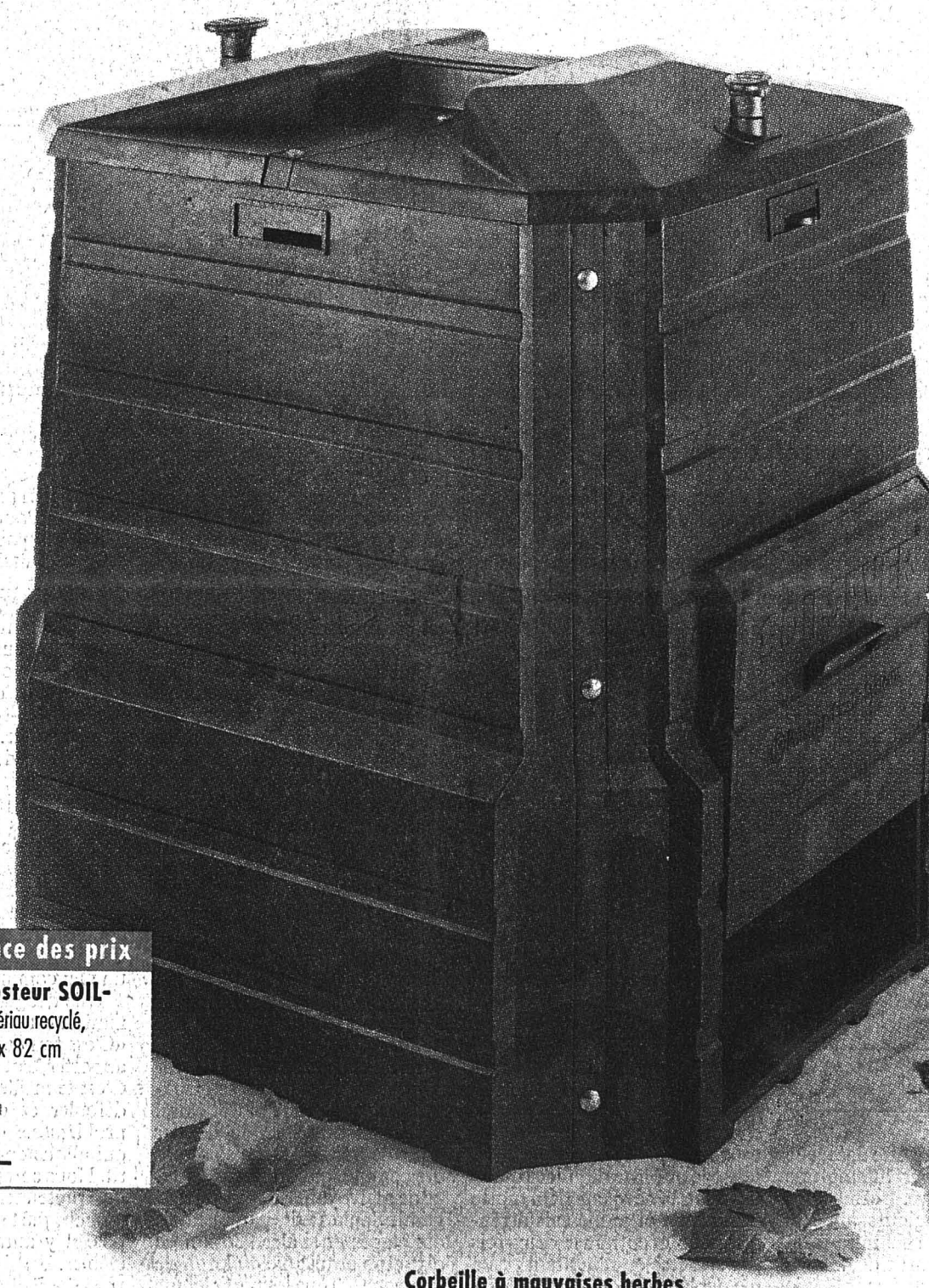
25.–

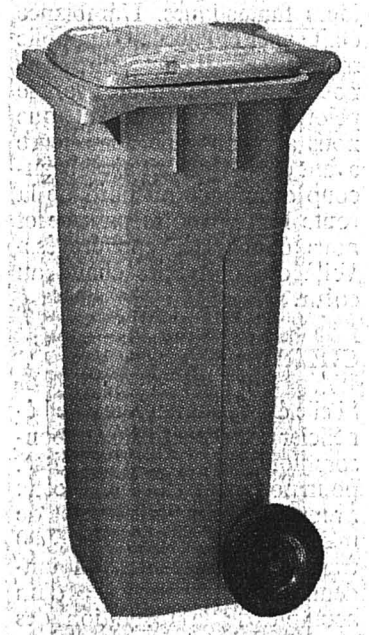
Gants de travail, pointure homme, cuir, coton

5.30

Cisaille à haies, lames ondulées téflonisées, poignées en hêtre

27.–





Récipient à déchets, polyéthylène, 140 l

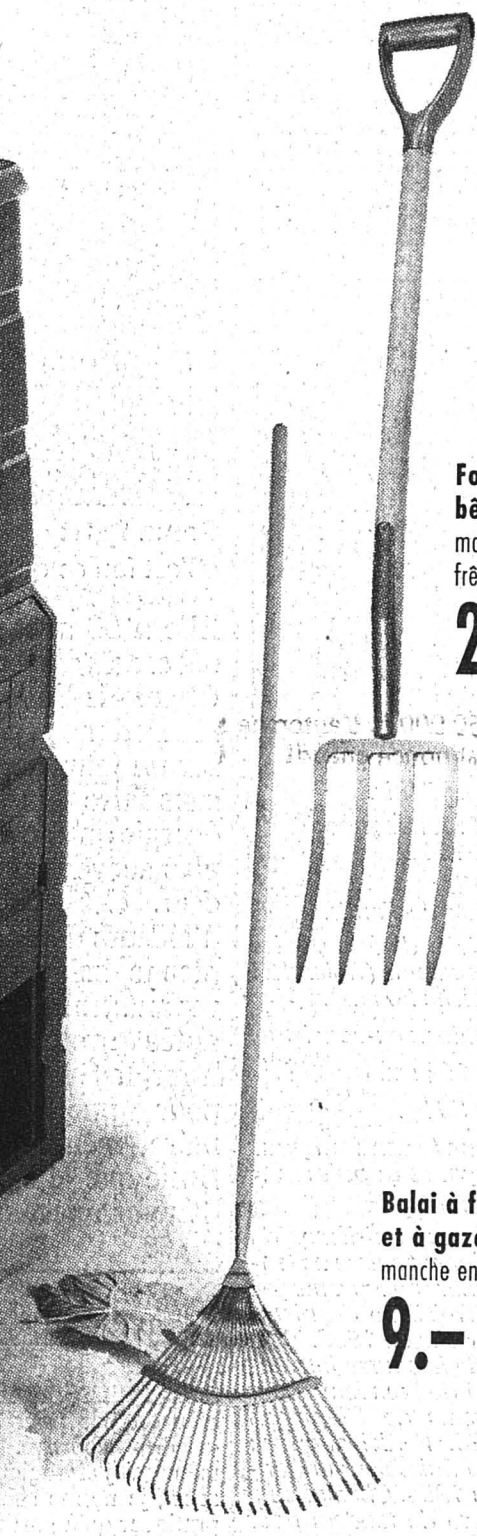
93.–

L'éloquence des prix

Thermocomposteur SOIL-SAVER, en matériau recyclé, 400 l, 71 x 71 x 82 cm

140.–

au lieu de **170.–**



Fourche-bêche, manche en frêne

26.–

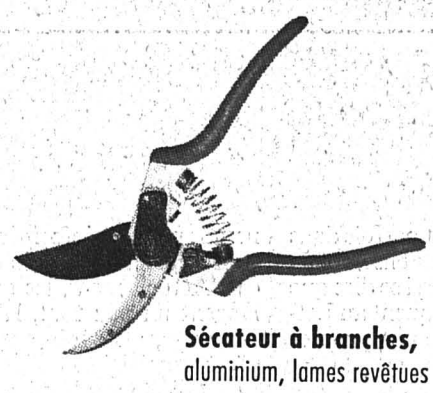
Balai à feuilles et à gazon, manche en frêne

9.–

Weber, Harbeke

Mules anatomiques, pointures 36–46

25.–/28.–



Sécateur à branches, aluminium, lames revêtues

17.–

Corbeille à mauvaises herbes

15.50

Ferment à compost, 5 kg

9.80

Pour plus d'informations: nos dépliants d'assortiment sont gratuits dans chaque Brico-Loisirs.

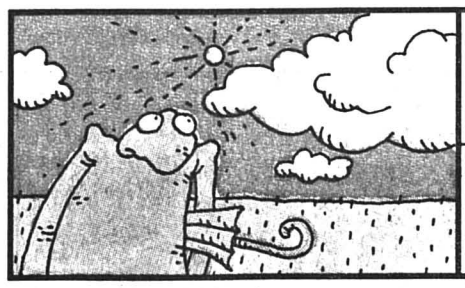
144-2700

Les déchets compostables de jardin et les déchets organiques de cuisine font les meilleurs potages. Voici la recette: hacher menu les ingrédients, les mettre dans le composteur, ajouter un peu de ferment à compost et laisser reposer. Veiller à ce que la préparation ne soit ni trop humide ni trop sèche. Au printemps, vous incorporez le compost à la terre en l'aérant et garnissez de plantons de courge. Arroser abondamment. Avant de servir, récolter, faire cuire et rectifier l'assaisonnement. Bon appétit! Et n'oubliez surtout pas de jeter les épluchures dans le composteur. Peut-être que cela donnera un jour une délicieuse salade de concombre.

MIGROS

BRICO-LOISIRS

LA CHAUX-DE-FONDS
LE LOCLE
HAUT-DOUBS
NEUCHÂTEL
VAL-DE-RUZ
VAL-DE-TRAVERS
JURA BERNOIS
JURA



Météo:

Temps en partie ensoleillé, surtout l'après-midi.

Demain:

Nuageux avec quelques pluies probables au début, sinon en partie ensoleillé.

Lac des Brenets 751,06 m

Lac de Neuchâtel 429,51 m

Fête à souhaiter jeudi 23 septembre 1994: CONSTANT

18°	12°	0°
Lever: 7 h 21	Lever: 20 h 58	
Coucher: 19 h 28	Coucher: 10 h 59	3800 m

L'Impartial

La ferme roumaine, construite avec l'aide régionale, a été inaugurée

L'amitié consolidée

Dans le petit village d'Ilieni, au nord de Brasov en secteur hongrois de la Roumanie, Berde Csaba s'arrête un instant de fourrager son bétail. Il repense à cette journée ensoleillée de dimanche passé. Il revoit cette bonne centaine de personnes qui ont inauguré et admiré le nouvel instrument de travail que lui et d'autres jeunes paysans de la région possèdent maintenant pour parfaire leur métier: une ferme dite de formation et de démonstration. Les Neuchâtelois qui sont allés sur place pour l'occasion ont eux aussi fait une fructueuse moisson d'images et d'émotions. Ils ont vu que ce pays encore sinistré était sérieusement en reconstruction.

La ferme d'Ilieni (voir notre page Ouvert sur... du 24. 8. 94) a été construite et elle est gérée par la fondation LAM, dirigée par des Roumains et où siège un représentant de l'EPER, l'Entraide protestante suisse. Cette œuvre d'entraide organise en Roumanie toute une revitalisation du secteur agricole et artisanal avec des dons suisses privés et publics.

Au titre de représentants des donateurs qu'ont été la population et le canton lors de la collecte lancée par «L'Impartial», les Neuchâtelois qui ont passé quelques jours dans la région ont pu constater que les choses ont nettement changé depuis ce fameux premier voyage de l'Opération Villages roumains en janvier 1990.

Certes, les voitures roumaines tombent toujours en panne, et les chars à bœufs continuent de cahoter dans les nids-de-poule des routes régionales. Mais dans les villes en tout cas, on constate un net mieux-être pour autant qu'il faille le mesurer à la quantité des marchandises dans les magasins. Les rues retrouvent des couleurs, la circulation est plus intense, et la misère à peine plus discrète.

UNE RÉVOLUTION DE LONGUE DURÉE

Dans les villages, la population semble mieux occupée qu'elle ne l'était en 1990. Vraisemblablement à cause du travail qu'a procuré la distribution de quelques hectares de terre à chacun. Les yeux des gens ne sont plus hagards ou désabusés, mais ouverts, curieux, plus volontaires. Les femmes, les hommes, les jeunes surtout, sont toujours plus nombreux à concrétiser leur envie d'activités indépendantes. Tandis que certains vieux regrettent, tout bien pesé, le temps où le gouvernement les nourrissait sans exiger trop de travail. La révolution commencée sera encore longue à terminer. Il faudra au moins attendre le changement espéré des autorités du pays aux élections de 1996, disent les plus jeunes. Qui accusent ces autorités d'inaction, quand ce n'est pas de corruption.

A titre positif et selon plusieurs interlocuteurs de divers milieux, on peut néanmoins noter que la liberté d'opinion est parfaitement respectée, que l'nflation est en diminution (mensuellement 5% contre 20% en 1993), et surtout (on nous l'a confirmé de toute part) que les ethnies hongroise et roumaine cohabitent sans problème. La presse roumaine est très active, et le tourisme en reprise. Ce qui affecte surtout l'économie, ce sont les infrastructures obsolètes et le manque de savoir-faire. Le secteur de la santé reste en souffrance, et la protection de l'environnement n'a concrètement pas encore été abordée.

Des responsables roumains (ils auraient eu tort de se gêner) ont dit publiquement combien ils comptaient encore sur les aides financières européennes en général et suisses en particulier. Mais quand la délégation neuchâteloise a remis à Berde Csaba la belle cloche de vache dédicacée qu'elle avait emportée dans ses valises, l'ovation chaleureuse de la population a bien montré que c'est d'abord d'amitié partagée que ces gens, comme nous d'ailleurs, avaient besoin.

Rémy GOGNIAT

Ilieni
La ferme de démonstration, vue de l'arrière. (rgt)

Berde Csaba
Un fermier heureux du regain d'activité. (rgt)

Chézard-Saint-Martin

Double référendum!

Ce n'est pas un mais deux référendums qui sont lancés à Chézard-Saint-Martin. Contre le projet d'îlot central sur la Grand-Rue, annoncé dans notre édition d'hier, et contre l'achat, par la commune, d'un terrain au prix de 850.000 fr. L'automne s'annonce chaud!

Page 25

Saint-Imier: budget 1995

Marge de manœuvre réduite

La marge de manœuvre financière, dont bénéficient les communes, ne cesse de se réduire: telle est la constatation que font ensemble la Commission des finances et le Conseil municipal imériens, qui présentent leur projet de budget 1995 au législatif local.

Page 27

Jura

Première synergie entre CFF et CJ

Pour la première fois dans le Jura, deux rames CJ courront sur les voies CFF. Cette innovation se verra dès le printemps 95 sur le tronçon Porrentruy-Boncourt. La formule permet de maintenir le trafic ferroviaire sur la zone frontalière.

Page 29

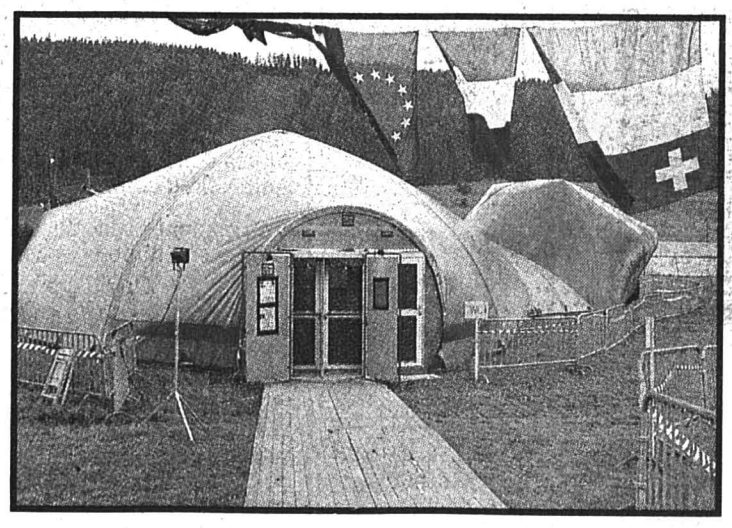
Le Forum économique aux Verrières de Joux

La Bulle «française»

Le Forum économique et culturel des régions, appelé plus simplement La Bulle (photo Galley), a planté son chapiteau aux Verrières de Joux (France).

L'endroit idéal pour parler des relations franco-suisses sur l'Arc jurassien, thème des exposés et débats au programme d'ici le 28 septembre. Hier soir, c'est en présence d'une brochette de personnalités politiques de Suisse et de France que l'inauguration officielle du 11e séjour de La Bulle en Franche-Comté a eu lieu. (mdc)

● Page 25



Neuchâtel: contributions directes des entreprises et sociétés

L'Etat revoit sa copie

Face au véto de la droite du Parlement, le Grand Conseil avait décidé, en mars dernier, de renvoyer en commission le rapport du Conseil d'Etat concernant les contributions directes des personnes morales et l'institution d'un impôt à la source. La nouvelle mouture, moins négative qu'initialement pour l'image fiscale du canton, sera soumise aux députés lors de la session des 3, 4 et 5 octobre.

Suite à l'audition de représentants de la Chambre du commerce et de l'industrie, de ceux de l'Ordre neuchâtelois des experts comptables, de responsables financiers d'entreprises et de ceux de la promotion économique du canton, la commission, présidée par le radical Daniel Vogel, a finalement convenu que si la fiscalité n'était pas l'unique frein à la relance des investissements, elle constituait une condition-cadre suffisante pour être traitée avec attention.

Ainsi, il est rapidement apparu que le canton devait se rapprocher de la moyenne suisse en matière de fiscalité des entreprises; un élément qui entre aussi dans la politique d'harmonisation souhaitée par Berne.

Il a donc été prévu une procédure en deux étapes: les mesures à prendre à court terme, afin d'entrer dans le cadre de la normalisation fédérale, et celles qui devraient permettre, à moyen terme, de faire évoluer plus favorablement la fiscalité des personnes morales (entreprise et sociétés) dont la charge est la plus élevée du pays, quand bien même le revenu de cet impôt ne rentre que pour 10% de l'ensemble des recettes fiscales du canton!

Le nouveau projet de loi propose dès lors de supprimer l'impôt cantonal sur les immeubles appartenant à des institutions de prévoyance; d'autoriser la déduction des pertes de sept exercices au lieu de cinq; de maintenir la déductibilité des pertes reportées du capital et de soumettre les sommes dès trois millions, au lieu de deux, à l'impôt minimum. Un impôt par ailleurs réduit en tenant compte des pertes. Quant à l'impôt complémentaire sur les immeubles, il passera de 2‰ à 1,5‰.

Au chapitre de l'impôt à la source, qui est une nouveauté en terres neuchâteloises, il sera perçu dès le 1er janvier 1995 et concernera 2500 entreprises employant environ 10.000 contribuables étrangers domiciliés dans le canton. Il se substituera à l'impôt fédéral, cantonal et communal; son taux sera légèrement réduit par rapport à la première proposition et ne tiendra pas compte de l'impôt fédéral direct.

Les conséquences financières de l'introduction de l'impôt à la source seront faibles, puisqu'il ne rapportera que 1,5 million de francs supplémentaires dans les caisses de l'Etat. M. S.

9e Course contre la faim
SAMEDI 24 SEPTEMBRE 1994
Avec le soutien
La Chaux-de-Fonds
de L'Impartial

Rédaction LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRÈVES

Correctionnel

Drogue

Tous deux prévenus d'infraction à la loi fédérale sur les stupéfiants, G. A. et B. S. passaient dernièrement devant le Tribunal correctionnel. Le premier s'est vu condamné à neuf mois d'emprisonnement peine assortie d'un sursis de cinq ans, le deuxième à huit mois de prison, peine suspendue au profit d'un traitement ambulatoire. (Imp)

Concours canin

Dents longues...

Le concours de la société canine de La Chaux-de-Fonds et environs s'est déroulé le 10 septembre dernier. Les heureux propriétaires suivants ont vu leur protégé arriver en tête de catégorie: Cl. A 1: Martine Baertschi; Cl. D 1: Hubert Girard; Cl. D 111: Ruth Kaderli; Cl. Int 1: Danilo Furlani; Cl. Int 111: Henri Lechenne; Cl. SAN. 11: Roland Bassin; Cl. SAN. 111: Jean-Jacques Feuz. Le challenge «L'Impartial», qui récompense la meilleures moyenne de toutes les catégories a été remis à Martine Baertschi, ceux du Théâtre pour la meilleure attaque et de la Société canine pour la meilleure obéissance étant revenus à Ruth Kaderli. (Imp)

Le Club des loisirs de la ville fête son 25e anniversaire

La «boum» des aînés

Un vrai dimanche! Si les dames étaient à croquer, les messieurs, quant à eux, affichaient une extrême élégance. Il faut dire que le jeu en valait la chandelle, puisque le Club des loisirs de La Chaux-de-Fonds, fêtait hier son 25e anniversaire. Réunis dans la halle Freiburghaus, les quelque 300 aînés présents s'en sont retournés, en fin d'après-midi, des rêves et des souvenirs plein le cœur..

25e anniversaire du Club des loisirs
Une journée chaleureuse pour les quelque 300 participants. (Henry)

Maillon indispensable offert aux aînés de la région, le Club des loisirs de la ville n'a pas manqué, hier, de fêter avec faste son 25e anniversaire. Vin d'honneur offert par la ville, soupe aux pois, jambon de campagne, allocutions et divertissements: rien n'avait été laissé au hasard afin de donner à cette journée une saveur toute particulière.

IMPATIENCE

Comme à l'accoutumée, la salle Freiburghaus était pleine à craquer. Même si, pour une fois, cette dernière ne vibrait pas aux rythmes qui ont fait sa renommée, elle n'a pourtant fait aucune opposition, quand l'orchestre – Kapelle Krebs – a apporté une note musicale radicalement opposée aux habitudes de la maison. Et bien que l'accueil n'avait été prévu qu'à 11h 30, c'est aux alentours de 10 h déjà, que certains invités piaffaient de l'impatience de celui qui ne veut rien rater de la fête.

Aucun doute possible, la journée fut merveilleuse. Comment aurait-il pu en être autrement! C'est en dégustant «un petit blanc», étiquette Espacité, offert par la commune, que les invités furent accueillis. Après avoir attentivement écouté le rappel historique de la société, faite par le président d'honneur André Sandoz, ainsi que les félicitations du conseiller communal Jean-Martin Mönsch, les aînés n'ont pas failli, et sont restés très attentifs aux propos du représentant du comité cantonal de Pro Senectute, Jean-Philippe Uhlmann, qui leur rappela que si le temps est souvent trop marqué par l'individualisme, le Club des loisirs, dont le 25e anniversaire coïncide avec celui de l'ouverture du secrétariat cantonal de Pro Senectute à La Chaux-de-Fonds, permet surtout à chacun de partager des contacts nécessaires, qui peuvent aussi se multiplier entre chaque rencontre.

SOLIDAIRES ET NON SOLITAIRES

Pétillant nouveau président, Marcel Jaquet ne cachait pas son énorme satisfaction:

- Tant il est vrai que nous sommes tous solidaires, et non solitaires, le Club des loisirs sait vraiment lier les amitiés. Sa vitalité n'est plus à prouver. Fort de quelque 720 membres inscrits, le Club, qui propose tous les 15 jours des activités différentes, peut se vanter, à ce jour, d'avoir déjà organisé 450 jeudis après-midi, 50 différentes courses, 25 Noëls, et quelques extraordinaires et inoubliables sorties campagnardes.

Les prochaines activités, qui reprennent le jeudi 6 octobre dans la grande salle de la Maison du peuple, laissent encore présager bien des moments forts. Une chose est certaine: hier, parmi les 300 invités présents, aucun n'a paru s'ennuyer. Jacques Bernheim, alerte vieillard de 102 ans, n'a pas perdu une miette du programme présenté. A voir son œil pétiller, alors que les 16 dames constituant le choeur du Club, entonnaient des airs connus de tous, tout laisse présager que sa mémoire autant que sa vue se portent encore comme un charme.

À L'ANGLAISE

Après avoir applaudi les prouesses du clown Paty et de sa charmante partenaire, c'est aux sons entraînants de l'orchestre de Kapelle Krebs que seules les dames ont osé commencer à tourner au rythme de la valse! En moins grand nombre il est vrai, les messieurs, une fois n'est pas coutume, se sont tout de même, un peu fait prier. Sans aucun doute appelé par les lourdes responsabilités de sa charge, c'est toutefois ce moment que Jean-Martin Mönsch choisit pour filer... à l'anglaise.

C.M.

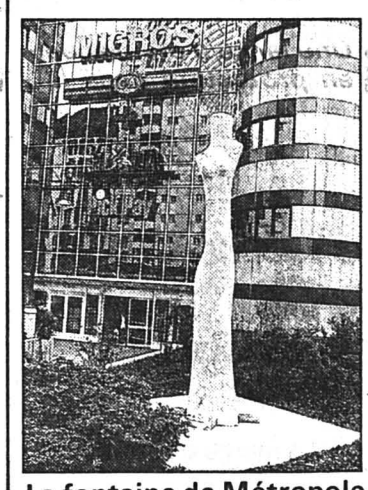
Nouvel espace culturel

Une fontaine à Métropole Centre

Une nouvelle aire dédiée à l'expression artistique a été inaugurée hier, à l'ouest de Métropole Centre. Désormais, les visiteurs du centre commercial pourront y admirer une fontaine réalisée par coulage en pierre synthétique par le sculpteur chaux-de-fonnier Charles-Martin Hirschy.

Installée pour six mois, soit jusqu'à fin mars, la haute silhouette créée par Charles-Martin Hirschy a été posée sur son socle mardi. Socle qui sera occupé, tour à tour, par différents artistes de la région. Cette initiative originale a été menée conjointement par Francis Roulin, artiste à Boudry et Raymond Briaux, ancien directeur de la coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg. Hier, Michel Renevey, directeur, ainsi que Daniel Gyger, gérant de Migros Métropole, présentaient cette nouvelle activité culturelle alimentée par le pour-cent pris sur le chiffre d'affaires. «La culture ne doit pas seulement être une fleur à la boutonnière, elle nécessite un soutien», déclara Charles Augsburger, en remerciant au nom de la ville qui, visiblement, apprécie particulièrement ce pôle commercial et convivial. En effet, lieu de passage intense, on y dénombre entre 45.000 et 50.000 visiteurs par semaine, souligna encore M. Renevey.

Un seul regret, mais ici on est tributaire des rigueurs hivernales, l'eau ne ruisselle pas sur le ciment de la fontaine, car le gel sera bientôt de retour. (sg)



La fontaine de Métropole
Pour six mois à l'ouest du centre. (Henry)

GASTRONOMIE

LA BONNE ADRESSE
pour vos repas de famille, repas d'affaires, mariages, sorties de bureau ou d'entreprise
RESTAURANT DES ALPES
CORMONDRÈCHE
TÉL. 038/30 26 30
Menus spéciaux sur demande selon votre budget.
P Fermé le lundi P
28-1777

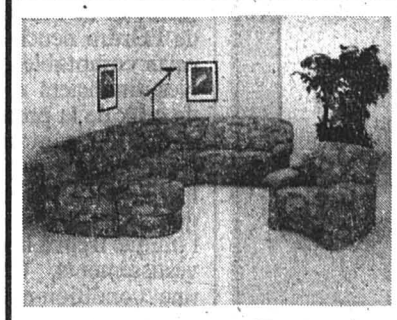
Hôtel du Soleil
2725 Le Noirmont
BOLETS FRAIS
LA CHASSE
039/53 11 04
14-8043

Restaurant L'Ecureuil
039/23 16 48
Camping du Bois-du-Couvent
La Chaux-de-Fonds
Ce soir:
pieds de porc sauce madère, röstis
132-13040

Chalet Heimelig
Mont-Cornu 67, 2300 La Chaux-de-Fonds
039/28 33 50
La chasse est arrivée
Extraits de notre carte:
Mousse de canard et toasts au beurre Fr. 14.–
Râble de lièvre garni (marrons glacés, poires, pommes, airelles, purée de marron et raisin) spätzlis au beurre Fr. 29.–
Desserts maison
Fermé le lundi
Salle pour banquets
132-12958

SPECTACLES - LOISIRS
Café-Restaurant du Ticino
Chez Mary-Lou et Francis
Samedi 24 septembre
Match aux cartes
dès 14 heures
Parc 83, La Chaux-de-Fonds,
Tél. 039/23 80 29
132-12868

DIVERS

Meubles du Battoir
MATHOD
Entre Orbe et Yverdon
9 h - 19 h
024 - 59 17 48
ST-SULPICE
Rte cantonale
Lausanne-Genève
9 h - 19 h
021 - 691 46 71
Salon tissu

l'ensemble 1900.-
196-14638

L'annonce, reflet vivant du marché

Dick Optique
Lunetterie
Verres de contact
Av. Léopold-Robert 64
039/23 68 33
132-12367

Loterie «OUI à la loi contre le racisme»
Numéros gagnants:
24 – 433
353 – 293
Prix à retirer au Louverain.
038/57 16 67
28-525402

Ascona 2.0i
Automatique
Fr. 8900.–
Garantie 12 mois
077/377 112
28-776

ACHÈTE AU PLUS HAUT PRIX
VOITURES
Bus, camionnettes. Kilométrage, état: sans importance.
Paiement comptant.
077/47 61 89
28-508170

AVIS OFFICIEL

Agence AVS-AI
Rentes vieillesse 1994
RAPPEL
Les hommes qui cette année atteignent 65 ans et les femmes 62 ans demanderont à leur employeur, environ 3 mois avant leur anniversaire, d'entreprendre les démarches nécessaires auprès de la Caisse de compensation compétente, afin d'obtenir leur rente AVS.
Les personnes sans activité lucrative, peuvent s'adresser à notre agence.
Prestations complémentaires
Les personnes au bénéfice d'une rente de vieillesse, de survivant ou d'invalidité, dont le revenu n'atteint pas les limites fixées par l'Etat, ont droit à des prestations complémentaires. Elles peuvent obtenir les renseignements auprès de notre agence.
Agence communale AVS-AI
Rue du Grenier 22
La Chaux-de-Fonds
039/27 63 11
132-12406
VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS
Vidéotex: * NE #
Audiotex: 24 21 21

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRÈVE

Le Valanvron

Feu dans une ferme

Les premiers secours sont intervenus hier à 12 h 15 pour un violent feu de cheminée dans la ferme sise Valanvron 31. Ce début de sinistre a pris naissance dans le canal de cheminée, où le bistre s'est mis à charbonner et à se dilater, fissurant le canal. Celui-ci a été éteint au moyen de deux fumigènes et de 3 extincteurs à poudre. Une lance a été placée en protection dans la grange. Le canal de cheminée a été ramoné. La cheminée a été fissurée et le mobilier recouvert de poudre.

AGENDA

Centre Tomatis

Portes ouvertes

Le Centre Tomatis de la ville, rue des Tilleuls 2, organise une journée portes ouvertes, ce samedi 24 septembre de 9 h à 16 heures. Visite des lieux et projection de films à 10 h, 11 h 30 et 14 h sont au programme. De la sorte, on s'en retournera plus au fait de la méthode mise au point par le professeur A. Tomatis. (Imp)

Au Temple Allemand

Duo Matô

Thur Besson, guitare et clarinette basse, Manuel von Sturler, trombone, présenteront «Duo Matô», spectacle musical, mis en scène par Dominique Bourquin, autour du «Grand Cahier» d'Agota Kristof. Temple Allemand, samedi 24 septembre à 20 h 30, dimanche 25 à 17 h 30. (DdC)

Au P'tit Paris

Voix et piano

Nicole Jaquet Henry, voix, et Mireille Bellenot, piano, proposent un récital, dans les tons pétillants, à la cave du P'tit Paris, samedi 24 septembre à 21 heures. Au programme Rossini, Erik Satie et Kurt Weill (périodes américaine et allemande).

(DdC)

Collections de flacons et histoire de parfums à la Bibliothèque

Un poème que l'on respire

Une touche derrière l'oreille et voilà qu'une aura rassurante entoure la personne ainsi parfumée... Une myriade de flacons prestigieux, des éléments d'histoire, et voilà que la fascination imprègne les étages et la salle d'exposition de la Bibliothèque de la ville. L'institution est au parfum jusqu'au 30 novembre! A voir et humer de plaisir.

C'est par passion et avec opiniâtreté que Denise Lapaire a fait entrer le parfum et son histoire à la Bibliothèque de la ville. Elle-même collectionneuse, elle a élargi le thème, faisant déborder les flacons pour s'attacher aux origines du parfum, à la fabrication, aux créateurs ou «nez», ainsi qu'à l'évolution des contenants, sans oublier les étiquettes, les affiches, la bibliographie, et quasi tout ce qui de près ou de loin, touche à ces senteurs si séduisantes.

UNE FOLIE POUR MISS DIOR

La conceptrice et réalisatrice de cette présentation a su s'allier un complice de poids. George Stam, de GS Art & Collection La Tour-de-Peilz, collectionneur passionné, a bien voulu prêter une part de ses richesses. Ainsi chaque vitrine de la salle d'exposition conte l'histoire d'une famille, soit le parfumeur et ses comparses qui ont imaginé les flacons, voire les artistes qui les ont décorés, et ceux qui ont créé les emballages.

George Stam relevait hier, lors du vernissage, que dans 75% des cas, les parfums sont achetés pour leur contenant, soit la beauté ou la particularité des flacons, et non d'abord pour leur contenu. Parole de collectionneur qui pourchasse non seulement les jolies bouteilles mais traque assidûment les specimens rares et veut tout connaître de leur histoire. Sa collection, commencée il y a dix ans, comprend quelque 400 flacons; elle couvre la moitié du siècle débutant en 1906, date à laquelle commence l'art du flaconnage et de l'emballage avec la rencontre de François Coty et René Lalique, et se termine en 1955, lorsque les bouchons émeri laissent place aux bagues de métal puis aux fermetures de plastique. C'est aussi la plus belle période, avec tout le courant art nouveau et art déco, suivi des interprétations modernes.

10.000 FLACONS DIFFÉRENTS

Le collectionneur avoue avoir fait une folie pour acquérir le flacon du parfum anniversaire, créé en exemplaires limités et numérotés par Dior, à l'effigie du caniche de Miss Dior et appelé justement «J'appartiens à Miss Dior». Ce specimen rare est présent dans l'exposition, aux côtés d'autres non moins précieux, comme cette collection très particulière signée Schiaparelli. George Stam a certainement des rêves où tourbillonnent quelques milliers des 10.000 flacons différents existant de par le monde, car «ce n'est jamais fini et chaque jour surgit un nouveau flacon», soupire-t-il. Parfois, on les trouve encore tout simplement dans le fouillis d'un brocanteur et il arrive que les découvertes suscitent la convoitise de la maison créatrice qui ne détient pas tous ses modèles anciens.

Lors du discours d'ouverture, Jacques-André Humair, directeur de la Bibliothèque, a rappelé l'histoire des effluves odorantes, et Denise Lapaire, à juste titre fort émue, a donné une définition exemplaire de ce produit volatil: «le parfum, un poème que l'on respire, un ami toujours fidèle». Les remerciements d'usage ont été adressés à tous ceux qui ont soutenu ou collaboré à cette belle présentation, qui est accompagnée d'une plaquette au contenu dense et passionnant. Inaugurant un cycle d'animations sur le sujet, Philippe Sauvegrain, parfumeur chez Firmenich a conquis son auditoire. Nous y reviendrons.

I.B.

Devant la vitrine des parfums de Schiaparelli Elsa
George Stam, qui a prêté une belle part de sa collection et Denise Lapaire, collectionneuse et cheville ouvrière de l'exposition. (Henry)

● *Le Parfum, Bibliothèque de la ville, jusqu'au 30 novembre; visites guidées et projections de films, les 6 et 25 octobre à 19 h 30; conférence sur «Les grands parfums», 15 novembre à 19 h 45; présentation de la maison Guerlain, 24 novembre à 19 h 45.*

Diplômes et certificats de l'ENIG

Remis pour le meilleur!

En présence de plusieurs personnalités du monde politique et de l'enseignement, l'Ecole neuchâteloise d'informatique de gestion (ENIG) remettait hier diplômes et certificats aux lauréats de l'année. Répartis en trois groupes – les programmeurs-analystes, formés en emploi, les certifiés de bureautique appliquée et les informaticiens de gestion ES – ces spécialistes frais émoulus se sont vu récompensés de leurs efforts sous les applaudissements nourris de parents et amis.

Présidant la cérémonie, Jean Guinand, chef du Département de l'instruction publique et des affaires culturelles, a rappelé que Berne reconnaît depuis cette année le diplôme d'informatique de gestion, qui se voit affubler du sigle ES, pour Ecole supérieure. L'incidence de l'événemment s'avère sensible puisque l'ENIG deviendra prochainement l'Ecole supérieure neuchâteloise d'informatique de gestion (ESNIG), après quelques modifications légales. Sur le plan du fonctionnement, le conseiller d'Etat s'est félicité de la collaboration entre deux entités communales, l'ESCOM et le CPLN, où sont formés les lauréats, et l'ENIG.

Orateur de la manifestation, Jacques Hainard, directeur du Musée d'ethnographie de Neuchâtel, s'est lui exprimé, souvent avec humour, sur l'importance de l'informatique dans son musée. Mis sur pied en collaboration avec le CPLN, le système informatique permettra de constituer un inventaire exhaustif – aujourd'hui en cours de réalisation – des collections. Cela laisse plâner pour le public et les scientifiques l'espoir d'accéder un jour prochain, grâce au vidéodisque, aux 30.000 à 35.000 objets qui font la richesse du lieu. De quoi s'en mettre plein l'esprit! (pfb)

PALMARÈS

Certificat cantonal de programmeur-analyste: Philippe Balet, CPLN; Laurent Barros, ESCOM; Daniel Broglie, CPLN; Blaise Buffe, ESCOM; Michel Fahrni, ESCOM; Jorge Ferreira, ESCOM; Claude-Andrée Hinni, ESCOM; Denis Jaccard, CPLN; Vincent Lachausse, CPLN; Asenio Lopez, CPLN; Alexandre Mueller, CPLN; André Ochman, ESCOM; Didier Pétremand, CPLN; Miranda Prato, CPLN; Gustavo Ruegger, CPLN; Manuel Scheurer, CPLN; Jean-Luc Sprunger, CPLN; André Warrisse, ESCOM.

Certificat cantonal de bureautique appliquée: Chantal Bolle, CPLN; Maria-Dolores Boza, CPLN; Anouchka Corbo, CPLN; Steve Gilliéron, CPLN; Nicole Hinterholz, CPLN; Odile Jaquet, CPLN; Béatrice Mosset, CPLN; Yehudi Poblete, CPLN; Annie Ruffieux, CPLN; Ghislaine Simmen, CPLN; Gianni Venditti, CPLN; Catherine Zueger, CPLN.

Diplôme d'informaticien/d'informaticienne de gestion ES: Didier Bron, CPLN; Olivier Buchs, CPLN; Natacha Chevalley, CPLN; Christophe Chollet, CPLN; Annick Coulon, CPLN; Silvia Crusi, CPLN; Pascal Domeniconi, CPLN; Stéphane Dubois, CPLN; Nathalie Erard, CPLN; Manuela Fabbii, CPLN; David Fernandez, CPLN; Pascal Fluck, CPLN; Yves Jacot-Guillarmod, CPLN; Fabrice Lachat, CPLN; Fabrizio Lotta, CPLN; Michaël Ribeiro, CPLN; Neil Smith, CPLN; M. Hervé Spagnul, CPLN; M. Yvan Wolf, CPLN.

LES PRIX

Diplôme d'informaticien/d'informaticienne de gestion ES: Mlle Manuela Fabbii, meilleure moyenne générale, 5,48, (prix Fabriques de Tabac Réunies S.A. et Ascom Infrasys S.A.); M. Yvan Wolf, seconde meilleure moyenne générale 5,16, (prix Banque Cantonale Neuchâteloise et Centre professionnel du Littoral neuchâtelois); Mlle Annick Coulon, troisième meilleure moyenne générale, 5,15 (prix Pro-Concept S.A.); M. Neil Smith, meilleur travail de diplôme ex aequo (prix Musée d'ethnographie et Métaux Précieux S.A., Métalor); M. Christophe Chollet, meilleur travail de diplôme ex aequo (prix Pro-Concept S.A. et Ascom Infrasys S.A.).

Certificat cantonal de bureautique appliquée, formation en emploi: Mlle Catherine Zueger, meilleure moyenne générale, 5,38 (prix ENSA Electricité neuchâteloise S.A., Métaux Précieux S.A. Métalor et Centre professionnelle du Littoral neuchâtelois); M. Steve Gilliéron, seconde meilleure moyene générale, 5,29 (prix Banque Cantonale Neuchâtelöise et Musée d'eEthnographie); Mlle Chantal Bolle, troisième meilleure moyenne générale ex aequo, 5,08 (prix Fabriques de Tabac Réunies S.A.); Mlle Nicole Hinterholz, troisième meilleure moyenne générale ex aequo, 5,08 (prix Fabriques de Tabac Réunies S.A.).

Certificat cantonal de programmeur-analyste, formation en emploi: Mme Claude-Andrée Hinni, meilleure moyenne générale à La Chaux-de-Fonds, 5,32 (prix Slash S.A.); M. André Ochman, deuxième meilleure moyenne générale à La Chaux-de-Fonds, 5,32; M. André Ochman, meilleure moyenne de travaux pratiques à La Chaux-de-Fonds, 5,5 (prix DIXI S.A.); M. Denis Jaccard, meilleure moyenne générale à Neuchâtel, 5,8 (prix Pro Concept S.A. et ASCOM Infrasys S.A.); M. Philippe Balet, seconde meilleure moyenne générale à Neuchâtel, 5,23 (prix Banque Cantonale Neuchâteloise et Métaux Précieux S.A., Métalor); M. Vincent Lachausse, troisième meilleure moyenne à Neuchâtel, 5,22 (prix Musée d'ethnographie).

Près de 50 lauréats récompensés hier
Un moment attendu, ponctué de musique et du vin d'honneur. (Henry)

Animation musicale

Nouvelle offre

Chant, clarinette, percussion, violoncelle et piano: cinq musiciens professionnels ont créé un groupe d'animation pour enfants, dès 8 ans dirons-nous, après avoir assisté à l'une de leurs performances.

Semant des sons qui germent partout, et qui bourgeonneront sur tous les terrains – fêtes de villages, théâtres, petites salles, écoles – Miriam Aellig, Gilles Schwab, Lucas Gonseth, Jacques Bouduban et Marcelo Giglio entament l'aventure avec entrain.

Soutenue par les instruments évoluant en contrepoint, la gamme de do s'apprendra sans effort. Le «Tire-note» est le jeu le plus drôle, d'où sortiront, selon l'imagination des enfants, les plus jolies mélodies. «Le pont d'Avignon» est actualisé. Le conte, philosophique, de la souris «Nuage d'avril», retiendra l'attention des plus grands.

Musiques classique, folklorique, improvisation rythmique, approche des instruments, après avoir fait appel à la participation active des jeunes auditeurs, les animateurs offrent beaucoup à consommer. Court-circuit entre la rétine et le tympan: un tango argentin, «Le vieux chalet» façon rock, font l'affaire!

DdC

NAISSANCES

SYLVIE et CHRISTIAN
ont la joie d'annoncer
la naissance de

MICKAËL

le 21 septembre 1994,
à 4 h 20

à l'Hôpital
de La Chaux-de-Fonds

Famille DUBOIS
Retraite 2
La Chaux-de-Fonds

132-514137

CLINIQUE de la TOUR

Cool cool les gars!

VASCO

est arrivé
le 21 septembre 1994,
à 8 h 25

Martine et Jean-Marie
CORDIER
Hôtel-de-Ville 7b
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12240

Rédaction du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVES

Concerts au Locle

75 ans d'ACL

L'ACL (Association des concerts du Locle) vient de publier le programme de sa prochaine saison 1994 - 1995. Celle-ci débutera jeudi 27 octobre au Casino avec «Il Giardino Armonico», un concert exceptionnel, puisque concert-anniversaire officiel des 75 ans de la création de la Société de musique du Locle dont l'ACL a pris le relais. A cette occasion, cet ensemble (flûtes, violons, viole d'amour, alto, violoncelle, contrebasse, luth ou théorbe, et clavecin) interprétera des œuvres de Vivaldi.

Outre ce départ musical brillant, les cinq autres concerts qui se suivront jusqu'au 23 avril (en coproduction avec RSR-Espace 2 pour l'Heure musicale) seront tous de grande qualité. Nous aurons l'occasion de présenter par le menu cette nouvelle saison.

(Imp)

Club des loisirs

Sortie d'automne

Jeudi dernier, 15 septembre, le Club des loisirs du Locle organisait sa traditionnelle sortie d'automne. Celle-ci a eu lieu, comme de coutume, au Grand Sommartel et 90 membres y ont pris part. Après avoir partagé un excellent repas, ces derniers ont passé de forts agréables instants de divertissement où jeux et musique étaient au rendez-vous. Autant d'activités qui ont contribué à la réussite de cette journée pluvieuse. Mais le soleil était dans les cœurs. (Im)

AGENDA

La Chaux-du-Milieu

Reprise du catéchisme

Dimanche prochain 25 septembre à 10 h 15, la Paroisse réformée de La Chaux-du-Milieu aura le plaisir d'accueillir les futurs catéchumènes à l'occasion d'une cérémonie d'ouverture de l'instruction religieuse qui se tiendra au temple de la localité. Le culte du dimanche 2 octobre aura lieu exceptionnellement à 9 heures, alors que dès le dimanche 9 octobre, les cultes reprendront à l'heure habituelle de cette année 1994, soit à 10 h 15.

(paf)

Les verriers se souviennent de Guinand l'opticien

Un génie aux Brenets

«Guinand a inventé un procédé de fabrication du verre optique d'une telle simplicité, qu'aujourd'hui il apparaît comme une évidence. C'est là le signe qu'il était un véritable génie». Cette déclaration n'est pas sortie de la bouche du premier venu mais a été prononcée par M. Henri Meyer, président de l'Amicale des anciens de Parra Mantois, l'une des grandes verreries d'optique mondiale. Les membres de l'Amicale étaient durant quatre jours aux Brenets, où œuvra Pierre-Louis Guinand, dit Guinand l'opticien, au début des années 1800 et jusqu'en 1824, année de sa mort. Un retour aux sources pour ces spécialistes, mais aussi peut-être une idée derrière... les lunettes!

Devant la maison de Guinand l'opticien
Les verriers de France et d'ailleurs sur les traces d'un de leurs maîtres. (dn)

En fait, cette réunion aux Brenets fut surtout une prise de contact entre les verriers français, M. Guinchard, spécialiste en usinage de verre optique, d'Yverdon, M. Laurent, mathématicien spécialiste en calcul de verre optique et un représentant de la verrerie optique allemande Schoch. C'est M. Pierre Deléglise qui fut, sur place, le maître des hautes œuvres de cette rencontre.

Une rencontre où il fut beaucoup question de Pierre-Louis Guinand et de la possibilité de créer un musée qui serait consacré à ce génie par trop méconnu du grand public et, par contre, admiré des verriers du monde entier.

UNE PASSIONNANTE HISTOIRE

Guinand, né à La Sagne en 1748, monteur de boîtes de formation, vint s'installer aux Brenets. La petite histoire veut que, doté d'une très mauvaise vue, il se fabriqua des lunettes. Poursuivant dans cette voie, seul et avec des connaissances rudimentaires, il confectionna des verres de télescopes, installant son four de recuit dans sa petite maison sise à la rue Guinand l'opticien, l'une des trois qui échappa à l'incendie du village en 1848. Ce four existe toujours.

Le sciage de ses verres se faisait aux «Moulinets», où la force motrice était fournie par une roue actionnée par l'eau de diverses sources amenées en ces lieux. Il travaillait aussi près du Saut-du-Doubs et transportait ses verres au Locle pour l'expédition.

A cette époque, toutefois, on éprouvait beaucoup de difficultés à obtenir un verre flint-glas sans défaut. Guinand eut l'idée de remuer au moyen d'un doigt d'argile la matière durant la très longue phase du refroidissement. Le «guinandage» était né, et ce procédé est toujours utilisé aujourd'hui par les verreries optiques des cinq continents.

Guinand fut sollicité par les Allemands et les Français, il travailla neuf ans outre-Rhin puis revint aux Brenets. Il connut des périodes fastes, d'autres difficiles, mais il avait incontestablement marqué l'industrie du verre optique de son époque. Une industrie qui, malheureusement, n'avait pas d'avenir aux Brenets, par trop éloignés des moyens de liaison et de transport.

L'un de ses fils fonda la verrerie Parra Mantois en région parisienne en 1827. Sa veuve, avec un autre de ses enfants, installa une verrerie près des lignes de chemins de fer, à Soleure. Un comble, ils furent expropriés par les CFF!

PRÉCIEUSE DOCUMENTATION

On dispose de peu de documentation sur Pierre-Louis Guinand, car celle-ci est dispersée de par le monde. C'est une des tâches que se sont fixée les participants à la rencontre des Brenets de les retrouver et de les rassembler.

Déjà de précieux documents et pièces d'époque sont en possession de M. Deléglise, chargé de les répertorier et ensuite de les rassembler en vue de constituer un fonds. De ces recherches dépendra la possibilité et l'éventualité de créer un lieu d'exposition.

A entendre les verriers évoquer l'œuvre de Pierre-Louis Guinand sur les lieux mêmes où il travailla, on comprend mieux l'importance qu'il y aurait à faire enfin connaître ce génial inventeur au grand public et à perpétuer sa mémoire.

Après la visite de divers sites de la région, des musées d'horlogerie et des Moulins du Col, notamment, c'est cet objectif qu'ont décidé d'atteindre les participants à ces journées de «pèlerinage» auxquelles participait Mme Bruchon, fille de M. Matthieu, dernier directeur de Parra Mantois, société aujourd'hui rachetée par les Américains de Corning.

Et pour tous, cette visite aux Brenets s'achevait dimanche par un «au revoir». (dn)

Appel

Les habitants de la région possèdent certainement des documents ou objets concernant Pierre-Louis Guinand. Nombreux sont ceux qui, par exemple, ont découvert et ramassé dans la côte située sous la maison de Guinand de «belles pierres de couleur» qui sont en fait les déchets de fonte que le verrier jetait à cet endroit.

On a en outre perdu la trace d'une lunette astronomique signée Guinand, qui avait été prêtée lors de l'exposition Guinand l'opticien organisée à La Lucarne il y a une vingtaine d'années.

Tous ces objets sont importants dans l'éventualité de la création d'un musée. Il serait donc intéressant de signaler leur existence à M. Pierre Deléglise, Pierre-Seitz 8, aux Brenets, tél. 039/31 11 60.

(dn)

Trois cents Indiana Jones

Raid dans le Doubs

Un raid aventure d'un type bien particulier aura lieu ce prochain samedi le long du Doubs. Autant sur la rivière, dans les bassins, à la chute qu'au barrage du Châtelot. Il prendra son départ à Villers-le-Lac pour se terminer à Biaufond. Cette organisation est le fruit d'une collaboration entre la société française Vital Entreprise et Elastic Jump, dont le siège est au Locle. Elle est appuyée par la commission touristique du «Pacte» (Pôle d'activité de coopération transfrontalier européen).

Vital Entreprise, par la Caisse d'épargne de Bourgogne et la Chambre de commerce et d'industrie de Dijon, organise chaque année, à l'intention des dirigeants et cadres d'entreprises essentiellement, trois jours d'aventure – avec pratique de divers sports souvent «extrême» – dans différentes régions de Bourgogne et Franche-Comté. Pour 1994 (6e édition), la région du Doubs a été retenue. La conception de la partie technique de la journée du samedi a été confiée à l'équipe d'Elastic Jump.

Les quelque 300 concurrents, venant d'entreprises et de collectivités, sont réunis par équipe de trois. Pour eux, tout débutera à Villers-le-Lac, avec comme «mise en forme» une descente en canoë jusqu'au rocher de l'Echo. De là, par le chemin du parcours Indiana's Jones, ce sera la grimpée jusqu'au départ d'une tyrolienne tendue au-desssus d'une crique. Suivra une descente en rappel, le retour aux embarcations pour gagner le débarcadère du Saut-du-Doubs.

AU-DESSUS DE LA CHUTE

Pas de course ensuite pour arriver à la chute, sur rive suisse. C'est par un pont népalais (trois cordes tendues au-dessus du site) que les concurrents traverseront, aller-retour cette fort belle cascade. A pied encore, ils rejoindront le barrage du Châtelot, toujours sur rive suisse. Par les échelles et la passerelle d'entretien – peut-être sous les eaux du barrage si celui-ci déborde encore... – ils iront retrouver la terre ferme sur sol français. Côté France toujours, ce sera ensuite la descente du barrage en rappel.

Ce sera enfin, au pas de course, le départ pour Biaufond où s'arrêtera le chronomètre déclenché à Villers-le-Lac. Car cette épreuve se joue contre la montre. Cl.-Alain Aellen, d'Elastic Jump, explique que toutes les autorisations nécessaires ont été obtenues, ce qui ne fut pas toujours simple. Il explique aussi que plusieurs moniteurs seront présents lors de ces diverses épreuves afin d'assurer une «sécurité totale». (jcp)

«Miss» du Quartier

A renouveler

Malgré la neige et le froid, la première exposition de bétail – rassemblant les plus beaux sujets des huit syndicats d'élevage de la race tachetée rouge des Montagnes neuchâteloises, qui s'est déroulée samedi 17 septembre dernier au Manège du Quartier sur la commune de La Chaux-du-Milieu – a remporté un joli succès. De l'avis du président du comité d'organisation, Gérald Heger, l'expérience sera sans doute reconduite, car cette journée a été l'occasion, pour tous les éleveurs, de fraterniser et d'admirer de superbes vaches, symboles d'exploitations florissantes et rondement conduites. Il semble toutefois que cette manifestation n'aura pas lieu chaque année. Elle le sera fonction de la demande et des envies de chacun. (paf)

Club des Aînés

Bulletin nouveau

Le bulletin des Ainés, «L'Heure paisible», présentant le programme de la saison automnale vient de paraître. Comme de coutume, les rendez-vous proposés aux membres du Club des loisirs, le jeudi, sont riches et variés. A noter que la première séance, celle du 6 octobre, sera aussi celle de l'assemblée générale. (Imp)

Rencontre Neuchâtel - Saint Gall

Dix conseillers d'Etat au Château des Monts

Durant deux jours, les membres du Conseil d'Etat neuchâtelois ont reçu leurs homologues saint-gallois. Cette visite, qui a débuté mercredi dans le bas du canton, s'est poursuivie hier par une visite du Musée d'horlogerie du Château des Monts. Ces rencontres entre gouvernements cantonaux sont traditionnelles et sont l'occasion, pour ces magistrats, de faire mieux connaissance et d'abattre la barrière des langues.

Dans le musée loclois, les conseillers d'Etat accompagnés de leurs épouses ont été accueillis par le conservateur des lieux, Pierre Buser, dont le parfait bilinguisme a fait merveille lors de la visite. En fait, certains visiteurs saint-gallois ne furent pas vraiment dépaysés, puisqu'ils avaient déjà eu l'occasion de découvrir certaines richesses du musée lorsque celui-ci, dans le cadre du 700e anniversaire de la Confédération et du «jumelage» entre les cantons de Neuchâtel et St-Gall, s'était présenté à la foire Olma de Saint-Gall.

Et, comme à l'arrivée, après un apéritif, c'est aux sons du carillon que tous ces élus ont quitté les lieux pour aller clore cette rencontre par un déjeuner. (jcp)

J'ACHETE AU LOCLE

LABEL DE SERVICE QUALITE COMPRIS

Frutiger

CONFECTION
Daniel-JeanRichard 15
Le Locle
Tél. 039/31 17 20

Fermé le lundi matin

CHOIX SANS COMPARAISON
de blousons, parkas, matelassés, lainage, cuir...

Melka
Quality Men's Wear

CAMEL TROPHY ADVENTURE WEAR

McGREGOR

KEMPEL SPORTSWEAR

the REDPOINT Sportswear

Les nouvelles collections sont là!

157-14064

PEELING VÉGÉTAL
rajeunit, régénère, revitalise votre peau
SOINS COLLAGÈNE
(nouveau)
INSTITUT JUVENA
Grande-Rue 18
Le Locle
✆ 039/31 36 31
157-14050

Pierre Matthey
Horlogerie – Bijouterie
Orfèvrerie

Une nouvelle édition de la
MOVADO
Switzerland

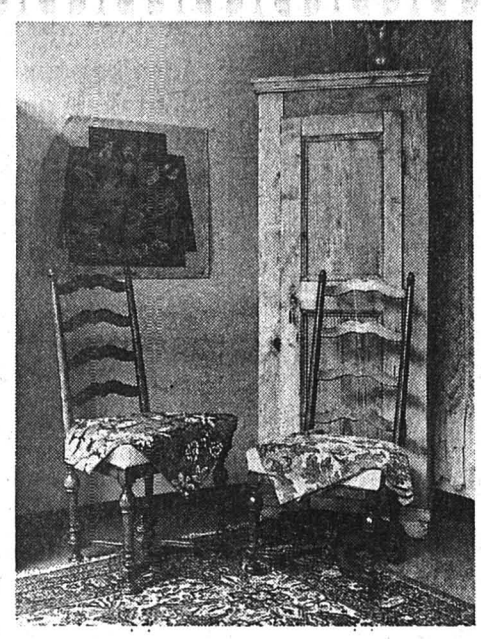
Daniel-JeanRichard 31
Le Locle
✆ 039/31 48 80
Fermé le lundi
157-14043

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!

DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

DU NOUVEAU dans les rideaux
Choix et conseils chez
C. Matthey
Tapissier-décorateur
Côte 12-14, Le Locle
✆ 039/31 35 28
157-14021

Pour la reprise d'automne
C. MATTHEY
Tapissier-Décorateur
Côte 12-14
Le Locle
✆ 039/31 35 28
vous offre en PROMOTION avec 10% de rabais CHAISES ET CHAUFFEUSES NEUCHÂTELOISES garnies à ressorts et crin dans son atelier. Et toujours à votre service pour la réfection de meubles rembourrés, modernes ou anciens.
Devis sans engagement.
157-14021



Prochaine page

CID Le Locle

28 octobre 1994

DISC CD

LE PLUS GRAND CHOIX DE LA RÉGION (plus de 6000 CD)

TOUS LES GENRES TOUS LES PRIX

Eric ROBERT
Radio, Hi-Fi, disques, vidéo
Temple 21
2400 Le Locle, ✆ 039/31 15 14
157-14067

J. Amstalden
Chocolatier-confiseur

Les délices des moulins
Raisins au cognac
Ecussons loclois
Truffes à la crème
Tea-room – Temple 17 – Le Locle
✆ 039/31 20 21
157-14028

PLUS DE POILS SUPERFLUS
Grâce à l'épilation définitive
(Bikini – Jambes Visage)
INSTITUT JUVENA
Grande-Rue 18
Le Locle
✆ 039/31 36 31
157-14050

---

57 COMMERCES TOUJOURS DÉCIDÉS DE VOUS SATISFAIRE

GARAGE VOIRIE

A l'occasion
de ses 25 ans d'activités,
le garage des Travaux publics
ouvrira ses portes au public
à Billodes 52 de 9 h à 11 h 30

CONSEIL COMMUNAL DU LOCLE

SAMEDI 24 SEPTEMBRE 1994

Journées portes ouvertes

A l'issue de ces visites, un apéritif sera servi

SERVICES INDUSTRIELS

Le public est invité à visiter
les installations du nouveau bâtiment
de la chaîne de traitement des eaux
des Services industriels
situé **Jeanneret 1**
– le matin de 9 h à 11 h 30
– l'après-midi de 13 h 30 à 16 h
157-14003

PAROISCENTRE
Chapelle 1, Le Locle
Du samedi 24 septembre
dès 11 heures
au dimanche 25 septembre
jusqu'à 18 heures

EXPOSITION DE CHAMPIGNONS

Société mycologique du Locle

Vente de «croûtes» jusqu'à dimanche à midi
ENTRÉE LIBRE
157-500496

IMMOBILIER

À REPOURVOIR

Au Locle, **service de conciergerie** de deux immeubles de trois étages, pour le 30 septembre 1994. Appartement de 3 ou 4 pièces à disposition.

Plusieurs appartements de 3 pièces, cuisine agencée et **4 pièces,** cuisine agencée, sont à louer dans les mêmes immeubles.

Pour visiter, s'adresser à Mme Courtet, ✆ 039/31 57 89
132-513298

L'annonce, reflet vivant du marché

028-001291

BOIS MÉTAL PVC
POSE FOURNITURE ENTRETIEN

LUDI CLOTURES SA

LES GENEVEYS-s/C.
TÉL. 038 57 10 20
FAX 57 22 36

FERS FORGÉS SERRURERIE PORTAIL

DIVERS

TEEL

Eglise évangélique libre
Angle Banque/Bournot, Le Locle
Samedi 24 septembre à 20 heures

Du Bénin au Libéria pour la cause de l'Evangile

M. Yvan Scherrer, médecin missionnaire, nous parlera de sa motivation avant un nouveau départ en Afrique
Bienvenue à tous
157-14030

Publicité intensive, Publicité par annonces

Assemblée du fonds des Jacob Matthey
Samedi 1er octobre 1994 à 15 heures
à l'Hôtel National, La Brévine
157-501500

A vendre

BMW M3

1993, 16 000 km. bleu nuit, cuir, climatisation. Prix neuf: **Fr. 85 000.–**, cédée **Fr. 66 000.–**. Reprise éventuelle. ✆ **066/66 51 55** (M. Dürrer) ou **077/31 44 77.**
14-1178

Rédaction du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY
Dominique INGLADA

BRÈVE

Morteau

Politique culturelle

Dans son budget de cette année, le Conseil municipal de Morteau a voté une somme de 50.000 FF destinée à mettre en place, dès le mois d'octobre, une véritable programmation culturelle en partenariat avec le Centre d'animation du Haut-Doubs. En année pleine, cette subvention devrait être de l'ordre de 100.000 FF et la direction régionale des affaires culturelles devrait allouer la même somme. C'est le vendredi 27 septembre, à 11 h, que Pierre Cheval, maire de Morteau, et Pierre Louis, directeur du CAHD, présenteront la programmation prévue pour la saison 1994-95. (dry)

AGENDA

Morteau

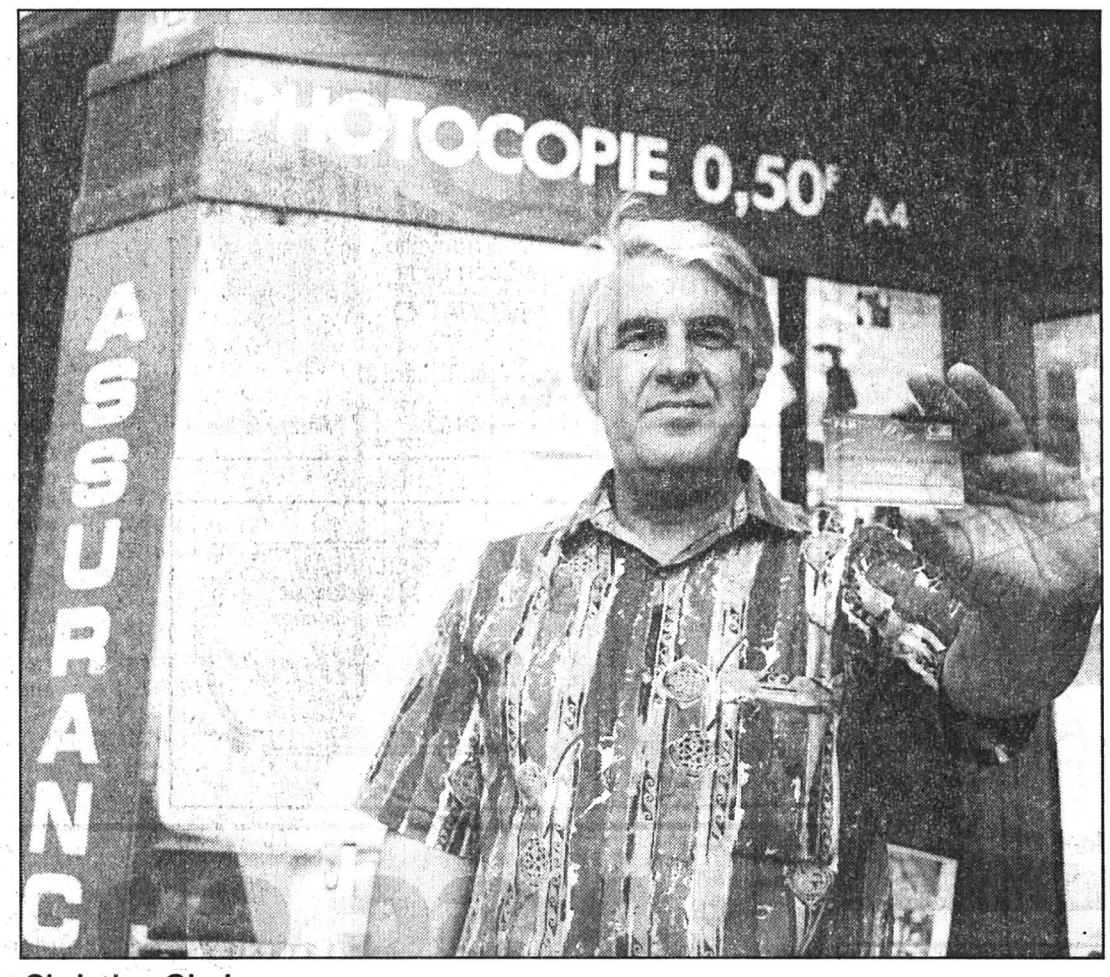
L'Escapade

La Saint-Michel de Morteau organise sa 14e édition de la course pédestre «L'Escapade», le dimanche 25 septembre à 13 h 45, sur 20 km ou sur des distances de 6 km ou 11 km, avec une mini-escapade de 800 m et 1600 m pour le enfants. Un lot sera remis à tous les arrivants, les vainqueurs se partageant 30 coupes et 25.000 FF de lots. (pr.a.)

Morteau: l'invention de Christian Gindraux

La carte cadeau

Christian Gindraux, commerçant à Morteau, lance une carte magnétique donnant droit à des cadeaux pour fidéliser le client mais qui analysera surtout le comportement du consommateur afin de mieux satisfaire ses exigences.



Christian Gindraux
Fier de sa trouvaille! (Impar-Prêtre)

La formule est simple, mais il fallait y penser. Avant même la mise en service de cette carte, début octobre, baptisée «Convergence», des commerçants de l'Ain ont approché Christian Gindraux en vue d'exploiter à leur compte ce système exclusif et audacieux, que son concepteur a pris soin de mettre hors de portée des imitateurs en le déposant à l'Institut national de protection industrielle. De quoi s'agit-il?

Dans un mois, les quinze commerçants solidaires de ce service mettront en circulation plus de 10.000 cartes magnétiques personnalisées. Chaque fois qu'un titulaire de cette carte gratuite effectuera un achat, il sera crédité d'un nombre de points enregistré sur un terminal informatique ad hoc. Et, lorsque le client le souhaitera, sa carte pourra être débitée du nombre de points correspondant à la valeur du cadeau qu'il souhaite avoir. Il aura le choix parmi une trentaine de cadeaux différents, dont 30% seront des produits réservés aux jeunes. De la cafetière électrique programmable au téléphone Matra en passant par le CD portable ou le ballon de foot, «ces cadeaux sympathiques joueront un peu l'effet de la cerise sur le gâteau», souligne C. Gindraux. Le cadeau, n'est-ce pas, est synonyme de fête, de moment exceptionnel événementiel. Pourquoi le cadeau?

FIDÉLITÉ DÉMODÉE

C. Gindraux considère que la bonne vieille carte de fidélité autorisant une ristourne sur les achats est démodée, et ceci pour plusieurs raisons. «Le segment porteur, c'est le cadeau aujourd'hui. Regardez, tous ceux qui sont en pointe au niveau de la distribution, que ce soit les pétroliers ou les hypermarchés l'ont bien compris», observe-t-il. Cela se vérifie d'ailleurs à la lumière de l'explosion de la montre-cadeau qui accompagne de plus en plus souvent les achats par correspondance.

Le deuxième argument avancé par C. Gindraux démontre les limites de la carte de fidélité, valable généralement dans une seule boutique avec un plafond de remise de cinq pour cent. «La carte «Convergence» aura un rendement de 6 à 7%», assure C. Gindraux. L'économie réalisée par le commerçant adhérent n'est pas négligeable non plus. «Le coût de fonctionnement d'une carte de fidélité est de 500 à 700 FF par mois pour le commerçant, auquel s'ajoute un droite d'entrée de 5000 FF alors que la carte «Convergence» coûte 1000 FF par an de gestion informatique et un droit d'entrée de 1000 FF», explique C. Gindraux précisant qu'une banque prend en charge la fourniture du système informatique.

APPROCHE MODERNE

Il va de soi que cette initiative lumineuse est inspirée également par le souci de rendre le commerce indépendant plus dynamique et plus performant, afin de conserver une clientèle qui lui est de plus en plus âprement disputée. Le système informatique de traitement des cartes permettra ainsi au commerçant de dresser une véritable fiche signalétique de sa clientèle, en mémorisant les tranches d'âge, ses habitudes de consommation, son renouvellement (clients perdus ou gagnés)... Bref, le commerçant pourra «faire l'analyse des actes de commerce, ce qui le guidera pour repositionner ses produits et s'adapter en permanence, grâce à une photographie parfaite de sa clientèle à tout moment», souligne C. Gindraux. La détention d'un fichier sera précieuse aux commerçants.

Christian Gindraux est convaincu que cette carte constitue une approche moderne de la clientèle, résumée d'ailleurs par la devise de la carte «Convergence»: «Mieux vous connaître, pour mieux vous servir». Il n'est pas loin de penser d'ailleurs que ceux de ses collègues qui n'auront pas rapidemnt intégré cette sorte de tableau de bord pour la gestion de leurs affaires risquent fort de voir les clignotants virer au rouge! Pr.A.

Crash d'hélicoptère

Deux blessés graves

Les deux occupants d'un hélicoptère civil ont été blessés, dont un grièvement, hier en milieu de journée à Ouvans (Doubs), après que l'appareil eut chuté d'une dizaine de mètres.

Hier matin, les deux hommes avaient quitté Vesoul pour effectuer des prises de vues sur certains villages du massif jurassien. L'appareil, un Hugues 269-C affrété par la société civile Est-Air de Fresse-sur-Moselle dans les Vosges, est souvent utilisé pour ce type de mission. Des photographes prennent des clichés aériens des maisons qui sont ensuite revendus aux propriétaires des bâtiments.

Le pilote de l'hélicoptère, Jean-Pierre Thomas, âgé de 45 ans, qui demeure dans les Vosges, avait pris à son bord un photographe vésulien, Michel Legain. Au cours de la matinée, ils se dirigeait vers le massif pour y effectuer leurs prises de vues. Vers 14 heures, l'appareil se trouvait au-dessus d'Ouvans, non loin de Pierrefontaine-les-Varans.

Pour une raison inconnue, le Hugues a brusquement perdu de l'altitude, alors qu'il se trouvait à une dizaine de mètres du sol. Il s'est violemment écrasé dans une pâture. Ses deux occupants étaient secourus peu après par le SAMU. Les médecins durent prendre de sérieuses précautions avec le pilote qui souffrait de la colonne vertébrale. Son passager était lui touché aux cervicales, mais son état semblait moins grave.

Les deux victimes ont été transportées d'urgence au centre hospitalier régional de Besançon où l'on devait diagnostiquer une fracture de la colonne chez Jean-Pierre Thomas. L'autre blessé, victime d'une fracture du rachis cervical était également hospitalisé. Les enquêteurs de la gendarmerie des transports aériens de Mulhouse ont été chargés jeudi de déterminer les causes, techniques ou humaines, de cette chute vertigineuse.

P. Sch

GASTRONOMIE

Restaurant Taillard ***
GOUMOIS (France) – Tél. 00 33 81 44 20 75
Vous propose sa carte d'automne et ses spécialités de chasse
Pour l'occasion: vieilles et grandes bouteilles à bas prix.
132-507207/4x4

Ville du Locle
Restaurant
LE CASINO
Tél. 039/31 85 98
Av. du Technicum 1 – 2400 Le Locle
Nous vous proposons la chasse
Menu
Terrine de chevreuil
* * * * *
Civet de chevreuil, spätzlis
Médaillons de chevreuil, nouillettes
* * * * *
Fromage
Poires au pinot noir Fr. 35.–

Terrine de chevreuil Fr. 13.–
Civet de chevreuil Grand-mère Fr. 17.–
Médaillons de chevreuil Milza Fr. 22.–
Entrecôte de chevreuil Milza Fr. 26.–
Selle de chevreuil Saint-Hubert
minimum 2 personnes et sur réservation Fr. 70.–
Servis avec garniture, spätzlis ou nouillettes
Ainsi que notre carte habituelle
157-14447

IMMOBILIER

À LOUER
Centre ville
Le Locle
Vieil appartement de 2 pièces ou atelier
Libre de suite ou à convenir.
039/23 26 55
132-12083

À LOUER
Centre ville
Le Locle
Magnifique 3 pièces
Entièrement rénové, cuisine agencée, ascenseur.
Libre tout de suite ou à convenir.
039/23 26 58
132-12083

L'annonce, reflet vivant du marché

AUTOS - MOTOS - VELOS

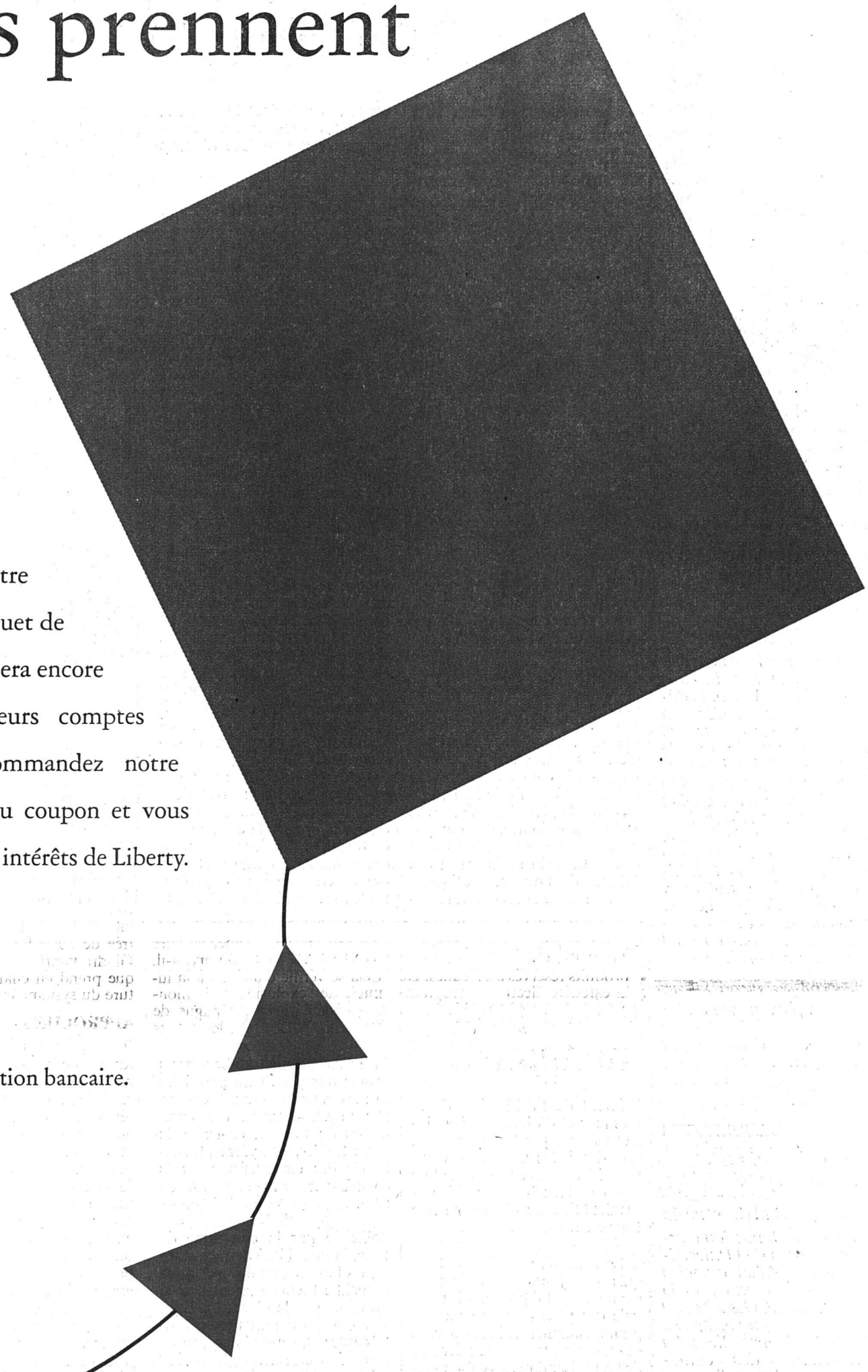
Puissance d'enfer.
La nouvelle Nissan 200 SX dissimule sous son capot tout ce dont rêvent les accros de la conduite sportive: un moteur d'avant-garde de 2.0 litres, 16 soupapes et 200 ch dopés au turbo. Elégamment galbé, ce coupé sport se laisse dompter sans effort et offre un confort de conduite parfait sur toute la ligne pour le plus grand plaisir des amoureux de fougue en chic majeur.

Robe de velours.
A partir de fr. 39'850.–. La nouvelle Nissan 200 SX – la ligne des contrastes.

NISSAN
200 SX

Agence régionale: La Chaux-de-Fonds: Garage Visinand, 039/28 51 88.
144-2277/ROC
Agences locales: Cortébert: Garage de Tomi Frères, 032/97 22 93. **Fleurier:** Garage R. Napoli, 038/61 34. **Le Locle:** Project-Garage, Michel Liechti, 039/31 15 15
9f/94/2

Plus ils sont lestés, plus les intérêts prennent de la hauteur.



Ceci ne contredit pas les lois de la physique mais représente l'un des avantages du paquet de comptes Liberty: 1/2% d'intérêts supplémentaires sur vos économies. Pour avoir le vent en poupe, il vous suffit de relier votre compte d'épargne à votre compte privé et de rattacher le tout au paquet de comptes Liberty. Votre pécule grimpera encore plus si vous ouvrez plusieurs comptes d'épargne Liberty. Commandez notre brochure à l'aide du coupon et vous découvrirez tous les intérêts de Liberty.

Liberty La couleur de votre relation bancaire.

Je souhaite plus de renseignements sur davantage d'intérêts. Compléter et renvoyer à Union de Banques Suisses, LOFS, Case postale, 1002 Lausanne.

☐ Madame ☐ Monsieur

Nom _____

Prénom _____

Rue _____

NPA/Localité _____

Tél. privé _____

Tél. prof. _____ RC 23.9

Réussir ensemble.

Union de Banques Suisses

144-6101/ROC

CASH,

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Annette THORENS
Tél: 038/41 35 15

BRÈVE

Bras de fer

Médailles suisses

Conduite par leur nouveau président, le Neuchâtelois André Van de Veken, la délégation de Fédération suisse de bras de fer aux championnats du monde de la spécialité qui se sont tenus du 7 au 12 septembre en Suède a réussi un exploit exceptionnel en décrochant trois médailles de bronze. Parmi les six athlètes défendant les couleurs helvétiques, Graziella Sulberger (Jona), Charly Locher (Walkringen) et Pascal Girard (Choex) ont en effet terminé au troisième rang de leurs catégories respectives. Plus de 400 candidats, en provenance de 27 pays, ont participé à cette compétition dominée par les sportifs américains, russes, géorgiens et canadiens. (cp)

AGENDA

Neuchâtel

Colloque d'orthophonie

Le cours de formation d'orthophonistes de l'Université de Neuchâtel organise un colloque d'orthophonie et de logopédie les 29 et 30 septembre prochains à l'aula des Jeunes-Rives. Au programme, des conférences et des ateliers sur des thèmes allant des systèmes d'interaction du jeune enfant à la pratique de la logothérapie de groupe en passant par les interactions de la classe et les savoirs des interactions sociales et des apprentissages. (comm)

Peseux

Bourse aux flacons

La 4e Grande bourse aux miniatures et flacons à parfums se déroulera le samedi 1er octobre de 9 à 16 h à la salle de spectacles de Peseux. L'an dernier, quelque 55 exposants étaient venus présenter leurs trésors. Les organisateurs n'en espèrent pas moins pour cette édition. (cp-comm)

Neuchâtel

«Electre ou la chute des masques»

Mercredi 28 septembre, le «Théâtre de la mémoire» présente «Electre ou la chute des masques», tragédie écrite par Marguerite Yourcenar. Michel Grobéty signe la mise en scène du spectacle tandis que le décor a été créé par Daniel Fazan. Théâtre de Neuchâtel, 20 h 30. (comm)

Union compagnonnique des devoirs unis

L'amour du métier

Le compagnonnage, une tradition vieille de trois mille ans, subsiste encore de nos jours. Les membres de la section (ou «cayenne») neuchâteloise de l'Union compagnonnique des devoirs unis préparent une exposition au Péristyle de l'Hôtel de Ville (du 3 au 5 octobre). Ils se sont présentés hier au cours d'une conférence de presse.

L'amour du travail bien fait, de la tradition, sans exclure le progrès, lie les membres de l'Union compagnonnique des devoirs unis, la plus ancienne des sociétés compagnonniques existant de nos jours (elles sont au nombre de trois). La «cayenne» neuchâteloise, fondée le 18 octobre 1969, après celles de Lausanne et Genève, fête donc cette année ses 25 ans.

L'idéal des compagnons s'est transmis à travers les âges, en connaissant trois grandes périodes: la construction du Temple de Jérusalem (un millier d'années avant J.-C.), puis le temps de la construction des cathédrales (à partir de l'an 1000) et, enfin, la période moderne (de 1600 à nos jours). Le compagnonnage lie des professionnels des métiers du bâtiment et des métiers de bouche, pratiquant tous un travail manuel transformant (en principe) la matière. Au fil des ans, de nouvelles professions ont remplacé d'autres métiers disparus.

LE COMPAGNON, LA MÈRE ET LE ROULEUR

L'Union compagnonnique des devoirs unis du Tour de France inclut les trois sections romandes. Fondée en 1889, elle compte 24 «cayennes» autonomes, dont le siège légal est à Versailles. L'organisation des «cayennes» est axée autour d'un compagnon appelé «rouleur» qui veille au cérémonial et aux traditions, d'un autre compagnon «premier en ville», chargé de l'embauche et du gîte des ouvriers itinérants. Seule présence féminine dans l'organisation, «la mère», guide et confidente, joue le rôle de celle que le jeune itinérant a dû quitter.

L'adhésion au compagnonnage se déroule par étapes. Les jeunes professionnels sont accueillis en tant que sociétaires dès l'âge de 18 ans. Ils peuvent être admis comme aspirants après un délai de deux ans en présentant un travail de leur choix et des qualités morales certaines. Deux ans plus tard, il mériteront le titre de compagnon en réalisant un «chef-d'œuvre».

Les trois maîtres mots des compagnons sont: tradition, fraternité, perfectionnement. Ils cultivent le respect de la matière, du travail des anciens (comprendre comment et dans quel but ils ont œuvré). Ils sont ouverts à toutes les confessions et même tenus de ne pas faire état de leurs idées personnelles en matière de religion ou de politique quand ils se retrouvent. AT

Compagnons

Les compagnons portent l'écharpe rouge, les aspirants un ruban vert à la boutonnière. (Impar-Galley)

Tribunal de Neuchâtel

Notaire condamné

L. W., notaire de la place qui a déposé son sceau en 1992 à la suite d'une déconfiture immobilière, a été condamné hier à une amende de 500 francs. Le Tribunal de police de Neuchâtel l'a reconnu coupable d'une infraction par négligence à la Loi fédérale sur l'acquisition des immeubles par des étrangers (LFAIE).

Au cours d'une transaction immobilière intervenue au début 1992 entre une société en faillite et une nouvelle société créée pour l'occasion, le notaire avait certifié que les actionnaires de la nouvelle société, comme les bailleurs de fonds, en l'occurrence une banque de la place, étaient de nationalité suisse. En vertu de la LFAIE, le notaire est en effet tenu d'attester que les fonds servant au paiement de la vente ne sont pas d'origine étrangère. Or, au moment de la signature de l'acte, L. W. n'était pas en possession du document formel attestant de la participation de l'établissement bancaire à la transaction sous la forme d'une reprise de dette portant sur un montant de 350.000 francs.

Pour le juge, L. W. a fait preuve dans cet affaire d'une imprévoyance coupable. Mais s'il y a bien eu infraction, seule une négligence peut être reprochée au notaire. Raison pour laquelle, c'est finalement une amende de 500 fr qui a été retenue contre L.W. Quant aux deux autres participants à la transaction, les charges à leur encontre ont été purement et simplement abandonnées.

A l'issue de l'audience, le mandataire du notaire a d'ores et déjà annoncé qu'un recours allait être déposé. (cp)

● *Composition du tribunal: Jacques-André Guy, président; Corinne Chapatte, greffière.*

Tribunal de Neuchâtel

«Frapper» monnaie...

Prévenu de falsification de la monnaie et d'obtention frauduleuse d'une prestation, D. K., sans domicile fixe, n'a pas comparu hier devant le Tribunal de police de Neuchâtel, présidé par Daniel Hirsch, assisté par Mme Eliane Mizrahi, greffière.

Le Ministère public avait requis dix jours d'emprisonnement contre lui pour avoir martellé des pièces de 20 centimes pour en augmenter la surface, ce qui lui permettait non seulement de les utiliser dans les cabines téléphoniques comme des pièces valant un franc, mais lui permettait en outre de les récupérer, car elles étaient généralement rejetée par l'appareil après l'appel!

Celles qui ne réapparaissaient pas ont alerté les PTT et D. K. a été pincé à la gare de Neuchâtel où ses longs appels ont attiré l'attention. Les piécettes «magiques» ont évidemment été confisquées. (at)

Groupement des communes du Littoral

Bordereau unique mensuel?

La mensualisation du bordereau unique d'impôt figure parmi les thèmes abordés durant l'année par le Groupement des communes du Littoral neuchâtelois (GCL). Hier, à Lignières, les délégués des communes ont pris connaissance des réactions de l'Etat.

Sollicitée par la commune de Bôle, la possibilité de mensualiser les bordereaux d'impôt a été accueillie favorablement, sur le principe, par le Conseil d'Etat. Toutefois, a commenté l'exécutif cantonal, cette réalisation ne peut guère être envisagée à brève échéance. Comparée aux quatre «tranches» actuelles, la mensualisation n'apporterait pas de grands avantages financiers aux pouvoirs publics, le gain d'intérêts étant pratiquement absorbé par le coût administratif de l'opération. La commission financière du Grand Conseil, qui a également mené une réflexion à ce propos, semble pareillement acquise au principe.

L'assemblée du GCL a, par ailleurs, pris connaissance des autres activités du comité directeur, présidé par Alain Jeanneret. Un rapport a été remis aux communes sur le travail apprécié du Drop-In et du Rateau Ivre, après rencontre avec les principaux responsables. Une enquête a été ouverte sur la procédure suivie par les communes en matière de contribution viticole. Une autre, relative à l'harmonisation des frais d'écolage (qui varient de cas en cas) attend réponses. A la demande de subvention de la «Lanterne magique», le GCL a répondu qu'il entrerait en matière lorsque la participation des parents serait augmentée. Cette augmentation devrait entrer en vigueur l'an prochain.

L'idée de créer une association regroupant toutes les communes du canton a été émise au sein du GCL qui s'est approché des groupements du Val-de-Travers et du Val-de-Ruz (Fribourg et Vaud ont constitué une association similaire. Dans le canton de Fribourg, le Conseil d'Etat in corpore assiste aux séances et peut ainsi répondre directement aux questions des communes). Le Val-de-Travers s'est déclaré favorable à l'idée et le GCL a donné l'autorisation à un de ses représentants de suivre les séances du comité directeur. La réponse du Val-de-Ruz est encore attendue. AT

Fête des vendanges

On gratte...

Ça va gratter dur, cette année à la Fête des vendanges et même un peu auparavant. Ceci grâce à une loterie «à gratter» qui constitue une première cantonale. Fonctionnant sur le principe du «morpion», la loterie compte un billet sur dix gagnant comme l'exige la législation cantonale. 10.000 billets d'une valeur d'émission de 20.000 francs, entièrement réalisés dans le canton, ont été tirés. Le bénéfice reviendra intégralement à la Fête des vendanges. (comm)

ARCS et ASSS

Fusion

La bonne collaboration ainsi que la conviction qu'une concentration des forces servira l'intérêt de tous les membres ont conduit l'Association des responsables communaux des services des sports de Suisse romande et du Tessin (ARCS) et l'Association suisse des services des sports (ASSS) à choisir la communauté de destins dans la fusion. Cent vingt membres font désormais partie de la nouvelle ASSS dont la présidence a été confiée à Blaise Duport, directeur des Sports de la ville de Neuchâtel et jusqu'alors président de l'ARCS. (comm)

Neuchâtel. Le tribunal acquitte le président de l'AMN

Le Ministère public s'est trompé de cible

Selon la police qui avait fait rapport, la soirée du 24 avril dernier à la Case à chocs ne s'était pas terminée à l'heure prescrite. A minuit trente, une patrouille avait constaté qu'une trentaine de personnes se trouvait encore dans l'établissement alors que le délai accordé par la direction de la police avait été fixé à 24 h. En sa qualité de présidente de l'Association des musiciens neuchâtelois (AMN), N. H. était donc poursuivie pour insoumission à une décision de l'autorité.

Lors d'une précédente audience, la présidente avait indiqué que la soirée, à laquelle avaient participé près de 350 personnes, s'était bien terminée à minuit et que les personnes présentes procédaient pour l'essentiel à des rangements. D'ailleurs le bar était fermé. Ce que la police n'a pas contesté, relevait hier le président du tribunal.

Mais plus que le fond, c'est la forme qui a valu à N. H. de se voir hier acquittée et les frais mis à la charge de l'Etat. La Case à chocs n'étant pas au bénéfice d'une patente régulière, les prolongations sont demandées au coup par coup à la direction de la police de la ville en vertu du règlement communal. Le Ministère public, en se référant à une infraction relative à un article du code pénal neuchâtelois s'est donc tout simplement trompé de cible.

(cp)

PUBLICITÉ

Rester
dans la course!

En réduisant les obstacles au commerce, le GATT a permis aux échanges internationaux de se développer.

Le GATT est fondamental pour la Suisse, qui tire la moitié de ses revenus des exportations.

Le GATT facilitera l'accès des produits et des services suisses sur les marchés des Etats-Unis, du Japon et du Canada, ainsi que ceux d'Asie et d'Amérique latine.

Pour se lancer sur de nouveaux marchés ou créer de nouveaux produits, les industriels ont besoin de pouvoir sans cesse élargir leur champ d'action.

Le commerce international est l'oxygène de l'économie suisse.

La Suisse et le GATT, une histoire commune depuis près de 30 ans

GATT
L'AVENIR MAÎTRISÉ

Brochures d'information disponibles sur demande.
Société pour le développement de l'économie suisse, case postale 3684, 1211 Genève 3

276-1720/ROC

Rédaction du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Rédaction du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVE

Môtiers

Cinquième à nommer

Lundi soir, le législatif de Môtiers devrait nommer le cinquième membre de l'exécutif, seul point à l'ordre du jour de cette séance extraordinaire. Elle ou il remplacera Claude Restelli (PRD) démissionnaire au 30 juin dernier. (mdc)

AGENDA

Le Louverain

Les champignons dans l'alimentation

Ce week-end, dès samedi à 9 h jusqu'à dimanche, 16 h, le Louverain se plonge dans les délices d'une rencontre mycologique, poétique et gastronomique. Yves Delamadeleine, Daniel Job, Martin Kraehenbühl et Louis-Albert Zbinden évoqueront ces champignons qui «ne cessent de prodiguer leurs bienfaits à l'homme», sachant qu'«au plaisir de leur recherche sur le terrain, à celui de leur détermination s'ajoute l'utilité d'une information auprès du public». (comm)

Les Bayards

Sport en famille

L'Association de la Mi-Eté des Bayards n'a pas oublié l'année internationale de la famille. Dans ce cadre, la société villageoise organise dimanche 25 septembre (2 octobre en cas de mauvais temps) une fête dédiée au sport en famille. Rendez-vous au parcours Vita de la commune de 10 h 30 à midi pour un rallye et dès 14 heures pour des joutes sportives.

(mdc-comm)

Dombresson

Prochaine récolte de papier

A Dombresson, les autorités signalent que la prochaine récolte de papier recyclé aura lieu lundi matin 26 septembre. Les journaux et quotidiens doivent être séparés du papier glacé, puis pliés en deux et correctement ficelés. Les paquets doivent être entreposés devant les maisons avant 8 heures. Le papier ainsi récupéré servira à la confection d'articles tels que mouchoirs, enveloppes, papier à lettre, de ménage, etc. (comm)

Le Forum économique et culturel des régions installé aux Verrières de Joux

Bienvenue sous La Bulle

«Bienvenue sous La Bulle.» On ne change pas une formule de salutation qui marche! Hier soir aux Verrières de Joux, Jacques de Montmollin, directeur du Forum économique et culturel des régions, a accueilli ses invités avec émotion pour l'inauguration officielle de la manifestation qui déroulera ses fastes jusqu'au mercredi 28 septembre. Au programme, des débats sur l'Arc jurassien et la frontière.

Maire de la commune hôte, Jean Sandoz a souligné les rapports amicaux qui ont cours avec les autorités des Verrières. Deux villages, l'un perdu à l'est de la France et l'autre à l'ouest de la Suisse, qui n'ont pas attendu que la frontière disparaisse pour collaborer. Malgré la course de haies des obstacles administratifs, les deux Verrières font cause commune dans divers domaines. Un cas qui devrait faire, selon lui, école. Son homologue suisse, Yves-Alain Fauguel, à lui aussi relevé les relations exemplaires entre Verrisans et Varisiens.

Pour Yves Lagier, maire de Pontarlier à l'origine de cette manifestation transfrontalière avec Antoine Grandjean ancien secrétaire de la Région Val-de-Travers, la présence de La Bulle aux Verrières de Joux et la fête franco-suisse qui aura lieu dimanche sont des événements d'importance européenne.

L'ÉCHANGE SE PERPÉTUE

Président du Conseil d'Etat, Pierre Hirschy a souligné le chemin parcouru par La Bulle en douze ans d'existence. «A l'époque, on avait peu d'espoir qu'elle dure et soit un point de rencontre.» Il s'est félicité que l'échange se perpétue en ce lieu et a souligné la symbolique de son installation aux Verrières de Joux. Avant de conclure son allocution en affirmant que la conjonction des énergies, de part et d'autre de la frontière, permettra de trouver des solutions.

Après le vin d'honneur et la traditionnelle soupe aux pois, une table ronde s'est ouverte avec pour thème les expériences d'économie transfrontalière. De nombreux sujets ont été abordés par les hommes politiques et les chefs d'entreprises réunis.

Il fut question d'évasion de la main d'oeuvre, soit les frontaliers français employés en Suisse. Un problème pour les entreprises de l'Hexagone située près de la frontière helvétique. On a évoqué la formation professionnelle et la nécessité de parvenir à développer des cursus communs. On a parlé de la difficulté des entreprises franc-comtoises du secteur du bâtiment à obtenir des autorisations pour travailler en Suisse...

Le prochain débat agendé sous La Bulle, ce soir à 20 h 30, sera consacré à l'absinthe. (mdc)

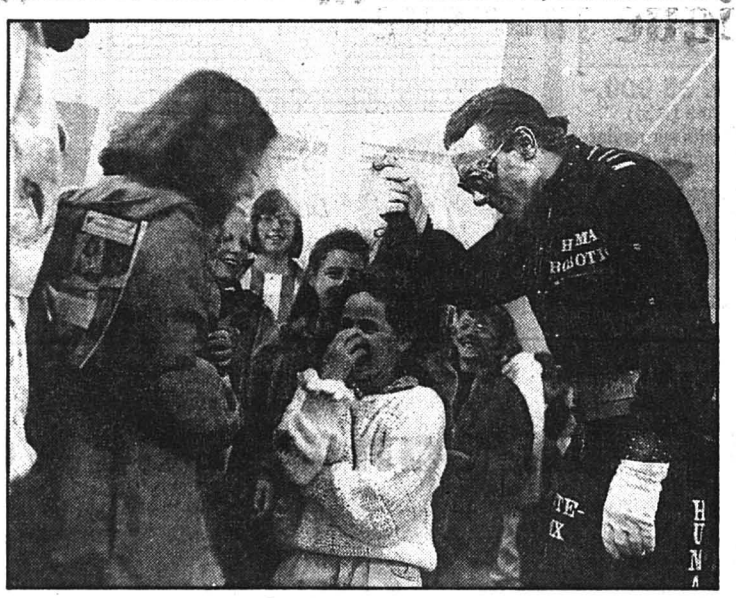
«Faut s'parler»

Depuis maintenant douze ans, La Bulle reste fidèle à son concept: être un lieu de dialogue, de communication. (Impar-Galley)

Festival des automates à Sainte-Croix

Trois jours de rêve

Mime automate et automate mécanique; homme singeant les machines ou machines animées de vie...? Aujourd'hui, demain et dimanche, Sainte-Croix va vivre dans le rêve, celui du 3e Festival international des automates.



Homme ou machine?

Peut-être les deux à la fois... (sp)

Capitale des boîtes à musique, la bourgade du Jura vaudois organise une manifestation pour le moins originale qui déborde également sur l'Auberson. Près de 80 artistes, exposants et créateurs, venus principalement d'Europe et des Etats-Unis, animeront rues et salles.

Spectacles de mimes, stages avec la compagnie Amiel, exposition d'automates, bourse et brocante, visites d'entreprise (Reuge SA) et de musées (Baud et CIMA): le programme du festival est copieux. De la poupée désarticulée Valérie van Loo aux dignes descendants de Marcel Marceau, du Van Gogh peignant les tournesols à l'orchestre de jazz, des hommes aux machines, la magie va opérer. A découvrir. (mdc-comm)

● *Renseignements par téléphone au 024/61 44 77.*

Chézard-Saint-Martin: achat de terrain et îlot de sécurité remis en question

Double référendum!

Ce n'est pas un mais deux référendums qui sont lancés à Chézard-Saint-Martin. Un premier contre le projet d'îlot central sur la Grand-Rue, annoncé dans notre édition d'hier, et un deuxième contre l'achat, par la commune, d'un terrain au prix de 850.000 francs.

Moisson de signatures en perspective cet automne, à Chézard-Saint-Martin. Deux référendums partent en guerre contre deux objets votés par le Conseil général le 12 septembre dernier.

Devisé à 85.000 francs, l'îlot de sécurité à la hauteur du collège, tout d'abord. «Les citoyens qui ont dit non en 1991 se sentent bafoués», estime le comité référendaire. Allusion au vote de 1991 où, par une forte majorité (72%), le village refusait en effet un projet pilote de modération du trafic le long de la Grand-Rue. Le comité ne nie pas qu'il y a un problème trafic/école à cet endroit. Il considère cependant qu'«il faut faire un petit aménagement, beaucoup plus simple». Histoire de «ne pas tout démonter» et de se montrer «constructif», il entend d'ailleurs faire une proposition concrète qu'il présentera ultérieurement.

Dans l'intervalle, il signale «que les signatures vont bon train». Le 21 octobre, dernier délai, il en faudra 164.

Comme pour l'achat de terrain. Le 12 septembre, le Conseil général donnait son aval à un emprunt de 850.000 francs pour acheter un terrain tombé dans les pattes d'un office des faillites. Un terrain que la commune entend revendre au gré des demandes, jouant en quelque sorte le rôle d'une banque. «Affaire précipitée», clame le même comité référendaire. «On sait que ce terrain n'est pas rentable», ajoute-t-il. D'autre part, «la commune n'a rien à faire dans l'immobilier. Si l'on tient compte de l'intérêt cumulé à 6%, ça fera plus de 51.000 francs pour la première année. Peut-elle se le permettre?», se demande le comité.

Oralement, Jean-Claude Barbezat, président de commune, avait donné des assurances de ce côté-là. Gardant la confidentialité sur bien des points (vendeurs, surface, etc), les autorités avaient même parlé d'une «aubaine» du moment que la commune ne possède pas de terrain et qu'elle ne peut donc pas répondre aux offres d'artisans ou d'entreprises qui souhaiteraient s'installer. (se)

Avenir de La Robella

Décision en décembre

Les communes du Val-de-Travers injecteront-elles 150.000 francs supplémentaires pour sauver le domaine skiable de La Robella de la faillite et assurer son fonctionnement pour quelques saisons? Le feuilleton continue. La décision des législatifs ne tombera pas avant le mois de décembre.

Mardi soir, la commission de surveillance s'est réunie pour définir le texte de l'arrêté qui sera soumis aux élus. Une manière d'éviter les couacs, les communes n'ayant pas toutes les mêmes exigences. Avec le respect du délai référendaire, l'entrée en vigueur ne se fera qu'au début 1995. Ce qui inquiète les responsables de La Robella, manquant d'argent pour le démarrage de la saison à venir. Pas une sinécure d'être coincés entre la banque, qui souhaite que le dossier avance, et les communes, dont le processus de prise de décision est manifestement trop long.

(mdc)

Législatif de Fontainemelon

Michel Zahnd, à l'unanimité

Hier soir, le Conseil général de Fontainemelon devait choisir un nouveau conseiller communal suite à la démission de Bernard Zaugg. Proposé par le Parti radical, Michel Zahnd a été élu à l'unanimité.

Marié et père de deux filles, Michel Zahnd habite le village de Fontainemelon depuis 1987. Passionné par les affaires communales, il a siégé durant six ans sur les bancs du législatif. Il a fait partie de la commission des comptes et de la commission scolaire. D'autre part, sur le plan local, c'est lui qui tient la caisse du parti radical. Michel Zahnd est actuellement inspecteur d'exploitation dans la Compagnie des Transports du Val-de-Ruz (VR).

Après cette élection, un représentant de la société Urbaplan a donné des informations détaillées à propos de la révision du plan d'aménagement communal, révision appuyée par une demande de crédit de 95.000 francs (dont à déduire 30% de subvention). Le crédit a été accepté par 13 voix, 3 oppositions et 7 abstentions, mais les élus se sont demandé si la commune ne pouvait pas s'associer à d'autres communes pour effectuer cette révision et pourquoi ce travail n'a pas été attribué à un bureau établi dans le canton. (ha-se)

Le Pâquier en exposition

La moisson des «instit'»

Chaque année, l'Ecole normale de Neuchâtel invite ses étudiants à rencontrer une commune dans le but de prendre connaissance d'une réalités extra-scolaire. Cette année, au mois de juin, c'est le village du Pâquier que les futurs «instit'» ont envahi, encadrés par Frédéric Cuche, Maurice Evard et Charles Müller, passés maîtres dans l'art des sciences naturelles, de l'histoire et du français.

Hier soir, en leur compagnie, le Conseil général a découvert le résultat de leurs travaux. Photos pittoresques – entre autres la mine réjouie du garde-forestier ou l'élégance du temple de la paroisse (Dombresson Villier et Le Pâquier) d'avant l'incendie du 3 août – petits graphes et textes courts jalonnent une exposition riche d'information sur l'agriculture, la toponymie des lieux, l'architecture, ou l'école d'hier et d'aujourd'hui. (se)

● *L'exposition est ouverte samedi de 14 à 20 h, ainsi que dimanche, de 10 à 12 et de 14 à 16 h, au collège du Pâquier. (se)*

Votre marché Le Vallon

Suite à une erreur de publication relative à une

vente aux enchères publiques d'un hôtel-restaurant-pub-discothèque à Villeret

(unique séance d'enchères)

Nous informons que la vente aura bien lieu le

jeudi 13 octobre 1994 à 15 heures
au Café Fédéral à Villeret

Office des poursuites de Courtelary: le préposé, Rémy Langel

6-12131

VOS OCCASIONS AU «VALLON»

	Année	Km	Prix	Par mois
OPEL Senator 2.5 I	83-11	90000	6200.–	170.–
OPEL Vectra GT	91-07	33000	16800.–	458.–
OPEL Vectra GLS	90-02	60000	15600.–	437.–
OPEL Vectra Frisco, ABS	92-01	60000	15200.–	416.–
OPEL Vectra GL	89-06	109000	10800.–	294.–
OPEL Ascona GL	89-06	77000	8600.–	235.–
OPEL Astra GSI, 16 V, t.o.	92-06	74000	20400.–	558.–
OPEL Kadett, ABS	90-09	71000	10300.–	281.–
OPEL Kadett GL, t.o.	90-06	87000	9500.–	259.–
ALFA Romeo 33, 8-Verde	89-03	76000	7200.–	197.–
FIAT Tempra TD SI diesel, 4 r. n.	91-02	75000	12700.–	347.–
FORD Escort Saphir, t.o.	88-04	53000	8300.–	226.–
FORD Sierra Cosworth CD, kit ab.	90-11	42000	29500.–	806.–
PEUGEOT 405 GRI	88-10	91000	8500.–	232.–
TOYOTA MR2 coupé, t.o.	92-03	23000	24900.–	680.–
VW JETTA GLI	83-03	133000	5800.–	158.–
BREAKS ET UTILITAIRES				
OPEL Frontera, 5 portes	92-06	30000	29000.–	792.–
OPEL Kadett Caravan, attelage	91-07	73000	10800.–	294.–
OPEL Kadett Combo	92-05	42000	11800.–	322.–
CHRYSLER Voyager 2.5	93-05	35000	24900.–	598.–
FORD Escort Ghia	87-11	153000	5600.–	153.–
JEEP Cherokee Limited	89-05	140000	16900.–	461.–
MITSUBISHI Pajero Wagon, clim., att.	89-11	80000	21400.–	586.–
RANGE ROVER Vogue, ttes	89-05	40000	27800.–	759.–

VOITURES DE SERVICE			Prix brut	Prix net
OPEL Calibra Turbo, t.o.	93-02	22000	46405.–	36800.–
OPEL Vectra Expression, clim.	94-02	12000	29525.–	23800.–
OPEL Astra Sport Safe-T, clim.	94-07	15000	26050.–	21900.–
OPEL Astra Caravan 16 V, clim.	94-07	2000	34635.–	30500.–
OPEL Corsa GSI, t.o.	94-03	7000	25360.–	21300.–
OPEL Corsa Swing, t.o.	94-03	2000	18035.–	14900.–
PONTIAC Trans Sport 2.3/16 V, clim.	neuf		42100.–	38700.–

	Année	Km	Prix	Par mois
CITROËN BX 16 Image, RK7	92-01	73000	10000.–	277.–
CITROËN BX 19 TZI, crochet	90-05	72000	11900.–	334.–
CITROËN BX 19 GTI, RK7	88-12	72000	10800.–	295.–
CITROËN ZX Aura 1.8i, RK7	93-08	22000	17500.–	478.–
CITROËN XM Ambiance, clim.	90-01	55000	17800.–	486.–
NISSAN Micra Super 5, 1.2	92-01	42000	10800.–	295.–
PEUGEOT 106 XT, clim.	93-07	19000	16200.–	442.–
PEUGEOT 205 GT, RK7, alu	90-05	42000	11900.–	325.–
PEUGEOT 205 Roland Garros, t.o.	90-04	79000	9200.–	251.–
PEUGEOT 309 GT, 1.9	91-11	12000	13800.–	387.–
PEUGEOT 405 GLX	92-02	22000	15500.–	423.–
PEUGEOT 405 GRI	92-11	22000	18800.–	514.–
PEUGEOT 405 SRI, alu, spoiler, RK7	92-10	44000	17800.–	486.–
RENAULT 11 Cheverny, 5 p.	88-03	93000	5800.–	158.–
RENAULT 19 GTX	89-04	110000	7500.–	205.–
RENAULT 19 TXE, 5 p., t.o., ABS, RK7	89-07	98000	9800.–	268.–
RENAULT 19 RN, 1.8, Pack	94-01	11000	19500.–	533.–
TOYOTA Corolla 1600 GLI, t.o., RK7	91-01	55000	13800.–	377.–
TOYOTA Carina II, 2.0, alu, RK7	90-12	63000	13800.–	377.–
DIESEL				
CITROËN BX 19 TRD, RK7	89-03	101000	7900.–	216.–
CITROËN Xantia VSX Turbo D, RK7	94-01	13000	28500.–	778.–
PEUGEOT 205 GRD, col. Line, t.o., D.A.	92-12	27000	13500.–	369.–
PEUGEOT 205 GRD, col. Line, t.o., D.A.	92-10	30000	13500.–	369.–
AUTOMATIQUES				
BMW 635 CSI, aut.	79-12	160000	9500.–	267.–
CITROËN BX GTI, aut., t.o., cr., RK7	91-03	52000	14800.–	404.–
CITROËN BX 19 GTI, aut., clim.	91-05	45000	15800.–	432.–
PEUGEOT 309, aut., t.o., D.A.	91-12	37000	13500.–	369.–
4×4				
CITROËN AX 4×4, 3 p., t.o.	93-02	26000	13800.–	377.–
CITROËN BX GTI, 4WD	92-07	60000	16800.–	459.–
RANGE ROVER DL, clim., crochet	88-05	81000	17800.–	487.–
OFFRE SPÉCIALE				
CITROËN AX 4×4, 5 p., RK7	neuve	19380.–	NET 16 880.–	
CITROËN ZX 1.8i «Grand Raid»	neuve	21650.–	NET 18 650.–	

Expo permanente voitures neuves. (038) 61 47 87

OPEL GM **AutoServices**
CURRIT - COUVET
Tél. : 038/ 63 28 78

Service de vente ouvert le samedi jusqu'à 16 h

garage hotz 2114 2105 fleurier travers
travers tel. 038 63 34 63 — fleurier tel. 038 61 29 22

Service de vente ouvert le samedi jusqu'à 12 h

28-1344

V·A·G Garage-Carrosserie TOURING St-Imier

L. Fiorucci
Baptiste-Savoye 16
✆ 039/41 41 71

Votre partenaire de confiance:
vente achat échange
Réparations – Dépannages
LAVAGE AUTOMATIQUE – SELF-SERVICE

6-12062

Just

Choisissez l'indépendance
Devenez
conseiller(ère) JUST
Activité à plein temps pour le vallon de Saint-Imier
Envoyez votre dossier à:
Maison Just
Case postale 58
2014 Bôle

226-80138

Ce que Just apporte est bon

IMPRIMERIE FAVRE SA
2610 SAINT-IMIER
Téléphone 039/41 22 96
Tous travaux d'impression pour le commerce et l'industrie

6-12076

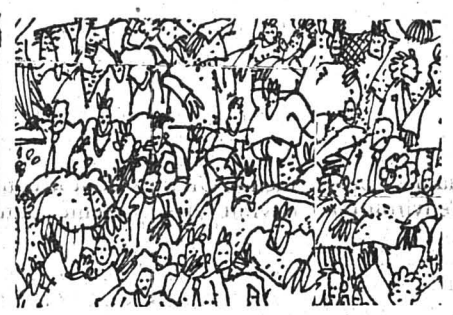
Prochaine parution de cette rubrique: vendredi 21 octobre 1994

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

SONVILIER – A louer
un appartement de 3 pièces
Quartier tranquille.
Cuisine agencée.
Loyer: Fr. 600.–. Charges: Fr. 100.–.
Tous renseignements par téléphone au 045/71 17 07.

213-416428



Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

IMMOBILIER

A VENDRE

La Chaux-de-Fonds au Nord-Est de la ville

Splendide appartement de 4½ pièces en duplex

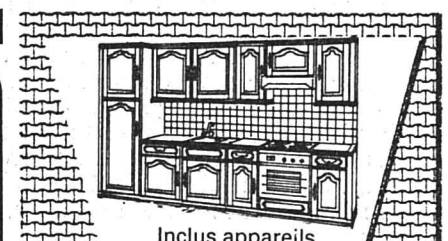
- surface habitable 133 m² + dépendances;
- au centre ville (à proximité de la place du Marché);
- immeuble totalement rénové de 2 appartements;
- cuisine complètement agencée et habitable;
- grand séjour avec cheminée de salon;
- salle de bains/WC.

Devenez propriétaire pour seulement
Fr. 1011.–/mois

Fonds propres min. **Fr. 35 000.–**
grâce à l'aide fédérale (ASI)
Notices à disposition et visite sur rendez-vous, renseignement sans engagement.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE – 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 MEMBRE UNPI



Inclus appareils
Miele
PROMOTION
Cuisine contemporaine
Dès
6990.–
Rustique
Dès
7890.–

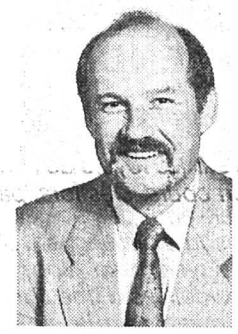
132-12183

pierrot ménager
Serre 90
La Chaux-de-Fonds
Tél. 23 00 55

132-12183

Jean-Pierre WENGER

un homme de confiance
à la Préfecture de Courtelary
le 25 septembre



Engagement pour la région
Esprit d'analyse et de décision

296-2219

Parti radical

KEY PHONE

La banque de vos voyages. Consulter le cours des devises avant de s'envoler pour Shanghai. Ou vérifier rapidement son solde en compte devant les alléchantes vitrines de la Via Veneto. Avec KeyPhone, prenez la banque du bon côté. Des infos? Appelez le 155 77 07. Les petites attentions font les bons clients.

144-5001/ROC

On ne choisit pas au hasard Société de Banque Suisse

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLER

BRÈVES

Canton de Berne

On ne touche pas aux valeurs locatives

Les valeurs locatives des logements habités tout ou partiellement par leurs propriétaires demeureront inchangées, dans le canton de Berne, pour la période de taxation 1993/1994. C'est ce qu'a décidé l'Intendance des impôts, sur la base d'enquêtes et d'une appréciation générale du marché locatif. L'élément déterminant de cette appréciation a été le retournement de tendance des taux hypothécaires, dont il faut attendre les répercussions sur les loyers de l'année en cours. Dès lors, pas plus pour l'impôt cantonal et communal que pour l'impôt fédéral direct, les valeurs locatives des immeubles utilisés par leurs propriétaires, partiellement ou en totalité, ne devraient être adaptées pour 1995. (oid)

Canton de Berne

Capteurs solaires: initiative retirée

Durant sa séance de mercredi, le Gouvernement cantonal a pris connaissance du retrait de l'initiative sur les capteurs solaires, déposée au début de l'année dernière. Le nouveau décret sur l'octroi des permis de construire, qui entrera en vigueur dès le début de l'année prochaine, tient en effet compte des souhaits essentiels exprimés par les auteurs de l'initiative. (oid)

Constitution du canton de Berne

Le Conseil national accorde la garantie

Après le Conseil des Etats, le Conseil national a également accordé hier, par 104 voix contre 6, la garantie à la nouvelle constitution du canton de Berne. Sa révision totale avait été adoptée par le peuple bernois en juin de l'année dernière. La commission du National a estimé que cette révision constituait tant sur le fond que sur la forme un modèle pour la révision totale de la Constitution fédérale. Conçue comme une charte moderne, la constitution bernoise a introduit une série d'innovations comme l'élargissement des droits fondamentaux, l'inscription de droits et de buts sociaux ou l'extension des droits politiques. (ats)

Saint-Imier: le Conseil général se penchera dans un mois sur le budget 1995

Marge de manœuvre réduite

La marge de manœuvre financière, dont bénéficient les communes, ne cesse de se réduire: telle est la constatation que font ensemble la Commission des finances et le Conseil municipal imériens, qui présentent leur projet de budget 1995 au législatif local. Celui-ci l'examinera et l'approuvera probablement le 20 octobre prochain, en constatant que les dépenses liées, découlant de décisions prises à Berne, augmentent régulièrement. Déficit prévu: près de 300.000 francs.

«Bien que le Conseil exécutif s'en défende, il faut relever, pour l'instant, un transfert quasi unilatéral des charges du canton aux communes»: le Conseil municipal – au sein duquel le maire, John Buchs, assume la direction des finances – regrette une fois de plus que les difficultés pécunières de l'Etat se reportent, trop à son sens, sur les collectivités communales.

Quoi qu'il en soit, et tout en ayant «serré» autant que se peut les dépenses – certaines propositions des commissions municipales n'ont pas pu être retenues – la Commission des finances est arrivée à un budget de fonctionnement déficitaire de 289.000 francs, sur un total de quelque 34 millions de francs.

LES CLÉS CHANGEANT, LA FACTURE AUGMENTE

Parmi les plus importantes augmentations de charges, le Conseil municipal met en exergue la rubrique «part communale aux traitements du corps enseignant», où la hausse prévisible est due à une nouvelle clé de répartition, décidée à Berne, entre le canton et les communes. Reste qu'à ce chapitre, il demeure des inconnues de poids, notamment et surtout quant aux modalités de financement de l'Ecole supérieure de commerce. Des modalités pour lesquelles le canton n'a pu encore fournir d'indications précises.

Les changements de clés de répartition, entre Etat et communes, exercent des influences notables dans d'autres secteurs encore. Et le Conseil municipal de relever tout d'abord une hausse prévue de quelque 400.000 francs, au chapitre de la participation imérienne au déficit d'exploitation de l'hôpital de district.

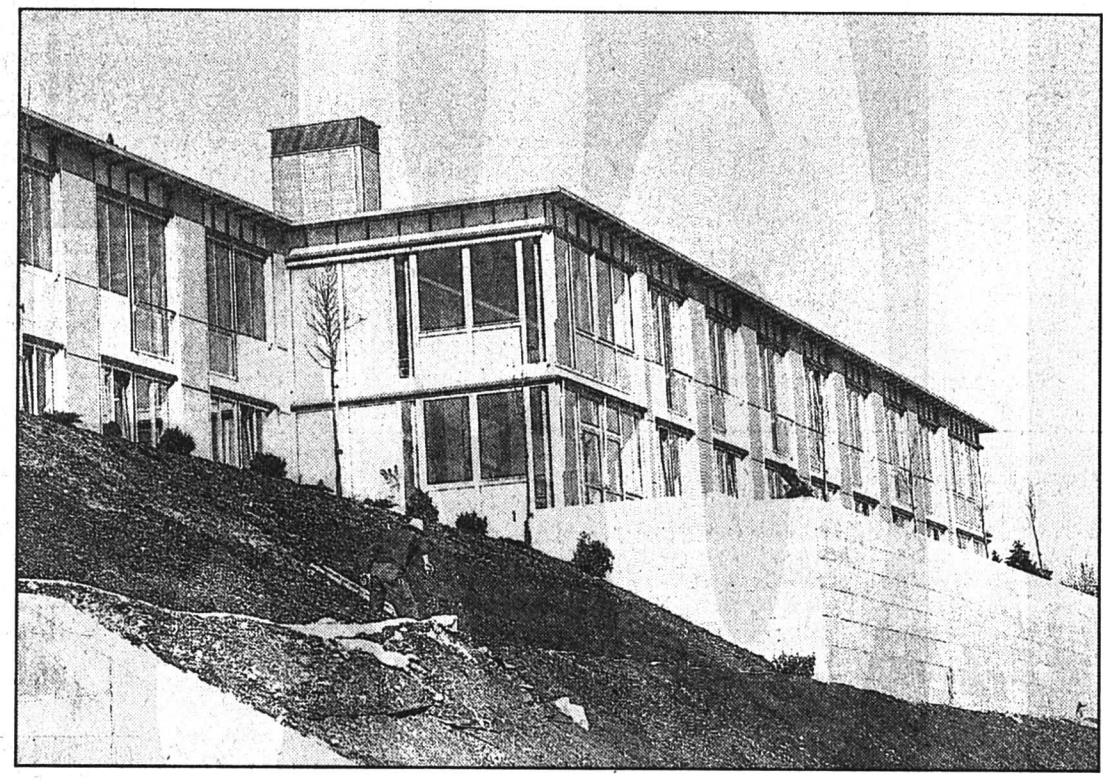
Autre secteur grandement touché par un changement de clé de répartition, celui de la prévoyance sociale, où la commune doit prévoir pour l'année prochaine une augmentation de charges de l'ordre de 366.000 francs.

LES EFFETS DE LA TVA...

Par ailleurs, la taxe cantonale sur l'élimination des eaux usées, telle qu'elle sera perçue dès le 1er janvier prochain, signifiera une augmentation de charges estimée à 125.000 francs. Un même mouvement se remarque pour la taxe cantonale sur l'élimination des déchets, mais avec une moindre ampleur cependant, puisque l'augmentation de charges atteint là quelque 38.000 francs.

S'ajoute, à ces postes aux dépenses croissantes par obligation légale, celui des contributions à l'AVS/AI/PC et des allocations familiales dans l'agriculture, où Saint-Imier doit s'attendre à un supplément de charges de 170.000 francs environ.

Toutes ces augmentations diminuent encore la marge de manœuvre des autorités municipales, souligne l'exécutif local. En ajoutant que la TVA et l'augmentation du prix de l'électricité induiront elles aussi une charge supplémentaire de poids, puisque les premières estimations, dans ces deux domaines, prévoient une hausse d'environ un quart de million de francs.



Saint-Imier, budget communal 1995

Parmi les hausses de charges substantielles, la participation imérienne au déficit d'exploitation de l'Hôpital de district va croître de quelque 400.000 francs, suite à une modification de la clé de répartition entre le canton et les communes. (Impar-a.)

DES LIGNES DIRECTRICES

A l'exception des dépenses liées, le budget des investissements se contente de fixer des lignes directrices, rappelle le Conseil municipal en précisant que chacun des objets y figurant devra passer devant l'organe compétent en la matière, pour que soit libérée la somme requise.

Et de rappeler, à ce chapitre, que le plan financier servira évidemment de base aux investissements. Un plan dont le contenu devrait être présenté dans le courant du mois prochain.

Au soir du jeudi 20 octobre, le Conseil général se verra donc proposer l'approbation du budget 1995, avec un préavis à l'intention du corps électoral. Un budget basé sur une quotité d'impôt maintenue à 2,6, une taxe immobilière de 1,3 pour mille, une taxe d'épuration de 0,6 pour mille, une contribution d'exploitation de 30 centimes par mètre cube d'eau potable consommée et une taxe des chiens de 70 francs pour le village et de 40 francs pour la montagne. (de)

Cortébert: un nouveau concours international

Chiens en action

Cortébert, qui est décidément devenu un centre incontournable pour les compétitions canines, accueille un nouveau concours international, de mondioring celui-là.

C'est à l'initiative d'Alain Defilippis, un spécialiste autant qu'un passionné, que se déroulera cette fin de semaine une compétition qui mettra aux prises des participants de quatre pays. Les 24 paires en lice proviennent effectivement de France, de Belgique, d'Allemagne et de Suisse bien entendu.

UNE GRANDE PREMIÈRE!

Reconnue voici une quinzaine de jours seulement par la Fédération cynoligique internationale (FCI), la discipline du mondioring vivra donc, à Cortébert, sa première compétition inscrite officiellement au calendrier des plus hautes instances et chapeautée par elles. C'est assez dire si la localité a assis sa place parmi les centres canins, non seulement du pays, mais encore de tout le ghota international!

Sur le terrain de sport local, le concours débutera tôt, soit à 7 h, pour se poursuivre jusqu'à 18 h au moins. Les 24 paires en lice y travailleront non-stop, le mondioring constituant en une discipline complète, qui fait se succéder, dans le même programme, des épreuves d'obéissance, de saut et de défense.

Le spectacle est garanti, dès lors. Et il est à même de passionner aussi bien les parfaits néophytes que les amateurs éclairés.

Aux abords immédiats de la place de concours, les visiteurs trouveront comme de coutume de quoi se sustenter et calmer toute soif. La cantine sera effectivement installée à la halle et en cas de beau temps, une buvette sera montée en extérieur également.

(de)

● *Cortébert, samedi 24 septembre durant toute la journée, concours international de mondioring organisé par Alain Defilippis.*

Mont-Crosin: la journée annuelle du Syndicat Tramelan-Erguël

Fête du cheval et de la nature

Les amateurs de chevaux et de spectacle équestre, mais également tous les amoureux des hauts pâturages, se retrouveront samedi à Mont-Crosin pour une prometteuse Journée équestre.

Une nouvelle fois, le Syndicat chevalin Tramelan-Erguël marque dans une ambiance de fête l'arrivée de l'automne. Cette fête, ce sera bien évidemment sa traditionnelle Journée équestre, organisée comme l'année dernière sur un pâturage de Mont-Crosin.

Ainsi, une trentaine d'attelages se mesureront dès 9 h pour l'épreuve de maniabilité, qui prend en compte divers critères tels que le temps, l'obéissance ou encore les exigences du parcours. Sur le coup de 11 h, le terrain sera ouvert cette fois au concours de traction à un cheval, à laquelle sont inscrits seize équipages, tandis que les douze coups de midi verront les plus jeunes affronter le jury, dans le cadre d'une course campagnarde destinée aux 8 à 13 ans, qui seront une douzaine à briguer la victoire. Quatre poneys se mesureront ensuite, avant une course au trot attelé (12 h 40) dont les 24 concurrents ne se feront pas de cadeau.

Une demi-heure après le course plate, dont le départ sera donné à 13 h 30, on vivra un grand moment avec le Prix du syndicat, une course au trot attelé, réservée aux chevaux de trois ans.

Le galop attelé est programmé pour 14 h 30 et 15 h 20, tandis que la course campagnarde des 14 à 20 ans, réunissant plus de vingt concurrents, sera lancée à 15 h.

Pour conclure, enfin, la course avec handicap, avec pas moins de 24 candidats à la victoire, tiendra la vedette dès 16 h 15.

Que dire encore, si ce n'est que les spectateurs trouveront bien évidemment sur place une cantine parfaitement munie pour satisfaire tous les goûts.

(de)

● *Dimanche 25 septembre, Mont-Crosin, Journée équestre du Syndicat chevalin Tramelan-Erguël, avec concours dès 9 h.*

Canton de Berne: sur le trafic régional des CFF

On réduira moins...

Si la ligne Moutier-Delémont est condamnée, dont le trafic ferroviaire deviendra routier et desservi par des bus, les CFF ne prévoient pas de réductions aussi importantes, en 1995, que cette année. La concertation entre la grande régie et le canton n'y est pas pour rien.

Dans la perspective du nouvel horaire, le canton de Berne travaille effectivement de concert avec les entreprises de transports, afin de trouver des solutions qui puissent satisfaire les usagers des transports régionaux. L'Etat bernois se bat contre toute mesure susceptible de perturber les voyageurs, et donc de les décourager.

Ainsi, même si les CFF sont contraints encore et toujours de réaliser des économies, le gouvernement bernois, représenté dans ces négociations par la Direction des travaux publics, estime que des solutions satisfaisantes ont été trouvées d'un commun accord. Ces solutions concernent plusieurs lignes de la partie alémanique du canton, mais également des tronçons de la zone francophone, dont nul ne peut encore ignorer qu'elle a déjà payé un lourd tribut aux impératifs financiers. Dans le Vallon, les CFF envisagent de remplacer, par des bus, deux trains reliant actuellement Saint-Imier à La Chaux-de-Fonds. Entre Moutier et Delémont, c'est tout le trafic ferroviaire régional qui passera à la route.

La Direction bernoise des travaux publics affirme qu'elle s'opposera fermement à toute autre réduction du trafic régional, tant que ne seront pas connus les résultats de l'étude effectuée dans l'Arc jurassien par l'Office fédéral des transports, d'une part, et ceux de l'enquête menée par le Groupe d'impulsion «Rail régional» d'autre part.

C'est notamment sur des analyses fouillées, effectuées après les dernières votations concernant des investissements pour le chemin de fer, que le canton de Berne appuye sa volonté de défendre les transports publics. Ces études ont effectivement révélé que les régions touchées par les réductions de l'offre sont celles qui rejettent le plus clairement les crédits destinés aux transports publics d'autres zones. Egoïste? Peut-être, mais logique... (de-oid)

Surveillance des hôpitaux

L'Etat se retire

Le gouvernemenmt bernois, qui souhaite mettre un terme à la représentation du canton au sein des organes de surveillance des hôpitaux publics, a soumis au Grand Conseil un projet qui s'appuie sur les dispositions de la nouvelle loi d'organisation. Le canton a en effet de plus en plus de difficultés à trouver des représentants compétents. De plus, ses représentants se sont souvent trouvés dans des situations de conflits d'intérêts entre le canton et les institutions qu'ils surveillent. (oid)

169.-

VITRINE avec rayonnages en verre, fond miroir, éclairage, (7671/40) **169.-**

ROMANEL/LAUSANNE+MONTAGNY/YVERDON

·CMD·

L'IMBATTABLE DISCOUNT

22-2679

attitude Lausanne

ASLOCA
MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

La confiture du locataire au Marché

Samedi 24 septembre 1994

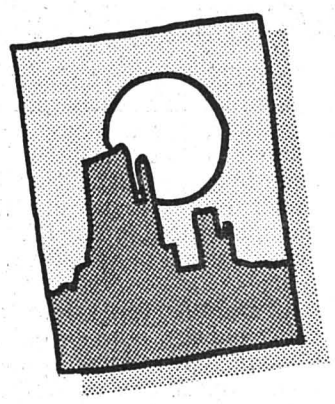
132-505543

SPECTACLES - LOISIRS

CONNAISSANCE DU MONDE

ETATS-UNIS

GRANDS ESPACES DE L'OUEST



28-92

Film et conférence de
MICHEL AUBERT

Histoire et légendes du Far West
Les rendez-vous des trappeurs
La ruée vers l'or
Les parcs nationaux
Arches - Bryce Canyon - Grand Canyon - Green-River et la conquête de l'Ouest
L'incroyable aventure des Mormons
Les grandes civilisations précolombiennes

LE LOCLE
Musée des Beaux-Arts
lundi 26 septembre, 20h

LA CHAUX-DE-FONDS
MIH
mardi 27 septembre, 16h et 20h

service culturel migros

Billet en vente à l'entrée: Fr. 12.-
Abonnement pour 7 conférences: Fr. 70.-

IMMOBILIER

Tout de suite ou date à convenir, **rue de la Fiaz, La Chaux-de-Fonds**
A louer

Studios
dès Fr. 320.– + charges.

Appartements 3 et 4 pièces
dès Fr. 760.– + charges.
✆ 038/24 22 45.

28-152

A louer dans maison rénovée

Appartement de 3 pièces

Avec cuisine agencée, cave, lessiverie, lave-linge, séchoir.

Libre tout de suite ou à convenir.

Renseignements:
Sommer SA, Fritz-Courvoisier 62
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 04 82 ou 039/28 54 21

132-12342

A VENDRE

Quartier parc Gallet
La Chaux-de-Fonds

Splendide attique en duplex de 7½ pièces

Surface habitable: 218 m² plus deux terrasses

- à cinq minutes à pied de la gare
- de construction récente, très confortable
- cuisine complètement agencée
- grand séjour avec cheminée et salle à manger
- cinq chambres à coucher
- deux salles d'eau/WC
- une place de parc dans le garage collectif et une place de parc couverte extérieure

Devenez propriétaire pour seulement
Fr. 1720.–/mois

Fonds propres: minimum **Fr. 60000.–** grâce à l'aide fédérale (AS I et II)

Notices à disposition et visite sur rendez-vous. Renseignements sans engagement.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 MEMBRE UNPI

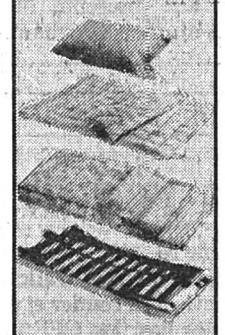
A louer ou à vendre pour date à convenir, Numa-Droz 21, 4e étage, avec ascenseur

duplex 4½ pièces
113 m²

cuisine agencée, salle de bains-WC + WC séparés. Divers ameublements fixes. Location: Fr. 1500.–.
Prendre contact par téléphone le matin au 039/28 94 00.

132-512999

ROYAL LIT



Reprise de votre ancienne literie aux meilleures conditions

Serre 3
La Chaux-de-Fonds
039/28 34 35

132-13001

A louer pour fin 1994 (ou tout de suite)

Mignon 3 pièces mansardé

Rue de la Ronde 25
La Chaux-de-Fonds

Avec douche, chauffage et eau chaude générale
✆ 038/53 35 15

28-525401

A remettre à 15 minutes de Neuchâtel, situation de premier ordre

HÔTEL-RESTAURANT

Préférence sera donnée à couple pouvant justifier d'une expérience professionnelle.
Pour tous renseignements:

28-486

Régie F. Bernasconi & Cie
Clos-de-Serrières 31
2003 Neuchâtel
Tél. 038/31 90 31

Feu: 118

L'annonce, reflet vivant du marché

À VENDRE
à La Chaux-de-Fonds

PETIT IMMEUBLE

Bien centré

Composé de: un bureau et 4 appartements avec confort. Cinq places de parc.

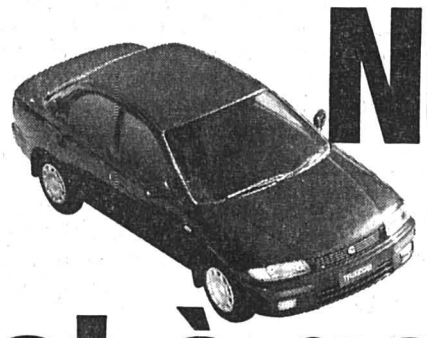
Pour renseignements et notice, sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET SA
Jardinière 87
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 78 33. Fax 039/23 77 42

132-12082

AUTOS - MOTOS - VELOS

Nouvelles Mazda 323. A voir et à gagner.



W323-1.10f

Notre exposition est faite pour vous faire découvrir les dernières nouveautés Mazda. Et même vous les faire gagner. De plus, nous vous remettrons un poster "Magic Eye" exclusif pour continuer à voir les nouvelles Mazda 323 en 3 dimensions.

mazda
Rouler de l'avant.

GRANDE EXPOSITION

Les vendredi 23, samedi 24 et lundi 26 septembre 1994

AU CENTRE AUTOMOBILE

Votre **concessionnaire** pour **le district du Locle**

R. ROBERT, Les Ponts-de-Martel, ✆ 039/37 14 14

157-14414

Rédaction du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Pleigne

Opposition levée

Une conciliation est intervenue entre les dirigeants du remaniement parcellaire de Pleigne et le WWF Jura. Ce dernier, obtenant satisfaction sur plusieurs points, a levé son opposition. C'est ainsi qu'une haie brise-vent de 8 mètres de large sera plantée à l'ouest du village, que le ruisseau des «Ronds-Prés» qui alimente les étangs de Lucelle sera barré pour préserver ses rives, que les haies et bosquets détruits dernièrement seront rétablis et, qu'enfin, plusieurs tracés et revêtements de chemin ont été modifiés au vu des propositions du WWF. (mgo)

Delémont

Pfister inaugure

Après une période d'incertitude, la maison Pfister Meubles a décidé de maintenir sa succursale de Delémont (elle en compte 28 en Suisse). Installée dans la capitale jurassienne depuis tantôt 30 ans, cette société, qui occupe 10 employés à Delémont, a procédé à une rénovation complète et à un réaménagement de son magasin. Le président du Parlement Claude Schlüchter et le maire de la ville Pierre-Alain Gentil ont assisté à cette inauguration. (mgo)

AGENDA

Jazz au Soleil

The Westbrook Trio

Jazz au Café du Soleil à Saignelégier ce samedi 24 septembre à 21 heures avec la venue du Trio «Mike Westbrook». La naissance de cette formation qui explore le chant, l'improvisation et la composition date de 1982. La voix de Kate Westbrook étonne et fascine. Elle chante dans tous les registres. Mike Westbrook compose et arrange. Il aime allier le jazz et le classique, la fanfare et le folklore. Pour ce créateur, la musique est une fête. Quant à Chris Biscoe, le troisème larron, il explore toute la gamme des saxophones. Une soirée captivante en perspective. (mgo)

La régionalisation des transports se met en place

Première synergie entre CFF et CJ

Pour la première fois dans le Jura, deux rames CJ courront sur les voies CFF. Cette innovation se verra dès le printemps 95 sur le tronçon Porrentruy-Boncourt. La formule, pensée dans un concept de régionalisation, permet de maintenir le trafic ferroviaire sur la zone frontalière. Par contre, le bus remplacera le rail entre Delémont et Moutier. Ces restructurations ne vont pas sans casser des œufs. Une dizaine d'emplois passent à la trappe avec la fermeture de gares...

Les CFF sont pris entre le marteau et l'enclume. Le Conseil fédéral d'un côté, suivant les politiques, sert les cordons de la bourse. La contribution pour le trafic régional alloué à la grande régie passe de 750 à 688 millions. Autant dire que les CFF doivent faire des économies en limant sur les lignes peu rentables. Ils s'achoppent alors aux pouvoirs régionaux.

NOUVEAU CONCEPT

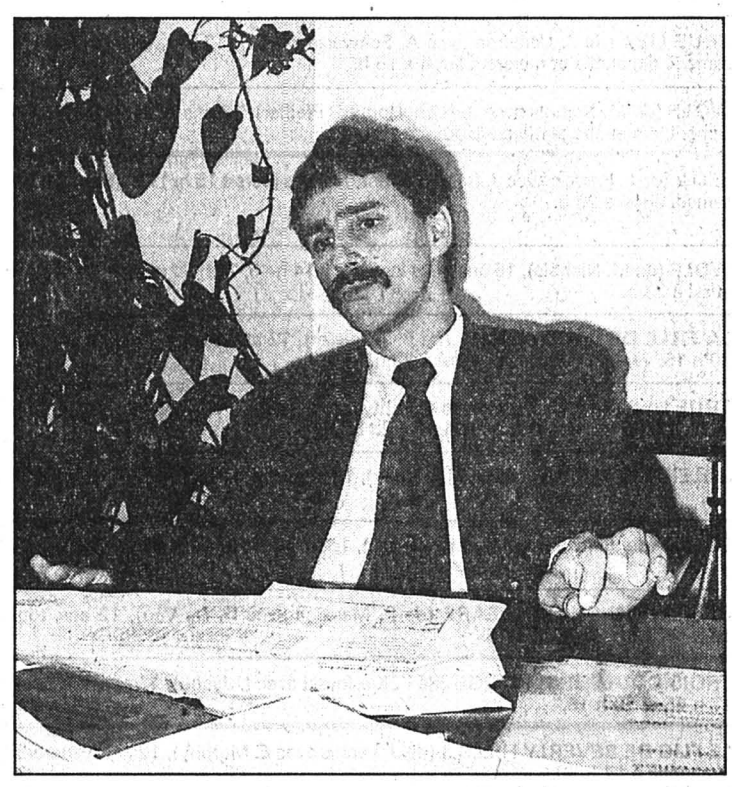
Les défis imposent l'imagination. Au lieu de fermer des lignes, il faut tenter de trouver des solutions nouvelles. Et comme les cantons seront bientôt appelés à prendre en charge le trafic local, il faut se mettre à table pour penser régionalisation et synergie.

Premier cas concret: la ligne Porrentruy-Boncourt, menacée de disparition. Les CFF font machine arrière. Ils se disent d'accord de poursuivre son exploitation par le rail mais en mettant des conditions. Il en va de l'installation de systèmes de sécurité et de la suppression de la gare de Courtemaîche, alors que celle de Boncourt est réduite à sa plus simple expression. Il y aura 4-5 postes supprimés. Les employés CFF touchés seront tous replacés dans la région s'ils ne prennent pas leur retraite. Nouveauté: une collaboration avec les CJ, qui effectueront deux navettes quotidiennes. C'est une première. Economie globale pour les CFF: 870.000 francs!

UN ABONNEMENT CANTONAL?

Second tronçon sur le grill: Delémont-Moutier. Cette ligne est trop peu fréquentée. Ici, les bus, quatre fois moins cher que le rail, remplacent le train. La gare de Courrendlin, avec un passage sous-voie de 1,7 million de francs à réaliser, a précipité la solution route. Economie pour les CFF: près de 700.000 francs avec la suppression à moyen terme des gares de Courrendlin, Choindez et Roches, et la suppression de neuf postes de travail.

Il va sans dire que ces solutions ne seront maintenues par la suite que si le nombre de passagers est suffisant. A ce titre, le ministre Kohler a évoqué l'ouverture de la Transjurane (en 96-97) qui sera une concurrence certaine pour le rail. «Des trains directs entre Delémont et Porrentruy à certaines heures et l'introduction d'un abonnement cantonal sont les seuls moyens de maintenir à terme cette ligne» a-t-il lancé. Mgo



P-A Urech, le directeur du premier arrondissement
Chaque tronçon est le fruit d'une concertation avec le canton.
(sp)

Goudronnage du chemin du Theusseret

Recours au juge administratif!

L'auberge du Theusseret
Le bras de fer se poursuit en justice.
(Impar-a.)

Il y a un mois, le ministre Kohler, via le service des constructions, donnait son aval à ce que le chemin conduisant au Theusseret soit goudronné. Aujourd'hui, la Ligue jurassienne de protection de la nature (LJPN) porte l'affaire devant le juge administratif. Pas question de créer un précédent dans une zone de protection reconnue au niveau national.

Ce chemin qui mène à l'auberge du Theusseret est long de 1,4 km. Son goudronnage coûterait dans les 130.000 francs. La commune de Goumois, qui a un camping sur le tracé, appuie l'initiative. Le minsitre Kohler a accordé le permis en faisant une pesée des intérêts. Il estime que l'intérêt économique des propriétaires du lieu priment sur les intérêts écologiques. Le permis est toutefois assorti de conditions: vitesse limitée à 30 km/heure sur le tronçon, goudronnage arrêté à 50 mètres de l'auberge pour garder l'impact visuel, aménagement d'un nouveau sentier...

Mais la LJPN n'est pas d'accord. Elle porte l'affaire devant le juge administratif. Elle avance plusieurs arguments. Vice juridique d'abord. L'octroi de ce permis n'est pas du ressort du service des constructions mais de l'Office des eaux et de protection de la nature (OEPN), car situé en réserve naturelle. La LJPN ne peut admettre la pesée des intérêts du ministre. Ce dernier s'est distancé des trois préavis négatifs délivrés par ses services (aménagement, forêt et protection de la nature).

PAS DE PRÉCÉDENT

Le Theusseret se situe dans une zone sous protection, classée par ailleurs d'importance nationale. C'est un chemin forestier qui ne peut être fait en dur. Un sentier de remplacement serait-il prévu qu'il devrait se faire avant. Pour les verts, pas question enfin de créer un précédent le long du Doubs. Pour eux, la survie de l'auberge ne dépend pas du tout de quelques mètres de bitume, bien au contraire...

Mgo

Six emplois déplacés à Berne

L'ATE quitte Delémont

A la fin de l'année, le secrétariat romand de l'ATE (Association Transports et Environnement), de sensibilité écologique, va fermer son secrétariat à Delémont. Six personnes sont invitées à aller travailler à Berne.

Le comité central de l'ATE en a décidé ainsi mercredi. Cette décision, qui s'inscrit dans le cadre d'une rationalisation, est loin de faire l'unanimité au sein des sections romandes.

En effet, l'existence d'un secrétariat à Delémont permettait d'une part de marquer l'esprit «différend» de l'ATE, une ouverture aux régions dites marginalisées où la voiture est souvent ressentie comme un outil indispensable. Bref, un regard plus pragmatique. Elle permettait aussi d'affirmer une sensibilité romande. Ce qui n'était pas un luxe sur des dossiers brûlants comme les transversales ferroviaires ou l'EEE...

DISPERSION DES FORCES

Mais plusieurs raisons ont présidé à un regroupement des forces à Berne (six employés de Delémont et douze d'Herzogenbuchsee). Dans la ville fédérale, on est proche des centres de décisions et proche des politiques. Groupées, les activités de l'ATE (activités politiques et prestations de services) seront dynamisées. Un dialogue plus intense sera établi entre Alémaniques et Romands. Ces derniers sont aujourd'hui sous-représentés dans les instances nationales. La nouvelle formule devrait corriger le tir. Il faut dire aussi qu'après une ascension rapide (128.000 membres depuis 1979), l'ATE marque le pas et enregistre pour la première fois une perte de 700 membres en 1993.

On verra à l'avenir si la concentration de Berne aura l'effet d'un coup de fouet. Pour l'heure, ce départ est mal digéré côté romand. Mgo

Congrès à Delémont

Le stress sous la loupe

Plus de 150 personnes – médecins, infirmiers, juristes, travailleurs sociaux – participeront aujourd'hui et demain, au centre l'Avenir à Delémont, à un congrès consacré au stress post-traumatique. Il est mis sur pied par le Centre médico-psychologique du Jura que dirige le Dr Dominique Baettig, de Delémont.

Parmi les intervenants, citons le Dr Jean-Pierre Dauwalder, de l'Université de Lausanne, Pierre Baumann, de l'Hôpital de Cery à Lausanne, le commandant Luc Quintyn, psychologue, de Bruxelles, Barthold Bierens de Haan, psychologue à Genève, Christian de Saussure, psychiatre à Genève, Michel Lassagne, de Paris et Gisela Pieren, de Viège.

Les troubles anxieux, appelés stress post-traumatique, suscitent un intérêt accru. La récente loi fédérale d'aide aux victimes d'infraction (Lavi) prévoit d'accorder aide et assistance aux victimes d'atteintes physiques, sexuelles ou psychiques. Les médecins séparent de moins en moins le corps et l'esprit. Ils constatent que la maladie du premier peut atteindre le second qui peut aussi souffrir seul, à la suite d'événements imprévisibles et de chocs émotionnels vécus.

On admet aujourd'hui qu'il vaut mieux parler de ses peurs plutôt que de les refouler, quelles qu'en soient les origines. La moitié des patients d'établissements psychiatriques souffrent d'un traumatisme subi et non soigné. Ce dernier est aussi souvent à l'origine de nombreuses demandes de rentes d'invalidité.

QUELLES THÉRAPIES?

Le congrès fera l'inventaire des thérapies possibles, des moyens préventifs, de l'apport de médicaments pharmaceutiques tels qu'antidépresseurs, tranquillisants ou stabilisateurs de l'humeur. Il montrera le rôle que les proches et les guérisseurs peuvent jouer sur le chemin de la guérison. Enfin, les médecins jurassiens Dominique Baettig et Gabriel Mihaescu présenteront leur projet pilote d'étude du stress post-traumatique. V. G.

Inquiétudes dans plusieurs localités

Les fontaines sont à sec

Le député Mario Bertolo, PDC, a l'œil. Il a constaté que, dans plusieurs localités, des fontaines sont à sec et laissées dans un état d'abandon désagréable. Il arrive même que le raccordement d'eau soit défectueux et que l'élément liquide se répande à côté du récipient.

Lorsque les transports s'effectuaient par des chevaux, ces fontaines jouaient pleinement leur rôle de points d'eau et de lieu d'abreuvoir et de rafraîchissement. L'évolution technique les a transformées en éléments décoratifs et architecturaux qui ont aussi leur importance. Mais l'état de vétusté de nombreuses fontaines donne à penser que cette importance est négligée.

Afin d'y remédier, Mario Bertolo demande, dans une question écrite posée au Gouvernement, s'il serait possible que la voirie cantonale, des entreprises privées, voire des chômeurs en fin de droit aux indemnités soient chargés de la remise en état systématique des fontaines, qu'elles soient ou non propriété communale, cela dans le dessein de sauvegarder une partie du patrimoine architectural du canton.

V. G.

CINÉMAS

LES ROSEAUX SAUVAGES (de A. Téchiné avec E. Bouchez), 14 ans, tous les jours à 20 h 30. **DRÔLE DE DRAME** (de M. Carné avec M. Simon), 12 ans, samedi et dimanche à 17 h 30.	**LA CHAUX-DE-FONDS** **ABC** ✆ **(039) 23 72 22**
LA FILLE DE D'ARTAGNAN (de B. Tavernier avec S. Marceau, Ph. Noiret), 12 ans, tous les jours à 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h. **SPEED** (de J. De Bont), 16 ans, tous les jours à 18 h 30.	**CORSO** ✆ **(039) 23 28 88**
LEON (de L. Besson avec J. Reno, G. Oldman, N. Portman, D. Aiello), 16 ans, tous les jours à 18 h 30 et 21 h, samedi et dimanche aussi à 15 h 30.	**EDEN** ✆ **(039) 23 13 79**
TRUE LIES (de J. Cameron avec A. Schwarzenegger), 12 ans, tous les jours 18 h et 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h.	**PLAZA** ✆ **(039) 23 19 55**
WOLF (de M. Nichols avec J. Nicholson, M. Pfeiffer), 16 ans, tous les jours 18 h 15 et 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h 30.	**SCALA** ✆ **(039) 23 19 18**
LEON (de L. Besson avec J. Reno), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h.	**NEUCHÂTEL** **APOLLO 1** ✆ **(038) 25 21 12**
WOLF (de M. Nichols), 16 ans, tous les jours à 14 h 45, 17 h 30 et 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h.	**APOLLO 2** ✆ **(038) 25 21 12**
LA FILLE DE D'ARTAGNAN (de B. Tavernier), 12 ans, tous les jours à 14 h 45, 17 h 30 et 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h.	**APOLLO 3** ✆ **(038) 25 21 12**
TRUE LIES (de J. Cameron avec A. Schwarzenegger), 12 ans, tous les jours à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	**ARCADES** ✆ **(038) 25 78 78**
SOLEIL TROMPEUR (de N. Mikhalkov), 12 ans, tous les jours à 14 h 45, 17 h 45 et 20 h 45.	**BIO** ✆ **(038) 25 88 88**
SPEED (de Jan De Bont avec K. Reeves), 16 ans, à 15 h, 17 h 45, 20 h 30.	**PALACE** ✆ **(038) 25 56 66**
OPÉRATION SHAKESPEARE (de P. Marshall avec D. De Vito), 12 ans, tous les jours à 14 h 45, 17 h 30 et 20 h 15.	**REX** ✆ **(038) 25 55 55**
TROIS COULEURS: ROUGE (de K. Kieslovski avec I. Jacob), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 20 h 15.	**STUDIO** ✆ **(038) 25 30 00**
LE FLIC DE BEVERLY HILLS 3 (de J. Landis avec E. Murphy), 12 ans, vendredi à 20 h 30 et dimanche à 17 h 30. **POLICE ACADEMY – MISSION À MOSCOU** , 12 ans, dès samedi tous les jours à 20 h 30.	**COUVET** **COLISÉE** ✆ **(038) 63 16 66**
MACHO (de B. Luna avec J. Bardem), vendredi et samedi à 21 h, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30.	**SAINT-IMIER** **ESPACE NOIR** ✆ **(039) 41 35 35**
BLESSURES SECRÈTES (de M. Canton-Jones), vendredi à 20 h 30, samedi à 21 h, dimanche à 17 h. **MOUVEMENT DU DÉSIR** (de V. Pool), 16 ans, samedi à 18 h, dimanche à 20 h.	**TRAMELAN** **CINÉMATOGRAPHE** ✆ **(032) 97 45 61**
RELÂCHE.	**BÉVILARD** **PALACE** ✆ **(032) 92 14 44**
CASQUE BLEU (de et avec G. Jugnot), vendredi à 20 h 30, samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30.	**LE NOIRMONT** **CINÉLUCARNE** ✆ **(039) 53 11 84**
LES ARISTOCHATS (dessin animé de Walt Disney), pour tous, samedi et dimanche à 17 h.	**LES BREULEUX** **LUX**

AU PROGRAMME

BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 18 h. **CÉSAR'S DISCOTHÈQUE:** dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h. **KERMESSE:** Notre-Dame de la Paix, rue du Commerce, dès 19 h. **CIRQUE:** Starlight, Place du Gaz, à 20 h. **CONCERTS:** Orchestre symphonique de Radio-Bâle, salle de musique, à 20 h 15. Patrick Lehmann, trompette, Jacques Henry, trombone, Laurent de Ceuninck, percussion, Temple allemand, à 20 h 30.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
FÊTE DES VENDANGES: ouverture de la fête à 18 h; cortège des guggenmusik, dans la soirée.	**NEUCHÂTEL**

URGENCES

PHARMACIE D'OFFICE: Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ✆ 23 10 17. **PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE:** ✆ 23 10 17. **HÔPITAL:** ✆ 272.111 **CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS:** service d'hygiène, L.-Robert 36, lundi à jeudi 11-12 h, 17-18 h; vendredi 11-12 h, 16-17 h. Place du marché, samedi 10 h 30-11 h 30; dimanche 18 h 30-19 h 30.	**LA CHAUX-DE-FONDS (039)**
PHARMACIE D'OFFICE: Coop, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ✆ 117 **PERMANENCE MÉDICALE:** ✆ 31 10 17. **HÔPITAL:** ✆ 34.11.44 **CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS:** Société mycologique, Envers 20, rez-de-chaussée gauche, samedi, dimanche et mardi de 20 h à 21 h; Charles-Henri Pochon, Petits-Monts 4, mercredi et vendredi de 19 h à 19 h 30.	**LE LOCLE (039)**
PHARMACIE D'OFFICE: Bornand, rue Saint-Maurice, jusqu'à 20 h. Ensuite ✆ 25.10.17 **HÔPITAUX:** Cadolles, ✆ 22.91.11; Pourtalès, ✆ 27.11.11; Providence, ✆ 20.31.11.	**NEUCHÂTEL (038)**
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ✆ 111 ou gendarmerie ✆ 24.24.24 **HÔPITAL ET MATERNITÉ:** Landeyeux, ✆ 53.34.44	**VAL-DE-RUZ (038)**
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ✆ 63.25.25 **AMBULANCE:** ✆ 117	**VAL-DE-TRAVERS (038)**
PHARMACIE D'OFFICE: ✆ 111 **HÔPITAL:** ✆ 422.422 **URGENCE ET AMBULANCE:** ✆ 422.360 **MÉDECIN DE SERVICE** (Saint-Imier et Haut-Vallon): ✆ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	**SAINT-IMIER (039)**
MÉDECINS: Dr Chopov, ✆ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ✆ 44.10.10	**COURTELARY (039)**
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ✆ 97.17.66; Dr de Watteville, ✆ 97.11.67	**CORGÉMONT (032)**
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ✆ 97.24.24	**SONCEBOZ (032)**
PHARMACIES: H. Schneeberger, ✆ 97.42.48; J. von der Weid, ✆ 97.40.30 **MÉDECINS:** Dr Graden, ✆ 97.51.51; Dr Meyer, ✆ 97.40.28; Dr Geering, ✆ 97.45.97.	**TRAMELAN (032)**
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ✆ 51.12.03 **HÔPITAL ET MATERNITÉ:** ✆ 51.13.01. **AMBULANCE:** ✆ 51.22.44 **MÉDECINS:** Dr Rossel, ✆ 51.12.84; Dr Meyrat ✆ 51.22.33; Dr Anker, ✆ 51.22.88.	**SAIGNELÉGIER (039)**
MÉDECIN: Dr Bosson, ✆ 53.15.15.	**LE NOIRMONT (039)**
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ✆ 54.17.54.	**LES BREULEUX (039)**
INTOXICATION: En cas d'urgence, ✆ (01) 251.51.51. **POLICE SECOURS:** ✆ 117. **FEU:** ✆ 118. **LA MAIN TENDUE:** ✆ 143.	

À LA LIGNE

HEURES DE TURBINAGE: 0 h-24 h, 4 turbines.	**USINE DU CHÂTELOT**

BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14-20 h; mardi à vendredi 10-20 h; samedi, 10 h-16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. **DES JEUNES:** Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi à vendredi, 13 h 45 à 18 h; samedi, de 10 h à 12 h et de 13 h 45 à 16 h. **LUDOTHÈQUE.** Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	**LA SAGNE**
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. **DES JEUNES:** M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. **LUDOTHÈQUE:** Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	**LE LOCLE**
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi à vendredi de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. Expo «Le Griffon: 50 ans d'édition», jusqu'au 3 septembre. **DES PASTEURS:** Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	**NEUCHÂTEL**
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	**LES GEN.s/COFFRANE**
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. **LUDOTHÈQUE:** Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	**COUVET**
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	**FLEURIER**
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. **LUDOTHÈQUE + BJ:** mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	**SAINT-IMIER**
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	**VILLERET**
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, lundi, mardi, jeudi 13 h 30-18 h; mercredi 13 h 30-20 h; vendredi 13 h 30-17 h. **LUDOTHÈQUE:** mardi et jeudi 15 h à 17 h.	**TRAMELAN**
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	**LES BREULEUX**
LUDOTHÈQUE: Sommêtres 2, mardi 14 h 30 à 16 h, jeudi 16 h à 17 h 30. Ordinateur, mardi 16 h à 18 h.	**SAIGNELÉGIER**
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	**DELÉMONT**

MUSÉES

PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Scènes de famille», jusqu'au 26 février 1995. Tous les jours 14-17 h, sauf vendredi. **D'HISTOIRE NATURELLE.** Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. «Images du Brésil et du Pakistan», jusqu'au 31 décembre. «Perception du relief», jusqu'au 31 décembre. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. **INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-17 h. **DES BEAUX-ARTS.** Collections permanentes (artistes locaux – Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier –, collection Junod – Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine –, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. Andreas Christen, œuvres 1958-1993, jusqu'au 16 octobre. **D'HISTOIRE ET MÉDAILLIER.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. «Franche-Comté, Jura: terre d'inventeurs sociaux». Jusqu'au 5 mars 1995.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	**LA SAGNE**
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. Albena Mihaylova, gravure, jusqu'au 28 septembre. **D'HORLOGERIE (Château des Monts).** Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. **MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES.** Tous les jours 10-12 h et 14-17 h 30. Dernière visite départ à 17 h.	**LE LOCLE**
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	**VALANGIN**
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. **D'ART ET D'HISTOIRE.** Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. «Le musée en devenir», acquisitions récentes, jusqu'au 30 octobre. Mardi-dimanche 10-17 h, jeudi 10-21 h (entrée libre). **D'ETHNOGRAPHIE.** Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaïre, Angola, etc.). «Marx 2000», jusqu'au 22 janvier 1995. Mardi-dimanche 10-17 h. **D'HISTOIRE NATURELLE.** Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Brésil, terre de pierres», jusqu'au 30 avril 1995. **VILLA LARDY.** En permanence, Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ✆ 038/20 79 20.	**NEUCHÂTEL**
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	**BOUDRY**

GALERIES

DU MANOIR. Frédéric Pajak, peinture. jusqu'au 15 octobre. Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. **J.-C. MEIER.** Artistes de la galerie. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. **UBS.** Ouverture des guichets. Marcel Tissot, aquarelles jusqu'au 2 décembre. **VILLA TURQUE.** Marianne Eigenheer, jusqu'au 19 octobre. Sur rendez-vous, ✆ 039/23 52 32. **ÉCOLE CLUB MIGROS.** Lundi à jeudi 10-12 h et 14 h 30-20 h 30, vendredi jusqu'à 17 h. Milton Gruber, peinture, jusqu'au 14 octobre. **FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN.** Mercredi à dimanche 14 h-18 h, Vincent Tesfay, huiles, jusqu'au 23 octobre. **CLUB 44.** Lundi à samedi 11 h-15 h et 18 h 30-24 h, François Hans, photographie. Jusqu'au 30 septembre. **FOYER HANDICAP.** Dessins et peintures de 9 handicapés. Jusqu'au 2 octobre. Tous les jours, 10 h-18 h. **LA SOMBAILLE.** Shila Sen Gupta, techniques mixtes. Jusqu'au 16 octobre. **LES ARBRES.** Jean-Pierre Huser, peinture. Jusqu'au 31 octobre, tous les jours 10 h-17 h.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
LE FOYER. Aimé Olivier Grandjean, huiles, jusqu'à fin octobre, ouvert tous les jours.	**LA SAGNE**
LE GRAND-CACHOT-DE-VENT. Mercredi-dimanche 14 h 30-17 h 30, Jean-Pierre Devaud, céramique jusqu'au 23 octobre.	**LA CHAUX-DU-MILIEU**
DITESHEIM. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. Carlo Baratelli, peinture, jusqu'au 16 octobre. **MDJ ART CONTEMPORAIN.** Jean-Paul Albinet, peinture, jusqu'au 2 octobre. Mercredi-dimanche 14 h-18 h. **DE L'ORANGERIE.** Mardi à dimanche 14 h-18 h 30. Anne Tiessé, huiles, sculptures, pastels. Jusqu'au 24 septembre. **HOME CLOS-BROCHET.** Tous les jours 14 h-18 h h, Pilar Bravo-Bueno, aquarelles, jusqu'au 25 septembre. **DU POMMIER.** Arlette Nater, peinture, jusqu'au 1er octobre. Lundi à vendredi 10 h-12 h et 14h-18 h. **DES AMIS DES ARTS.** Christiane Dubois, peinture et dessin, jusqu'au 9 octobre. Mardi-vendredi 14h-18 h, samedi-dimanche 10h-12 h et 14 h-17 h.	**NEUCHÂTEL**
ARCANE. Mardi-vendredi 15 h-18 h et samedi 14 h-17 h. Bernard Cattin, peinture, jusqu'au 15 octobre.	**PESEUX**
2016. Mercredi-dimanche 15 h-19 h. César Bailleux, sculptures. Jusqu'au 9 octobre.	**HAUTERIVE**
NUMAGA. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30. Olivier Estoppey, jusqu'au 9 octobre.	**AUVERNIER**
JONAS. Mercredi à samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche jusqu'à 17 h. Maurice Frey, huiles et pastels, jusqu'au 25 septembre.	**PETIT-CORTAILLOD**
DU CHÂTEAU. Pierre Raetz, peinture, jusqu'au 30 octobre. Mardi-dimanche 10 h-21 h.	**MÔTIERS**
NOELLA. Gianfredo Camesi, «Signes particuliers», jusqu'au 30 septembre. Lundi et jeudi à samedi, 14-19 h.	**LA NEUVEVILLE**
DI MAILLART. Mercredi-jeudi 14 h-18 h, vendredi 14 h-21 h, samedi 9 h 30-12 h et 14 h 18 h. Marie-Claire, papier et soie, Angela Perret-Gentil, bijoux, jusqu'au 15 octobre.	**LE LANDERON**
COLLÉGIALE. René Myrha, objets-peintures, jusqu'au 18 septembre. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h.	**SAINT-URSANNE**
ABBATIALE. Jean Zuber, peintures 1984-1994, jusqu'au 11 septembre. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h.	**BELLELAY**
DU SOLEIL. Daniel Gaemperle, jusqu'au 25 septembre. Mardi à dimanche 9 h-23 h.	**SAIGNELÉGIER**

VOTATIONS

Prises de position du PDC Jura-Sud

Suppression de la réduction du prix du blé: oui.

Interdiction à la discrimination raciale: oui.

Rénovation d'un centre de thérapie sociale (Ct de Berne): liberté.

Halte au racisme. – Tout être humain a droit au respect et sa dignité ne saurait être mise en cause en raison de son appartenance raciale, ethnique ou religieuse. Dire «oui» à la nouvelle norme pénale réprimant le racisme ne touche en rien à notre liberté de pensée et d'expression. Cette disposition veut sanctionner l'incitation à la haine, la propagande pour des idéologies et des actes racistes, les déclarations contre la dignité, la négation de crimes contre l'humanité, à condition que toutes ces interventions soient publiques.

Quant à l'opportunité de consulter le peuple maintenant, rappelons que ces préoccupations ne sont pas nouvelles. Ces textes ont fait leur chemin depuis près de vingt ans puisque 139 pays ont adopté des dispositions semblables. Le fait de les appliquer en Suisse nous donnera aussi le droit de nous en prévaloir, le cas échéant, lors de comportements discriminatoires à l'encontre de citoyens suisses résidant à l'étranger.

Notre «oui» à la répression de la discrimination raciale n'est pas une restriction à notre liberté mais c'est la volonté de sanctionner les abus et de promouvoir la paix publique et, finalement, la sécurité.

Chacun est donc concerné. Il faut voter «oui» à cette disposition contre le racisme le 25 septembre prochain. (comm)

VIE POLITIQUE

Le train dans le district de Courtelary

Assez régulièrement les CFF soumettent aux communes les nouveaux horaires qu'ils ont concoctés. En soi, la volonté ainsi exprimée de faire partager les soucis de leur organisation par les édiles régionaux est à saluer. Pourtant, j'ai déjà dû constater trop souvent que cette consultation n'était en fait qu'un exercice alibi. Combien de fois n'avons-nous pas reçu, après avoir pris position dans le cadre de l'exécutif communal, une réponse fort civile nous indiquant qu'il n'était plus possible d'intégrer les modifications que nous proposions. Je dois cependant reconnaître qu'après certaines interventions, les CFF ont parfois apporté quelques corrections. Ce qui était normal.

Aujourd'hui, le problème est nettement plus complexe que lorsqu'il ne concernait qu'un horaire. C'est vrai que nos trains régionaux roulent souvent à vide. Mais les trains du matin et ceux de la fin d'après-midi sont très fréquemment bondés en raison des déplacements des étudiantes et des étudiants à Saint-Imier, à Tramelan ou à Moutier, en raison aussi des déplacements des employés, des ouvriers et des ouvrières qui travaillent hors des localités de domicile. Nous devons donc éviter la lente disparition planifiée de nos chemins de fer.

Dans ce cas aussi, le préfet d'un district porte des responsabilités, car sa position lui permet d'intervenir là où il le faut et quand il le faut dans l'intérêt de sa région.

C'est ce que je m'engage à faire si vous, électrices et électeurs du district de Courtelary, me faites l'honneur de m'élire au poste de préfet le 25 septembre 1994.

Jean-Pierre Wenger

Si le non l'emportait...

Un non à la loi sur le racisme n'irait pas sans de sérieuses et profondes conséquences. Autant le savoir. En voici quelques-unes, prévisibles.

● Un rejet de la loi serait reçu par l'extrême-droite comme une légitimation de ses activités xénophobes.
● Le nationalisme, facteur d'exclusion, n'aurait plus de frein.
● L'expression d'opinions humiliantes à l'égard des étrangers – ou de quiconque perçu comme tel – se donnerait libre cours.
● Les gens qui pratiquent déjà la discrimination raciale, ethnique ou religieuse, se sentiraient renforcés dans leur droit.
● A terme, des formes d'apartheid mou risqueraient de se développer.
● Dépourvues pratiquement de recours légal, les victimes de discrimination ou de violence raciale s'estimeraient fondées à se faire justice elle-mêmes, avec ce que cela représente pour la paix publique.
● Assurés de leur impunité, les éditeurs de publications racistes et antisémites se multiplieraient.
● Seule en Europe à fermer les yeux sur l'incitation publique à la haine, la Suisse deviendrait non seulement un lieu de rencontre des extrémistes de tout poil, mais encore une centre mondial de diffusion de l'idéologie néo-nazie.
● On enseignerait à l'école la tolérance, mais on admettrait à l'extérieur l'intolérable.

Peut-être est-ce noircir le tableau. Mais l'histoire récente donne à réfléchir. Pensez aussi à l'image que la Suisse donnerait d'elle-même dans le monde, si le non l'emportait.

Bernard Lavrie
Comité national
«Oui à la loi
sur le racisme»

Mots d'ordre de l'USJB

Réunie en comité, l'USJB communique:

Loi contre le racisme. – Défendre la dignité humaine sans distinction de race, de croyance, d'origine ou d'appartenances nationale et sociale est un principe fondamental pour l'existence de la démocratie.

Mépriser l'autre à cause de son origine, de la couleur de sa peau ou de sa religion, c'est porter atteinte à la dignité humaine.

Discriminer des êtres humains en raison de leur culture et de leur différence propage la haine d'autrui.

Il est donc dans l'intérêt de tous de condamner clairement tout acte public raciste et de tout mettre en œuvre pour étouffer dans l'œuf des violations aussi manifestes de la dignité humaine.

Notre pays qui se veut le berceau de la démocratie doit avoir le courage d'inscrire dans ses lois le principe que tout être humain, quelles que soient ses origines, sa culture et ses opinions, a le droit de vivre dans le respect, la sécurité et la dignité.

Pour toutes ces raisons, l'USJB appelle les citoyens et citoyennes à déposer un oui franc et sans équivoque dans l'urne dimanche prochain.

Suppression de la réduction du prix du blé. – L'USJB laisse la liberté de vote pour cet objet. Toutefois la suppression de ces subventions augmenterait le prix du pain. Cela serait difficilement supportable pour les salaires les plus défavorisés. Seul alors dans la situation économique actuelle, une juste indexation des salaires et une réelle augmentation de ces derniers seraient à même de compenser de telles augmentations.

Votation cantonale. – L'USJB soutient toutes mesures favorisant la réinsertion des personnes malades de l'alcoolisme. Elle recommande de ce fait de voter oui à la rénovation du Centre de Kirchlindach. (comm)

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Du principe d'égalité!

«Tout le monde est semblable devant la loi. Respect, devoir et liberté sont inscrits dans la Constitution et notre histoire.»

Par ces principes, il s'agissait de viser au bon fonctionnement de notre pays, de notre justice; en bref à la paix et à la prospérité économique.

Aujourd'hui pour atteindre les mêmes buts, j'ai l'impression qu'on prend les principes inverses. Il y a ceux qui imposent, et les autres qui subissent. Il y a ceux qui mentent et ceux qu'on muselle.

Les plus malins profitent, et beaucoup se voilent la face.

Les plus favorisés ne montrent plus l'exemple: ils sont ceux par qui le scandale arrive.

Pourtant, que dire de la femme qui accouche et n'a droit au maximum qu'à quatre semaines de revenu parce qu'elle timbre au chômage ou travaille dans le cadre des mesures de crise! (On n'a plus d'argent).

Et les autres, dont on réduit encore le peu de gain dont ils disposent? Il y a les rentiers de l'AVS ou tous les petits revenus, souvent inférieurs aux normes d'assistance, qui sont taxés et doivent payer un impôt en prélevant sur leur essentiel ou finir avec des poursuites! (Il faut trouver de l'argent).

Il faut que le petit peuple oublie bien vite ceux qui se réfugient à l'étranger, riches de tous les millions qu'on leur a imprudemment donnés, et qu'on renonce à poursuivre en raison du coût supplémentaire à payer. (L'argent a plus de valeur que la justice).

Oublions aussi les millions de la drogue dont certains profitent, directement ou indirectement. (L'argent n'a pas d'odeur).

Puisqu'on nous le dit, cela doit être vrai, les plus démunis, les moins malins nous coûtent déjà trop cher. Ce sont ces gens-là, l'entrave à notre économie...

Mais alors, pourquoi ce sont les plus malins qui font sauter les banques?

Oui, je crois que J.-J. Rousseau est définitivement mort et que notre Constitution est devenue caduque.

Que faire, me taire? Suivre cette lente descente dans l'ombre d'un peuple toujours plus perdu?

N'est-ce pas en Suisse que statistiquement il y a le plus de suicides, de dépendances à la drogue, l'alcool ou des médicaments; de stress... en bref de solitude?

Jusqu'où chacun ignorera-t-il l'autre, marchera-t-il sur l'autre, s'isolera-t-il dans sa propre prison? Au service de quel prince sommes-nous?

Qui s'élèvera pour remettre en question, pour imposer une limite, redéfinir un cadre de société, insuffler un idéal, une raison de vivre à un pays en dérive?

Rémy Olivier
La Chaux-de-Fonds

TÉMOINS

Neuchâtel

Le conducteur du véhicule type break, de couleur bleue, qui circulait mercredi 21 septembre à 6 h 45 dans l'intersection du faubourg de la Gare avec l'avenue de la Gare et qui a heurté un piéton, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Neuchâtel, tél. 038/24 24 24.

CARNET DE DEUIL

Les Breuleux

L'annonce du décès de M. Willy Theurillat, âgé de 65 ans, a surpris toute la population. M. Theurillat est décédé durant son sommeil. On savait qu'il avait quelques problèmes de santé mais rien ne laissait présager un départ aussi soudain.

Enfant du village, le défunt avait appris le métier de boîtier qu'il a longtemps pratiqué dans une entreprise des Breuleux. Après le décès de ses parents, M. Theurillat avait repris l'exploitation de la ferme familiale des Vacheries en compagnie de sa sœur cadette. D'un caractère agréable, il comptait un large cercle d'amis. Il avait été longtemps membre de la fanfare et il faisait partie du Moto-Club des Franches-Montagnes. Il participait régulièrement aux activités de cette société. Eleveur compétent, il suivait également les manifestations du monde agricole. (y)

Société éditrice et imprimeur:
L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds
Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds
© (039) 210 210 Rédaction
© (039) 210 310 Administration
Télex: 952 114
Fax: Rédaction 039 - 210 360
Tirage contrôlé (REMP)
28.143 ex.

Régie des annonces: Publicitas
La Chaux-de-Fonds © (039) 210 410
Le Locle © (039) 311 442

Rédaction:
Rédacteur en chef: Gil Baillod
Secrétaire général: Roland Graf
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum
Secrétariat nuit: Michel Déruns, Daniel Schouwey, Ivan Radja
Monde et Suisse: Daniel Droz
A Berne: François Nussbaum
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Alain Meyrat
Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz
Littoral: Claudio Personeni, Annette Thorens
Val-de-Travers: Mariano De Cristifano
Val-de-Ruz: Simone Ecklin
Canton du Jura: Michel Gogniat
Jura-Bernois: Dominique Eggler
Sport: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cerviño, Gérard Stegmüller
Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley
Dessinateurs: Elzingre, Tony

Il me fait reposer dans de verts pâturages,
Il me mène le long des eaux tranquilles.
Psaume 23, v. 2.

Maman, si tes yeux sont clos,
ton âme veille sur nous,
ta vie ne fut qu'amour et dévouement.

Monsieur Tell Jacot et son amie,
Madame Nelly Aeberhard;

Madame et Monsieur Edouard Humbert-Jacot, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Léon Jacot-Stambach, leurs enfants et petits-enfants;
Les descendants de feu Charles Rütti-Tourte;
Les descendants de feu Léon Jacot-Nicolet,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame **Jenny JACOT**
née RÜTTI

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection jeudi, dans sa 101e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 22 septembre 1994.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire lundi 26 septembre, à 11 heures, dans l'intimité.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: La Joux-Perret 28.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA SOCIÉTÉ D'ACCORDÉONISTES EDELWEISS
a la tristesse de faire part du décès de

Monsieur **Paul MARCODINI**
membre fondateur de la société.

Réception
des avis mortuaires:
jusqu'à 22 heures

LA SECTION VPOD/SSP
GROUPE DES SERVICES INDUSTRIELS
a le profond regret de faire part à ses membres du décès de leur cher collègue retraité

Monsieur
Paul MARCODINI

survenu dans sa 85e année.

Elle gardera de lui le meilleur des souvenirs.

132-509745

"Au début, cela m'a un peu surpris: dans cette maison vide, on travaille la nuit comme dans une fourmilière."

TELECOM PTT fait fi des lois de la nature: elle ignore les horaires de travail et se moque des distances.

Quand, le soir, un flot d'employés quittent le siège administratif, un flot de données continuent à venir des succursales de par le monde: chiffres d'affaires, états des stocks ou autres renseignements. Pour éviter les "bouchons" qui se produisent parfois sur le réseau public, le siège et ses succursales sont reliés par CIRCUIT LOUÉ et échangent ainsi nuit et jour des millions de données, paroles, images, à la vitesse de la lumière.

Le matin, quand les employés regagnent leurs bureaux, ils prennent alors connaissance de ce que PC, fax ou ordinateurs ont mémorisé pendant leur sommeil.

Appelez-nous si vous avez besoin de conseils compétents. Questionnez nos spécialistes de la communication mobile au téléphone n° 113.

5-7550-171/ROC

Le bon contact. TELECOM PTT

DEMAIN:
la BD

UN PEU DE MONNAIE

Cette semaine, c'était au tour du DM d'être mis à rude épreuve sur les marchés des changes. Assurément cette période de l'année ne pourra pas être classée dans les annales pour la devise allemande. Jugez plutôt: de Fr. 83,10 une semaine auparavant, le DM reculait jusqu'à 82,78 en milieu de semaine, soit son niveau le plus bas depuis près de quatre ans. L'échéance des élections législatives (16 oct.) perturbe les marchés d'outre-Rhin, la victoire de la coalition gouvernementale s'avérant moins aisée que prévu initialement. Déjà certains observateurs craignent que la faiblesse de la devise allemande entraîne dans son sillage d'autres monnaies du SME après l'échéance de la mi-octobre. D'autre part, le statu quo de la BNS quant à sa politique des taux d'intérêt continue à maintenir notre franc à des niveaux presque inédits. Aie!!!

Le dollar

Après avoir testé la barre des Fr. 1,2680, le billet vert refaisait quelque peu surface, s'inscrivant à Fr. 1,2840/50 jeudi matin. La légère correction du dollar ayant une origine purement technique.

La livre anglaise

En légère progression le sterling à Fr. 2,0250/80 jeudi matin. Contre DM, la livre pavoise à DM 2,4400/10, la récente hausse des taux anglais contre un statu quo en Allemagne étant à l'origine de cette bonne tenue.

Le deutsche Mark

Le DM fait toujours bien pâle figure à Fr. 83,08/12 en cours de séance jeudi. Certains spécialistes envisagent un prochain objectif à Fr. 82.–/82,20.

Le franc français

A Fr. 24,20/22 en milieu de semaine, la faiblesse se poursuit. De plus, les perspectives ne s'annoncent pas très souriantes, d'importants capitaux ayant quitté l'Hexagone pour de meilleurs cieux.

Ce week-end le peuple suisse se rendra une nouvelle fois aux urnes avec à la clé la loi antiracite. Mais si le non devait malheureusement l'emporter, un tel rejet ne devrait pas trop peser sur la superbe de notre franc. En effet, et ce n'est pas nouveau, la condition humaine ne trouvera toujours pas grâce auprès des grands gourous (Soros & Cie) de la finance.

par Georges Jeanbourquin de la Société de Banque Suisse

Premier groupe helvétique de grands magasins

Manor uniformise son enseigne en Suisse alémanique

Le groupe Manor uniformise son appellation en Suisse alémanique. Les enseignes Nordmann, Rheinbrücke, Vilan disparaissaient hier au profit de «Manor». Malgré un début d'ouverture, la politique d'information de la première chaîne de grands magasins reste lacunaire. Et l'entrée en bourse est exclue.

Les magasins du groupe Manor, combinaison du nom des deux familles fondatrices Maus et Nordmann, apparaissaient jusqu'ici sous sept dénominations différentes en Suisse alémanique, a souligné le directeur régional Roland Herrmann, mercredi à Bâle. Manor, qui conviait la presse pour la seconde fois de son histoire, a donc décidé d'uniformiser son enseigne outre-Sarine.

PLACETTE PAS CONCERNÉE

En Suisse allemande, outre Nordmann, Rheinbrücke et Vilan, la «famille» Manor, dont le siège est à Bâle, comprend aussi les enseignes Keller-Ullmann, Hauser, Rot-Tor et Strauss. Au total, le groupe totalise 68 magasins, dont 35 en Suisse alémanique, 20 en Suisse romande (Placette) et 13 au Tessin (Innovazione). Tous les emplacements de Suisse alémanique sont rebaptisés «Manor». Placette et Innovazione ne sont pas concernés.

La volonté de pratiquer désormais une politique d'information plus ouverte a été réaffirmée à plusieurs reprises par les dirigeants du groupe. Pour l'essentiel cependant, les données fournies n'ont pas révélé grand chose de neuf. Manor, avec un chiffre d'affaires de 2,63 milliards de francs, est le premier groupe de grands magasins en Suisse, avec une part de marché de 43,7 %, selon sa propre estimation.

HAUSSE DE 1,5 % PRÉVUE EN 1994

Sa part au commerce de détail, 3,6 % l'an dernier, est en constante progression. Alors que sur la période 1990-93 le commerce de détail suisse a vu son chiffre d'affaires augmenter de 10,5 %, Manor a vu le sien croître de 16,7 %, a affirmé Jean-Claude Ardenti, directeur plan et contrôle. D'ici la fin 1994, une augmentation de 1,5 % du chiffre d'affaires, à surface de vente comparable, semble réaliste, a-t-il ajouté.

Uniquement présent en Suisse, Manor emploie près de 12 000 personnes (équivalent de 7800 postes à plein temps), dont 57 % en Suisse alémanique, 30 % en Suisse romande, 13 % au Tessin. Le chiffre d'affaires par collaborateur s'est élevé à 336 000 francs en 1993. 72 % des recettes proviennent du non-alimentaire, 24 % des supermarchés, 4 % des restaurants.

GROUPE FAMILIAL

Manor reste un groupe familial, «un sous-holding», selon l'expression du directeur général Rolando Benedick, de Maus Frères, dont le siège est à Genève. Il n'est donc pas question de fournir des données concernant le cash-flow et le bénéfice. Quant aux rumeurs d'entrée en bourse, elles sont dénuées de tout fondement a-t-il précisé.

L'espoir de voir un jour Maus Frères esquisser, comme Manor, une politique d'information plus ouverte semble mince. «Vous pouvez attendre longtemps», a lancé M. Benedick à ce sujet.

L'uniformisation de l'enseigne «Manor» en Suisse alémanique va de pair avec une volonté d'expansion dans cette partie du pays. M. Benedick a souligné l'absence du groupe dans les régions de Berne, Winterthour, Bienne ou Thoune. Il a aussi annoncé l'ouverture prochaine de trois magasins d'articles de sport en Suisse alémanique.

(ats)

Manor
Une dénomination unifiée en Suisse alémanique. (Keystone)

Un «Que sais-je?» consacré à l'économie suisse

Les Presses universitaires de France viennent de publier, pour la première fois dans la fameuse collection «Que sais-je?», un fascicule consacré à l'économie suisse. Ses auteurs ont laissé de côté l'approche analytique au profit d'une description fouillée, mais didactique, des faits.

Bien que s'adressant à un large public, l'ouvrage va dans le détail et évite le double piège de l'analyse discutable et des théories déconnectées de la réalité. Il livre une description des traits caractéristiques de l'économie suisse et met l'accent sur la situation actuelle. Le lecteur se voit ainsi livrer, au cours des 125 pages traditionnelles, les éléments de base nécessaires à la formation de sa propre opinion.

DÉCOUPAGE GLOBAL

«Nous avons voulu éviter de faire de la géographie économique», explique Alain Schoenenberger, coauteur de l'ouvrage aux cotés de Milad Zarin-Nejadan. «Au lieu de présenter les secteurs et branches, nous avons opté pour un découpage à la fois thématique et institutionnel».

De fait, après un premier chapitre introductif, l'ouvrage décrit les capacités de l'économie suisse sous l'angle des facteurs de production (travail et capital). Il passe en revue, au troisième chapitre, l'intervention de l'Etat dans l'économie (secteur public, politiques budgétaires et monétaires). Un quatrième chapitre est consacré aux relations économiques de la Suisse avec l'extérieur sur le double plan réel et financier.

PROFESSEUR À L'UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

Alain Schoenenberger, associé-fondateur d'Eco'Diagnostic, à Genève, est également chargé de cours à l'Université de Genève, où il enseigne les finances publiques. Milad Zarin-Nejadan est professeur ordinaire d'économie politique à l'Université de Neuchâtel.

(ats)

L'industrie suisse du ski dans la poudreuse

Tout le monde glisse «étranger»

Nation du ski, la Suisse a un problème d'identité. Les quelque 2,5 millions de skieurs avalent les pentes chaussés de lattes presque exclusivement étrangères. Un seul fabricant suisse a survécu. Un autre, en pays de Vaud, s'est taillé une position de leader du marché du Snowboard.

Par **Franz SCHAIBLE** (ats)

Avec les menaces de faillite qui pèsent sur le fabricant autrichien Atomic, la branche du ski fait à nouveau la une de l'actualité. Mais il y a longtemps qu'elle se bat pour résoudre ses problèmes structurels. En Suisse, l'adaptation à la réalité du marché a eu lieu il y a quelques années déjà. «La Suisse a la réputation d'être le marché du ski le plus difficile du monde», indique Hanspeter Streule, directeur de l'entreprise Streule Frères SA, à Schlieren (ZH).

Naguère, plus de 30 fabricants de skis bataillaient sur le marché indigène. La concurrence a eu raison de la plupart d'entre eux. A la fin de l'année dernière, Streule, qui avait été fondé en 1949, a transféré sa fabrique de skis en Autriche. Il continue toutefois à écouler ses produits sur le marché helvétique, 6000 à 7000 paires par an, espère sa direction.

RÉSISTANCE

Avant Streule, des marques célèbres comme Attenhofer ou Schwendener avaient dû baisser pavillon. Seule l'entreprise lucernoise Stöckli fabrique encore des skis alpins en Suisse, à Wolhusen. Elle vend quelque 16.000 paires par année, soit une part d'environ 4% du marché. Stöckli marche, puisque sa production a pratiquement triplé ces douze dernières années. Directeur du marketing, Aart-Jan Wernas estime que le succès est le fruit du savoir-faire et de l'originalité de ses débouchés.

L'entreprise lucernoise ne vend en effet ses produits que dans six magasins où le consommateur découvre tous les accessoires nécessaires à la pratique du ski. Malgré cela, le marché suisse devient trop petit pour Stöckli. Il s'agira de renforcer les exportations, aux Etats-Unis principalement où les ventes devraient assez rapidement passer de 1000 à 4000 paires par an.

LE CAS AUTHIER

Autrefois premier fabricant suisse de ski, Authier nage actuellement en pleine incertitude. L'entreprise de Bière, dont l'histoire est marquée de succès, a connu plusieurs changements de propriétaire. Elle se trouve au bord du gouffre. Par manque de liquidités, elle a dû demander le sursis concordataire cet été. Une commande de 33.000 Snowboards lui a permis de maintenir, pour le moment, la production.

Principale explication de la déchéance de l'industrie suisse du ski: les coûts de production trop élevés. Hanspeter Streule explique que les investissements qu'il aurait fallu consentir pour rester en Suisse étaient tout simplement irréalistes. En déplaçant la production en Autriche, les prix de vente ont pu être réduits.

NOUVEAUTÉS

L'apparition de nouveaux sports de neige a également eu des conséquences sur le marché du ski. Depuis 1990/91, les ventes de skis n'ont cessé de diminuer, pour atteindre 370.000 paires la saison dernière. Dans le même temps, les ventes de Snowboards (planches à neige) ont connu un boom phénoménal. Depuis 1991/92, elles ont pratiquement doublé, à 40.000 pièces la saison dernière.

Cette évolution, la famille Nidecker l'a appréhendée à temps. Risée de la concurrence au début, l'entreprise de Rolle est devenue le deuxième fabricant mondial de Snowboards. Selon le directeur des exportations Hans Schwendener, Nidecker produit environ 60.000 planches par année. En 1991, l'entreprise a même cessé de fabriquer des skis, pour se concentrer uniquement sur ce nouveau créneau.

Nidecker écoule environ 15.000 planches (25% de sa production) en Suisse. Elle s'y taille près de 40% du marché. Le reste est exporté principalement vers l'Allemagne et le Japon...

HOME FAMILIAL POUR PERSONNES ÂGÉES

2 pièces avec salle de bains, service home et assistance médicale. Tranquillité, jardin.

Renseignez-vous au 039/23 79 00

132-512728

Ing.dipl. **Fust**

ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO/PHOTO

• Toutes les bonnes marques • Prix bas • Conseil professionnel • Service de réparation • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Livraison à domicile et raccordement

Lave-linge autom.

Bosch WFB 2000
Lave-linge autom.
pour 5 kg de linge sec.
Exécution solide.
500-800 tours/min.
H 85, L 59,5, P 60,1 cm.

Location/m.* 65.-
A-S inclus
1390.-

Réfrigérateur

Electrolux ER 1244 T
Contenance 120 l.
Dégivrage entièrement automatique.
H 85, L 50, P 60 cm.

Location/m.* 22.-
A-S inclus
348.-

Lave-vaisselle

V-Zug Adora 12 S
Encastrable, 12 couvert standard, 4 programmes de lavage, sans plaque décor.
H 76, L 54,6, P 57,1 cm.

Location/m.* 79.-
A-S inclus
1499.-

Lave-linge autom.

Candy C 431
5 kg de linge sec.
12 programmes automatiques de lavage.
Touche économique.
H 85, L 60, P 52 cm.

Location/m.* 39.-
A-S inclus
599.-

Congélateur-bahut

Novamatic GT 108 Absolument sans CFC
Contenance de 101 l. 0,9 kWh/24 h.
H 82, L 55, P 65 cm.

Location/m.* 20.-
A-S inclus
349.-

• Nous éliminons vos anciens appareils • Livraison contre facture • *Durée de loc. min. 3 mois • Abonnement-service compris dans les mensualités • Toutes les bonnes marques livrables immédiatement à partir du stock • Appareils encastrables ou indépendants toutes normes • Offre permanente de modèles d'occasion / d'exposition • **Garantie du prix le plus bas!** Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

La Chaux-de-Fonds, Jumbo	039	266865
Nouveau dès 15.9.1994:		
Bienne, Hyper-Fust, Solothurnstr. 122	032	521600
Bienne, rue Centrale 36	032	228525
Neuchâtel, rue des Terreaux 7	038	255151
Marin, Marin-Centre	038	334848
Réparation rapide toutes marques	021	3111301
Service de commande par téléphone	021	3123337

05-2569-110/4x4

ANZÈRE

A louer magnifique
appartement de 3½ pièces
dans chalet neuf. Entièrement équipé et meublé. Cheminée de salon et garage.

✆ 021/862 91 69
le soir

22-3594

A louer tout de suite ou à convenir, sympathique
appartement 3 pièces
rénové, au parterre d'une maison de 4 appartements, à Sonvilier. Parquets, plafonds en bois, coin à manger, WC/douche. Préférences données à couple âgé capable d'effectuer quelques travaux de maintenance. Loyer: Fr. 590.– charges comprises.
Renseignements:
✆ 063/23 16 11 (allemand). ✆ 063/23 26 93 de 18 à 21 h. le soir (D + F) ou 12 à 13 h.

150-444271

"DOMAINE DE BEAUMONT"
Boulevard des Endroits
La Chaux-de-Fonds

Un habitat de qualité dans un environnement exceptionnel, tant par sa situation géographique que par la configuration du terrain

À VENDRE MAGNIFIQUES APPARTEMENTS de 2½ à 5½ pièces

avec possibilités de jardin
Entrée en jouissance: immédiate

Portes ouvertes
SAMEDI 24 septembre 1994 de 9 à 16 h

Pour tous renseignements et visites:
Gérance immobilière Bosshart & Gautschi
Av. Léopold-Robert 76, 2300 La Chaux-de-Fonds
à l'attention de Mme N. Mulchi
Tél. 039/23 17 83

132-12263

A louer à La Chaux-de-Fonds
local de 218 m²
au rez-de-chaussée
avec possibilité de diviser les locaux
Téléphone 039/232 657

132-12083

La Chaux-de-Fonds
A vendre
DANS IMMEUBLE ANCIEN
Spacieux 5½ pièces, 137 m²
Cuisine et sanitaires refaits à neuf
Prix de vente: Fr. 443 000.–
Financement à convenir.
✆ 038/24 57 31

28-440

A louer ou à vendre

VILLA

Très bien située, construction moderne, volume 900 m³, 6 pièces plus cuisine, 2 salles de bains, cheminée et grand balcon, garage, jardin. Hypothèque à disposition. Prix à négocier.

✆ 091/56 12 57

132-514101

A louer
au Locle
Bel appartement de 4 pièces
Bien ensoleillé. Grand living, cuisine agencée. Part au jardin.
Fr. 1400.–
par mois, charges comprises.

Très joli appartement de 3 pièces
Entièrement rénové. Bien ensoleillé. Avec balcon. Part au jardin. Ascenseur.
Fr. 850.– par mois, charges comprises.

S'adresser au
Garage du Rallye SA
Le Locle
✆ 039/31 33 33

157-14001

À LOUER

Dès le 1er novembre 1994: **appartement de 3 pièces,** confort, au 4e étage ouest. Crêt 20. Loyer mensuel, charges comprises: Fr. 690.–. Pour visiter, s'adresser à M. Christian Ioset, ✆ 039/28 78 65

Dès le 1er novembre 1994: **appartement de 3 pièces,** confort, au 5e étage ouest. Crêt 20. Loyer mensuel, charges comprises: Fr. 690.–. Pour visiter, s'adresser à: Mme Véronique Kistler.

132-513298

A vendre de particulier aux Brenets
GRANDE VILLA MODERNE
Objet hors du commun, 325 m², 10 pièces, grands volumes, poutres apparentes, galeries, sauna, garage double. Terrain 1336 m². Situation exceptionnelle avec belle vue sur le Doubs. Prix: Fr. 980000.–, hypothèques à disposition. ✆ 039/32 19 32, interne 13

157-501308

Prêts personnels
Agence H. Minary
✆ 039/23 01 77
Pour un crédit de Fr. 5000.– p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9% total des frais de Fr. 413.20 par année (indications légales selon l'art. 3 lettres l de la LCD)

132-13002

Votre propre maison

6 pièces 120 m² surf. hab. + 32 m² annexe **Frs 358'000.--**
5 pièces 100 m² Frs 299'000.--
4 pièces 76 m² Frs 259'000.--

Prix clé en main, sans terrain - exécution façade en bois ou crépi
Construction dans toute la Suisse

ILLER Constructions ✆ 027 - 88 11 41
case postale 203 - 1997 Haute-Nendaz

36-339/ROC

MINI-ANNONCES

● à acheter

CARTES POSTALES ANCIENNES sont achetées au meilleur prix.
✆ 039 31 68 67

157-500362

● immobilier

A louer **MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 3 PIÈCES.** Entièrement rénové, mansardé, cuisine agencée. Libre à convenir. ✆ 039/232 658, le matin.

132-12083

A louer **UN APPARTEMENT 3 PIÈCES** en bon état. Libre 1er novembre. Loyer: Fr. 640.–, charges comprises.
✆ 039/23 24 75

132-513971

Cherche à louer à La Chaux-de-Fonds: **APPARTEMENT 4-5 CHAMBRES.** Situation tranquille, avec jardin ou dégagement (rénovation ancien appartement envisageable). Période: à convenir (idéalement 1er décembre 1994).
✆ 065/51 70 77, prof.

132-514109

A vendre aux Brenets: très beau **DUPLEX DE 6½ PIÈCES.** Beaucoup de cachet, 170 m², 4 chambres, 2 salles d'eau, ascenseur, garages. Magnifique situation. Libre été 1995. Prix: Fr. 470000.–. Ecrire sous chiffres P 157-713522 à Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

A louer **MAGNIFIQUE 4½ PIÈCES** aux Brenets. Grand séjour avec cheminée, vue, tranquillité, jardin. Garage et place privée. Fr. 1360.–, plus charges. ✆ 039/32 18 86

157-500296

A louer, Jeanneret 25, Le Locle: **APPARTEMENT 3 CHAMBRES.** Vestibule, salle de bains, WC séparés, chambre haute et cave. Eventuellement jardin. Fr. 620.–, charges comprises. ✆ 039/32 16 17, prof. ✆ 039/32 17 75, privé.

157-501499

A louer au Locle. Rue des Jeanneret: **3 PIÈCES,** libre tout de suite. A.-M.-Piaget: **4 PIÈCES.** Date à convenir.
✆ 039/31 37 61 ou 039/31 58 29

157-501501

A louer, Le Locle: **PLACES DE PARC POUR HIVERNAGE** du 1er novembre 1994 au 31 mars 1995. ✆ 039/31 70 67

157-501501

A louer au Locle: **JOLI 2 PIÈCES.** Rénové, salle de bains/douche, cuisine non agencée, armoires dans les chambres. Loyer: Fr. 460.–, charges comprises.
✆ 039/31 42 18

157-501334

A louer au Locle, Crêt-Vaillant: **APPARTEMENT 3 PIÈCES.** Cuisine agencée. Fr. 750.–, charges comprises.
✆ 039/31 52 24

157-500844

Mont-Soleil: vendons **MAISON.** Garage. Belles prestations. ✆ 032/23 56 15

6-540103

A vendre (ou à louer) au Locle: **APPARTEMENT DE 7 PIÈCES** (170 m²). Grande cuisine agencée, séjour avec cheminée de salon, dépendances dont un atelier chauffé. Jardin et terrasse. Prix à discuter. ✆ 039/31 79 33 ou 039/31 66 03

157-501033

● demandes d'emploi

Homme à l'AI, début quarantaine, cherche **ACTIVITÉ ACCESSOIRE.** Voiture à disposition. Etudie toutes propositions. Ecrire sous chiffres W 132-760237 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Jeune fille, ayant obtenu **SON DIPLÔME D'ARTISTE PEINTRE,** cherche travail. Ouverte à toutes propositions.
✆ 039/61 14 05

132-514099

Femme cherche **HEURES DE MÉNAGE ET REPASSAGE.** ✆ 039/28 96 67, matin et soir.

132-513797

Jeune fille avec expérience **GARDERAIT ENFANTS.** ✆ 039/28 15 04

132-514105

Jeune femme cherche **HEURES DE MÉNAGE** ou à garder des enfants.
✆ 039/26 98 96, midi.

132-513368

MÉCANICIEN DE PRÉCISION cherche emploi ou travaux de sous-traitance. Ecrire sous chiffres L 132-760352 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

SOMMELIER connaissant les deux services, permis C, français, allemand, cherche place stable. ✆ 039/28 62 05

132-514113

● vacances-voyages

CASLANO, LAC DE LUGANO. Maisonnettes ou appartements. Dès Fr. 22.– par personne. ✆ 091/71 41 77

24-328

● offres d'emploi

PERSONNE, quelques heures par jour. Permis. Voiture à disposition.
✆ 077/37 55 20

132-510297

Cherchons **PERSONNE POUR GARDER UN ENFANT** de deux ans à domicile. Début octobre. ✆ 039/23 76 82

132-514104

● marché de l'occasion

TOYOTA TERCEL BREAK 4 WD, expertisé. Fr. 4200.–. ✆ 038/31 36 10

28-525404

JEEP PAJERO 2.6, 7 places, 5 portes, expertisée. Fr. 11 000.–. ✆ 039/37 17 27

132-511351

OPEL MANTA, 1971, expertisée. Bas prix. ✆ 039/37 20 31, dès 19 h 30.

132-514114

● nos amies les bêtes

Trouvé **CHATTE GRISE,** longs poils, tache blanche au cou. SPA Le Locle.
✆ 039 31 63 62

157-501375

Recherche désespérément **ELLA, CHATTE NOIRE ET BLANCHE,** peureuse, portant collier antipuces. Quartier de l'Est, rue Fritz-Courvoisier, rue du Collège.
✆ 039/28 84 07

132-511352

Tarif Fr. 1.– le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

---

Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 134

Maurice Métral

Le silence du matin

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village et Maurice Métral)

Cette ville me rappelait l'Hôtel Europa. Si la mère de Malina se découvrait à moi et si elle désirait me parler, cela ne pouvait concerner que sa fille. Je décidai finalement de me rendre sur place. Je gagnerai du temps. L'itinéraire m'était connu. Je mis au courant Belinda de mon intention. Elle me promit de s'occuper d'Indira avec une attention particulière. J'avais confiance en elle. J'informai également Odette et Frédéric de mon voyage en les priant, au besoin, de veiller sur ma fille. Leur dévouement m'était acquis. Avant de partir, je reçus encore un télégramme de Samuel Voisin qui m'annonçait que sa nièce Stéphanie venait d'être victime d'un grave accident, et qu'elle était hospitalisée à Katmandou. Tout cela se bousculait dans ma tête. J'étais chahuté par une lancinante confusion. Je consultai une carte géographique. Où devais-je me rendre en premier? J'optai pour le Népal. De Katmandou, il me serait toujours possible de revenir vers Patna. Je n'ignorais pas la difficulté qu'il y avait à obtenir des visas d'urgence. Mais j'avais, à Berne, de bonnes relations diplomatiques nouées en montagne.

Je réussis à atteindre Katmandou après deux escales seulement. C'était le soir. La ville me parut sale, désordonnée, démembrée, pleine de formes excentriques et de couleurs criardes.

Je pris un taxi pour me rendre directement à l'hôpital. Mais le chauffeur me demanda lequel? Il y en avait plusieurs. Quel étourdi j'étais! Je lui expliquai ma situation. Il en déduisit que Stéphanie devait avoir été transportée à l'ouest. Nous nous y rendîmes. Une bonne heure pour nous faufiler dans les rues encombrées où les véhicules à moteur, les charrettes et les gens composaient un carnaval indescriptible. On klaxonnait. On hurlait. On s'injuriait. Le chauffeur plaisanta:

– Ici, c'est comme au théâtre. On ne fait jamais ce que l'on dit. On joue...

Nous parvînmes enfin devant un établissement blanc, austère. Le chauffeur rangea son véhicule dans un parc et m'indiqua une entrée où aller m'enquérir de la possible présence de Stéphanie. Je voulus lui régler la course. Il me répondit que non. J'honorerai sa facture au retour. Il avait confiance.

Une fille affable me reçut dans une salle de réception spacieuse. Elle parlait le français et l'anglais sans accent. Le chauffeur ne s'était pas trompé. Stéphanie se trouvait bien dans cet hôpital, au numéro 205. Mais les visites étaient interdites. Je devrais revenir le lendemain à dix heures. Malgré sa bonne volonté, la fille ne pouvait transgresser le règlement. J'insistai. Elle consentit finalement à mander le médecin de garde. Lui aussi fut intransigeant. Mais il me rassura sur l'état de Stéphanie. Elle était hors de danger.

(A suivre)

Bien-Air SA
Länggasse 60
2504 Bienne
Tél. (032) 42 41 31

la Bien-Air
Instruments dentaires

Entreprise biennoise de renommée mondiale (fabrication et vente d'instruments rotatifs dentaires) occupant environ 160 personnes, recherche son futur

RESPONSABLE DIVISION RECHERCHE & DÉVELOPPEMENT

Profil du poste:

Rattaché à la direction générale, membre du comité de direction, le candidat assurera avec son équipe (20 pers.) les tâches suivantes:

- Diriger, organiser, gérer et assurer le suivi des départements: Bureau technique – Prototypes – Séries spéciales – Laboratoire – Chefs de projets
- Superviser le système CAO
- Collaborer à la mise en place de la norme ISO 9001
- Coordonner les actions avec les autres départements de l'entreprise

Profil du candidat:

- Formation technique, ingénieur ou équivalent, dans les domaines mécanique ou microtechnique
- Avoir occupé la fonction de responsable R & D dans une entreprise industrielle de taille moyenne
- Forte personnalité, excellents contacts humains, esprit d'équipe, meneur, apte à prendre des responsabilités et à les assumer
- Suisse ou permis «C»
- Age idéal: 35 à 45 ans
- Langues: français, allemand et/ou anglais apprécié(s)

Votre dossier complet (lettre de postulation manuscrite, curriculum vitae, copies de certificats, prétentions de salaire) sera traité avec la plus grande discrétion et est à adresser à:

Direction – BIEN-AIR SA – Länggasse 60 – 2504 Bienne. 06-1116

L'annonce, reflet vivant du marché

EMPLOIS FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel.
On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stæmpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/300 63 42), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 38 fr. pour 6 mois et 47 fr. par an.
Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

Employé/e de banque

Afin de renforcer notre service des placements et de la dette, nous cherchons un/une employé/e de banque familiarisé/e avec les travaux du middle et backoffice. Traiter les transactions journalières de la Trésorerie fédérale; collaborer à la vérification et au calcul des opérations journalières de la trésorerie; émettre des ordres de paiements destinés à la Banque nationale et à la FED; contrôler quotidiennement les rapports de la Banque nationale; exécuter des paiements et contrôler le trafic des titres avec le Banque nationale. Vous avez un diplôme commercial dans le domaine bancaire et l'expérience du backoffice; vous travaillez avec précision même lorsque les délais sont serrés; vous montrez de l'intérêt pour les questions comptables et savez négocier habilement. Vous possédez en outre des connaissances sur diverses applications informatiques (Devon, Excel, Word, Host). Vous avez du plaisir à travailler dans une équipe jeune, ouverte et compétitive. Vous avez la possibilité de suivre des cours dans des écoles supérieures comme ESGC et ESCEA.

05-2018-60/4x4

Lieu de service: *Berne*
Administration fédérale des finances, service du personnel, Bundesgasse 3, 3003 Berne,
✆ 031/322 61 33/25

Un/une secrétaire à temps partiel

pour la division Lutte contre le bruit et la section Sites contaminés et liquides polluants. Rédaction de textes de haut niveau (correspondance, rapports) en allemand et en français sur la base de manuscrits, de notes ou sous dictée. Tâches générales de secrétariat, telles que communication de renseignements par téléphone, planification du calendrier, organisation des séances, etc. Ce poste conviendrait à une personne aimant les contacts et le travail en équipe. Apprentissage de commerce ou formation équivalente. Expérience dans le traitement de texte. Possibilité de se voir confier des dossiers. Langues: l'allemand ou le français avec de bonnes connaissances de l'autre langue. Afin d'augmenter la part des femmes et la représentation des minorités linguistiques au sein du Département, leur candidature serait particulièrement appréciée.

Poste à temps partiel 50%
Lieu de service: *Berne*
Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage, Service du personnel, Hallwylstrasse 4, 3003 Berne

Collaborateur/trice

de la section des recours (recours contre des tiers responsables). Tâches administratives et tâches de secrétariat générales; contrôles des opérations de paiement, des délais ainsi que différents autres contrôles. Exécution de la correspondance en allemand et en français selon instructions. Vous êtes habitué/e à travailler de manière indépendante et avez le sens de l'organisation et du travail en équipe. Connaissances de l'informatique souhaitées. Apprentissage complet dans le secteur commercial ou formation équivalente. Langues: l'allemand ou le français avec de bonnes connaissances de l'autre langue. Afin d'augmenter la part des femmes et la représentation des minorités linguistiques au sein du Département, leur candidature serait particulièrement appréciée.

Poste à temps partiel 50%
Lieu de service: *Berne*
Office fédéral des assurances sociales, Personnel, organisation et formation, Effingerstrasse 33, 3003 Berne, ✆ 031/322 90 62, P. Tröhler

Nous cherchons pour missions temporaires de courte, moyenne ou longue durée, plusieurs

manœuvres, électriciens, électroniciens, mécaniciens-électriciens

Il s'agit de travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendie dans toute la Suisse. Bonnes conditions d'engagement, hôtel payé. Nous vous renseignerons volontiers. **Montage Christophe Ruetsch, 2740 Moutier, tél. 032 93 71 71 ou 038 25 02 95 ou 066 22 06 93.**

160-16254/4x4

Magasin cherche

vendeuse responsable

sachant travailler seule, pour environ 20 - 25 heures par semaine. Mise au courant par nos soins. **Entrée rapide à convenir.** Ecrire sous chiffres D 132-760358 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Nous sommes en pleine expansion dans toute la Suisse. **Participez à notre développement!** Pour notre studio à **La Chaux-de-Fonds,** nous cherchons

2 professionnels de la vente
dans la branche TV/HiFi/Vidéo

Pour répondre à nos attentes, vous possédez une formation complète dans le domaine commercial, la branche Radio/TV ou dans l'hôtellerie. Une expérience dans la vente d'assurances, de meubles, ou de voitures peut également vous être très utile pour cette activité exigeante, en contact avec la clientèle. Age idéal: 25-38 ans.

Vos connaissances humaines, votre excellent sens du contact, votre engagement et votre force de conviction vous permettront d'atteindre vos objectifs: notre système de salaire basé sur les performances vous offrira une excellente rétribution. Selon vos qualifications, vous aurez également la possibilité de devenir directeur de succursale.

Intéressé? N'hésitez pas à envoyer votre dossier, avec photo à:

FUST ING. DIPL., Monsieur E. Neuhaus, Rue de la Plaine 11, 1400 Yverdon

Fust
TV HIFI VIDEO

05-2569-14/4x4

JEANMAIRE SA
TRANSPORTS INTERNATIONAUX
CAMIONNAGE DEMENAGEMENTS
GARDE - MEUBLES
LOCATION CONTAINERS
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/230 333
Fax 039/23 03 66

Communal Bike
Samedi 24 septembre

Course populaire de VTT
au Communal de La Sagne
Dernière manche de la Coupe neuchâteloise

Inscriptions et remise des dossards
de 7 heures à 8 h 30
au Restaurant de La Corbatière

Cantine
Restauration sur place

132-514057

Atelier de Gravure et de Sertissage SA
Rue de la Côte 2
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 74 03

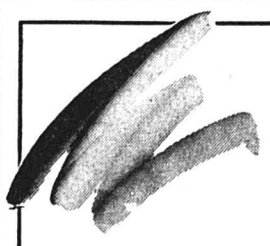
ART
Fleurs et Décoration
Toutes Compositions Florales
Livraison à domicile
Ouvert Dimanche matin 10h-12h
Tel. 039/ 24 16 60
ESPACITÉ
2300 LA CHAUX DE FONDS

TSM
ASSURANCES TRANSPORTS
41, rue Jaquet-Droz
CH - 2301 La Chaux-de-Fonds

Pour tous vos problèmes de boissons, adressez-vous à:
SANDOZ BOISSONS
BIÈRE FELDSCHLOSSCHEN
SB
LA CORBATIÈRE 039 23 40 64
Livraisons à domicile
✆ 039/23 40 64
Fax 039/23 07 64

BOUTIQUE
MACADAM
PRET-A-PORTER
Claudine Brandt
Macadam Boutique
Espacité 5
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 51 10

JackyMaeder
FRET-AERIEN
2301 LA CHAUX-DE-FONDS
Rue du Collège 90
Tél. 039/28 00 88
Fax 039/28 00 10



ENTREPRISE DE PEINTURE
OLIVIER WILLEMIN
✆ 039/28 82 82

Hôtel-Restaurant de La Corbatière
Chez Roby et Pierrine
La Corbatière 192
2314 La Sagne
✆ 039/237 200
Cuisine campagnarde

Mirabeau
CONFISERIE TEA-ROOM
Neuve 7, La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 79 50
Diverses spécialités en chocolat:
pralinés de première qualité
bâtons à la liqueur
8 sortes de truffes
Tous les jours: menu sur assiette

MAN MUSIQUE
La Chaux-de-Fonds
Avenue Léopold-Robert 108
✆ 039/23 21 00
VIDÉO-CLUB - Location Fr. 4.–
Tous instruments de musique, pianos, Hi-Fi, vidéo, jeux de lumières.
Importations, distribution en gros.

CINEMAS

CINEMA • Tél. 23 19 55

PLAZA

132-12090

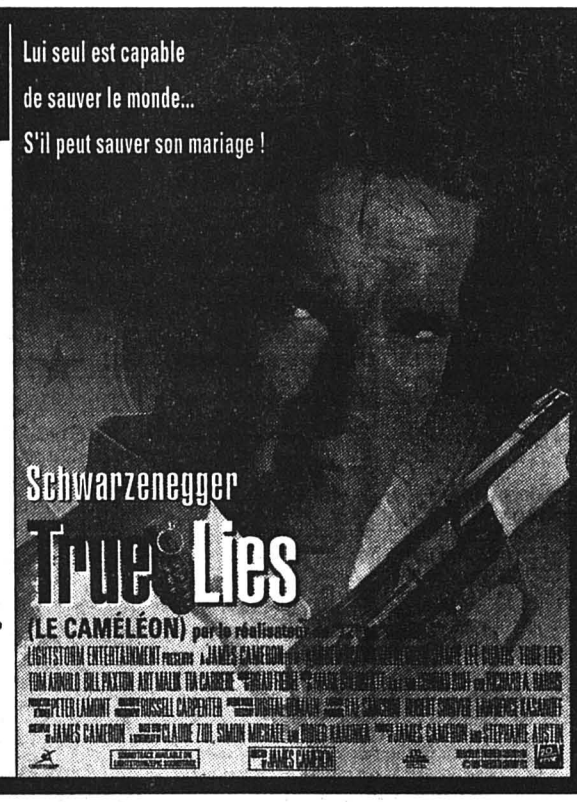
EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE

● 12 ans ●

TOUS LES SOIRS À **18 h – 21 h**

SAM.- DIM.- MER.- À **15 h**

On dirait du JAMES BOND, ça ressemble à du SCHWARZENEGGER, mais c'est TRUE LIES «LE CAMÉLÉON»



CINEMA • Tél. 23 19 18

SCALA

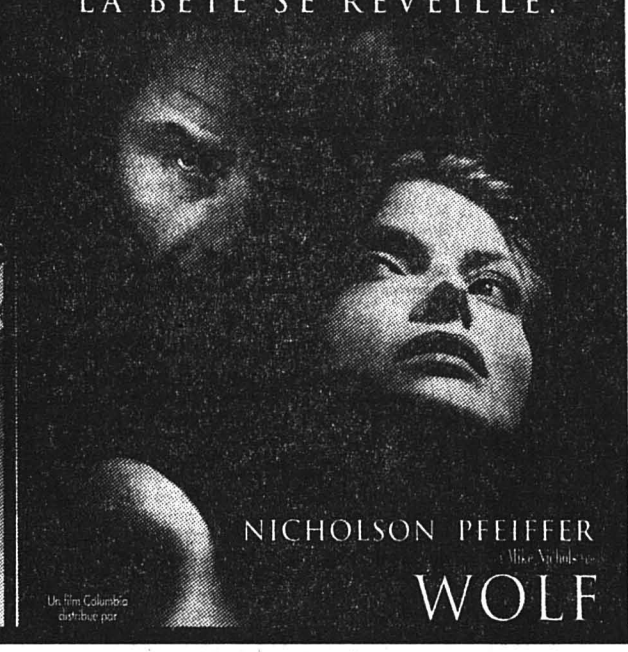
EN PREMIERE SUISSE

2e semaine ● 14 ans ●

TOUS LES SOIRS **18 h 15 – 21 h**

SAM.- DIM.- MER.- À **15 h 30**

LA BÊTE SE RÉVEILLE.



CINEMA • Tél. 23 28 88

CORSO

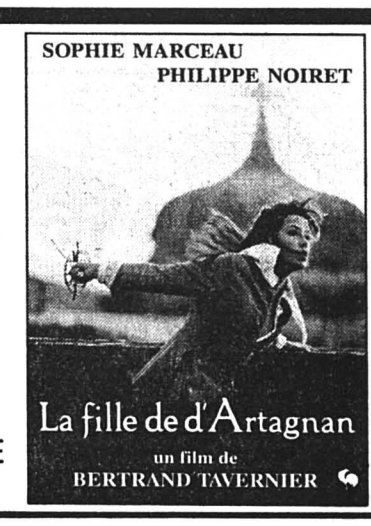
ATTENTION CHANGEMENT DE SALLE

● 2e semaine ●

12 ans

TOUS LES SOIRS À **21 h.-**

SAMEDI – DIMANCHE MERCREDI À **15 h**



VU LE SUCCÈS, ENCORE 7 JOURS

TOUS LES SOIRS À 18 h 30

● 16 ans ●

KEANU REEVES DENNIS HOPPER SANDRA BULLOCK

CINEMA ● Tél 23 13 79

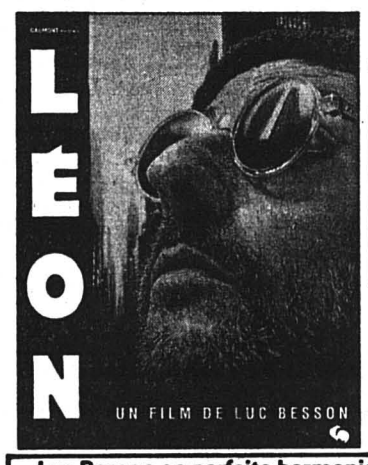
EDEN

2e semaine

EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE

132-12091

Le nouveau film de Luc Besson, son meilleur film.



TOUS LES SOIRS à **18 h 30** et **21 h**

SAMEDI DIMANCHE MATINÉES À **15 h 30**

AVEC:
JEAN RENO
GARY OLDMAN
NATALIE PORTMAN
DANNY AÏELLO

Luc Besson en parfaite harmonie avec son époque, navigue entre violence, amour et tendresse, «LEON», son meilleur film.

Le théâtre ABC présente
au Temple allemand
La Chaux-de-Fonds

TRIO

P. LEHMANN: trompette
J. HENRY: trombone
L. DE CEUNINCK: percussion

CE SOIR À 20 h 30

«Le grand cahier»
Spectacle inspiré du roman d'Agota Kristof
avec le **DUO MATo**
Manuel von Sturler, Thur Besson

Samedi 24 sept. à 20 h 30
Dimanche 25 à 17 h 30

Réserv.: ABC 039/23 72 22

abc Cinéma

«LES ROSEAUX SAUVAGES»
d'André Téchiné
jusqu'au 26 à 20 h 30

«DRÔLE DE DRAME»
de Marcel Carné
Sa 24 et Di 25 à 17 h 30

132-12236

«LE MAÎTRE DE MARIONNETTES»
de Hou Siao Hsien
dès le mardi 27

AVIS OFFICIEL

N5

ROUTES NATIONALES SUISSES
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL
Département de la gestion du territoire

SOUMISSION

Dans le cadre de l'équipement du tronçon Neuchâtel-est – Saint-Blaise de la N5, le Département de la gestion du territoire de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission **les installations électriques intérieures de trois stations de pompage et d'asservissement et de quatre locaux électriques. Ces soumissions ne concernent pas le câblage ni le raccordement de la distribution de l'énergie aux organes disposés le long de l'autoroute.**

Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire auprès de l'Office de construction de la N5, rue Pourtalès 13, case postale 1332, 2001 Neuchâtel jusqu'au 11 octobre 1994, le cachet postal faisant foi, en précisant qu'il s'agit du **lot 2436.** Elles signaleront également lors de leur inscription si elles s'y intéressent en tant qu'entreprise principale, sous-traitant ou fournisseur.

Le chef du département: P. Hirschy

28-119

PRÉFECTURE DE COURTELARY

soutenez choisissez

ANTOINE BIGLER

Homme de dialogue, de décision, compétent, dynamique

24-25 septembre 1994 Parti socialiste

160-300098

DIVERS

Action spéciale

DUVETS NORDIQUES

CONTENU: PLUMETTE DUVETEUSE NEUVE D'OIES BLANCHES

160 x 210 cm Fr. **99.–**
200 x 210 cm Fr. **159.–**
240 x 240 cm Fr. **269.–**

TÉLEPHONEZ, FAXEZ OU ÉCRIVEZ-NOUS

LIVRAISON RAPIDE DANS TOUTE LA SUISSE JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

DUVET SHOP S.A.
8, AV. DE FRONTENEX - 1207 GENÈVE
TÉL. **022 / 786 36 66**
FAX **022 / 786 32 40**

18-3784/ROC

OCCASION A SAISIR

Cause changement de modèles

10 cuisines en chêne massif
ou châtaignier **Fr. 7980.–**
appareils compris

salles de bains
(tous coloris) **Fr. 1350.–**

L'HABITAT - 1907 Saxon - Tél. 026 / 44 19 19
Téléphoner avant de venir ou
TAVANNE - Grand-Rue 8 - Tél. 032 / 91 32 44
Ouvert que le samedi

243-102476/4×4

NOUVEAU **Les fenêtres Internorm ont encore plus d'avenir**

Esthétiques
Faites pour durer
Sans entretien
Hautement isolantes
Respectueuses de l'environnement

Internorm LA FENETRE

Votre agent Internorm vous conseillera avec compétence et posera vos fenêtres dans toutes les règles de l'art et avec ponctualité.

Votre agent Internorm:

Heiniger J.
Rue de Collège 99
2300 La Chaux-de-Fonds
Tel. 039/28 36 14
Fax 039/28 12 86

44-9853

GASTRONOMIE

HÔTEL CHAUMONT ☆☆☆☆
2067 CHAUMONT-NEUCHÂTEL ET GOLF

L'automne à Chaumont... un paysage propice au plaisir des yeux et du palais

Dégustez nos mets de chasse

du 12 septembre au 15 octobre 1994

Extraits de notre carte:

Ballotine de colvert aux pignons de pin et cerises à l'aigre-doux	Fr. 11.–
Œufs brouillés aux mignons de lièvre	Fr. 14.–
Suprême de pigeon sauvage et ses gousses d'ail confit au gingembre	Fr. 25.–
Noisettes de filet mignon de cerf aux chanterelles	Fr. 28.–
Poire pochée, chocolat chaud et ses glaces automnales	Fr. 8.–
Tarte Tatin tiède	Fr. 7.–

Nouveau: dégustez nos crus au verre

Il est prudent de réserver sa table au 038/35 21 75

28-830

Marché d'occasions

du lundi, 19 septembre, au samedi, 1 octobre, dans le hall inférieur

- Lave-linge automatique
- Congélateur-armoire
- Réfrigérateur
- Séchoirs à linge
- Cuisinière
- Lave-vaisselle
- Congélateur-bahut
- Aspirateur
- Repasseuse
- Four à micro-ondes

Beaucoup d'appareils d'exposition neufs, avec parfois de petits dégâts dûs au transport, aux célèbres

prix super-avantageux FUST

* tous les appareils avec garantie
* conseil professionnel
* livraison à domicile sur demande
* grand choix dans toutes les marques importantes

Dipl.Ing. **FUST** JUMBO

La Chaux-de-Fonds • Tel. 039 / 26 68 65

FUST: Le **No 1** de l'électroménager et des cuisines agencées

Le Parti socialiste de La Chaux-de-Fonds invite la population à participer à la

MANIFÊTE CONTRE LE RACISME

Rendez-vous ce soir à 17 heures 15 sur la Place de la Gare ou à 18 heures sur la Place Le Corbusier.

Une belle manière d'affirmer que tous ensemble nous voterons OUI à la loi contre le racisme.

PS PARTI SOCIALISTE
LA CHAUX-DE-FONDS

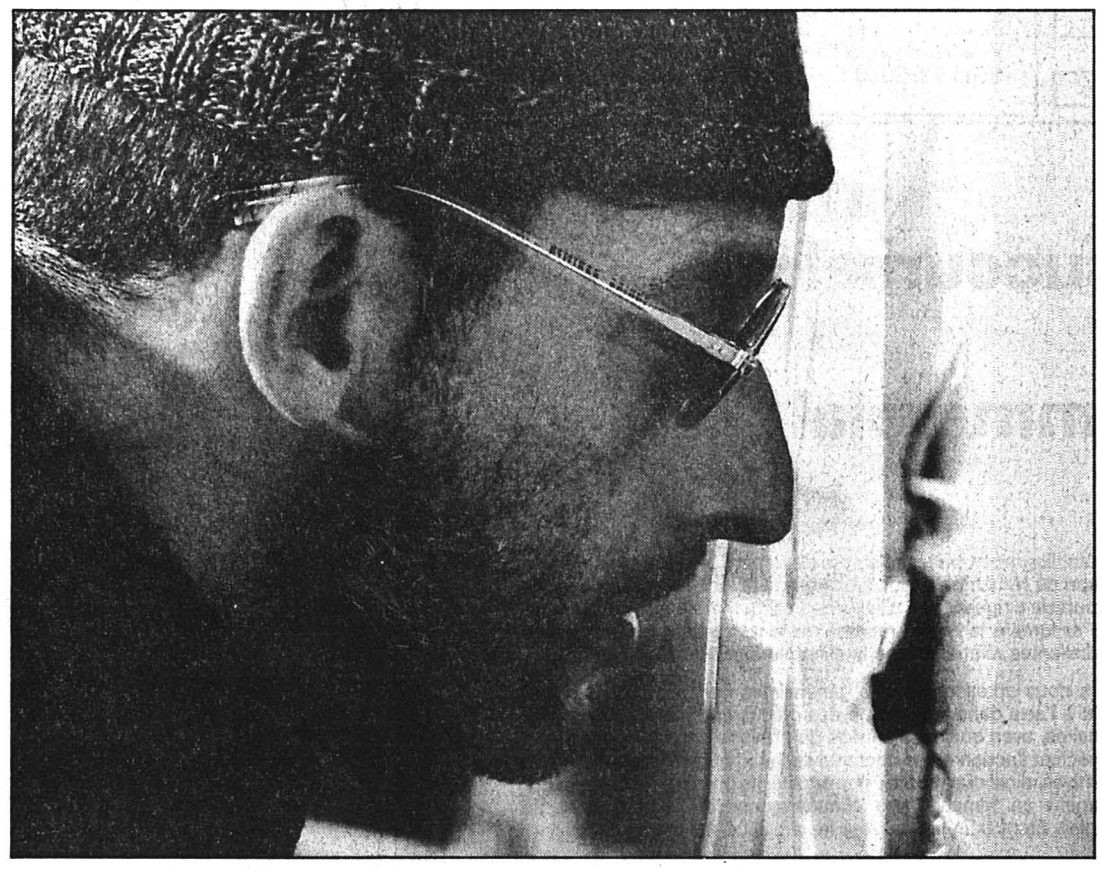
Responsable : Doris Schüpbach

132-12880

Absence d'exigence morale: trop de violences

Léon, de Luc Besson

Sixième film de Luc Besson (35 ans), tourné en partie à New York, *Léon* cherche à rivaliser avec les films américains les plus «tonitruants». Il y arrive assez bien. *Léon* est remarquablement mis en scène, bien monté, vivement rythmé. La musique de Serra, aux phrasés assez longs, adoucit le film. Les personnages existent, bien campés, dans une histoire qui n'en est presque pas une, tant est fragile le scénario écrit en vingt jours. A ne plus poser de limites entre bien et mal, à offrir tant de violences, le film mérite d'être rejeté...



Par **Freddy LANDRY**

Dans *Nikita*, il s'appelait Victor, était «nettoyeur» – tueur à gages. Le revoici sous le seul prénom de Léon (Jean Reno). Il porte capet, est mal rasé, ne boit que du lait, soigne amoureusement sa plante verte, ne connaît pas plus Madonna que Marilyn ou Charlot. Il n'a pas de papiers, pas d'argent placé en banque, à blanchir. Il possède une riche panoplie d'instruments de travail, comme un «Uzi» à répétition que le congrès des Etats-Unis tente d'interdire en sa vente libre. Il est efficace «nettoyeur». Son âge mental se situe vers la quinzaine. Et il doit encore apprendre à lire et à écrire.

RAGE ET DÉSESPOIR

Dans *Nikita*, elle s'appelait... Nikita. La revoici peut-être, sous le nom de Mathilde (Natalie Portman), 12 ans, fille d'un petit trafiquant et d'une blonde prostituée, pratiquant l'école buissonnière, fumant clope sur clope, rendue folle de rage et de désespoir par la mort de son petit frère de quatre ans. Elle est en avance sur son âge, une étrange sensation s'empare de son ventre. Pour venger la mort de son frère, elle enquête et veut devenir «nettoyeuse». Mais elle retournera sagement à l'école et mettra la plante verte de Léon en terre pour qu'elle y prenne racine. Car Mathilde a rencontré Léon. Pour les deux, tout va changer.

Il est chef de bande (d'une bande de flics de la D.E.A). Il s'appelle Stan (Gary Oldman), avale force pilules calmantes ou excitantes, jette alors sa tête en arrière, parle de Beethoven et de Brahms, devient encore plus «déjanté» quand une balle frôle son costume et l'abîme.

Il s'appelle Tony (Danny Aello), dirige un bar de la «petite Italie» de New York. C'est lui qui commandite les nettoyages de Léon qui lui a confié ses gains et Mathilde s'il lui arrive quelque chose. Assurément, ces personnages existent. Les fils tissés entre eux sont solides et variés.

VIOLENCE VISUELLE

L'histoire? Elle n'est là que pour décrire les personnages et leurs comportements, faire éclater la violence. Il y a d'abord cette violence visuelle qui soustend le film aux plans nombreux et courts, haletants comme dans un clip ou une pub. L'écran large rend encore plus rageur le montage court. La musique tend à nier ce rythme par son installation sur plusieurs séquences, pour faire diversion par son rôle apaisant. Pour montrer une ville verticale, Besson utilise l'horizontale. Il fit déjà un tel tour de forces dans *Le grand bleu*, l'horizontal pour suivre les verticales plongées. C'est un choix, contestable...

SAVOIR DIRE «NON»

Les flics se comportent comme des tueurs, rien ne les distinguant de ceux-ci. Leurs premières apparitions ne laissent pas deviner leur rôle de gardiens de l'ordre. Ils tuent sans se poser de questions. Léon tue aussi, puis disparaît dans l'anonymat de la ville immense. Il exerce ainsi à la perfection son métier. Mathilde tente de faire un carton sur des gens dans la rue. Rien ne met en cause son entraînement de franc-tireur! Chaque fois que quelqu'un meurt ou est blessé, c'est donné comme un acte de justice, même pas sommaire. Il n'y a pas plus de dix morts, mais les coups de feu sont si nombreux que leur nombre semble bien plus grand.

SANS MORALE

Les limites entre bien et mal, à forces de violences, y compris stylistiques, sont inexistantes. On en vient à perdre toute référence morale un tant soit peu humaniste. Ce cinéma, c'est du «téléjournal» en quête d'audimate! La facture de ce *Léon* est de bonne à presque géniale. C'est d'autant plus inquétant. Besson prétend éviter la violence à l'américaine sous-entendu gratuite! Mais jamais il ne met en cause la société qui sécrète cette violence, occupé qu'il est à tisser les liens entre ses personnages. Il manque de lucidité morale mais, certainement, il s'en moque éperdument...

***Wolf*, de Mick Nichols**

Loup (garou), y es-tu?

Le mythe du loup-garou a été très profitable au cinéma dit fantastique. L'on doit à la fameuse société américaine Universal (dirigée par l'Allemand Carl Laemmle) le démarrage de son exploitation: Laemmle donne le coup d'envoi avec Le loup-garou de Londres *(Stuart Walker; 1935), dont John Landis fera le «remake» en 1981; selon les spécialistes,* Loup-garou *(Georges Waggner, 1941) et* Frankenstein rencontre le loup-garou *(Roy William Neill, 1943) constituent les chefs-d'œuvre du genre.*

Au fur et à mesure de l'évolution des techniques cinématographiques, les cinéastes traitant du thème ont de plus en plus axé leurs films sur la transformation du loup-garou; au contraire des pionniers qui, limités par leurs moyens, prenaient bien soin de laisser cette transformation dans l'ombre. La tyrannie «moderne» de l'effet spécial a eu pour effet d'accentuer l'aspect spectaculaire au détriment du sens psychologique du mythe – pour prendre conscience de l'importance de cette perte, il suffit de comparer La féline, *de Jacques Tourneur (1942) avec le remake homonyme que réalise en 1982 Paul Schrader.*

Mythe réhabilité

Wolf, et c'est là son aspect le plus positif, renoue avec une approche plus psychologique en ne sacrifiant pas tout aux effets spéciaux. Venant de Mike Nichols, qui se fit connaître dès 1966 avec le fameux Qui a peur de Virginia Woolf *(une scène de ménage mémorable entre Richard Burton et Liz Taylor), ce retour à plus de finesse ne surprend guère. Certes, l'auteur du non moins célèbre (à l'époque)* Lauréat *(1967), introduit sa version de manière classique – un éditeur nommé Will Randall (Jack Nicholson) est mordu par un loup une nuit de pleine lune – mais il imagine des conséquences nettement plus subtiles: Randall va vivre sa transformation comme une régénérescence.*

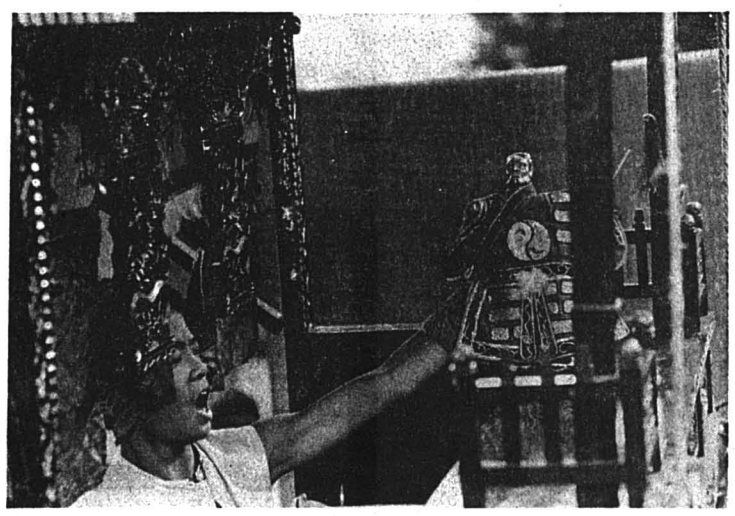
Le mythe du loup-garou devient alors le prétexte à une critique indirecte des tares de l'homme dit civilisé; mordant la vie à pleines dents, Randall se met à vivre une vie où les instincts soi-disant primitifs sont plus ou moins réhabilités, pour le plus grand plaisir (un peu trouble) de Laura (Michelle Pfeiffer) la fille de son patron.

Vincent ADATTE

«Le maître des marionnettes» de Hou Xiaoxian à l'abc

Théâtre de l'existence

Comme autant de cercles concentriques s'ajoutant les uns aux autres et formant une spirale qui relie l'individu à la famille puis à l'Etat (la formule est du critique Jean-François Rauger), les films du cinéaste taïwanais Hou Xiaoxian s'interrogent tous sur l'identité: indentité de l'enfant confronté à ses origines, du créateur face à la mémoire, de l'homme dans l'histoire tourmentée de Taïwan.



Approche poétique de l'humanité

Le cinéaste a voulu représenter l'état d'esprit du peuple chinois. (sp/Trigon)

Né en Chine en 1947, Hou Xiaoxian arrive avec sa famille à Taïwan en 1948. A douze ans, il perd son père, et à dix-huit sa mère. En 1969, libéré des obligations militaires, il s'inscrit à l'Académie nationale des arts pour étudier le cinéma et, dès 1980, Hou Xiaoxian s'affirme rapidement comme l'un des plus importants réalisateurs taïwanais. Il reçoit en particulier le Lion d'or à Venise pour *La cité du chagrin* (1989), premier volet d'une «trilogie historique» consacrée à l'histoire moderne de Taïwan; récit qu'il continue en remontant dans le temps avec *Le maître des marionnettes*, qui obtient le Prix du jury à Cannes.

LE VIEUX MAÎTRE

Acteur et personnage principal du film, Li Tien Lou est aujourd'hui, à 84 ans, le «maître des marionnettes» chinoises le plus célèbre au monde. Né en 1909 à Taïwan, alors sous domination japonaise, Li Tien Lou apprend l'art de la marionnette avec son père. A 14 ans déjà, il donne ses premières représentations et, à 22 ans, il fonde sa propre troupe. Six ans plus tard éclate la guerre sino-japonaise; Li Tien Lou en est réduit à faire l'acteur comique et, en 1941, est forcé de faire vivre des marionnettes japonaises vêtues de kimonos...

Li Tien Lou dit: «Mes mains ont insufflé la vie à mes marionnettes. Je les ai créées et j'ai dirigé le dramatique théâtre de leur destin, presque comme si j'avais été Dieu lui-même. Mais la vérité, c'est qu'il y avait derrière moi quelqu'un d'autre qui tirait les ficelles, et que moi aussi, je n'étais rien d'autre qu'une marionnette; ma vie aura été à la fois un rêve et une tragédie.»

DESTIN HISTORIQUE

Symboliquement, se confond ainsi derrière le destin de Li Tien Lou, l'histoire d'un pays – occupé cinquante années durant par les Japonais, puis par les Chinois du Kouomintang – qui est toujours à la recherche d'une véritable identité. Ce d'autant plus à l'heure où, selon Hou Xiaoxian, le modernisme survolté de Taïpei n'est plus favorable au maintien d'une tradition théâtrale aux fortes valeurs individuelles et spirituelles.

C'est pourquoi Hou Xiaoxian à choisi de raconter l'histoire du vieux Li Tien Lou, qu'il avait déjà fait jouer dans ses derniers films. *Le maître des marionnettes* alterne des séquences où le vieil homme, face à la caméra, raconte sa vie, et d'autres où le cinéaste, en toute subjectivité, remet en scène des moments de son existence. A son tour «marionnettiste» de la fiction cinématographique, Hou Xiaoxian place ainsi le spectateur en face d'un *théâtre* de l'existence; à travers des «tableaux» cinématographiques dont nous devons toujours sonder la profondeur, le cinéaste projette l'individu dans la perspective de l'histoire.

Frédéric MAIRE

Ambitions du Festival de Genève

Promoteur du cinéma européen!

Avec son festival de cinéma créé en 1988 grâce à l'initiative du responsable de groupe de presse, Roland Ray, le Festival de Genève a su afficher ses prétentions de défense d'un cinéma européen, créatif, faisant appel à des acteurs du cru, et en soulignant au passage le travail le plus remarquable de certains d'entre eux.

Ainsi l'Espagnol Antonio Banderas a fait du chemin puisqu'il a joué dans *Philadelphia*, de J. Demme; K. Golubeva dans *J'ai pas sommeil*, de C. Denis; Ch. Kady dans *La fille de d'Artagnan*, de Bertrand Tavernier ou E. Mironov dans *Soleil trompeur*, de N. Mikhlakov, actuellement sur les écrans.

La formule semble bonne donc, qui met en évidence des jeunes comédiens de talent: ils seront 15 espoirs de 13 pays d'Europe à concourir, dans cette cuvée 1994. Rapelons que la qualité de leurs prestations est récompensée de bourses en numéraire.

BONNE SÉLECTION

Au contraire des années passées, l'édition 1994 présente une majorité de films non déflorés dans d'autres festivals. Citons quelques titres *Maria la fatale*, de T. Tykwer (Allemagne); *71 fragments d'une chronologie*, de M. Haneke (Autriche); *Pigalle*, du jeune K. Dridi (France); *Le lance-pierre*, de A. Sandren (Suède), et une belle brochette en provenance de l'Est *Cœur fragile*, de E. Chinarkaev (Kazakhstan); *L'enlèvement d'Agatha*, de M. Piwowski; *Pépé et Fifi*, du vétéran D. Pita (Roumanie); et le merveilleux *Katia Ismailova*, de V. Todorovski (Russie) mettant en scène la belle actrice lituanienne Ingeborga Dapkounaïté, notre favorite.

La Suisse qui a été absente de tous les festivals importants de l'année (excepté Locarno!) présentera *Joe et Marie*, de la réalisatrice Tania Stöcklin avec l'espoir Estelle Vincent.

AVEC OU SANS LA TÉLÉVISION

Genève ne va pas vraiment innover en rouvrant le sempiternel débat cinéma et télévision, amis ou ennemis. Il sera en revanche très intéressant de visionner les inédits de la section «Cinéma tout écran» sélectionnés par le réalisateur genevois Léo Kaneman. Autre section à découvrir: la présentation de l'intégrale des productions spécialement produites pour la télévision par Arte et Ima Productions intitulée «Tous les garçons et les filles de leur âge». Confié à neuf acteurs, ces films sont des approches très personnelles des générations des années 1960/80 et l'on découvre à la fois les problèmes d'adolescents et leurs intérêts musicaux. Quand on sait que Téchiné[1], Denis, Akerman, Assayas, Kahn et quelques autres véritables auteurs d'un même niveau font partie de la série, on se réjouit d'avance de découvrir ce qui sera certainement le principal centre d'intérêt du Festival de Genève 1994.

Jean-Pierre BROSSARD

[1] Son film a été présenté par l'abc

OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons quelques

REPRÉSENTANTES

Si vous disposez de quelques heures par jour (plus tard 100%), aimez la vente, avez le contact facile et une bonne présentation; alors, n'hésitez pas à nous contacter au **032/92 98 08/09**

Pas de cosmétique

160-851232

L'annonce, reflet vivant du marché

PRECIFAR SA

Instruments médical, dentaire, industrie

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

ouvrier pour l'affûtage des forets

ainsi que divers travaux de manutention et d'entretien.

Connaissances en mécanique nécessaires.

Prière d'adresser votre offre avec curriculum vitae et documents usuels à:
Precifar SA, à l'attention de M. H. Chouraqui
Serre 79, 2300 La Chaux-de-Fonds. ✆ 039/23 62 12

132-514103

Chef de succursale Banque Crédit commercial

Un établissement bancaire suisse de renom, bien implanté dans le canton de Neuchâtel, nous a chargé de la recherche d'un chef de succursale dirigeant une dizaine de collaborateurs qualifiés. Le titulaire assumera la bonne marche de la succursale et maintiendra d'excellentes relations avec la clientèle locale et régionale.

Nous nous adressons à des généralistes bancaires, particulièrement à l'aise dans le domaine des crédits commerciaux et hypothécaires, avec quelques années de pratique dans ce secteur, qui apprécient l'action et les contacts sociaux, qui savent prendre des initiatives, ainsi que motiver une équipe. Ils doivent s'exprimer couramment en français, des connaissances de l'allemand et de l'anglais étant bénéfiques. Age idéal : 30 à 40 ans.

C'est avec intérêt que nous étudierons vos offres accompagnées des documents d'usage portant la réf. 632. Quelques renseignements complémentaires concernant la description de la fonction peuvent être obtenus par téléphone. Une discrétion absolue vous est garantie.

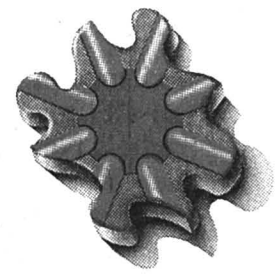
neuHaus
MANAGER PROMOTION

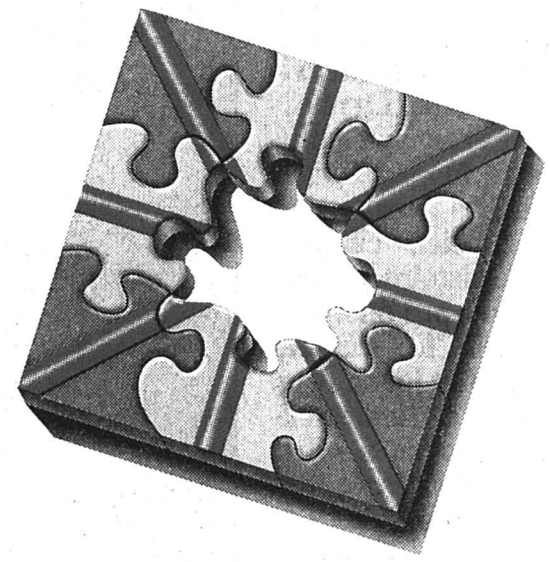
J. G. Neuhaus - Manager Promotion
52, av. de la Gare - 1001 Lausanne - Tél. (021) 323 13 14

241-173342

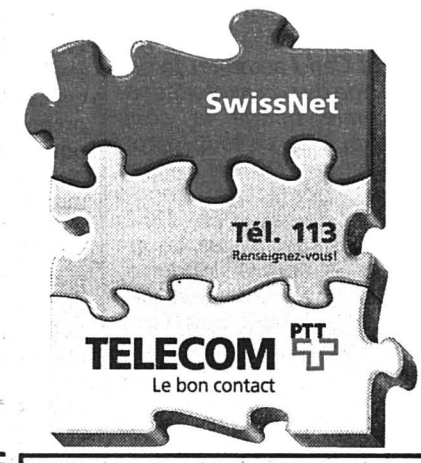
Le réseau (téléphonique) numérique pour la parole, les données et les images.

Au cœur de l'action: SwissNet.





Pour communiquer avec le monde entier, SwissNet propose désormais un seul et même raccordement numérique pour le téléphone, le fax, la visioconférence et d'autres applications informatiques. Voici donc venue l'ère de la communication sans frontières, ou presque. Vous pourrez alors écouter, voir et communiquer.



TELECOM PTT, Direction Neuchâtel

28-1557

Une réponse à toutes les soifs
LA COMÈTE & HERTIG VINS SA

Rue Blaise-Cendrars 13
2304 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/26 57 33

VOLLEYBALL CLUB
LE LOCLE

Halles polyvalentes du Communal Le Locle

Les 24 et 25 septembre 1994

Tournoi national du VBC Le Locle

Samedi: dès 13 heures

Dimanche: dès 8 heures
(finales dès 14 heures)

Messieurs: LNA + LNB

Dames: 1re et 2e ligues

Entrée libre

Buvette

132-502424

Ferblanterie-Couverture
KARL WAGNER
Maîtrises fédérales
Concessionnaire Paratonnerre
Isolation et revêtement de façades
2412 Le Col-des-Roches
✆ 039/31 82 23

Garage-Carrosserie TOURING Saint-Imier
L. Fiorucci
Agent exclusif pour le Haut-Vallon
V·A·G Réparations toutes marques Dépannages
Audi
Rue Baptiste-Savoye 16
✆ 039/41 41 71
Grand choix de voitures d'occasion garanties 100% pièces et main-d'œuvre

Protect'Service
Société Suisse de Sécurité
2300 La Chaux-de-Fonds
Etoile 1
Téléphone 039/284 285

Hôtel-restaurant
JET D'EAU
Famille E. et H. Meier-Gysi
✆ **039/31 46 66**
2412 Le Col-des-Roches
Fermé le lundi dès 14 h 30 et le mardi

PISCICULTURE FIDEL FRÈRES & FILS
2400 LE LOCLE
TÉL. 039/31 45 91
Saumon fumé façon artisanale
Truites
Cuisses de grenouilles fraîches
Champignons frais, selon saison

GARAGE ET CARROSSERIE
Burkhalter

Jaluse 2
2400 Le Locle
Tél. 039/31 82 80
Fax 039/311 000

La bonne adresse
Eric ROBERT
TV – RADIO – Hi-Fi
DISQUES
Temple 21 – LE LOCLE
✆ **039/31 15 14**

Boulangerie-Pâtisserie Confiserie
Achini
Spécialiste des pains spéciaux
Membre de la Confrérie des chevaliers du bon pain
Temple 1, Le Locle
✆ 039/31 12 00

BRASSERIE
SALLE A MANGER GASTRONOMIQUE
SALLES POUR BANQUETS
CONFÉRENCES
RÉCEPTION
ASCOT'S BAR
LA CROISÉE
Nicole et François Berner
✆ 039/31 35 30, Fax 039/31 35 50

ESPACE-SANTÉ
Pharmacie Coop
LE LOCLE
Pour votre santé les conseils de votre pharmacien
Rue du Pont 6, ✆ 039/311 209
Service à domicile

Suisse romande

7.00 Euronews **8.15** Racines **8.30** Coup d'pouce emploi **8.35** Le droit d'aimer. Série **9.04** La lettre du jour **9.05** Top models **9.25** Les gens d'à côté **10.20** Pierre Tardivel, skieur du vide **10.45** Les grands crimes du XXe siècle **11.10** Paradise Beach. Série **11.35** Les feux de l'amour **12.15** Hélène et les garçons. **12.45** TJ-midi **13.05** Helena **13.35** Bergerac. Série **14.30** Winnie. Film américain **16.00** La petite maison dans la prairie. **17.00** Les Babibouchettes et le kangouroule. Pow-Wow: insomnies **17.10** Orson et Olivia Le merle de Falstaff **17.35** Les filles d'à côté **18.00** Paradise Beach. Série **18.30** Top models **18.50** TéléDuo. Jeu **19.05** Journal romand. Banco Jass **19.30** TJ-soir **20.00** Météo.

20.10
Tell quel
Juge des mineurs

André Dunant (photo), près de trois décennies de contacts avec les 15-18 ans.

20.40 **Deux justiciers dans la ville**
Dame de cœur
22.15 **Le mari de la coiffeuse**
Film de Patrice Lecomte
Avec Jean Rochefort

Chaîne DRS
22.20 - 23.20 Arena
(Traduction français/allemand

23.35 **TJ-nuit**
23.45 ***Nocturne:***
Femmes au bord de la crise de nerfs
Film espagnol de Pedro Almodovar (1988)
Avec Carmen Maura, Julietta Serano
1.10 **Coup d'pouce emploi**
1.15 **Bulletin du télétexte**

Arte

17.00 Histoire parallèle (R). **17.55** Chants sacrés du bassin méditerranéen. Les chants de la mémoire (la Corse). **19.00** Confetti. Magazine. **19.30** Ville Mong en Guyane. **19.40** Les ponts du ciel. **20.30** Journal. **20.40** Cherche appartement désespérément. Téléfilm allemand de Rolf Silber (1992). Avec Christoph Waltz, Anica Dobra. **22.10** Dermantzi. Un automne en Bulgarie. **23.05** Une passion. Film suédois d'Ingmar Bergman (1969). Avec Liv Ullman, Max von Sydow.

France 1

6.00 Côté cœur. Série **6.30** Club Mini Zig-Zag **6.58** Météo **7.00** TF1 matin **7.13** Météo **7.15** Club Dorothée avant l'école **8.28** Météo **8.30** Télé shopping **9.00** Haine et passions. Série **9.40** Riviera. Série **10.20** Le destin du Docteur Calvet. Série **10.50** Tribunal. Série **11.20** Jeu: La roue de la fortune **11.50** Jeu: Une famille en or **12.20** Jeu: Le juste prix **12.50** A vrai dire **13.00** Le journal **13.30** Météo **13.32** Tout compte fait **13.35** Les feux de l'amour. Série **14.30** Côté ouest. **16.20** Le miel et les abeilles. Série **16.50** Club Dorothée **17.50** Les filles d'à côté. Série. Résultats confidentiels **18.20** Hélène et les garçons. Série. Prise en mains **18.55** Rick Hunter, Inspecteur choc. Série. Coupable **19.50** Le Bébête Show.

20.00 **Le journal / Images de la France / Minute hippique**
20.40 **Météo**

20.50
Les yeux d'Hélène (4/9)
Avec Mireille Darc, Michel Duchaussoy

22.30 **J'y crois, j'y crois pas**
Magazine
0.10 **Formule foot**
10e journée du Championnat de France de D1
0.45 **Le Bébête Show**
0.50 **TF1 nuit/météo**
1.00 **Millionnaire**
1.25 **TF1 nuit**
1.35 **Cités à la dérive (7/8)**
2.20 **TF1 nuit**

2.30
Concert:
Visions de 1 à 7

3.25 **TF1 nuit**
3.35 **L'aventure des plantes**
Documentaire
4.10 **Passions**
4.45 **Musique**
5.05 **Histoires naturelles**

Eurosport

9.00 Mountain Bike: Championnats du monde (R). **10.00** EuroFun (R). **10.30** ATP Tour Magazine (R). **11.00** Raid: Le raid Paris Cap Nord. **12.00** Dragsters: Championnat d'Europe (R). **13.00** En direct: Formule 1: Grand Prix du Portugal. Essais. **14.00** International Motorsport. **15.00** Moto: «Grand Prix» Magazine. **15.30** En direct: Tennis: Coupe Davis 94. **19.30** Eurosportnews. **20.00** Formule 1: Grand Prix du Portugal. Essais (R). **21.00** En direct: Boxe: Championnat du Commonwealth. **23.00** Tennis: Coupe Davis 94. **0.30** Moto: «Grand Prix» Magazine. **1.00** Eurosportnews.

Allemagne 1

17.00 Tagesschau. **17.10** Brisant. **17.37** Die Parteien zur Bundestagswahl. **17.40** Regionale Information. **17.50** Tagesschau-Telegramm. **17.55** Kojak - Einsatz in Manhattan. **18.50** Tagesschau-Telegramm. **18.55** Die Dinos. **19.25** Verstehen Sie Spass? - Extra. **19.57** Heute abend im Ersten. **20.00** Tagesschau. **20.15** Atemlose Flucht. **21.44** Tagesthemen-Telegramm. **21.45** Sportschau-Telegramm. **22.00** Die Parteien zur Bundestagswahl. **22.03** ARD-exclusiv. **22.30** Tagesthemen. **23.00** Die Parteien zur Bundestagswahl. **23.05** Der Heimwerker. **23.30** Sergeant Madigan. **0.40** Tagesschau. **0.50** Begrabt die Wölfe in der Schlucht. **2.25** Feuerreiter. **2.55** ZEN - Fränkische Miniaturen.

Allemagne 2

9.00 Tagesschau. **9.03** Dallas. **9.45** Tele Gym. **10.00** Tagesschau. **10.03** Das war die DDR. **10.50** Hundert Meisterwerke. **11.00** ZDF-Sport extra: Tennis-Daviscup-Halbfinale. **14.00** Nachbarn. **14.30** Siebenstein. **14.55** 1, 2 oder 3. **15.20** logo. **15.30** Spreepiraten. **16.00** Heute. **16.05** Die fliegenden Aerzte. **16.55** Reisetip. **17.00** Heute/Sport. **17.15** Länderjournal. **17.50** Heartbreak High. **19.00** Heute. **19.20** Wetter. **19.25** Forsthaus Falkenau. **20.15** Ein Fall für zwei. **21.15** Die Reportage. **21.45** Heute-Journal. **22.20** Aspekte. **22.50** Zerbrochene Brücken (2/Schluss). **0.40** Heute. **0.45** Der Feuerwehrball.

La Première

8.21 La presse alémanique. **8.30** Titres. **8.37** Théâtre. **8.43** Reportage sur «Et pourtant... elle tourne». **8.51** Laser. **9.00** Journal. **9.10** Les petits déjeuners. **10.05** Comédie. **11.05** Vos désirs font désordre! **12.05** Animation. **12.10** Contes courants. **12.20** Vu d'ici. **12.30** Journal de midi. **12.50** Fauteuil de Première. **13.30** Bons baisers de chez moi. **14.05** Le monde à vos pieds. **15.05** Notes de voyage. **16.05** La tête ailleurs. Magazine. Classe tourisque. **17.05** La traversée du Gotha. **17.30** Journal. **17.46** Point de mire. **17.50** Journal des sports. **18.00** Journal du soir. **18.22** Le vendredi des journalistes. **19.05** La tête ailleurs (suite). **20.05** Quartier livre. **21.05** Le compteur à jass. **22.05** Le conteur à jazz. **22.30** Journal de nuit. **22.40** Le conteur à jazz (suite). **0.05** Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matin pluriel. **6.40** Clé de voûte. **6.50** Perles de culture. **7.30** ...Mémento culturel. **8.15** Matin complice. **9.00** Demain la veille. **9.15** Magellan. **9.30** Classiques. von Weber, Schubert. **11.05** Bleu comme une orange. **11.35** Entrée public. La criée des arts et spectacles. **12.30** Carnet de notes. **13.00** Dessine-moi une histoire. Les canaris existentialistes. **13.10** env. Musique d'abord. Vocalises. **17.05** Liaisons dangereuses. **17.30** Carré d'arts. **18.00** JazzZ. **19.05** En quête de disques. **20.05** Plein feu. **20.30** L'été des Festivals. Festival Tibor Varga 1994. **22.30** Journal de nuit. **22.40** Le livre de musique. **23.50** Novitads. **0.05** Notturno.

France 2

6.00 Dessin animé **6.05** Feuilleton: Monsieur Belvédère **6.30** Télématin **8.30** Feuilleton: Amoureusement vôtre **9.00** Feuilleton: Amour, gloire et beauté **9.25** Matin bonheur **11.15** Flash info **11.20** Jeu: Motus **11.50** Jeu: Pyramide **12.20** Combien tu paries? **12.55** Météo **12.59** Journal **13.30** La bourse **13.35** Météo **13.40** Point route **13.45** INC **13.50** L'as de la crime. Série **14.40** Dans la chaleur de la nuit. Série **15.35** La chance aux chansons **16.40** Des chiffres et des lettres **17.10** Cooper et nous. Série **17.40** La fête à la maison. Série **18.12** Jeu: Que le meilleur gagne **18.50** Studio Gabriel **19.20** Flash info **19.25** Studio Gabriel **19.59** Journal.

20.40 **Journal des courses**
20.45 **Météo**
20.50 **Point route**

20.55
Les cinq dernières minutes
Scaramouche
Film TV de Jean-Jacques Kahn
Avec Pierre Santini, Pierre Hoden

22.35 **Bouillon de culture**
Invités: Jean-Pierre Changeux, Emanuelle Laborit, Pierre Rosenberg
23.40 **Taratata**
Invité: Jacques Higelin
1.15 **Journal**
1.30 **Météo**
1.35 **Envoyé spécial**
3.05 **Que le meilleur gagne (R)**
3.35 **Dessin animé**
3.45 **24 heures d'Info**
4.05 **Pyramide**
4.35 **L'œil d'Icare**
5.00 **La chance aux chansons**

RTL F.

11.50 Les femmes et les enfants d'abord. **12.15** Cap Danger. **12.45** Les femmes et les enfants d'abord (suite). **12.50** Zorro. Série. **13.15** Les femmes et les enfants d'abord (fin). **13.25** Studio-info. **13.30** Un placard doré. **15.10** F comme femme (fin). **15.15** C'est déjà demain. Série. **15.35** Les globe-trotters. Série. **16.00** Studio-info. **16.05** Crac-boum. **17.00** Studio-info. **17.05** Paradise Beach. Série. **18.00** Airport unité spéciale. **18.50** Jeu Téléstar. **18.55** Brigade de nuit. **19.45** Dessin animé: Yakari. **20.00** Maman bagnole. Série. **20.20** Jeu Téléstar. **20.25** Météo. **20.30** Studio-info. **20.40** K 9000. **22.20** Alerte à Malibu. **23.05** Film rose: Brigade mondaine. **0.45** Météo.

SWF Allemagne 3

10.20 Wie funktioniert die Wirtschaft? **10.35** Nonstop-Fernsehen **13.00** Saar-Report **13.30** Politik Südwest **14.00** Politik Südwest **14.30** Step in **14.45** Clin d'œil **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Geschichten aus unserem Land **15.45** Die Montagsmaler **16.15** Die deutsche Schlagerparade **17.00** Grundrechte und Rechtsstaat **17.30** Arabische Sprache und Kultur **18.00** Menschen und Tiere **18.25** Unser Sandmännchen **18.30** Südwest aktuell **18.35** Hallo, wie geht's? **18.50** Fahr mal hin **19.20** Ländesschau **20.00** Tagesschau **20.15** MuM - Menschen und Märkte **21.00** Nachrichten **21.15** Fröhlicher Weinberg **22.15** Nachtcafé **23.45** St. Ingberter Pfanne **0.15** Nachrichten **0.30** Nonstop-Fernsehen.

Suisse alémanique

7.00 Morgenjournal. **7.13** Sport. **7.20** Presseschau. **7.40** Morgenstund' hat Gold im Mund. **7.50** Zum neuen Tag. **8.00** Espresso. **9.00** Memo. **9.05** Gratulationen. **9.35** Memo-Thema. **10.00** Etcetera. **10.05** Cabaret. **11.05** Musikwunsch. **11.45** Kinderclub. **12.00** Rendez-vous. **12.03** Regionaljournale. **12.12** Rendez-vous Service. **12.30** Mittagsjournal. **12.40** Rendez-vous Info. **13.05** Rendez-vous Magazin. **14.00** Siesta-Visite. **16.30** Siestafon. **17.00** Welle-1. **17.25** Regionalnachrichten. **17.45** Sport heute. **18.03** Regionaljournale. **18.25** Mitteilungen. **18.30** Abendjournal/Echo der Zeit. **19.10** Sporttelegramm. **19.15** Aipeländlermusig. **20.00** Hörspiel: Margrit, Lili und Ruth (6). **20.30** Brig lebt. **22.00** Nachtexpress. **1.00** Nachtclub. **1.03** Musik zum Träumen. Nachtclub mit. **1.30** Spielplatz.

France 3

6.00 Euronews **7.00** Premier service **7.15** Bonjour Babar **8.10** Tintin **8.25** Continentales **9.40** Génération 3 **11.10** Emplois du temps **11.45** La cuisine des mousquetaires **12.00** Le 12/13 **13.00** Vincent à l'heure **14.50** La croisière s'amuse. Série **15.40** Magnum **16.30** Minikeums **17.45** Une pêche d'enfer **18.25** Questions pour un champion. Jeu **18.50** Un livre, un jour **19.00** Le 19/20.

20.05 **Batman**
20.35 **Tout le sport**

20.50
Thalassa
Magazine de la mer

21.45 **Faut pas rêver**
Magazine
22.50 **Soir 3**
23.10 **Passions de jeunesse**
0.05 **Libre court**
0.15 **Continentales**
0.55 **Cadran lunaire**

FEMMES AU BORD DE LA CRISE DE NERFS – Avec Carmen Maura et Maria Barranco. TSR 23.45

Suisse alémanique

10.10 Springfield-Story. Serie. **10.50** Viktors Programm. **11.55** TAFvideo. **12.10** Motel. Serie. **12.35** TAFminigame. **13.00** Tagesschau. **13.10** TAFaktiv. **13.25** Lindenstrasse. **13.55** CinéClip. **14.10** Sag mal Aah. **14.35** DOK: Im Auftrag des Roten Kreuzes. **15.30** Der Fahnder. Krimiserie. **16.20** rätselTAF. **16.45** Reiter mit der Maske. **16.55** Spielfilmzeit: Das Geheimnis der Spinnenhöhle (W). **17.40** Gutenacht-Geschichte. **17.55** Tagesschau. **18.00** Air Albatros. Serie. **18.50** Telesguard. **19.00** Schweiz aktuell. **19.30** Tagesschau. **19.50** Meteo. **20.00** Tobias. **20.30** Okavango. Serie. **21.20** Quer. **21.50** 10 vor 10. **22.20** Arena. **23.25** Liebe Liebe. **1.00** Nachtbulletin/Meteo.

RAI Italie 1

10.00 La diva. **11.00** Tg 1. **11.40** Venerdì insieme. **12.25** Che tempo fa. **12.30** Tg 1 - Flash. **12.35** La signora in giallo. Telefilm. **13.30** Telegiornale. **14.00** Mi ritorni in mente flash. Musicale. **14.10** Film. **16.00** Uno per tutti _ Solletico vacanze. Contenitore. **17.05** Gli antenati. Cartoni animati. **17.55** Oggi al Parlamento. **18.00** Tg 1. **19.05** Mi ritorni in mente. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.30** Tg 1 - Sport. **20.40** Il caso Dozier. Film. **22.35** Tg 1. **22.45** Linea blu - Meteomare. **22.50** Bruciapelo. **0.05** Tg 1 - Notte. **0.10** Che tempo fa. **0.15** Oggi al Parlamento. **0.25** Uno più uno. Rubrica. **0.35** DSE: Sapere. Documenti. **1.05** Ma la notte... Percorsi nella memoria.

TV 5 Europe

6.00 La maison Deschênes **6.30** Télématin **8.00** Météo/Flash Canal Infos **8.05** Journal télévisé canadien **8.30** Météo/Flash Canal Infos **8.35** Paris lumières (R) **9.00** Flash Canal Infos **9.05** Temps Présent (R) **10.00** Entretiens **11.00** Magazine littéraire **12.00** Flash Canal Infos **12.05** La chance aux chansons **12.40** Météo internationale **12.45** Journal télévisé suisse **13.00** La maison Deschênes (R) **13.30** Le milliardaire (R) Téléfilm de Jacques Ertaud **15.00** Magazine **16.00** Infos **16.10** Emissions pour la jeunesse **16.45** C'est tout Coffe **17.15** Clip postal Ou: Sur invitation **18.15** Vision d'Amérique **18.30** Journal/météo **19.00** Paris lumières. Magazine **19.25** Météo des 5 continents **19.30** Journal télévisé belge.

20.00 **Magazine de Reportages**
20.55 **Météo des 5 continents**
21.00 **Journal télévisé de France 2 / Météo**
21.35 **Divertissement**

23.05
Magazine scientifique

0.05 **Le soir sur la 3 / Météo**
0.35 **Kiosk**
0.50 **Kaléidoscope**
1.30 **Rediffusions**

Suisse italienne

9.55 Textvision. **10.00** Fax (R). **11.15** Caribe. Telenovela. **12.00** Cartoni a mezzogiorno. **12.25** L'economia (R). **12.45** Telegiornale. **13.10** Passioni (9). Telefilm. **14.00** La grande vallata. **14.50** Una canzone per Julie. **16.00** Raccontando il mondo. Documentario. **16.10** Textvision. **16.15** Caribe. Telenovela. **17.00** Telecicova. **17.35** Qua la zampa. Telefilm. **18.00** Primi baci. **18.30** Superboy. Telefilm. **19.00** TG flash/Sport. **19.10** Weekend. **19.30** Il Quotidiano. **20.00** Telegiornale. **20.25** Meteo. **20.30** Giallo di sera: Sciarada. **22.25** Megacittà. Documentario. **23.20** Telegiornale/Meteo. **23.40** I bastardi. **1.10** Textvision.

tve Espagne

6.00 Euronews. **7.00** Informativo. **9.00** Los desayunos de Radio 1. **10.00** Preguntas y respuestas. **10.55** Avance informativo. **11.00** La aventura del saber. **12.30** Noticias. **13.00** El menú de Karlos Arguiñano. **13.30** Lingo. **14.00** Telenovela. **15.00** Telediario. **15.30** Pasa la vida. **17.45** Verde que te quiero verde. **18.00** Noticias. **18.30** Los osos amorosos. **19.00** Documental: El legado de las islas. **19.30** Clip, clap i Video! **20.30** Cifras y letras junior. **21.00** Telediario. **21.30** Adivina quién miente esta noche. **22.30** Los unos y los otros. **0.00** Noticias. **0.30** Baloncesto.

RTL

6.45 Star mystère (jeu). **7.00** Le journal. **7.20** Anniversaires. **7.30** Flash-infos. **7.35** Revue de presse. **7.40** Les aventures de Tintin. **8.00** Le journal. **8.15** Sélection TV. **8.20** Petites annonces. **8.30** Flash-infos. **8.35** Revue de presse. **8.45** Le jeu du pied gauche. **9.00** Flash-infos. **9.03** Arc-en-ciel. **9.10** Les naissances. **9.29** Colonne Morris. **10.00** Flash-infos. **11.00** Flash-infos. **11.03** Sur un Plateau. **11.10** L'invité. **11.35** C'est du propre. **11.45** Carré d'as (jeu). **11.50** Petites annonces. **12.15** Le journal de midi. **13.00** Scènes de Vie. **13.15** La petite liaison dans la mairie. **13.45** Petites annonces. **14.00** Flash-infos. **15.00** Flash-infos. **16.00** Flash-infos. **16.03** Eurotop. **17.00** Flash-infos. **17.03** Toutes les musiques. **17.30** Ticket Corner SBS. **18.00** Le journal du soir. **19.30** Noise Experience (Dance). **23.00** Juke Box.

Radio Jura bernois

6.00 Journal RSR 1. **6.15** Amorce. **6.30** RJB info. **6.40** Amorce. **7.00** Journal RSR 1. **7.15** Le téléphone du jour. **7.30** RJB info. **7.35** Amorce. **7.45** Qui dit quoi? **7.55** Le programmd d'RJB. **8.00** Journal RSR 1. **8.15** Amorce. **8.30** Revue de presse. **8.35** Amorce. **8.45** Le jeu du matin. **9.00** Journal RSR 1. **9.15** Bariolage. Le saviez-vous? **9.35** Chronique télé. **9.45** Qui dit quoi? **10.00** Jeu. **10.15** Billet d'humeur. **10.30** Agenda. **11.00** RJB - magazine - Rendez-vous culturel. **11.30** Les dédicaces. **11.45** Qui dit quoi?. **11.55** Activités villageoises. **12.00** RJB info. **12.30** Relais RSR 1. **15.00** Music non stop. **16.00** Métro Music. **17.30** RJB info. **18.00** Journal RSR 1. **18.30** Miroir - Activités villageoises - Agenda. **19.00** Ouverture. **19.00** Hippy Days. **19.30** Bleu France. **20.30** Issue et sortie de secours. **21.00** Relais RSR 1.

M 6

6.55 Matin express **7.00** M6 express **7.05** Contact 6 manager **7.10** Matin express (suite) **8.00** M6 express **8.05** Matin express (suite) **9.00** M6 express **9.05** M6 boutique **9.35** Boulevard des clips **10.00** M6 express **10.05** Boulevard des clips **10.50** M6 express **11.00** Boulevard des clips **11.15** Lassie. Le goût de la liberté **11.40** Infoconso **11.45** M6 express/Météo **11.55** Papa Schultz. Le psychiatre de papa Schultz **12.25** La petite maison dans la prairie. Tricherie **13.25** A coeur perdu. **15.00** M6 boutique **15.10** Boulevard des clips **17.00** Multitop **17.35** Croc-blanc. Bon anniversaire **18.10** Agence Acapulco. Un coin de paradis **19.00** Code quantum. Good Morning Peoria **19.54** 6 minutes/Météo.

20.00 **Notre belle famille**
Le permis de conduire
20.35 **Capital**
Magazine

20.45
Le forcené de l'hôpital
Téléfilm américain de Peter Levin
Avec Harry Hamlin, Teri Garr

22.30 **Mission impossible**
L'inspecteur Barney
23.30 **6 minutes**
23.40 **Dance machine 4**
Concert
1.40 **Boulevard des clips**
2.30 **Fréquenstar**
3.25 ***La mémoire du peuple noir:***
Brésil
Documentaire
4.20 **Cargo des îles**
Documentaire
4.55 **Salzburg, festival et contrepoint**
5.50 **Culture pub**
6.20 **Boulevard des clips**

En raison de nombreux changements de dernière minute, les programmes français sont donnés sous toute réserve.

SPLUS

10.30 MacGyver. Serie. **11.20** Star Trek. Serie. **12.00** Euronews (d/e). **12.05** Musik Plus: Musicalmente: Toots Thielemans. **14.00** TextVision S Plus (d/f/i/e). **15.00** Euronews (d/e). **17.30** TextVision S Plus (d) (Info Schweiz). **18.00** Euronews (d/e). **18.25** Star Trek. Serie. **19.10** Beverly Hills 90210. Serie. **20.00** Tagesschau/Meteo (zeitverschoben). **22.25** Format NZZ / Swiss Made. Natur als Technik-Vorbild. **21.00** Fax/Nachrichten. **21.05** Cinema Plus: Spielfilm. **22.45** Piazza mondiale: Menschen, Reisen, Abenteuer.

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. **17.00** Jornal da tarde. **17.30** Origens. Telenovela. **18.00** RTPi júnior. **18.50** Nico d'Obra. Comédia. **19.20** Com a verdade m'enganas. **20.00** Telejornal. **20.35** Grande noite. Teatro. **21.40** Financial Times. **21.45** Prova oral. **22.50** O rapaz do trompete. **23.15** Fecho.

Fréquence Jura

8.15 Regard sur le monde (rediffusion). **8.30** Infos FJ. **8.33** Revue de presse. **8.45** Le zappeur. **9.00** Infos FJ. **9.05** Service compris. **10.00** Infos FJ. **10.15** Jeu de l'entro. **10.30** Infos plus (rediffusion). **10.45** Les grandes musiques de films. **11.00** Infos FJ. **11.03** Eldoradio. **11.45** Jeu du rire. **12.00** Titres. **12.15** Jura-midi. **12.32** Météo. **12.35** Carnet rose. **12.45** Gros plan. **12.50** Le zappeur. **13.00** Troc en stock. **13.15** Va voir écouter là-bas si... **13.30** Juke-box. **14.00** Infos FJ. **14.05** Juke-box. **15.00** Infos FJ. **15.05** Juke-box. **16.00** Infos FJ. **16.05** Radioactive. **17.00** Infos FJ. **17.05** Radioactive. **18.00** Jura soir. **18.17** Météo. **18.22** Carnet de deuil. **18.30** Rappel des titres. **18.32** Les années vinyle. **19.30** Les ensoirées. **0.00** Trafic de nuit.

Paul Messerli
Terrassements
Transports
Chemins forestiers
Dépôt des Ponts-de-Martel
✆ 039/37 18 29
Miéville 17
2314 La Sagne
✆ 039/31 72 33

Banque Raiffeisen
La Sagne
✆ 039/31 53 64
La banque sur laquelle vous pouvez compter

Installation, électricité
téléphone
Camille Jaquet
30 ans
La Chaux-de-Fonds,
✆ 039/23 11 41
La Sagne, ✆ 039/31 52 96

CAVE DE LA SERRE
RUDOLF & KAISER SA
Vins, spiritueux, bières, eaux minérales
Serre 91-93, 2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 23 80 - 23 23 78 Fax 039/23 23 81

Siegenthaler Choffet SA
Entreprise d'électricité
COURANT FORT – COURANT FAIBLE – TÉLÉPHONE – PARATONNERRES
Envers 3, Le Locle
✆ 039/31 45 28
Fax 039/31 85 00
2405 La Chaux-du-Milieu
✆ 039/36 11 74

Jean-Jacques ZURBUCHEN
Entrepreneur diplômé
Maçonnerie, béton armé, transformations, carrelages
LA SAGNE
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/31 26 82

HOME MÉDICALISÉ
LA SAGNE

«LE FOYER»

KERMESSE NEUCHÂTELOISE

SAMEDI 24 SEPTEMBRE 1994

Dès 10 heures: ***Ouverture***

11 heures: ***Concert apéritif***

12 h 30: ***Palée du lac sauce neuchâteloise***
Tripes à la neuchâteloise
Grillades

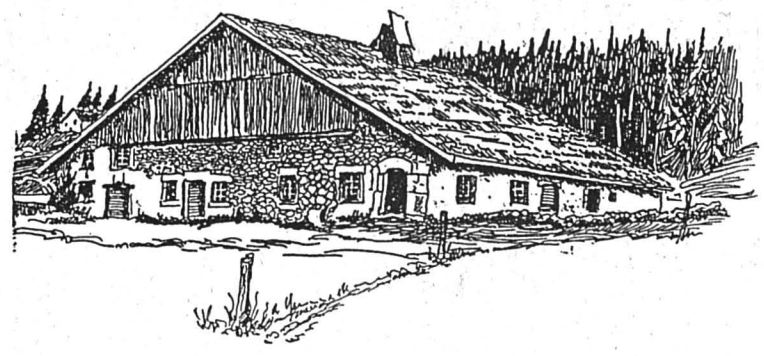
14 heures: ***Lâcher de ballons***

Animation enfantine

LES FRANCS-HABERGEANTS

Animation musicale

ARTISANAT
MARCHÉ AUX PUCES



Bienvenue à tous !

132-500228

GREZET équipement industriel
agencement de cuisine
automates à boissons
machine à café
lave-vaisselle
Ch. Grezet - P. Anthoine
r. du Parc 11
2300 La Chaux-de-Fonds
tél. 039 / 234 320
fax 039 / 23 23 54

ENSA
Votre partenaire pour l'électricité
à l'agence de
LA SAGNE
✆ 039/31 51 51
Conseil, vente, installations,
dépannage 24 h sur 24
ELECTRICITE ROMANDE
ÉLECTRICITÉ NEUCHÂTELOISE SA

Neuchâteloise Assurances
Neuchâteloise Générale
Jean-Louis Schwarz
Inspecteur principal
Stavay-Mollondin 4
2300 La Chaux-de-Fonds

Pour tous vos problèmes de boissons, adressez-vous à:
SANDOZ BOISSONS
BIÈRE FELDSCHLOSSCHEN
SB
LA COMBETTE 039 21 46 74
Livraisons à domicile
✆ 039/23 40 64
Fax 039/23 07 64

Boulangerie - Pâtisserie
Claude Desaules
La Sagne/NE
✆ 039 31 51 81
Ses spécialités:
taillaules neuchâteloises
flûtes au beurre
tresses au beurre

FROMAGERIE R. PERRET
La Sagne – Tél. 039/31 52 05
La maison des bons produits laitiers
Ouvert le dimanche de 18 à 19 h 30

Menuiserie – Vitrerie
J.-C. Matile
Miéville 134
2314 La Sagne
✆ 039/31 52 62

✆ bureau 039/31 52 01
✆ atelier 039/31 51 34
GENTIL FRERES SA
Transports, carrière, terrassements
Commerce de bois
Construction de chemins forestiers
Station de concassage mobile
Sagne-Eglise 153a
2314 La Sagne

Sandoz-Aeschlimann
Menuiserie
Charpente
Vitrerie
2314 La Sagne, ✆ 039/31 72 60

Bonne cave
Bons «quatre heures»
Hôtel von Bergen
La Sagne
✆ 039/31 51 08

LA SAGNE
Garage de La Sagne
A. Coita
2314 La Sagne-Eglise
✆ 039/31 82 88
Vente – Achats
Réparations
toutes marques
Subaru

Ferblanterie Couverture
Chauffage Sanitaire
Claude JAQUET
✆ 039/31 52 63
Fax 039/31 52 83
Crêt 94
2314 La Sagne

LA SEMEUSE
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE...

TRANSPORTS
GARAGE
TRANSINOX SA
2314 La Sagne
✆ 039/31 51 45
Fax 039/31 14 00

Françoise Vuilleumier
Agente générale a.p.
Téléphone privé: 039/31 83 80
Bureau: 11, Daniel-JeanRichard
2300 La Chaux-de-Fonds
Téléphone et fax: 039/24 15 55
Heures d'ouverture: 16 à 18 h 30
Altstadt
ASSURANCES

Roland Fahrni
2316 Les Ponts-de-Martel
✆ 039/37 18 37
APPAREILS MÉNAGERS
Agencements de cuisine
Service officiel
ZANKER + Frigidaire
VENTE ET SERVICE APRÈS-VENTE